

CANALIZABAN CREDITOS FRAUDULENTOS CONCEDIDOS POR DAVENS Y MEDITERRANEO

# AL DESCUBIERTO DOS FINANCIERAS 'BRUJAS'

■ La existencia de este mecanismo surgió luego de los careos realizados por el titular del Segundo Juzgado del Crimen de Santiago, Haroldo Brito, y el apoyo de un equipo de expertos de BRIDEC y del OS 7 de Carabineros ■ El monto de la estafa alcanza a los 2 mil 500 millones de pesos

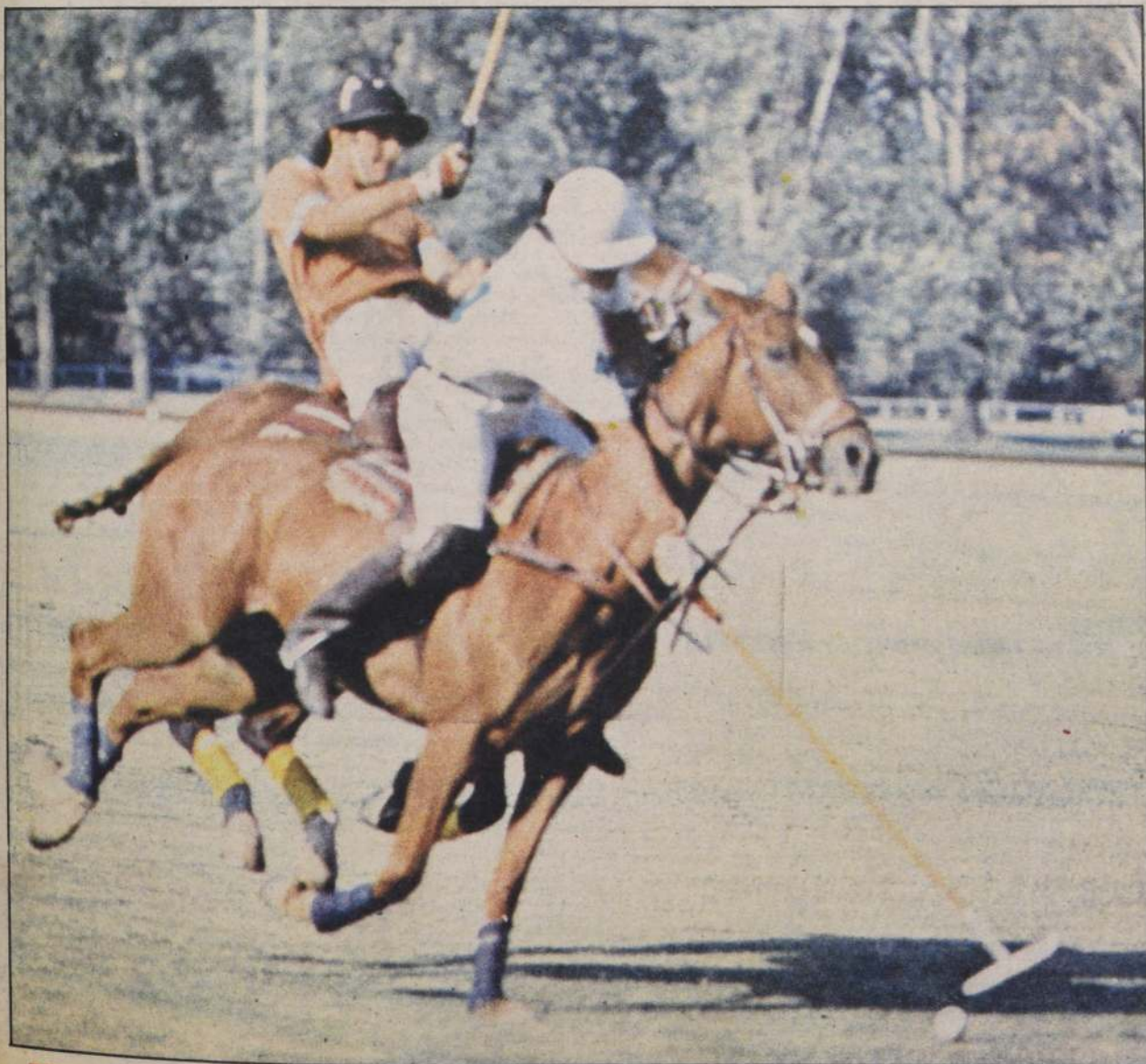
Información página 43

CATEGORICA ACUSACION DE MINISTRO FRANCISCO JAVIER CUADRA

## DC DISTORSIONA REALIDAD DE CHILE EN EL EXTERIOR

■ Presidente de esa colectividad política, Gabriel Valdés, recorre países contando versiones interesadas y desfasadas sobre el acontecer nacional. ■ Oposición debe recapacitar de su postura apocalíptica, haciendo de la reconciliación un hecho y no una consigna. ■ Llamó a los chilenos a definirse por el orden o por el caos y la violencia

Página 7



**DRAMATICO EMPATE DE RAUTEN-DUBAI**

Con el empate a trece puntos culminó el match de apertura del Campeonato Abierto de Chile, de Polo, disputado en el campo principal del club San Cristóbal. El match contó con pasajes de acciones espectaculares.

VIERNES 21 de Marzo de 1986  
Año LXX N° 22.556 — 2ª Edición  
Santiago de Chile — Sta. Eugenia

**\$ 60**  
REGIONES  
XI y XII \$ 70

## LA NACION



**BATALLA CONTRA LAS DROGAS:** Con el incremento de la prevención, tratamiento y rehabilitación juvenil, así como con la creación de nuevos centros de atención, inició su tarea 1986 la Comisión Nacional de Estudios de la Drogadicción y Alcoholismo, que preside la Primera Dama.

Página 48

### PC TRAS LOS GREMIOS

Dirigentes sindicales denuncian la ofensiva que ha iniciado el MDP para apoderarse de las organizaciones de los trabajadores.

Página 22

### CREDITO UNIVERSITARIO

Más de 6 mil millones de pesos destinó este año el Estado para otorgar crédito fiscal a estudiantes de educación superior de escasos recursos, con lo que se beneficiará más del 90% del alumnado en todo el país.

Página 22

### EXPORTACIONES

El sector silvo-agropecuaria obtendrá más de 900 millones de dólares por este concepto en la próxima temporada, dijo el Ministro de Agricultura al inaugurar la Feria Internacional de Los Andes, FILAN.

### UTILIDADES DE CODELCO

Ejecutivos de la empresa informaron que las utilidades netas fueron más de 150 millones de dólares, y que la producción total de cobre sobrepasó el millón de toneladas. Señalaron también que el precio promedio para este año será cercano a los 70 centavos.

Página 9

### COBRESAL TRAS EL TRIUNFO

Con la misma alineación que presentó ante el América, el equipo chileno enfrentará hoy al Cali, subcampeón colombiano por Copa Libertadores.

Página 26

# Proseguir con Fiel Prontitud por el Camino de la Unidad que ha Trazado el Concilio

**Homilía de Juan Pablo II durante la Misa celebrada en la basílica de San Pablo Extramuros con motivo de la clausura del Octavario de oración por la unidad de los cristianos, 25 de enero.**

"De repente un relámpago me envolvió con su resplandor" (Act. 22, 6)

1. **H**ermanos, hermanas, pastores y fieles de las diversas Comunidades eclesiales, reunidos conmigo junto al sepulcro del Apóstol Pablo, glorifiquemos juntos "la gran luz que desde el cielo brilló en torno a él". Fue tan fuerte esa luz, que cegó los ojos de Saulo (Act. 22, 11), pero iluminó para siempre su espíritu. De perseguidor se convirtió en apóstol; de blasfemo, en "instrumento elegido para dar a conocer el nombre del Señor a pueblos y reyes y a los israelitas" (Act. 9, 15).

Puede decirse que esa luz brilló aquí, en el sepulcro de Pablo, cuando el Papa Juan XXIII, el 25 de enero de 1959, anunció a todo el mundo el propósito de convocar el Concilio Ecuménico Vaticano II.

Esa luz guió al Concilio en las diversas fases de los trabajos y en la elaboración de sus documentos magistrales; ella guía ahora a nuestras Iglesias en el esfuerzo de poner en práctica sus orientaciones. Por esto, el año pasado, desde este santo templo, se anunció el Sínodo Extraordinario de los Obispos, por cuyo feliz cumplimiento damos ahora gracias al Señor, mientras renovamos el compromiso de proseguir con fiel prontitud por el camino que el Concilio ha trazado.

2. **E**stamos reunidos aquí esta tarde para pedir al Señor que su luz brille ante los hombres de la presente generación. Nos conforta en esta invocación la promesa que hemos escuchado en las palabras del Profeta Isaías: *El Señor "arrancará en este monte el velo que cubre a todos los pueblos"* (Is 25, 7). Un velo, durante la historia humana, ha oscurecido en parte ante el hombre la luz de Dios. El hombre, a causa del "velo" que entenebrece su mirada interior, a veces sólo consigue captar un reflejo, oscuro y deformado, de la verdad de Dios: como en un espejo, o según otra célebre imagen, como en el fondo de una caverna.

Pero el Señor, con la palabra de su promesa, da cita a todos los pueblos sobre un monte (Is 25, 6): en este monte arrancará el velo. La luz de la gloria se derramará por todas partes, iluminando toda tiniebla y multiplicando la alegría.

"Sobre un monte", dice el Profeta Isaías. ¿De qué es imagen ese

"monte"? Para nosotros, que somos testigos de la realización de la profecía, la respuesta es fácil: ese monte es símbolo de la Iglesia. ¿No es acaso en la Iglesia donde el Señor ha preparado el "banquete" de la Eucaristía? ¿Acaso no es en ella donde con la luz del Evangelio "ha arrancado el velo que cubría a los pueblos"? ¿No es la Iglesia anticipo en el tiempo de lo que sucederá en la resurrección, cuando Dios "eliminará la muerte para siempre"?

Si esto es la Iglesia, en ella, pues, debe brillar la luz del Señor, a fin de que los hombres puedan ser atraídos por ella y, yendo hacia ella, encontrar allí la salvación. La luz del Señor resplandece en la fuerza del mensaje del que la Iglesia es herald, y en la santidad de vida con la que ella da testimonio ante el mundo.

3. **E**sta luz brilló poderosamente en la Iglesia primitiva, a la que pertenecía Saulo de Tarso, convertido luego en Pablo, y que en la segunda lectura nos ha recordado su conversión. La primera hora del cristianismo se caracteriza por las maravillas que Dios realizó en el corazón de hombres y mujeres pertenecientes al pueblo de Jesús. En la manifestación de estas maravillas nos damos cuenta, con estupor siempre nuevo, del comienzo del cumplimiento de la profecía de Isaías: Dios comienza a arrancar el velo que cubre la faz de los pueblos.

Lo arranca del rostro de Pablo: en la teofanía del camino de Damasco, el hombre de Tarso de Cilicia encuentra lo que contemplará por todo el resto de sus días y anunciará a todo el mundo: el misterio de Cristo viviente en la Iglesia. En esa "gran luz" (Act 22, 6) que lo arroja al suelo llamándolo por su nombre, él reconoce la plenitud meridiana de esa misma luz que resplandecía ya, como en su aurora, en la Iglesia naciente.

Convertido en Apóstol consumará su vida fecunda en convocar a todos los pueblos, según el oráculo del Profeta, sobre ese monte donde Dios ha desgarrado definitivamente el velo, dando a la vida del hombre, con la conciencia y con la experiencia del amor de Cristo, un anticipo de la alegría prometida para el banquete eterno.

4. **"Id al mundo entero y proclamad el Evangelio a toda la creación"** (Mt 16, 15). El mandato de Cristo, que Pablo de Tarso escuchó con corazón generoso, ha continuado resonando en la Iglesia, suscitando durante los siglos

escuadras de apóstoles dispuestos a afrontar molestias y fatigas para llevar a las gentes la palabra de la salvación.

También la Iglesia de hoy siente dentro de sí la urgencia del deber de la misión. Quiere servir al hombre con todas sus fuerzas; y el primer servicio fundamental, esencialmente vinculado con su razón de ser, sigue siendo la predicación del Evangelio a toda criatura.

Pero la fidelidad al mandamiento misionero del Señor exige que la Iglesia, en su misma existencia, deje transparentar más claramente el misterio que la constituye, a fin de que también el hombre actual sea conquistado por el esplendor que de él dimana.

Se comprende fácilmente, desde esta perspectiva, la razón por la cual la tarea ecuménica de la restauración de la unidad visible entre todos los cristianos es hoy una de las preocupaciones mayores: la realización más madura y acabada de la naturaleza de la Iglesia como signo sacramental de la unidad es la luz que el mundo espera hoy especialmente.

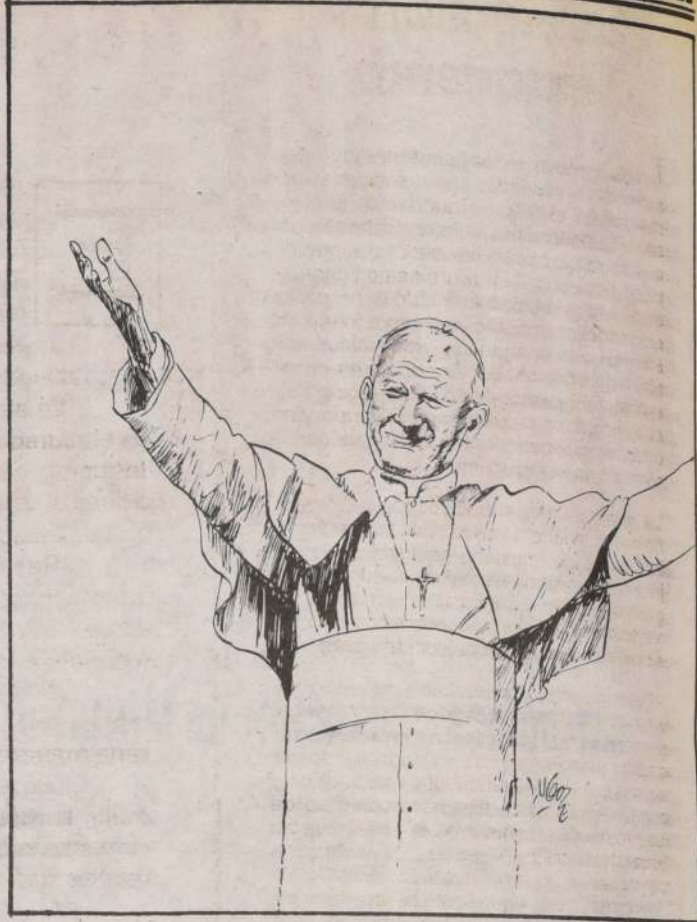
5. **L**a experiencia del Sínodo Extraordinario de los Obispos ha demostrado cuán vivo es hoy el deseo, obedeciendo a la voz del Espíritu, de revivir la experiencia de la misma Iglesia la mañana de Pentecostés, en el Cenáculo de Jerusalén.

La indivisible plenitud que recibió entonces la Iglesia naciente estaba llamada a desarrollarse, durante los siglos, en una multiplicidad de formas históricas diversas y complementarias.

La tarea ecuménica mira precisamente a esta meta: realizar la Iglesia como sacramento de la unidad sinfónica de las múltiples formas de una sola plenitud, a imagen del misterio trinitario, fuente y fundamento de toda unidad.

Por esta nobilísima causa hemos rezado durante esta semana, que se celebra intensamente en las Iglesias de todo el mundo. Ahora, al clausurarla en esta veneranda basílica, quiero saludar y dar las gracias con afecto particular a los representantes de las Iglesias ortodoxas, anglicanas y evangélicas, que están aquí presentes y que forman, juntamente con nosotros, un único coro de alabanza y de oración.

Que este momento litúrgico sea "culmen et fons" para un renovado lanzamiento del compromiso ecuménico a nivel universal y en cada una de las Iglesias locales, especialmente en la Iglesia de Roma donde, gracias a Dios, hierven numerosas iniciativas de diálogo,



de escucha de la Palabra y de colaboración en varios servicios caritativos. Las Iglesias de Italia han recibido con gozo la traducción interconfesional de toda la Biblia, que también en esta misma basílica fue presentada solemnemente el año pasado a los jóvenes en la festividad de los Santos Apóstoles Pedro y Pablo.

Deseo que en torno al renovado interés por la lectura y meditación de la Palabra de Dios, se cree una mentalidad nueva, fraterna y agradecida por todo lo que Dios ha hecho en nuestro siglo acercando de nuevo a los cristianos dispersos.

6. **E**n este camino de oración y de servicio recorrido juntamente por hermanos de las diversas comunidades eclesiales, nos guíe con eficaz claridad la luz que conquistó a Pablo, y nos impulsen la intercesión y el ejemplo de los Santos. Invocamos la protección de Pablo, pero también la de un Papa, que aquí vivió como monje y luego como abad, Gregorio VII, Hildebrando de Soana, de quien hemos celebrado recientemente el IX centenario de su muerte. En respuesta al Emperador Miguel de Constantinopla, que por medio de dos monjes había enviado, como reconoce el Papa, "una carta llena de la dulzura de vuestro amor y de no poca devoción alimentada por Vos hacia la Santa Iglesia Romana", San Gregorio VII encarga al patriarca de Venecia que se haga mensajero de sus sentimientos: "Efectivamente, Nos, no sólo deseamos renovar la concordia entre la Iglesia Romana y... la antigua Iglesia Constantinopolitana, sino también, si es posible y en cuanto nos sea permitido, tener paz con todos los hombres" (Carta año 1073: PL 148, 300-301).

7. **P**az dentro de la Iglesia, paz entre todos los hombres.

Las palabras del Papa Gregorio VII adquieren un eco de particular actualidad en este año 1986, al que la Organización de las Naciones Unidas ha proclamado Año Internacional de la Paz. Nin-

gún cristiano, más aún ningún ser humano, que crea en Dios Creador del mundo y Señor de la historia, puede quedar indiferente ante un problema que afecta tan íntimamente al presente y al futuro de la humanidad. Es necesario que cada uno se movilice para dar su aporte a la causa de la paz. La guerra puede ser decidida por pocos, la paz supone el empeño solidario de todos.

En esta perspectiva lanzo una apremiante llamada a todos los hermanos y hermanas cristianos y a todas las personas de buena voluntad para que se unan durante este año en insistente y ferviente oración para implorar de Dios el gran don de la paz. La Santa Sede desea contribuir a suscitar un movimiento mundial de oración por la paz que, traspasando las fronteras de cada una de las naciones e implicando a los creyentes de todas las religiones, llegue a abrazar el mundo entero. Ya han tomado interesantes iniciativas en este sentido algunas Iglesias de Oriente y Occidente y algunas organizaciones religiosas. Deseo que este compromiso espiritual de solidaridad orante se difunda, recogiendo cada vez más amplias adhesiones en el mundo.

En esta ocasión solemne deseo anunciar al respecto que estoy iniciando oportunas consultas con los responsables no sólo de varias Iglesias y Comunidades cristianas, sino también de otras religiones del mundo, para promover con ellos un especial encuentro de oración por la paz, en la ciudad de Asís, lugar que la seráfica figura de San Francisco ha transformado en un centro de fraternidad universal. Se tratará de una jornada de oración, en la que el movimiento espiritual antes mencionado tendrá uno de sus momentos más significativos y elevados. La fecha y las modalidades de este encuentro se precisarán, apenas sea posible, de acuerdo con los que acepten la invitación a participar.

Quiera el Señor acoger nuestras súplicas y concedernos que el año que hace poco hemos comenzado, pueda registrar sustanciales progresos en el entendimiento ecuménico y en el deseo de paz.

L'Osservatore Romano  
2-II-86

## Subversión y Terrorismo

Uno de los elementos centrales que dan sentido de realidad a una sociedad democrática, es el de la seguridad de las personas. Pueden darse las condiciones para que se verifique plena libertad, total participación, derecho a la información, generación de representantes debido a procesos electorarios, etc. Sin embargo, nada de ello tiene en concreto un gran valor, si la seguridad personal se ve constantemente agredida. En la actualidad la amenaza principal que da forma a esta agresión proviene de dos realidades íntimamente ligadas: la subversión y el terrorismo.

La primera es impulsada por el imperialismo soviético a través de la formulación ideológica del marxismo-leninismo, que bajo múltiples manifestaciones, algunas de gran refinación y sutileza, pretende socavar las bases morales y consensuales de las sociedades democráticas occidentales.

Técnicamente, la subversión pretende involucrar a la mayor cantidad de personas en actos o actividades que resulten disociadoras, atenten contra el normal desenvolvimiento de las actividades nacionales y provoquen tanto un desgaste continuo de las autoridades, como una dispersión de las fuerzas policiales. Además las obliga a centrar su labor en detener desmanes "callejeros", cediendo parte de su atención en el control de la delincuencia, que, a la vez, se aprovecha de las circunstancias para volverse más osada.

La segunda amenaza proviene del terrorismo. No resultaría serio sostener que toda actividad terrorista organizada del mundo proviene del comunismo internacional. Pero nadie objetivamente podría negar que la extensa red terrorista mundial, es efectivamente el rostro más cruel, cobarde y brutal que el hegemonismo soviético utiliza para conseguir sus objetivos. El terrorismo se presenta como una formidable maquinaria militar, destinada a provocar dos fenómenos: lo que se denomina "terrorismo amarillo" y "terrorismo rojo". El primero tiene como propósito, como lo señalara el Ministro Secretario General de Gobierno, "condicionar la acción del enemigo (la sociedad toda) por efectos netamente emocionales, provocando en él un temor de tal magnitud que lo obliga a abandonar el campo de lo racional". "Lo que pretende esta búsqueda del temor es desestabilizar los espíritus, crear una sicosis social permanente". Por otra parte, el segundo, tiene como objetivo el hostigar en forma regular a las Fuerzas Armadas y de Orden; asesinando a sus miembros, atacando sus cuarteles, sometiéndolos a una fuerte campaña de intimidación.

Por otra parte, estos dos fenómenos se vinculan resueltamente con diversas formas de delincuencia organizada. Como lo señalara el Ministro Cuadra en la Escuela de Carabineros, "existe una relación estrecha entre terrorismo y narcotráfico, pues se ha demostrado que en diversos países los grupos subversivos ofrecen protección a los traficantes de drogas, recibiendo a cambio financiamiento y armamento". A la vez favorece la estrategia global, pues la difusión de la drogadicción es una de las tantas formas de debilitar moralmente a Occidente y, en especial, a la juventud, su natural reserva.

Por último, como lo sostuviera muy acertadamente el Secretario de Estado, estos fenómenos no son producto ni reacciones de la sociedad frente a sus problemas. Tampoco síntomas de una enfermedad social difundida, ni un problema cultural o económico. "El terrorismo no es un indicador, sino un provocador de tensión social". No es un problema de la moderna vida democrática, sino la fórmula diseñada para debilitarla y destruirla.

Existen millonarios recursos disponibles, cientos de hombres, decenas de organizaciones y varios Estados involucrados; la amenaza no es entonces un síntoma ni un simple virus que acomete a la sociedad, es una guerra bacteriológica, pues ni se ve ni se toca, pero se sabe que existe, que ataca y que muchos mueren.

## Chile en Montreal

**E**special interés revisten las expresiones del Ministro del Trabajo Alfonso Márquez de la Plata en el seno de la Conferencia Regional de la Organización Internacional del Trabajo que se celebra en Montreal, Canadá.

Tiene, sin duda, que tener un eco inevitablemente favorable su llamado a los principales países latinoamericanos para que revisen su posición como deudores, al mismo tiempo que solidariamente acentúen la necesidad de una distribución más equitativa en la tarea de sobrellevar el costo de la crisis.

La alusión del Ministro Márquez de la Plata al generalizado problema del endeudamiento externo, en el curso de una conferencia laboral, no puede ser más oportuna, puesto que el exorbitado volumen de los compromisos, todos ellos sometidos a altas tasas de un interés inexorable, provoca graves perturbaciones en el funcionamiento de las fuentes de producción y de trabajo, impidiéndoles desarrollar la productividad adecuada para enfrentar sus obligaciones.

Repetidas veces se ha invocado la necesidad a que hace referencia el Ministro Márquez de la Plata, pero fuera de algunas frases retóricas de buena crianza, no se ha llegado a una actitud definida y franca por la cual se reconozca la imposibilidad física de los deudores para enfrentar sus pagos externos en los términos cuasi irreversibles como se han fijado.

Chile en ningún caso se encuentra en una situación angustiosa en materia de pagar sus compromisos externos. Pero no puede ser renuente a solidarizar con una posición justa que no admite, para ser reparada, mayores dilaciones.

Existe una lógica incontrastable que sustenta la tesis del Ministro Márquez de la Plata. La mejor fórmula, la más justa y honorable, la que mejor atiende al interés de las partes, es favorecer un marco de crecimiento económico sostenido, dentro del cual los deudores puedan encontrar los medios de satisfacer con relativa fluidez sus compromisos.

"No te puedo dar si no recibo", dice la Biblia. Nada más cierto. La aflictiva situación surgida como consecuencia de la deuda, debe ser resuelta con sagacidad y comprensión en forma compartida por quienes contribuyeron por iguales partes a generarla. El que no admita esta realidad irredargüible, cometerá deliberadamente un pecado grave de soberbia.

Tarde o temprano deberá llegar una solución y no es de ningún modo inteligente postergarla.

La referencia, por otra parte, del Ministro Márquez de la Plata, a la puesta en marcha de la reforma laboral en Chile, en la cual se legitima y garantiza la existencia de un sindicalismo libre y al margen de influencias ideologizantes y partidistas, además de autónomo, democrático y despolitizado, sirve de punto de referencia para que en los medios internacionales del trabajo se nos juzgue como debe hacerse, con objetividad y justicia.

### Examen



### Se Esperaba

**E**s un rasgo característico de la vida social británica su preocupación casi obsesiva por los vaivenes íntimos de la Casa Real. No es cosa de ahora; siempre ha sido así, desde siglos.

De manera que la noticia del matrimonio del príncipe Andrés, con Sarah Ferguson, una hermosa muchacha plebeya, los anda a todos trayendo de cabeza.

Se esperaba el anuncio matrimonial de un momento a otro. Y, naturalmente, como ocurre entre los británicos, se cruzaban apuestas de si ello ocurriría y cuándo.

La noticia ha oscurecido a todas las otras, inclusive las que corresponden a la figura, siempre atractiva para los diarios, de Margaret Thatcher, y a la visita cíclica del cometa Halley.

¿Será Sarah una buena equitadora? Esto es muy importante para los británicos, que llevan en la sangre su amor por la raza equina.

Habrán ahora no tres, sino cuatro mujeres que ocuparán los lugares prominentes de los diarios y revistas del imperio que fuera una vez, "il·lo tempore", la reina absoluta de los mares: Isabel, Lady Di, Margarita y ahora Sarah.

Dicen unos que Sarah no es hermosa; otros, que lo es en grado superlativo. Todos se olvidan, sin embargo, que a una princesa le basta con no ser fea, para parecer bonita.

C.-

## Grave Traspie

"Ningún extranjero, por poderoso que sea, nos viene a imponer su voluntad".

Estas palabras de S.E. el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, sacan a la luz el indómito carácter del pueblo chileno cuando se siente tocado en la sensible altivez de su espíritu independiente y soberano.

El origen de ellas corresponde a la generalizada reacción nacional que ha merecido la desafortunada alusión de un personero del gobierno de Washington a la política interna de nuestro país.

Son particularmente graves las expresiones de este último, cuando dice que "aún no habría llegado el momento de una intervención más efectiva" contra el régimen de gobierno que los chilenos nos dimos libremente, a través de una Consulta aceptada por abrumadora mayoría.

Y lo son, primero, porque no hay indicios ciertos de que ella refleje el sentir mayoritario del pueblo norteamericano, y en segundo término, porque representa una disposición de ánimo nociva al rotundo principio consagrado por la Carta de las Naciones Unidas, que asegura el respeto a la autodeterminación de los pueblos.

La vocación imperialista de algunos sectores de la política externa norteamericana se ha dejado traslucir, una vez más, a través de las expresiones de uno de sus personeros, tan injustas como erradas, y que traducen el tradicional desconocimiento por parte

de Washington de la realidad que vive el resto de los países americanos.

Estas últimas no son de ningún modo edificantes, porque no le prestan ningún favor al sentido de prescindencia y respetabilidad de las que nunca debe apartarse el gobierno de una nación que tiene el control de la fuerza ante países vecinos y amigos que son incontestablemente más débiles. Ellas envuelven una actitud errática y peligrosa, además del indicio de una ruptura del frente unido y solidario que a todos los pueblos libres conviene mantener y preservar en su lucha contra un enemigo común, que es el marxismo.

Que los Estados Unidos no han ofrecido nunca una política inteligente en sus relaciones con Latinoamérica, es cosa archisabida, pero nunca es grato conocer en carne propia un reflejo de ella, como en este caso, tan desgraciado.

De todos los ámbitos de la opinión vivamente representativa de lo que piensa una aplastante mayoría del pueblo chileno en relación con el caso, ha surgido una vigorosa reacción indignada y justa, pero en todo caso saludable porque denuncia la presencia de un espíritu nacional despierto al cual repugna este tipo de gratuitas intromisiones.

Todo nos conduce, por desgracia, a pensar que la política externa de un gran país amigo con el cual estamos tan íntimamente vinculados, ha sufrido un traspie cuyos ingratos efectos conviene reparar.

B.-



Embajador Mario Calderón, asesor en asuntos especiales del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Canciller Jaime del Valle

## Las relaciones con EE.UU. seguirán siendo normales

"En mi opinión, nuestras relaciones con Estados Unidos continuarán siendo normales. Nosotros hemos dicho y representado aquellos aspectos que nos parecen mal, así como también lo han hecho ellos. Ahora, creo que es importante que nosotros tengamos una relación normal con todos los países amigos y aún, cuando en un tiempo determinado haya habido pronunciamientos como el de Ginebra, hay muchos otros puntos que son importantes y, sobre ellos, debe existir una relación lo más cordial posible".

Así lo señaló ayer el Canciller Jaime del Valle, quien, durante la mañana, sostuvo una breve entrevista con el embajador estadounidense Harry Barnes, la cual siguió a una reunión privada en su casa a la que, por segunda vez en dos semanas, es invitado el diplomático, y la que el Ministro de Relaciones Exteriores calificó como positiva, franca y cordial.

Respecto de la entrevista en la Cancillería, señaló que el embajador Barnes lo visitó para despedirse, ya que viaja en las próximas horas a la Antártida, regresando el día 30 del mes en curso. "Fue una visita de carácter protocolar. Es habitual que un diplomático se despidiera cuando se va a ausentar de la ciudad algún tiempo".

En cuanto a la reunión realizada en su residencia, expresó que en ella "conversamos largamente de todos los temas que puede haber en nuestra relación bilateral. Analizamos, entre éstos, la resolución presentada en Ginebra, el informe del relator especial Fernando Volio Jiménez y también otros aspectos, como el

cumplimiento del tratado relativo al aeropuerto Mataraveri en Isla de Pascua, cuyos trabajos comenzarán muy pronto, ya que las propuestas fueron resueltas".

Fue, dijo, una reunión muy franca, positiva y cordial con la cual he quedado muy satisfecho y muy optimista. Creo, añadió, que logramos lo que se pretendía: mantener una relación normal entre dos países tradicionalmente amigos".

### DEMOSTRACION

Interrogado respecto a las declaraciones del embajador Richard Shifter, quien señaló que Estados Unidos podría volver a la diplomacia silenciosa que mantenía con Chile, el Canciller las calificó como "una demostración de que es perfectamente factible que nuestras relaciones vuelvan a un tono de mayor tranquilidad y normalidad". Ha habido un pronunciamiento frente a un hecho concreto, como el informe en Ginebra, pero después estos hechos se pueden superar y volver a la normalidad.

### TERRORISMO

Finalmente, interrogado respecto de la denuncia del Presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, en el sentido de que Nicaragua estaría exportando terroristas a distintos países, entre ellos Chile, el Canciller Del Valle señaló que "siempre hemos sostenido que el terrorismo recluta elementos de todos los sectores que le sea posible. De tal manera que no sólo hay terroristas con formación en Nicaragua, sino que también en Cuba e incluso Libia".

# Ni la resolución ni el informe de Volio plantean condenas para Chile

□ Así lo señaló ayer el director de Asuntos Especiales de la Cancillería, embajador Mario Calderón, quien reiteró las críticas al procedimiento utilizado en Naciones Unidas

Reiterando la politización existente en Naciones Unidas para tratar el caso de Chile, el director de Asuntos Especiales de la Cancillería, embajador Mario Calderón, refutó una supuesta condena a nuestro país por dicho organismo, calificando el contenido como "crítico" porque, explicó, "ni el informe ni la resolución hablan de condena". Preciso que en el documento sobre derechos humanos entregado por el relator especial, Fernando Volio Jiménez, se reconoce la "ejemplar" colaboración chilena, al tiempo que se aclara que las recomendaciones tienen un "carácter constructivo" y que, además, estaban dadas "las condiciones para que se superaran los problemas".

El diplomático, que representó a Chile ante la Comisión de Derechos Humanos, puntualizó que hasta ahora sólo se ha dado a conocer con mayor énfasis el contenido de las conclusiones y las recomendaciones, dejando de lado la presentación del informe en la que "no aludió al fondo" y en la que se destaca "una y otra vez la cooperación de Chile", como también que las recomendaciones "tenían un carácter constructivo y que (en Chile) estaban dadas las condiciones para superar los problemas". Asimismo, dijo, se establece que "correspondía solamente al Gobierno chileno solucionar estos problemas".

También destacó el embajador Calderón lo planteado por Volio Jiménez en el sentido de que "la Comisión de Derechos Humanos debía ayudar al Gobierno y no obstaculizarlo" quien, además, hizo "un llamamiento muy categórico para que, de una vez por todas, terminara la discriminación con Chile".

Refiriéndose a las diferencias que, a su juicio, existían entre el informe y la resolución, indicó que esta última, prácticamente no reconocía cosas positivas, en tanto en el informe se destacaba que en materias institucionales, o sea en leyes políticas, había "un significativo avance y que constató (Volio Jiménez) que existía la firme voluntad del Gobierno a seguir en ese camino. La resolución no dice una palabra de eso".

Consultado sobre las razones que llevan al Gobierno a referirse a un "informe de carácter provisional", el director de Asuntos Especiales de la Cancillería informó que ello se debe a que el actual "no es definitivo porque, como lo reconoce el propio relator especial, falta la respuesta chilena a los casos planteados", pese a

lo cual se procedió a la votación que, de acuerdo a lo denunciado por nuestro país, demuestra "el gran defecto que tiene todo este procedimiento".

### ACEPTACION

No obstante tener conciencia de las fallas del sistema, Chile acepta la competencia porque se enmarca "dentro del espíritu con el cual estamos trabajando y, además, no tenemos nada que ocultar. De manera que lo hacemos aunque tengamos todas nuestras críticas al procedimiento, al cual calificamos de malo y que no solamente lo sufre Chile, sino todos los países que tienen relator y es, entonces, un defecto común".

Respecto de las razones del consenso logrado en Naciones Unidas, el embajador Mario Calderón puntualizó que, en definitiva, "se impuso la posición más moderada", recordando que hubo dos proyectos, uno de los cuales era abiertamente politizado e infinitamente más crítico, patrocinado por Yugoslavia, Unión Soviética y México.

Por otra parte, además de señalar que "el informe debe ser visto todavía por el ECOSOC, Consejo Económico Social", indicó que de acuerdo a lo previsto la respuesta "tiene que estar lista antes de septiembre y vamos a tratar, inclusive, que sea antes de esa fecha, tan pronto los Ministerios respectivos nos entreguen el informe completo de cada uno de los casos", luego de lo cual —continuó— se procederá a "identificar cada caso, ver cuáles están en proceso, cuáles no".

Interrogado sobre si había tomado contacto con el relator especial luego de haberse presentado el informe, nuestro representante respondió afirmativamente, precisando que "le hice presente que a nuestro juicio el informe estaba completamente desnivelado y le dije, con mucha franqueza, lo que después hice públicamente ante el foro internacional, que se había dejado influir por la presión política que sufrí".

Enseguida puntualizó que la respuesta a esa entrevista con Volio Jiménez fue "eloquente en la presentación que hizo del informe", al tiempo que señaló que, indudablemente, influyó en la decisión adoptada la "situación que se estuvo desarrollando en esos días respecto de Sudáfrica, Haití y Filipinas porque, evidentemente, para muchos fue la oportunidad de darnos a nosotros un golpe más definitivo, aprovechándose de la conjuntura de esas otras naciones. Fue una tentación muy grande".

Reiterando que no hubo tal

condena, el diplomático chileno descartó que nuestro país estuviera en una posición de aislamiento explicando que lo que "dice en el fondo (el informe) es que hay una "incapacidad" para prevenir esas supuestas violaciones de derechos humanos. No dice que sea el Gobierno el que las cometa, sino que hay "incapacidad" para prevenirlas, lo que es un juicio político y subjetivo que se puede rebatir. Pero de ahí a llegar a la condena hay un mundo de distancia y eso no se ha producido".

Tampoco califica de inútil la autorización dada al relator especial porque, a su juicio, "si no hubiera sido autorizado Volio Jiménez, el informe habría sido infinitamente más negativo porque no habría contado con ningún contrapeso. Además, habría quedado constancia que Chile no cooperaba, a pesar de haber cambiado la persona del relator".

Respecto de las recomendaciones de la Comisión en el sentido de la necesidad de adoptar determinadas conductas, el embajador Mario Calderón fue enfático en afirmar que "ahí entran al terreno de la soberanía de los Estados", clarificando que ellas no coinciden con las dadas por el relator y puntualizando que el "Gobierno es soberano de proceder como estime conveniente y no tiene por qué atarse a este tipo de recomendaciones".

## Estivales pide plebiscito para decidir línea de CTC

□ En cuanto a las llamadas "movilizaciones sociales", el dirigente señaló que a su juicio los trabajadores del mineral no participan en este tipo de acciones

El presidente del Sindicato N° 2 de CODELCO Andina, Hugo Estivales, se manifestó ayer partidario de que se efectúe un plebiscito dentro de la Confederación de Trabajadores del Cobre, CTC, para que en votación secreta los trabajadores decidan la línea de la organización nacional.

La alternativa, indicó, superaría el problema de inmovilidad que tienen los dirigentes, al pesar sobre la Confederación una orden judicial precautoria por demanda de la Dirección del Trabajo. "Los dirigentes del cobre siempre hemos contado con una asignación para movilización. Por las circunstancias actuales yo no he podido hacerlo", dijo Estivales.

Expresó que también debería de ser materia de consulta una resolución en el sentido de que en las asambleas sindicales sólo puedan concurrir los socios de la organización y no lo que ocurre ahora que cualquier

### PROCEDIMIENTO

Asimismo, indicó que "como abogado, lo honesto es que si hay un procedimiento, cooperar primero con ese procedimiento, pero también exigir que se cumpla de igual forma para todos. Por ejemplo, dijo, la Comisión determinó que en Afganistán la situación de los derechos humanos es peor que en Chile. Sin embargo, el caso de este país, que no ha cooperado con este organismo internacional, sigue tratándose en forma general, a diferencia de lo que ocurre con el nuestro. Entonces uno se pregunta qué se obtiene al cooperar y de qué sirve el procedimiento".

Por eso —continuó Mario Calderón— "lo que está en juego aquí, al mantener actitudes discriminatorias contra un país, es el procedimiento mismo, situación que implica un reconocimiento categórico a la politización y nosotros estamos luchando contra esa politización".

Finalmente, reconoció que ante las críticas surgidas hubo una reacción "muy concreta" del relator, que reconoció que en su presentación "había omitido consignar antecedentes que se le habían entregado", puntualizando que la renovación de su mandato era "una consecuencia lógica de los cargos, los cuales estarán pendientes hasta tanto se contesten".

persona asiste a ella sin mostrar documento alguno.

Consultado acerca del ambiente que existe entre los trabajadores frente a las anunciadas "movilizaciones sociales", Estivales señaló que a su juicio la gente de la minería no participa en este tipo de acciones.

"Yo lo puedo afirmar en el caso de mi sindicato, porque no puede hacerlo por la Zonal que está prácticamente quebrada con la reciente renuncia de Arturo Uribe, que ocupaba el cargo de secretario. El está dedicado ahora exclusivamente a nuestro sindicato", dijo el dirigente.

Por otra parte, Estivales anunció que proseguirá con sus acciones tendientes a que se restrinja la acción de los contratistas particulares en la división. Reiteró que continúa con su desafío de que se demuestre que no se están contraviniendo las disposiciones de las autoridades que restringió estas empresas a labores de servicios.



El embajador del Perú en Chile, Luis Marchand Stens, saluda al Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, al presentar ayer sus cartas credenciales.

## Con decisión y solidaridad se debe abordar la paz de nuestros pueblos

□ El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, al recibir cartas credenciales del nuevo embajador de Colombia, dijo que "enfrentamos una sistemática batalla contra el terrorismo internacional"

En la ceremonia destinada a recibir las cartas credenciales del nuevo embajador de Colombia en nuestro país, Jorge Rodríguez Rodríguez, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, afirmó que es necesario "abordar con decisión y solidaridad la seguridad de la paz y la mantención del bienestar de nuestros pueblos. En tal sentido, no puedo dejar de mencionar la sistemática batalla que enfrentamos contra el terrorismo internacional", que pretende "desestabilizar nuestras instituciones democráticas, atentando contra la sociedad".

La recepción de cartas acreditativas del diplomático colombiano se efectuó al mediodía de ayer en el Salón O'Higgins del Palacio de la Moneda. El Presidente Pinochet fue acompañado en esta oportunidad por el Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, y por el Jefe de la Casa Militar, coronel de Ejército Guillermo Garín.

Numeroso público apostado en las inmediaciones de la sede de Gobierno presenció la llegada del embajador colombiano, quien recibió los honores correspondientes a su rango rendidos por un destacamento de saludo de una unidad militar capitalina y los de la Guardia de Palacio de Carabineros de Chile.

Funcionarios del protocolo del Ministerio de Relaciones Exteriores acompañaron al diplomático hasta el Salón O'Higgins.

En su discurso el Jefe del Estado destacó además la unidad de propósitos que animan a Chile y Colombia por alcanzar un mayor bienestar económico y social. Se refirió a la identidad de objetivos que ofrecen ambos gobiernos "sustentada básicamente en los valores cristiano-occidentales, y recordó "los caminos recorri-

dos por los Libertadores O'Higgins desde el sur y Bolívar, desde el Norte" que abrieron "los grandes cauces por donde transitarían las generaciones de chilenos y colombianos en búsqueda de diálogos fecundos y por donde, también, se establecerían las sólidas bases de una cooperación fundada en el profundo respeto a las voluntades ciudadanas de nuestras repúblicas".

El Mandatario también agradeció en esta ocasión el gesto del pueblo y Gobierno de Colombia, traducido en una rápida y eficaz ayuda para las víctimas del sismo de marzo del año pasado.

Más adelante el jefe del Estado dijo que "sólo a través del diálogo, el respeto recíproco y el entendimiento, las naciones pueden avanzar con seguridad hacia metas comunes de paz y amistad".

En este aspecto recordó el Tratado suscrito "con la hermana República Argentina y el avance en las negociaciones de materias pendientes con el Perú". Expresó que esos son ejemplos "que reflejan el ánimo de integración y de cooperación que animan al pueblo y Gobierno de Chile".

El Presidente Pinochet finalizó su intervención enviando un saludo al Mandatario de Colombia, Belisario Betancur, y por su intermedio a todo el pueblo colombiano.

### EMBAJADOR

Con anterioridad, al hacer entrega de sus documentos acreditativos, el embajador Jorge Rodríguez Rodríguez usó de la palabra enfatizando en parte sobre la necesidad de "trabajar unidos en aras de la paz, pues así como el hombre crea los conflictos, igualmente a través del diálogo, la solidaridad y un no rotundo a la intransigencia, debe contribuir a resolverlos".

Más adelante afirmó que ambos países tienen en co-

mún "enemigos camuflados que esperan la oportunidad para agigantarse, buscando desestabilizar nuestras instituciones democráticas, atentando contra nuestra sociedad y menoscabando nuestra unidad familiar. Por eso, excelentísimo señor, sólo con nuestro trabajo, con la fuerza que da la fraternidad, el entendimiento y la justicia social, podremos dar la batalla decisiva para derrotar a los enemigos de los eternos valores de la civilización cristiana".

El diplomático colombiano terminó su intervención, recordando a un ilustre compatriota suyo, don Florentino González, quien dio a Chile "parte de sus conocimientos y que habiendo llegado a estas tierras para asumir la legación de la Nueva Granada en Santiago, se retiró luego al ejercicio de actividades como abogado penalista y catedrático en la Universidad de Chile".

## Invitación oficial a Ministro Gaete

Una invitación oficial al Ministro de Educación, Sergio Gaete para que visite Paraguay, cursó el Ministro del ramo de esa nación, Carlos Ortiz Ramírez, según lo anunció ayer, momentos antes de iniciar el viaje de regreso a su patria. El personero permaneció en Chile durante cinco días sosteniendo diversas reuniones con las más altas autoridades.

El Ministro Ortiz, en un breve recuento de su visita, destacó la entrevista sostenida con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, la que calificó de "altamente gratificante".

El Secretario de Estado paraguayo fue despedido en la losa del terminal aéreo, por el Ministro Sergio Gaete y el Subsecretario de Educación, René Salame, además de otras autoridades del sector.

# Chile y Perú han cumplido un siglo de pacífica y fructífera colaboración

□ Expresó Primer Mandatario al recibir documentos credenciales del embajador de ese país, Luis Marchand Stens

Al recibir las cartas credenciales que le presentó el embajador de Perú, Luis Marchand Stens, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, enfatizó en que los dos países "unidos por la geografía y otros lazos" han compartido una dilatada historia que en los albores de sus independencias concretaron empresas comunes de trascendental relieve para la consolidación de la Independencia americana. E imbuidos en el legado del Libertador Bernardo O'Higgins, "nuestros dos países han cumplido un siglo de pacífica y fructífera colaboración, como feliz resultado de la cual han surgido valiosos aportes al Derecho Internacional y a la mejor convivencia de la comunidad de naciones".

Más adelante el Presidente Pinochet destacó la labor desplegada por las cancillerías de las dos naciones para elaborar el nuevo Derecho del Mar y el establecimiento de la Comisión Permanente del Pacífico Sur.

Hizo presente que "convencido de que el progreso y

felicidad de su pueblo, en un marco de orden y justicia, sólo pueden lograrse en un clima de entendimiento y amistad con las demás repúblicas latinoamericanas y, especialmente, las naciones vecinas, mi Gobierno ha desarrollado una política exterior basada en el respeto irrestricto de principios que, como el de NO intervención, respeto a los tratados y la solución pacífica de las controversias, representan a nuestro juicio, elementos fundamentales para una relación armónica y constructiva".

Señaló también que como corolario de esa política, "el Gobierno de Chile ha dado un resuelto apoyo a la importante tarea emprendida por los Ministros de Relaciones Exteriores del Perú y Chile, con miras a concluir la concreción de las obras previstas en los artículos 5º y 11º del Tratado de Lima de 1929, cuya culminación marcará un significativo hito en la historia de las relaciones bilaterales".

### EMBAJADOR PERUANO

Al hacer entrega de sus

cartas acreditativas al Mandatario chileno, el embajador peruano se refirió a la serie de acuerdos alcanzados por ambos países a los que calificó como "pioneros en la creación de un nuevo Derecho del Mar y concurrieron con carácter funcional al establecimiento de la Comisión Permanente del Pacífico Sur". Destacó además la labor cumplida por Chile y Perú en la creación del Comité Inter-gubernamental de Países Exportadores de Cobre, CIPEC, y la actuación que a ambos les cupo en la cristalización del Consenso de Cartagena.

El diplomático peruano tuvo también palabras altamente elogiosas "para la señora figura de don Bernardo O'Higgins, Libertador de Chile y Gran Mariscal del Perú", añadiendo que ello servirá de inspiración para "iluminar la senda que los chilenos y los peruanos debemos, bajo su advocación, transitar decididamente para promover el entendimiento, la solidaridad y el progreso de ambos países".

## Proceso de transición democrática debe efectuarse sin intromisión extranjera

□ Afirmación fue hecha por presidente del Movimiento Social Cristiano, Juan de Dios Carmona, quien además pidió al Jefe del Estado aceleración del despacho de leyes sobre Partidos Políticos y de Registro Electoral

La necesidad de que el proceso de transición democrática se materialice sin la intromisión foránea, fue planteada por el presidente del Movimiento Social Cristiano, Juan de Dios Carmona.

Los planteamientos fueron hechos en el marco de una entrevista que el ex parlamentario sostuvo con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, a quien además le solicitó se dé mayor celeridad al despacho de las leyes sobre Partidos Políticos y de Registro Electoral.

Carmona, quien concurrió a la entrevista acompañado por Manuel Rodríguez, secretario general de ese movimiento, deploró también las declaraciones hechas por personeros de gobiernos extranjeros en torno a la situación chilena y la actuación de algunos políticos criollos que tratan los problemas internos con autoridades foráneas.

### ENTREVISTA Y ADHESION

"Hemos venido a ver a Su Excelencia para manifestarle, por parte del Movimiento Social Cristiano, y creemos interpretar también a muchos elementos civiles del país, en

primer lugar, la adhesión que significa en este momento representarle al Jefe del Estado la idea de que la transición del proceso democrático debe efectuarse en términos nacionales y sin aceptar intromisión de ninguna clase ni interferencia del extranjero", señaló Juan de Dios Carmona, al abandonar el despacho presidencial.

Me parece añadió- que es un proceso que debemos llevar adelante los nacionales, con nuestros propios medios, con nuestras propias voluntades y consideramos inaceptables las declaraciones que están haciendo algunos funcionarios o autoridades de otros países, e incluso, los viajes que están haciendo políticos que tratan los problemas internos nuestros con gobiernos extranjeros. E incluso, están pidiendo solidaridad para sus planteamientos por el hecho de que no encuentran el ambiente suficiente aquí en Chile como para poder tratarlo y conseguir la adhesión de los chilenos con respecto a ello.

### PROCESO ES DE LOS CHILENOS

"En esta situación nos parece conveniente que se conozca ante la opinión nacional, porque creemos que

este proceso tenemos que hacerlo los chilenos y queremos reivindicar nuestra soberanía y reivindicar también los pasos políticos e incluso las actividades partidistas, dándoles también un sentido abiertamente nacional. Eso en primer lugar", enfatizó Juan de Dios Carmona.

Aprovechamos también, manifestó Carmona, para conversar con S.E. sobre el proceso político de transición a la democracia y los medios e instrumentos que se requieren para ello, sin perjuicio de la actividad y de la participación ciudadana que esperamos sea, cada vez, más creciente.

### ACELERACION DEL PROCESO

Sostuvo Juan de Dios Carmona que durante la entrevista "planteamos la posibilidad de aceleración de este proceso de dictación de las leyes fundamentales. Y hemos manifestado la necesidad y la preocupación, por ejemplo, sobre la Ley de los Partidos Políticos. Creemos que es necesario también acelerar la Ley sobre Registro Electoral, que se proceda cuanto antes para que tengamos los instrumentos que nos permitan llevar adelante este proceso que estamos señalando".

# No es oportuno modificar Constitución de 1980

□ Así lo enfatizó el presidente de la IV Comisión Legislativa, Teniente General Julio Canessa Robert, al estimar que fue aprobada por una amplia mayoría ciudadana y elaborada por personas de alta calidad técnico-profesional. Agregó que se está viviendo una fase de aplicación de artículos transitorios que, como su nombre lo indica, van a dejar de ser tales en tres años más

"No creo que sea oportuno modificar la Constitución de 1980. Ello, porque fue aprobada por una amplia mayoría ciudadana, elaborada por personas de alta calidad técnico profesional y porque aún no se aplica en su totalidad, puesto que estamos viviendo una fase de aplicación de artículos transitorios que, como su nombre lo indica, van a dejar de ser tales en tres años más. Por lo tanto, tampoco estimo oportuno que sean modificados".

Así lo señaló ayer el integrante de la Junta de Gobierno, presidente de la IV Comisión Legislativa, Teniente General Julio Canessa Robert, al consultársele su opinión respecto de lo señalado el martes último por el Comandante en Jefe de la Armada y miembro titular del Poder Legislativo, Almirante José Toribio Merino, quien planteó la nece-

sidad de revisar la Carta Fundamental que nos rige, en algunos aspectos que, dijo, habría que rectificar.

Interrogado respecto de si consideraba oportuno que el personal de tropa de las Fuerzas Armadas participara en un proceso electoral, señaló que ese era un aspecto que tendría que ser estudiado en detalle por cuanto, dijo, no necesariamente la Constitución debe regular esta materia, sino que podría hacerlo la Ley Electoral, al igual como ocurría anteriormente en que este aspecto no era regulado por la Carta Fundamental.

Estas son cosas que hay que estudiar en detalle y hay tiempo para hacerlo, por lo tanto, no creo que sea el momento para pronunciarse acerca de esta materia.

En cuanto a si estaba dispuesto a revisar ese aspec-

to, expresó que "todo en la vida está sujeto a revisiones. Todas las cosas humanas son modificables mientras tengamos vida, así es que es posible que esto se haga".

También se le consultó al General Canessa cuándo podría ser despachada por la Junta de Gobierno la Ley de Partidos Políticos, radicada en la comisión que preside, señalando que existía la voluntad de despacharla "lo antes posible".

"Existe la intención de sacarla adelante, una vez que se hayan superado los problemas puntuales que existen y que impiden que hasta el momento haya sido aprobada".

## IV COMISION LEGISLATIVA

El General Julio Canessa hizo estas declaraciones luego de presidir la ceremonia inaugural de actividades de la IV Comisión Legislativa que encabeza, en la sala 7 del edificio Diego Portales, sede del Poder Legislativo, en la cual estuvieron presentes integrantes y consultores de este grupo de trabajo.

En la oportunidad, recordando la conmemoración del quinto aniversario de la vigencia de la Constitución Política de 1980 y el inicio de un nuevo período de trabajo de la Junta de Gobierno, en el ejercicio de sus potestades legislativas, precisó que ambos hechos "constituyen la expresión de la voluntad de materializar, en forma cabal e íntegra, la separación de poderes que consagra nuestra Carta Fundamental, aun durante el período llamado de transición hacia la plena democracia".

También, en el discurso pronunciado, se refirió a la separación y total independencia existente con el Poder Judicial, lo cual fue destacado por el Presidente de la Corte Suprema, Rafael Retamal, al iniciarse el año judicial.

## TRADICION DEMOCRATICA

Agregó el General Canessa que ese es el marco esencial de nuestra tradición institucional y democrática, que tiene más de un siglo de vida, "mucho más de lo que pueden exhibir algunos de

nuestros detractores en el exterior, que pretenden darnos lecciones de democracia".

Finalmente y ejemplificando con los integrantes de la Comisión, en su mayoría civiles, destacó la integración cívico militar, que ha otorgado al régimen una connotación especial, que lo distingue de cualquier otro sistema que se haya generado para solucionar una crisis institucional. La otra diferencia fundamental, dijo, reside en la naturaleza de la legitimidad de nuestro Gobierno establecido en la Constitución, que señala que la soberanía reside fundamentalmente en la Nación y que cuando ésta pretende ser arrebatada por unos pocos y sometida a designios ajenos a la naturaleza de la Nación, es sólo ésta quien puede legítimamente reclamarla para sí.

"Esta es la tarea que hemos asumido juntos civiles y militares. Ella sólo estará terminada cuando hayamos asegurado las bases institucionales que garanticen que jamás se vuelva a repetir tal intento de alienación de la soberanía nacional".

Posteriormente, el presidente de la IV Comisión Legislativa tomó juramento al



El integrante de la Junta de Gobierno, presidente de la IV Comisión Legislativa, Teniente General Julio Canessa Robert, señaló que en su opinión no estimaba oportuno modificar la Constitución.

nuevo integrante de ésta, abogado Raúl Lecaros Zegers.

Inmediatamente después, el relator del proyecto de ley "Bases de la Administración Pública", Hugo Araneda, entregó a los presentes un resumen de su tramitación legislativa.

Durante el período legislativo correspondiente al año pasado, la IV Comisión completó el estudio de 45 iniciativas, de las cuales 13 correspondieron a proyectos de Acuerdo Internacional.

Teniente General Julio Canessa

# "La democracia debe ser autoritaria, protegida, integradora y tecnificada"

□ Integrante de la Junta de Gobierno, en entrevista con LA NACION, señaló que el avance y desarrollo del país no se lograrán con odios, divisiones y demagogia, sino mediante el trabajo coordinado, persistente y tranquilo de todos

"La democracia debe ser autoritaria, para darle al Jefe del Estado las herramientas para defenderla de sus enemigos e impulsar su desarrollo; protegida, para impedir los avances de ideologías foráneas, antidemocráticas y ajenas a nuestra idiosincrasia; integradora, para asegurar la unidad de los ciudadanos y, tecnificada, para incorporar a nuestro sistema de vida y de gobierno, en todos los niveles, los adelantos científicos y técnicos del mundo actual." Esa democracia, no se logrará ni con odios, divisiones ni demagogia, sino mediante un trabajo coordinado, persistente y tranquilo de todos, lo cual, constituye el máximo desafío de todos los chilenos.

Es el pensamiento del integrante de la Junta de Gobierno y presidente de la IV Comisión Legislativa, Teniente General Julio Canessa Robert, quien lo expresó así a LA NACION.

Sencillo, afable y cuyas prioridades radican en bus-

car un permanente perfeccionamiento integral, principio inspirado en el "máximo propósito de servir a mi Patria", el general Canessa atribuye vital importancia a las leyes orgánicas constitucionales, ya que éstas "permitirán la completa aplicación de la Constitución Política vigente y, como tales en conjunto, contribuirán a afianzar jurídicamente la nueva institucionalidad".

Consultado acerca de cómo visualiza al Chile de fines del presente siglo, señaló que vislumbraba "un país que ha logrado salir del subdesarrollo, alcanzando un completo bienestar para todos los chilenos. Ello, añadió, mediante el efectivo aprovechamiento de todas sus grandes riquezas naturales y potenciales y, mediante el trabajo serio, digno y esforzado de todos los ciudadanos".

Veó, continuó, un país desarrollado en forma equilibrada territorialmente,

incorporando los logros obtenidos en todos los rincones de su extensión, mediante la total aplicación de la regionalización y, una sociedad cada vez más unida e integrada en torno a las metas que confluyen al objetivo común.

Además, veó una democracia auténtica y altamente participativa y no simplemente formal, en el sentido en que está establecido en la Constitución de 1980, aprobada por la gran mayoría de los chilenos.

Pero, precisó, estos positivos propósitos no se lograrán ni con odios, ni con divisiones, ni con demagogia, sino, mediante un trabajo coordinado, persistente y tranquilo de todos. Ello constituye el máximo desafío para los chilenos.

El integrante de la Junta de Gobierno, casado, padre de tres hijos, que recién celebró su cumpleaños y que ayer inauguró las actividades de la IV Comisión Legislativa que preside, califi-

có esta designación en esta tarea extra institucional (que realiza desde diciembre último luego de haberse desempeñado como vicecomandante en Jefe del Ejército), como "un alto honor y una gran responsabilidad", la que, para realizar con éxito, lo obliga a una "dedicación por entero al estudio y al trabajo".

Durante mi vida profesional, dijo, me he desempeñado en más de una oportunidad, en funciones ajenas al quehacer militar. Dentro de ellas, expresó, como Jefe del Comité Asesor de la Junta de Gobierno y, paralelamente como presidente de la Comisión Nacional de la Reforma Administrativa, CONARA.

Por expresas instrucciones del Jefe del Estado, debí organizar ambas instituciones, permaneciendo en CONARA por espacio de 6 años con categoría de Ministro. Esta experiencia, terminó diciendo, sin duda me servirá ahora.

## DAE DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

PROPUESTA PRIVADA N° 64.27.3.86 A LAS 11:00 HRS.-

POR : FORMULARIOS VARIOS  
PARA : SERVICIO SEGURO SOCIAL

PROPUESTA PRIVADA N° 65. 1° 4.86 A LAS 11:00 HRS.-

POR : PAPEL HIGIENICO EXTRA (14.976-30.000 y 44.976 rollos)  
PARA : STOCK D.A.E.

PROPUESTA PRIVADA N° 66. 1° 4.86 A LAS 11:00 HRS.-

POR : PAPEL RONEO "B" FTO. OFICIO (40.000-50.000 y 60.000 ptes.)  
PARA : STOCK D.A.E.

PROPUESTA PRIVADA N° 67. 3.4.86 A LAS 11:00 HRS.-

POR : BOLSAS PARA BASURA (5.000-10.000 y 15.000 ptes.)  
PARA : STOCK D.A.E.

PROPUESTA PRIVADA N° 68. 10.4.86 A LAS 11:00 HRS.-

POR : ESTANTES BIBLIOTECAS MODULAR (40-70 y 100 unds.) Y SILLONES EJECUTIVOS GIRATORIOS (60-120 y 180 unds.)  
PARA : STOCK D.A.E.

PROPUESTA PRIVADA N° 69. 27.3.86 A LAS 11:00 HRS.-

POR : FORMULARIOS VARIOS  
PARA : EMPART

PROPUESTA PRIVADA N° 70. 4.4.86 A LAS 11:00 HRS.-

POR : CORDEL GRUESO (5.000-10.000 y 15.000 ovillos)  
PARA : STOCK D.A.E.

PROPUESTA PRIVADA N° 71. 27.3.86 A LAS 11:00 HRS.-

POR : PAPEL PARA FOTOCOPIA FTO. OFICIO (10.000-20.000 y 30.000 ptes.)  
PARA : STOCK D.A.E.

PROPUESTA PRIVADA N° 72. 4.4.86 A LAS 11:00 HRS.-

POR : ACCOCLIPS (1.000-2.000 y 3.000 cajas), CARPETAS COLGANTES (10.000-20.000 y 30.000 unds.) Y GOMA DE BORRAR DUOPLASTIC (5.000-10.000 y 15.000 unds.)  
PARA : STOCK D.A.E.

PROPUESTA PRIVADA N° 73. 27.3.86 A LAS 11:00 HRS.-

POR : FORMULARIOS VARIOS  
PARA : FONDO NACIONAL DE SALUD

PROPUESTA PRIVADA N° 74. 1° 4.86 A LAS 11:00 HRS.-

POR : LIBRETAS DE MATRIMONIO (100.000 corrientes y 50.000 especiales)  
PARA : STOCK D.A.E.

Se informa a los Sres. Proveedores que además DAE., está solicitando cotizaciones por adhesivos en barras, cola fría, banderas nacionales, plumones tinta instantánea roja, sacacorchetes de uña, escobas de curahuilla y formularios varios.

BASES Y ANTECEDENTES de las Propuestas y Cotizaciones pueden retirarse en AMUNATEGUI N° 66. Oficina N° 42 de 9.00 a 14.00 hrs.

EL DIRECTOR



El Ministro Prado (al centro) dijo a los directores de Sanidad Animal del continente que se había abierto un gran camino a la exportación para nuestro país, al estar libre de la fiebre aftosa. En la foto, junto al Subsecretario de Agricultura y el presidente de COSALFA.

## Ministro Prado en Comisión de Aftosa "Ganadería sana es vital para exportación de carnes"

"La lucha contra la fiebre aftosa tiene efectos directos en una mejor alimentación de la población, abre amplias posibilidades para la exportación, hace rentable el desarrollo de masas ganaderas y contribuye al fortalecimiento de la economía de los países", señaló ayer el Ministro de Agricultura, Jorge Prado.

El titular de la cartera formuló la declaración al inaugurar, ayer, la XIII reunión de la Comisión Sudamericana para la Lucha Contra la Fiebre Aftosa, COSALFA, en el Hotel Crowne Plaza. A la jornada, que durará hasta hoy, asisten los directores de sanidad animal de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela. También participan observadores de organismos latinoamericanos.

Indicó que Chile no ha escatimado esfuerzos de ninguna naturaleza en la lucha contra este flagelo. Dijo que la cooperación internacional, el trabajo tesonero del Servicio Agrícola y Ganadero, la capacidad de los profesiona-

les y la acción decidida del Gobierno, culminaron el 16 de enero de 1981, con la declaración del país libre de fiebre aftosa.

Se refirió asimismo, a la preocupación del Gobierno por el desarrollo agropecuario del país, indicando que "buscamos asentar nuestra democracia en una base económica sólida, y de allí nuestra preocupación por una estrategia de desarrollo agropecuario y forestal que permita, en primer término, satisfacer nuestras propias necesidades de consumo y en forma paralela, nos posibilite acceder a los mercados externos para colocar nuestros productos".

La ganadería, dijo Prado, constituye un rubro capaz de convertirse en una importante contribución al fortalecimiento social y económico de nuestros países para ello, indicó, "es necesario contar con una ganadería sana, libre de enfermedades, cuyos ejemplares en pie y cuyas carnes, sean aceptados en todos los países del mundo sin excepción".

## Aumentarán las ventas agropecuarias y forestales

Un aumento en las exportaciones del sector silvo-agropecuario anunció anoche el Ministro de Agricultura, Jorge Prado Aránguiz, al inaugurar la XII Feria Internacional Agrícola, Industrial, Minera y Artesanal de Los Andes, FILAN. El Secretario de Estado indicó que éstas sobrepasarán los 900 millones de dólares, obtenidos en la presente temporada.

Indicó en la oportunidad que los éxitos de este sector también se comprueban con las cifras obtenidas en la balanza comercial agropecuaria y forestal que, en 1985, mostró un superávit superior a los 580 millones de dólares. Dijo que "en ello tiene una fuerte contribución la exportación de fruta, dentro de la cual juega un rol preponderante la V Región en general, y en particular la zona de Los Andes".

Prado manifestó en su discurso que "es bueno celebrar los éxitos, pero no dejarse deslumbrar por ellos. Cada éxito logrado en el desarrollo

agropecuario y forestal, siempre es sólo una etapa, especialmente en el mundo de hoy que cambia a una velocidad vertiginosa".

Indicó el Secretario de Estado que la producción obtenida en la zona, tanto en frutas, hortalizas y flores y su incidencia en los totales exportados del país, demuestran un panorama de trabajo, esfuerzo y superación similar al que se vive en todo el agro nacional, más allá de los llamados demagógicos de quienes pretenden interrumpir el normal desenvolvimiento de la vida institucional del país.

"El desafío que hoy tenemos y que está pendiente, desde varias décadas atrás, es erradicar la extrema pobreza y elevar el nivel de vida de los chilenos", dijo Prado. Agregó que "es por eso que resulta indispensable una continua preocupación y vigilancia de las medidas que incentivan nuestra producción y contribuyen a la reafirmación y solidez de nuestra economía".

Ministro Secretario General de Gobierno

# Los chilenos deben definirse por el orden o por el caos y la violencia

- ☐ Secretario de Estado acusó a la oposición, y particularmente a la Democracia Cristiana y a su presidente, Gabriel Valdés, de recorrer países contando versiones interesadas sobre la realidad nacional
- ☐ Dijo que la estrategia utilizada por los opositores es equivocada y que los llevará al absoluto fracaso
- ☐ Se refirió también al informe Volio señalando que Chile no tiene nada que esconder en cuanto a derechos humanos, afirmando que no sucede lo mismo en otras naciones que votaron en contra de nuestro país en la ONU, entre ellos México y la Unión Soviética

El Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, acusó ayer a los sectores opositores, y particularmente a la Democracia Cristiana, de recorrer países contando versiones interesadas y desfasadas respecto a la realidad nacional, a la vez que señaló que es tiempo que la oposición recapacite respecto a su postura apocalíptica de la situación que vive el país, haciendo de la reconciliación un hecho y no una consigna.

El Secretario de Estado llamó también a los chilenos y chilenas de buena voluntad a unirse en la tarea de hacer del país una nación de justicia y libertad, instándolos a definirse por el orden, el derecho y el progreso para llegar a la democracia plena o por el caos, la violencia, el desorden y la ingobernabilidad que propugnan los sectores marxistas.

"Sólo así haremos de Chile un país soberano y digno, en el cual reine el entendimiento para alcanzar la democracia nacional que nos hará sólidos y grandes", indicó.

El jefe de cartera, quien habló en forma improvisada ante un centenar de dirigentes vecinales, juveniles y universitarios que asistieron a la inauguración del Año Académico del Instituto Diego Portales, se refirió asimismo al informe sobre los derechos humanos en Chile entregado por el relator especial de las Naciones Unidas, Fernando Volio, a la situación en este aspecto reinante en México, uno de los países propulsores de medidas contra Chile, al denominado Acuerdo Nacional y a la estrategia política de la oposición, entre otras materias.

### INFORMES INTERESADOS

Francisco Javier Cuadra dijo que 1986 será un año de importantes desafíos en la vida del país.

Se refirió asimismo, al espíritu de la política impulsada por Diego Portales durante su administración, recordando que ya en esa

fecha el estadista afirmaba que la política exterior de cada Estado en un asunto que corresponde a cada país, definiendo sus objetivos, sus estrategias y procedimientos internacionales.

Añadió que en nuestro tiempo uno de los problemas más actuales de política exterior es aquella en que los propios nacionales de un Estado informan interesadamente a otro gobierno sobre la realidad de su país. En este aspecto puntualizó que hoy día existe una forma sutil de usar los contactos que se tienen en el exterior como herramienta de política interna, para ocultar o encubrir los errores y fracasos propios.

"Es en este defecto, afirmó, en los que han caído mucho opositores a nuestro Gobierno, particularmente en los dos últimos años. Muchos personeros de oposición recorren cancillerías y embajadas extranjeras contando su versión de los hechos nacionales, versión por cierto interesada y disfrazada completamente de la realidad nacional".

Expresó que ya no sólo se trata de grupos ligados al marxismo, aseverando que en este defecto han caído otros sectores políticos y entre ellos principalmente la Democracia Cristiana.

Dijo que los vínculos internacionales de esta colectividad ya no se quedan en la mera doctrina, sino que también están dirigidos a los compromisos financieros y económicos. Recordó en este contexto que según un informe conocido en Estados Unidos en 1974 un grupo llamado "de los 40" entregó a ese partido entre 1962 y ese año una cifra cercana a los 4 millones de dólares para realizar actividades políticas.

En este sentido se refirió en forma directa al actual presidente de la DC, Gabriel Valdés Subercaseux, informando que en los aproximadamente veinte viajes que esta persona ha realizado en estos dos últimos años al exterior, ha tomado contacto con diversos sectores de esos países para

contar su propia versión acerca de la realidad nacional.

Recordó que bajo su conducción fracasó el diálogo impulsado por el Ministro del Interior de esa época, Sergio Onofre Jarpa, agregando que este año nuevamente la oposición, dirigida por Valdés, ha equivocado el diagnóstico en el país, llamando a un proceso de movilización social que ha fracasado. Indicó que esta proposición se ha formulado bajo los efectos de la euforia y en algunos grupos opositores ha provocado la situación vivida en Haití y Filipinas, señalando que esto demuestra la confusión existente en esos sectores porque la realidad entre Chile y esos países es radicalmente distinta.

"Al igual que en años pasados la oposición nuevamente va a caer en errores profundos y graves de estrategia y táctica, que los llevará al más pleno, total y absoluto de los fracasos".

Señaló, a la vez, que una de las causas principales de esta equivocación es que aún sectores importantes de la Democracia Cristiana son incapaces de entender que todos los planteamientos que hacen van en beneficio directo de la extrema izquierda, calificando de "peligrosa ambigüedad" la posición de ese partido y de "impericia" en su conducción.

En este aspecto dijo que el denominado Acuerdo Nacional forma parte de la estrategia política de la Democracia Cristiana.

### NADA QUE ESCONDER

Al referirse al informe sobre derechos humanos en Chile entregado por Fernando Volio, el Ministro Cuadra indicó que en el mismo hay puntos razonables que pueden ser atendidos por el Gobierno, en tanto que hay otros que merecen un categórico rechazo.

"No tenemos nada que esconder al mundo en este aspecto porque es mucho lo que se ha avanzado en los últimos años", indicó.

Recordó que la votación contraria a Chile en el seno de las Naciones Unidas contó con la aprobación de países tan disímiles como Estados Unidos y la Unión Soviética afirmando que esta última nación no respeta los derechos humanos. Lo mismo dijo de México, país que presentó una moción en contra de Chile, señalando que allí se vive una dictadura institucionalizada y que su situación de derechos humanos deja bastante que desear.

### OPTICA CONSTRUCTIVA

El Ministro Secretario General de Gobierno pidió a los chilenos mirar el futuro con serena objetividad y una óptica constructiva, aseverando que los días más difíciles ya han quedado atrás.

Puntualizó que es necesario tener confianza en que se continuará siguiendo en una senda de porvenir, agregando que la recuperación es aún frágil y que por ello hay que cuidarla y mantenerla. Destacó el respeto irrestricto del Gobierno a los derechos humanos y a los Tribunales de Justicia, señalando que el régimen en su labor social no hace distinciones de ningún tipo.

"El país se ha desarrollado, ha salido de la crisis, se ha recuperado y continúa en el camino hacia la democracia plena. La nación avanza con tenacidad y firmeza para forjar y asegurar un Chile de grandeza, de justicia y libertad, donde la igualdad de oportunidades sea una realidad, en una obra que no tiene color político y a la que deben sumarse todos los chilenos de buena voluntad", terminó diciendo el Secretario de Estado.

## Chile renegocia con Japón

□ En breve se firmará convenio de reprogramación por 32 millones de dólares

TOKIO, 20 (DPA).— Japón y Chile firmarán en breve un convenio sobre la renegociación de 32 millones de dólares de deuda oficial chilena pendiente para 1985 y 1986, informó hoy la agencia japonesa de noticias Kyodo.

Citando a funcionarios chilenos, Kyodo dijo que los dos gobiernos concluyeron hoy negociaciones de tres días sobre la renegociación de préstamos del gobierno y de créditos comerciales garantizados por el Estado.

Las negociaciones son parte de un programa financiero acordado el año pasado en una reunión de acreedores, que permitirá a Chile postergar el reembolso de sus deudas.

La delegación chilena estuvo encabezada por Hernán Somerville, coordinador de la deuda externa de su país.



## Sube el cobre

□ Se cotizó a 66,447 centavos de dólar la libra

A 66.447 centavos de dólar se cotizó ayer la libra de cobre, en la bolsa de metales de Londres, fijándose su precio a futuro en 67.262 centavos.

La Comisión Chilena del Cobre, informó que se transaron 22.100 toneladas métricas del metal.

El precio promedio mensual es de 65.338 centavos, en tanto que el precio promedio anual, quedó en 64.363 centavos de dólar.

### CORPORACION HABITACIONAL CAMARA CHILENA DE LA CONSTRUCCION

Citase a Asamblea General Extraordinaria a los socios adherentes y beneficiarios de la Corporación Habitacional de la Cámara Chilena de la Construcción, para el día 25 de marzo de 1986, a las 13:00 horas en segunda citación, en el local de Alonso Ovalle N° 1465.

Tabla: 1.- Reforma de Estatutos  
2.- Venta de Bienes Raíces.  
El Consejo de Administración



## MISION COMERCIAL BRITANICA

Con el propósito de establecer nuevos negocios, que permitan aumentar el intercambio comercial llegó ayer al país, una misión británica, integrada por representantes de 25 compañías. La delegación se reunirá con empresarios nacionales de diversas áreas de la producción y, también, autoridades del sector económico. Los miembros de la misión pertenecen a "Latin America Advisory Group (LATAG)", organismo asesor del gobierno de Gran Bretaña, en materia de comercio exterior. Según se señaló, es la primera vez que LATAG viene al país, en vista de las favorables condiciones que se perfilan para mejorar el comercio entre ambas naciones. La delegación es presidida por Colin Armstrong, director de la firma "Inchcape", uno de los grupos británicos más grandes de intercambio comercial, con 25 subsidiarias en 6 países de América Latina. La misión incluyó la visita a Uruguay y Paraguay y permanecerá en el país hasta el 27 de marzo próximo.

## US\$ 25 millones en madera importará compañía nipona

Una visita de cortesía realizaron al Ministro de Agricultura, Jorge Prado Aránguiz, los representantes de una importante empresa privada japonesa que mantiene convenios de compra de madera chilena.

El gerente general de la compañía "Sumitomo Forestry", H. Yamazaki, y el ingeniero forestal de la misma, R. Yano, señalaron al titular de Agricultura que mantendrán en 1986 un volumen de compra igual a los 25 millones de dólares adquiridos el año pasado. Indicaron asimismo, que están estudiando la posibilidad de integrar nuevas especies en el rubro forestal dentro de la importación que ellos realizan.

Los representantes orientales señalaron que durante 1985, el volumen de importación fue superior a los 300 mil metros cúbicos de madera. En sus embarques, indican, que daban preferencia al

pino radiata que utilizan para el embalaje.

### MADERA DURA

Entre los intereses de los empresarios japoneses figura la importación de otro tipo de maderas más duras, dedicadas a la construcción de viviendas y muebles. Señalaron que en los últimos meses han estado importando pequeñas cantidades de madera rústica doméstica y pese que aún no han establecido sus resultados, creen que podría ampliarse a volúmenes mayores en el segundo semestre del año.

H. Yamazaki y R. Yano, agradecieron al Ministro de Agricultura el haber sido destacada la empresa que ellos representan con la condecoración a la orden Bernardo O'Higgins, impuesta por el Presidente de la República, por la importancia que tiene para Chile la gran importación de maderas que hacen.

## Pleno abastecimiento de mariscos en Semana Santa

□ Se estima que un millón y medio de kilos de productos del mar estarán disponibles durante esos días

Se estima que un millón y medio de kilos de pescados y mariscos llegará a Santiago con motivo de Semana Santa, de acuerdo a lo informado por el Administrador del Terminal Pesquero, Julio Vargas.

Según señaló, "el público estará plenamente abastecido de este alimento durante las festividades religiosas". Añadió que la mayor afluencia de productos del mar provendrá desde Talcahuano, San Antonio, Coquimbo y

Los Vilos, en donde ya quienes trabajan en las faenas extractivas están preparados para satisfacer la mayor demanda.

Indicó que se estima que el nivel de precios será levemente superior al del año pasado, ya que muchos pescadores están dedicados a la extracción de locos.

Añadió que el abastecimiento especial para Semana Santa comenzará a llegar a la capital a contar del lunes.

# Prevén un nuevo aumento de embarques no tradicionales

□ Director de Relaciones Económicas Internacionales de la Cancillería, Guillermo Lunecke, reseñó objetivos de PRO-CHILE para 1986

□ "La tarea es diversificar nuestras exportaciones" enfatizó

Diversificar las exportaciones es una de las tareas de mayor importancia que deberá llevar a cabo Chile durante este año, con el fin de competir adecuadamente en los mercados externos y mejorar su balanza comercial.

Así lo aseguró ayer el director de Relaciones Económicas Internacionales de la Cancillería, Guillermo Lunecke, quien precisó que

"en la medida que exportemos nuevos productos a nuevos mercados, podremos vender más y aumentar nuestras exportaciones por sobre los 4.000 millones de dólares".

Lunecke formuló estos conceptos durante una charla ofrecida a los periodistas que cubren informaciones del área económica, y en la que se refirió a la promoción de exportaciones y las tareas que se llevarán a cabo durante este año.

Afirmó que "desde hace tiempo hemos buscado nuevas variedades de productos que podamos exportar hacia mercados hasta ahora no cubiertos. Junto a ello, llevaremos a cabo una vasta campaña a través de los agregados comerciales del exterior".

### AÑO 1985

Dijo que "1985 fue el año de inicio de un trabajo más estrecho con el sector privado, función que debemos enfatizar al máximo en el futuro, el llamado "Comité de Exportación" ya agrupa a aproximadamente 500 empresas privadas".

Este año —aseguró— será un período en que daremos mayor importancia a las misiones comerciales. Sostuvo que "gran parte de

las empresas valoran este tipo de actividades por cuanto la misión comercial es normalmente el inicio de negocios directos entre productores o exportadores chilenos con nuevos clientes y más importante aún, con legítimos compradores extranjeros, evitándose así intermediarios o brokers innecesarios en la cadena de comercialización con obvios beneficios para Chile".

Las misiones del sector metalmeccánico y de pequeña y mediana industria se concretarán en los países de menor desarrollo, especialmente en Sudamérica y sudeste de Asia, con excepción de productos como artículos de cocina, baño y juguetes.

El sector pesca orientará su acción en el lejano Oriente y sudeste de Asia, "mercados crecientes para nuestros productos". El área mineral concentrará su acción a Estados Unidos y Canadá, donde se aprovecharán aspectos de transferencia de tecnología y promoción de la inversión directa en nuestro país.

En otro orden, Lunecke precisó que las disposiciones que permitirán reintegrar el 10 por ciento de las exportaciones menores se "encuentran prácticamente listas" y en los próximos días se publicarán en el Diario Oficial.

### Primer bimestre del año

## Creadas 89 empresas en V Región

□ Cifra revela "sostenida reactivación" de esa zona

VALPARAISO.— Un total de 89 empresas en calidad de sociedad de responsabilidad limitada, fueron constituidas durante los meses de enero y febrero del presente año, en quince comunas de la Quinta Región, según un informe entregado, por el presidente de la Cámara Regional del Comercio y la Producción, Víctor Brito Carreño.

Las nuevas empresas, dijo Brito, aportaron un capital nuevo inicial declarado, de 439 millones 042 mil 664 pesos, lo que constituye una cifra record, respecto a lo obtenido el año pasado a igual período.

Concretamente dijo el ejecutivo, esto significa un 40 por ciento en aumento de capital y un 30 por ciento en el incremento del número de sociedades creadas.

En el mes de enero pasado, se constituyeron 44 empresas de ellas 12 en Valparaíso, 2 en San Felipe, 14 en Viña del Mar, 5 en San Antonio, 2 en Villa Alemana y 1 en las ciudades de Quil-

pué, Limache, La Ligua, La Cruz, Putaendo y Los Andes. El aporte del capital nuevo en el mes de enero fue de 99 millones 531 mil 026 pesos.

### FEBRERO

En el mes recién pasado, la Cámara Regional de Comercio y la Producción, consignó la creación de 45 empresas. 16 de ellas se ubican en Valparaíso, 18 en Viña del Mar, 2 en San Felipe y Quillota, y una en las ciudades de Villa Ale-

mana, Los Andes, La Ligua, Casablanca, Llay-Llay y La Cruz.

El aporte total del capital para el mes mencionado, es de 339 millones 511 mil 638 pesos.

Finalmente se informó que el año pasado se crearon en los 12 meses 559 empresas, con capitales superiores a los 3 mil millones de pesos, lo que se dijo da muestra de la lenta y sostenida reactivación que experimenta la economía de la Quinta Región.

## Amplían actividad pesquera

La Subsecretaría de Pesca, autorizó a Pesquera Yadrán Sociedad Ltda., para ampliar sus actividades pesqueras mediante la resolución 239 de dicha Subsecretaría de Estado y publicada en el Diario Oficial de ayer.

Ella permite a Pesquera Yadrán Sociedad Limitada, instalar y operar una planta procesadora de recursos hidrobiológicos en Puerto

Cisnes, XI Región en las líneas de congelado, deshidratado semi-deshidratado y conserva.

Establece, asimismo, que deberá efectuar el transporte de las especies desde su centro de abastecimiento hasta la planta elaboradora en medios dotados de sistemas adecuados de preservación de la materia prima que la resolución determina.



Patricio Contesse, vicepresidente ejecutivo de Operaciones de CODELCO-Chile, junto a Pedro Corona, vicepresidente de finanzas de la empresa.

## Aprobada fusión de Banco Sud Americano con Corfinsa

□ Banco Central concluyó que existe subvención a fósforos importados

La Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras aprobó la fusión entre el Banco Sud Americano y Financiera Corfinsa S.A. mediante resolución publicada en el Diario Oficial de ayer. Asimismo, autorizó el aumento de capital del banco y la disolución anticipada de la sociedad financiera.

La resolución precisa que el banco asumirá el pasivo de Corfinsa. La fusión, disolución y aumento de capital indicados fueron aprobados en las escrituras públicas a que se redujeron las actas de las juntas extraordinarias de accionistas de ambas entidades, el 7 de marzo último.

La existencia del Banco Sud Americano fue autorizada por decreto supremo N° 1.389 del Ministerio de Hacienda del 29 de marzo de 1944 y la de Financiera Corfinsa S.A., consta de la resolución N° 11 del 20 de febrero de 1976 de la Superintendencia.

Por otra parte, se autorizó el aumento de capital del Banco de \$ 6.254,2 millones a \$ 6.815,1 millones, mediante la emisión de 26.903.326 acciones sin valor nominal que se entregarán en pago del aporte del activo y asunción del pasivo de Corfinsa y que serán distribuidas proporcionalmente entre los accionistas

de esta entidad, como consecuencia de la fusión.

El aumento deberá enterarse dentro del plazo de sesenta días contados desde la fecha de la resolución.

### SUBVENCIÓN A EXPORTACIONES

Por su parte, el Banco Central precisó que una vez concluida la denuncia por subvenciones a la exportación de fósforos procedentes de la República Democrática de Alemania se constató que existen evidencias que los precios de exportaciones de este producto son inferiores a los valores normales de otros mercados internacionales relevantes.

Asimismo, indica que se observa un aumento sostenido en las importaciones, en tanto que la incidencia de los fósforos importados en el consumo aparente aumentó de 14% a 18% en 1985.

De acuerdo a la información disponible, la incidencia de los fósforos importados en el consumo aparente durante los primeros meses de 1986 ha continuado aumentando de manera imponente.

Por último, el Banco Central concluye que existe una amenaza de daño inminente a la producción nacional por estas importaciones.

# CODELCO registró utilidades netas por más de 150 millones de dólares

□ Ejecutivos de la empresa estimaron que el precio del cobre alcanzará a un promedio cercano a los 70 centavos este año. La producción total llegó en 1985 a 1.076.689 toneladas

Utilidades netas por US\$ 150,4 millones registró Codelco-Chile en el ejercicio 1985, en tanto que su producción alcanzó a 1.076.689 toneladas, según informaron el vicepresidente ejecutivo de operaciones de la entidad, Patricio Contesse y el vicepresidente de finanzas, Pedro Corona. Los ejecutivos estimaron que el precio del metal rojo llegará a un promedio cercano a los 70 centavos de dólar por libra este año.

La utilidad alcanzada en el ejercicio 1984 fue calificada como altamente satisfactoria si se considera que se debió enfrentar un año de bajo precio internacional del cobre, 64,28 centavos, y al hecho que en los principales yacimientos la ley de los minerales ha mostrado una natural tendencia a la baja.

Las utilidades totales de la empresa antes de impuestos llegaron a US\$ 437,5 millones, en tanto que el aporte al fisco ascendió a US\$ 425 millones. Por su parte, la producción de los cuatro yacimientos el año pasado alcanzó a 1.076.689 toneladas a un costo de producción de 40 centavos de dólar por libra, antes de impuestos.

En el mercado externo, Codelco afianzó su liderazgo como el principal exportador mundial de cobre. Asimismo, los ejecutivos destacaron la labor promocional de uso del metal rojo que se está llevando a cabo en los principales mercados europeos.

### PRECIO DEL COBRE

Patricio Contesse precisó que el precio del cobre debería mantenerse en un promedio del orden de los 70 centavos de dólar por libra. Añadió que actualmente el valor promedio llega a los 65 centavos, y señaló que no obstante el precio deprimido la empresa está en situación de seguir operando con rentabilidad sus yacimientos, aportando

significativos recursos económicos al país.

Asimismo, el ejecutivo refutó afirmaciones en el sentido que la excesiva oferta de CODELCO en los mercados internacionales estaría presionando el precio a la baja. Al respecto, sostuvo que hay una situación equilibrada entre oferta y demanda y que la empresa no está saturando el mercado.

Por otra parte, manifestó que se mantendrá el actual nivel de producción del orden del millón de toneladas y que la producción se ha incrementado en el último tiempo en un 3 por ciento anual.

Contesse afirmó que la empresa ha logrado adaptarse mejor que otros productores a la situación del mercado y recordó que no sólo el cobre ha registrado una tendencia a la baja de su precio de 51% sino también, otros metales como aluminio que ha reducido su precio en 56%, zinc en 24% y estaño en 43%.

En cuanto a la baja en el precio del petróleo, el ejecutivo manifestó que es positiva para Codelco porque sus fundiciones utilizan el

crudo, al igual que la energía eléctrica y el transporte que también lo requieren. Añadió que esto implica un ahorro de costos de US\$ 30 millones.

Asimismo, señaló que la baja de la tasa de interés favorece los créditos tanto de corto como largo plazo.

con un alivio de US\$ 5 millones en el corto plazo.

Finalmente, el ejecutivo indicó que se están adoptando las medidas necesarias para disminuir la contaminación en Chuquibambilla, la que ha crecido por modificaciones topográficas.

## Trabajadores metalmeccánicos solicitan solución a problema

□ En entrevista con Ministro Délano plantearon situación que afecta a personal de empresas automotrices

Una entrevista con el Ministro de Economía, Juan Carlos Délano, sostuvieron dirigentes de CONFETEMA y de las empresas terminales automotrices que operan en el país, con el objeto de solicitarle una solución al problema que los afecta, ya que dichas compañías dejarían de operar en Chile. Así lo señaló Salvador Castro, presidente del Comité Ejecutivo de CONFETEMA.

A la reunión asistieron dirigentes sindicales de General Motors Chile y de Automotores Franco Chilena S.A. y estuvo también presente el dirigente del cobre, Hugo Estival.

Castro precisó que ambas empresas una vez conocido el nuevo estatuto automotriz anunciaron despidos de personal y dijo que a partir de abril próximo se comienza a trabajar tres semanas al mes.

El dirigente precisó que el Secretario de Estado dio muy buena acogida a los planteamientos en el sentido que las propias empresas le señalen cuáles son las reglas del juego que estarían en condiciones de cumplir con el objeto que permanezcan operando en el país.

## Harry Barnes en Hacienda

El embajador de Estados Unidos, Harry Barnes, sostuvo en la mañana de ayer una entrevista privada con el Ministro de Hacienda, Hernán Büchi. La reunión-desayuno se realizó en dependencias de la Secretaría de Estado.

Barnes se había entrevistado anteriormente, en febrero pasado, con el titular de Hacienda, oportunidad en la cual se había analizado el problema de la deuda externa.

### INDICADORES BASICOS

#### UNIDAD DE FOMENTO

Valor de ayer : \$ 2.955,04  
Valor de hoy : \$ 2.955,89  
Valor mañana : \$ 2.956,75

PRECIO DEL COBRE ayer  
66,447 ct. US\$

IPC Febrero: 0,9%

UNIDAD TRIBUTARIA  
Marzo: \$ 5.169,00

DOLAR oficial ayer:  
\$ 186,03

CUOTA AHORRO  
(11-II a 10-IV)  
\$ 98,49

UNIDAD REAJUSTABLE  
Marzo: \$ 28,72

**Sii** servicio de impuestos internos

## EL SERVICIO DE IMPUESTOS INTERNOS INFORMA:

EL 31 DE MARZO DE 1986 VENCE EL PLAZO OTORGADO PARA EMITIR DOCUMENTOS (FACTURAS, FACTURAS DE COMPRA, GUIAS DE DESPACHO, LIQUIDACIONES, LIQUIDACIONES FACTURA, NOTAS DE DEBITO Y NOTAS DE CREDITO) QUE NO CUMPLAN CON LOS NUEVOS REQUISITOS ESTABLECIDOS EN LA RESOLUCION N° EX 1.661 DE 1985.

PRODUCTOCHILENO PRODUCTOCHILENO PRODUCTOCHILENO

**EQUIPO Z-700**  
Incluye: Tecnógrafo, Tablero, Mesa, Garantía y servicio técnico

Solicite un vendedor equipos de dibujo

**\$ 99.970 + IVA**

Fabricamos equipos para institutos, universidades, colegios e industrias a su medida

**ZANETTA HNOS. LTDA. CHILE**

Fábrica: Avda. Gral. Ibáñez N° 37  
Fono: 974174 - Viña del Mar

## DIRECTORIO

Presidente	: Jorge Gabriel Larraín B.
Vice-Presidente	: Alfonso Grez M.
Directores	: Marcelo Banfi P.
	: José Tomás Guzmán D.
	: Fernando Léniz C.
	: Bernardo Matte L.
	: José Saphores F.
	: Jorge Schneider H.
	: Emilio Pellegrini R.



## ADMINISTRADORA DE FONDOS DE PENSIONES SUMMA S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)

### ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1985 Y 1984

#### BALANCE GENERAL (en miles de pesos)

## ADMINISTRACION

Gerente General	: Carlos Mackenna I.
Fiscal	: Francisco Serqueira A.
Gerente División Operaciones	: José Miguel Numhauser J.
Gerente División Comercial	: Wilfredo Perry G.
Gerente División Adm. y Finanzas	: Rodolfo Raventós E.
Gerente Inversiones	: Eduardo Miranda C.

		EJERCICIO ACTUAL			EJERCICIO ANTERIOR		
		Día	Mes	Año	Día	Mes	Año
		al 31	12	85	al 31	12	84
<b>ACTIVOS</b>							
11.010	Disponible			9.081			6.221
11.020	Depósitos a plazo			58.354			50.968
11.030	Valores negociables (neto)			197.588			71.204
11.035	Fondo para primas			7.510			6.803
11.041	Cuentas por cobrar a compañías de seguros			1.009			901
11.043	Cuentas por cobrar al Estado			1.787			1.240
11.044	Documentos y cuentas por cobrar empresas relac.			5.276			7.930
11.045	Comisiones por Cobrar			25.775			28.094
11.046	Deudores varios (neto)			24.945			14.844
11.050	Documentos por cobrar			—			—
11.060	Existencias (neto)			—			—
11.070	Impuestos por recuperar			—			—
11.080	Gastos pagados por anticipado			5.874			27.896
11.090	Impuestos diferidos			—			—
11.100	Cotizaciones adicionales declaradas			62.867			32.866
11.101	Provisión de cotizaciones adicionales (menos)			( 18.818)			( 13.085)
11.110	Otros activos circulantes			7.340			7.150
11.000	<b>TOTAL ACTIVOS CIRCULANTES</b>			<b>388.588</b>			<b>243.032</b>
12.000	<b>TOTAL ENCAJE</b>			<b>297.862</b>			<b>180.910</b>
13.010	Terrenos			—			—
13.020	Construcciones			102.656			96.251
13.030	Equipos, muebles y útiles			138.560			105.930
13.040	Otros activos fijos			—			—
13.050	Depreciación (menos)			( 58.567)			( 37.443)
13.000	<b>TOTAL ACTIVOS FIJOS</b>			<b>182.649</b>			<b>164.738</b>
14.010	Inversiones en empresas relacionadas			—			—
14.021	Inversiones en otras sociedades			—			—
14.022	Menos valor de inversiones			—			—
14.023	Mayor valor de inversiones (menos)			—			—
14.030	Deudores a largo plazo			2.312			1.503
14.040	Documentos y cuentas por cobrar empresas relac.			—			—
14.050	Intangibles			419.207			419.207
14.060	Amortización (menos)			(370.338)			(286.497)
14.070	Otros			—			—
14.000	<b>TOTAL OTROS ACTIVOS</b>			<b>51.181</b>			<b>134.213</b>
10.000	<b>TOTAL ACTIVOS</b>			<b>920.280</b>			<b>722.893</b>
<b>PASIVOS</b>							
21.010	Obligaciones con bancos e instituciones financieras			4.404			4.130
21.020	Obligaciones con el público			—			—
21.030	Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas			234			744
21.040	Documentos por pagar			—			—
21.050	Cuentas por pagar y acreedores varios			33.665			22.838
21.060	Obligaciones por cotizaciones adicionales			71.942			51.642
21.070	Fondo Nacional de Salud			1.977			1.640
21.080	Cuentas por pagar a compañías de seguros			76			148
21.090	Primas seguro invalidez y sobrevivencia por pagar			21.499			12.990
21.100	Pensiones por pagar			916			—
21.110	Dividendos por pagar			—			—
21.120	Provisiones			11.831			9.815
21.130	Retenciones			10.498			6.724
21.131	Retenciones a pensionados			1.752			1.246
21.141	Impuesto a la renta			—			—
21.150	Impuestos diferidos			—			—
21.160	Ingresos percibidos por adelantado			—			—
21.170	Otros			12.636			—
21.000	<b>TOTAL PASIVOS CIRCULANTES</b>			<b>171.430</b>			<b>111.917</b>
22.010	Obligaciones con bancos e instituciones financieras			40.594			44.691
22.020	Obligaciones con el público (bonos)			—			—
22.030	Documentos y cuentas por pagar empresas relac.			—			—
22.040	Documentos por pagar			—			—
22.050	Acreedores varios			—			—
22.060	Provisiones			—			—
22.070	Otros pasivos a largo plazo			—			—
22.000	<b>TOTAL PASIVOS A LARGO PLAZO</b>			<b>40.594</b>			<b>44.691</b>
23.010	Capital pagado			1.121.498			1.121.498
23.020	Reserva revalorización capital			—			—
23.030	Sobreprecio en ventas de acciones propias			—			—
23.035	Otras reservas			—			—
23.040	Utilidades retenidas (suma códigos. 23.041 al 23.045)			( 413.242)			( 555.213)
23.041	Reserva futuros dividendos			—			—
23.042	Utilidades acumuladas			—			—
23.043	Pérdidas acumuladas (menos)			( 555.213)			( 660.250)
31.000	Utilidad (pérdida) operacional			144.762			152.680
32.000	Utilidad (pérdida) no operacional			( 2.791)			( 47.643)
34.000	Impuestos y otros (suma códigos. 30.200, 30.500 y 30.600)			—			—
23.044	Utilidad (pérdida) del ejercicio (suma códigos. 31.000, 32.000 y 34.000)			141.971			105.037
23.045	Dividendos provisorios (menos)			—			—
23.000	<b>TOTAL PATRIMONIO</b>			<b>708.256</b>			<b>566.285</b>
20.000	<b>TOTAL PASIVOS</b>			<b>920.280</b>			<b>722.893</b>



(CONTINUA)

**ESTADO DE RESULTADO**

(En miles de pesos)



**ESTADO DE CAMBIOS EN LA  
POSICION FINANCIERA**

(En miles de pesos)

	EJERCICIO ACTUAL			EJERCICIO ANTERIOR		
	Día Mes Año			Día Mes Año		
	Desde 01	01	85	Desde 01	01	84
	Hasta 31	12	85	Hasta 31	12	84
31.100 TOTAL INGRESOS OPERACIONALES	1.059.273			985.176		
31.101 Ingresos por comisiones	346.407			399.665		
31.102 Ingresos por cotización adicional	632.739			546.023		
31.103 Utilidad (pérdida) del encaje	77.545			38.120		
31.104 Utilidad (pérdida) del fondo para primas	2.582			1.368		
31.200 TOTAL GASTOS OPERACIONALES	( 914.511)			(832.496)		
31.201 Remuneraciones al personal (menos)	( 323.169)			(310.559)		
31.202 Remuneraciones al personal de ventas (menos)	( 98.471)			( 80.893)		
31.203 Remuneraciones del directorio (menos)	( 2.020)			( 2.224)		
31.204 Gastos de comercialización (menos)	( 64.758)			( 67.142)		
31.205 Gastos de computación (menos)	( 37.292)			( 33.211)		
31.206 Gastos de administración (menos)	( 282.138)			(236.859)		
31.208 Depreciación del ejercicio (menos)	( 22.821)			( 17.766)		
31.209 Amortización del ejercicio (menos)	( 83.842)			( 83.842)		
31.210 Otros gastos de operación (menos)	—			—		
31.000 UTILIDAD (PERDIDA) OPERACIONAL	144.762			152.680		
32.100 Utilidad (pérdida) instrumentos financieros	75.536			26.420		
32.110 Utilidad (pérdida) inversión empresas relac.	—			( 8)		
32.120 Otros ingresos no operacionales	2.557			3.728		
32.210 Amortización menor valor de inversiones (menos)	—			—		
32.221 Gastos financieros por intereses (menos)	( 2.564)			( 3.833)		
32.222 Gastos financieros por reajustes (menos)	( 9.812)			( 9.300)		
32.230 Otros gastos no operacionales (menos)	( 1.749)			( 22.349)		
32.300 Utilidad (pérdida) por corrección monetaria	( 66.759)			( 42.301)		
32.000 UTILIDAD (PERDIDA) NO OPERACIONAL	( 2.791)			( 47.643)		
30.100 Resultado antes del impuesto a la renta y de ítems extraordinarios	141.971			105.037		
30.200 Impuesto a la renta (menos)	—			—		
30.300 Utilidad (pérdida) líquida antes de ítems extraor.	141.971			105.037		
30.500 Ítems extraordinarios	—			—		
30.000 UTILIDAD (PERDIDA) LIQUIDA	141.971			105.037		
30.600 Amortización mayor valor de inversiones	—			—		
23.044 UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO	141.971			105.037		

	EJERCICIO ACTUAL			EJERCICIO ANTERIOR		
	Día Mes Año			Día Mes Año		
	Desde 01	01	85	Desde 01	01	84
	Hasta 31	12	85	Hasta 31	12	84
<b>RECURSOS PROVENIENTES DE OPERACIONES</b>						
23.044 Utilidad (pérdida) del ejercicio	141.971			105.037		
41.130 Depreciación y amortización del ejercicio	106.662			101.608		
31.103 Pérdida (utilidad) de inversiones del encaje	( 77.545)			( 38.120)		
41.140 Pérdida (utilidad) en venta activos fijos y en otras inversiones largo plazo	—			( 58)		
32.110 Pérdida (utilidad) devengada por inv. en emps. relac.	—			—		
41.170 Corrección monetaria neta asig. a rubros no circul.	34.406			18.229		
41.180 Otros recursos operacionales	—			—		
41.100 TOTAL DE RECURSOS OPERACIONALES	205.494			186.696		
<b>OTROS RECURSOS OBTENIDOS</b>						
41.210 Inversiones retiradas del encaje	142.420			101.492		
41.220 Ventas de activos fijos	2.403			4.583		
41.230 Venta de inversiones permanentes en otras emps.	—			—		
41.240 Dividendos recibidos	—			—		
41.250 Aumento de pasivos a largo plazo	—			10.658		
41.260 Aumento deuda largo plazo empresas relacionadas	—			—		
41.270 Aumento obligaciones con el público	—			—		
41.280 Aumento del capital pagado	—			—		
41.290 Otros recursos no operacionales	—			—		
41.200 TOTAL DE RECURSOS NO OPERACIONALES	144.823			116.733		
41.000 TOTAL RECURSOS OBTENIDOS	350.317			303.429		
<b>RECURSOS APLICADOS</b>						
42.110 Adiciones al encaje	219.725			126.940		
42.120 Adiciones al activo fijo	39.643			43.324		
42.130 Inversiones permanentes en otras empresas	—			—		
42.140 Aumento docts. y cuentas por cob. a emps. relac.	—			—		
42.150 Disminución de pasivos a largo plazo	4.097			22.819		
42.160 Dividendos pagados	—			—		
42.170 Otros recursos aplicados	809			—		
42.000 TOTAL RECURSOS APLICADOS	264.274			193.083		
43.000 AUMENTO (DISMINUCION) CAPITAL DE TRABAJO	86.043			110.346		
<b>ACTIVO CIRCULANTE Aumentos (Disminuciones)</b>						
44.110 Disponible y Depósitos a plazo	10.246			54.320		
44.120 Valores negociables (neto) y Fondo para primas	127.091			33.312		
41.130 Cuentas por cobrar a Cías. seguros y al Estado	655			1.680		
44.140 Documentos y cuentas por cobrar a empresas relac.	( 2.654)			—		
44.150 Comisiones por cobrar	( 2.319)			2.716		
44.160 Documentos por cobrar y deudores varios (neto)	10.101			( 3.598)		
44.170 Existencias, Imp. por rec. y dif., Gastos pag. antic.	( 22.022)			18.678		
44.180 Cotizaciones adicionales declaradas (netas)	24.268			4.023		
44.190 Otros activos circulantes	190			7.150		
44.000 TOTAL VARIACION ACTIVO CIRCULANTE	145.556			118.281		
<b>PASIVO CIRCULANTE Aumentos (Disminuciones)</b>						
45.110 Obligaciones con bancos e instituc. financieras	274			1.730		
45.120 Obligaciones con el público	—			—		
45.130 Documentos y cuentas por pagar a empresas relac.	( 510)			( 3.475)		
45.140 Docts. por pagar, Ctas. por pagar y Acred. varios	10.827			1.426		
45.150 Obligaciones por cotizaciones adicionales	20.300			21.691		
45.160 Fondo Nac. Salud y Cuentas por pagar clas. seg.	8.774			( 13.434)		
45.170 Pensiones por pagar	916			—		
45.180 Dividendos por pagar	—			—		
45.190 Otros pasivos circulantes	18.932			( 3)		
45.000 TOTAL VARIACION PASIVO CIRCULANTE	59.513			7.935		
43.000 AUMENTO (DISMIN.) CAPITAL DE TRABAJO	86.043			110.346		

Las notas explicativas adjuntas N°s. 1 al 27 forman parte integral de estos estados financieros.  
Los abajo firmantes se declaran responsables de la información contenida en los presentes estados financieros y en sus respectivas notas explicativas, asumiendo por lo tanto la responsabilidad legal correspondiente.

CARLOS MACKENNA INIGUEZ  
Gerente General

RODOLFO CUADRA MARTINEZ  
Sub-Gerente Contador



(CONTINUA)



## ADMINISTRADORA DE FONDOS DE PENSIONES SUMMA S.A.

### NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

#### POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1985 Y 1984

(Todas las cifras están expresadas en miles de pesos)

##### 1. ASPECTOS LEGALES DE LA SOCIEDAD ADMINISTRADORA

El objetivo fundamental de la Sociedad Administradora es administrar el Fondo de Pensiones SUMMA, giro único y exclusivo. Las operaciones de la Sociedad Administradora se iniciaron el 1° de mayo de 1981.

La Sociedad Administradora es una Sociedad Anónima Abierta con domicilio legal en Santiago, RUT: 98.000.600-K, constituida por escritura pública del 5 de marzo de 1981, ante el notario don Enrique Morgan Torres. Su existencia fue autorizada por resolución N° E-005-81, del 26 de marzo de 1981, de la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones (en adelante Superintendencia de A.F.P.), cuyo certificado se publicó en el Diario Oficial el 1° de abril de 1981, el cual se inscribió en el Registro de Comercio de Santiago a fojas 6207, N° 3352, el 7 de abril de 1981. Sus actividades están fiscalizadas por la Superintendencia de A.F.P. La Sociedad Administradora se encuentra inscrita en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros, con el N° 0181 y en la Bolsa de Comercio de Santiago.

##### 2. RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) **Generales** — Los Estados Financieros al 31 de diciembre de 1985 y 1984 han sido preparados de acuerdo con las normas impartidas por la Superintendencia de A.F.P. En lo no dicho por ésta, conforme a lo establecido por la Superintendencia de Valores y Seguros y en lo no determinado por ambas instituciones, de acuerdo con los principios de contabilidad generalmente aceptados.

b) **Período cubierto por los Estados Financieros** — El período cubierto por los Estados Financieros es por los años terminados el 31 de diciembre de 1985 y 1984.

c) **Base de conversión** — Al 31 de diciembre de 1985 y 1984 la Sociedad Administradora no mantenía activos ni pasivos en moneda extranjera.

d) **Estados Financieros comparativos** — Los Estados Financieros que se presentan incluyen, además de las cifras al 31 de diciembre de 1985, aquellas correspondientes al año 1984. Estas últimas han sido actualizadas de acuerdo con el siguiente criterio:

Los activos, pasivos, patrimonio, cuentas de resultado y las partidas que comprenden el Estado de Cambios en la Posición Financiera, han sido ajustados aplicando la variación experimentada por el Índice de Precios al Consumidor (IPC) en el período que media entre el 30 de noviembre de 1984 y el 30 de noviembre de 1985. Tal variación fue de un 26,5%.

IPC 30-11-84	IPC 30-11-85	Variación IPC
360,23	455,79	26,5%

e) **Corrección monetaria** — Con el objeto de reflejar en los Estados Financieros el efecto de la variación en el poder adquisitivo de la moneda, se han actualizado los activos y pasivos monetarios, el capital propio financiero y los estados de resultados y de cambios en la posición financiera, de acuerdo con la variación del Índice de Precios al Consumidor, con desfase de un mes.

##### f) Inversiones

— **Valores negociables** — Las inversiones no susceptibles de constituir encaje, en este caso cuotas de fondos mutuos, se valorizan según el valor cuota respectivo al cierre del año. Otras inversiones como letras hipotecarias y pagarés al portador por ser susceptibles de constituir encaje se valorizan según se indica en el párrafo siguiente.

— **Encaje** — Según instrucciones de la Superintendencia de A.F.P., en su Circular N° 150 y sus modificaciones, las inversiones que constituyen encaje son valorizadas como sigue:

- Los instrumentos financieros únicos tales como pagarés descontables del Banco Central de Chile, pagarés y depósitos a plazo con vencimiento inferiores a 365 días a su fecha de valorización, son valorizados a su costo de adquisición más reajustes e intereses devengados al cierre del ejercicio.
- Aquellos instrumentos financieros únicos con un plazo superior a 365 días a su fecha de valorización, son valorizados a su costo de adquisición más reajustes devengados si procede, al cierre del ejercicio, sin incluir intereses devengados.
- Los instrumentos financieros en serie tales como letras de crédito hipotecarias, títulos emitidos por el Banco Central de Chile o Tesorería General de la República, que se transan en el mercado secundario, son valorizados de acuerdo con su valor de mercado sobre la base de la última transacción bursátil que afecta a la serie.
- Aquellos instrumentos financieros que no registran transacciones en el último mes en los mercados formales, son valorizados a su valor económico sobre la base de una tasa interna de retorno de referencia.

g) **Cotizaciones adicionales declaradas** — En esta cuenta de activo se registran los montos de las cotizaciones adicionales declaradas y no pagadas a la fecha de los Estados Financieros, conforme a lo prescrito por la Ley N° 18.137 de 1982, en las circulares N°s. 162 y 280 de la Superintendencia de A.F.P. Además, se registran aquellas deudas de cotizaciones adicionales por las cuales los empleadores han celebrado convenios con la Sociedad Administradora en los térmi-

nos señalados por la Ley N° 18.379 de 1985 y en la circular N° 312 de la Superintendencia de AFP. y sus modificaciones.

El saldo de esta cuenta se presenta al valor correspondiente a los montos declarados en el ejercicio y han sido reconocidos como ingreso de la operación en la cuenta Ingresos por Cotización Adicional. En el caso de los convenios el efecto en resultados se reconoce en la fecha en que se perciben los pagos. Las cuotas no percibidas por M\$ 12.636, se presentan en la cuenta Otros Pasivos Circulantes.

h) **Castigos y provisiones sobre cotizaciones adicionales declaradas** — Las provisiones para cubrir los riesgos de irrecuperabilidad de las cotizaciones adicionales declaradas e impagos no sujetas a convenio, se han constituido en base a las normas establecidas por la Superintendencia de A.F.P., que obliga a provisionar el 100% de dichas cotizaciones en un plazo de 12 meses contados desde el mes en que se efectuó la declaración.

Las provisiones del año se presentan rebajando el activo en la cuenta Provisiones de Cotizaciones Adicionales y se reconocen en el Estado de Resultados, como un cargo a la cuenta Ingresos por Cotización Adicional.

Los castigos se han efectuado sobre la base de las normas vigentes. Estas establecen la obligatoriedad de castigar aquellas cotizaciones adicionales declaradas no sujetas a convenio, que cumplan un año de antigüedad, sin haber sido pagadas.

No obstante, de acuerdo a lo establecido en el Artículo 19 del Decreto Ley N° 3.500, las Administradoras de Fondos de Pensiones deben seguir todas las acciones tendientes al cobro de las cotizaciones previsionales adeudadas, y, de hecho, la Sociedad Administradora así actúa.

Sin perjuicio del cumplimiento de esta obligación legal y operativa, es necesario señalar que la responsabilidad de pago de la Sociedad Administradora ante la Compañía de Seguros de Vida que corresponda depende de la base de cálculo establecida en la póliza para efectos de determinar el monto de la prima a pagar.

Así, dado que la Sociedad Administradora y la Compañía de Seguros de Vida acordaron que la prima a pagar a esta última por la cobertura de todos los afiliados es igual a las cotizaciones adicionales efectivamente recaudadas (netas del descuento pactado), la responsabilidad de la Sociedad Administradora en el pago de las primas no alcanza a las cotizaciones adicionales no pagadas, hayan sido éstas declaradas o no.

i) **Activo fijo y depreciaciones** — Los bienes del Activo Fijo han sido valorizados a su costo de adquisición corregido monetariamente.

Su depreciación se calculó financieramente de acuerdo al método lineal considerando los años de vida útil restantes para dichos bienes. El cargo correspondiente al año 1985 se presenta en el Estado de Resultados en el rubro Depreciación del Ejercicio y fue de M\$ 22.821 (1984 M\$ 17.766).

j) **Activos intangibles** — De acuerdo a instrucciones de la Superintendencia de A.F.P. estos activos se amortizan en base al método lineal considerando un plazo de cinco años e incluye gastos de lanzamiento, derecho de llaves, gastos de remodelación de oficinas y los gastos de puesta en marcha de la Sociedad Administradora realizados en 1981, detallados en Nota N° 12. Los gastos que se encuentran imputados a esta cuenta se presentan al valor original con que fueron activados, corregidos monetariamente. Las amortizaciones efectuadas sobre dichos gastos se encuentran rebajando el activo en la cuenta Amortizaciones y se ha reconocido en el Estado de Resultados M\$ 83.842 (1984 M\$ 83.842) correspondiente a la amortización del ejercicio.

##### 3. CAMBIOS CONTABLES

Durante 1985 no hubo cambios contables con respecto a 1984, que afectan la uniformidad de los estados financieros que se presentan.

##### 4. CORRECCION MONETARIA

La aplicación del mecanismo de corrección monetaria según se describe en la Nota 2e), originó un cargo neto a los resultados de M\$ 66.759 en el año 1985 (1984 un cargo neto de M\$ 42.301). El detalle es el siguiente:

##### EFFECTOS EN LOS RESULTADOS

	1985		1984	
	Cargos M\$	Abonos M\$	Cargos M\$	Abonos M\$
Capital Propio Financiero	118.629		83.795	
Activos Intangibles		87.818		76.157
Otros Activos Circulantes		3.393		33.444
Activos Fijos		44.822		
Depreciación Acumulada	7.736		3.804	
Amortización Acumulada	60.017		36.817	
Otros Pasivos Circulantes	791			
Cuentas de Resultados (neto)	15.619		27.486	
Total	202.792	136.033	151.902	109.601
Efectos en Resultados (Pérdida)	( 66.759)		( 42.301)	
TOTAL	136.033	136.033	109.601	109.601



(CONTINUA)



5. INVERSIONES FINANCIERAS  
Las inversiones financieras valorizadas de acuerdo a lo descrito en nota 2 f) tienen las siguientes diversificaciones:  
a) Inversiones financieras incluidas en el Activo Circulante:

EMISORES	1985							1984						
	Letras Hipotecarias	Pagarés al Portador del Banco Central de Chile	Depósitos a Plazo	Pagarés Dólar Preferencial	Debentures	Cuotas de Fondos Mutuos	TOTAL	Letras Hipotecarias	Pagarés Reajustables de Tesorería General de la República	Pagarés al Portador del Banco Central de Chile	Depósitos a Plazo	Pagarés Dólar Preferencial	Debentures	TOTAL
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Inversiones no constitutivas del encaje														
Banco Central de Chile		59.241		22.677			81.918					2.091		2.091
Citibank N.A.											2.915			2.915
Banco del Estado de Chile											9.117			9.117
Banco Colocadora Nacional de Valores	3.300						3.300				14.434			14.434
Banco Concepción											10.045			10.045
Republic National Bank of New York			20.604				20.604				14.457			14.457
Ministerio de Vivienda y Urbanismo	65.425						65.425	41.663						41.663
Compañía de Petróleos de Chile S.A.					25.985		25.985						27.450	27.450
Banco de Chile			4.803				4.803							
Banco Internacional			2.064				2.064							
Banco O'Higgins			11.275				11.275							
Banco Osorno			15.494				15.494							
Banco del Pacífico			4.114				4.114							
Banco de Crédito e Inversiones	1.983						1.983							
Banco de Santiago	2.934						2.934							
Fondo Mutuo Citicorp						16.043	16.043							
Total	73.642	59.241	58.354	22.677	25.985	16.043	255.942	41.663			50.968	2.091	27.450	122.172

b) Inversiones financieras del Encaje

EMISORES	1985							1984						
	Letras Hipotecarias	Pagarés Reajustables de Tesorería General de la República	Pagarés al Portador del Banco Central de Chile	Depósitos a Plazo	Pagarés Dólar Preferencial	Certificados de Ahorro Reajustables	TOTAL	Letras Hipotecarias	Pagarés Reajustables de Tesorería General de la República	Pagarés al Portador del Banco Central de Chile	Depósitos a Plazo	Pagarés Dólar Preferencial	Certificados de Ahorro Reajustables	TOTAL
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Inversiones del encaje														
Banco Central de Chile			50.795		32.976	9.281	93.052			49.276		500	8.531	58.307
Tesorería General de la República		25.850					25.850		41.462					41.462
Banco de Crédito e Inversiones	8.562						8.562	868						868
Banco Español Chile	941						941	1.068						1.068
Citibank N.A.	11.730						11.730	12.426						12.426
Banco O'Higgins	3.720						3.720	3.918						3.918
Banco Sud Americano	6.485						6.485	1.366						1.366
Centrobanco	2.173						2.173	2.301						2.301
Banco del Estado de Chile	29.458						29.458	12.113						12.113
Banco Hipotecario de Chile en Liquidación	297						297	361						361
Banco Concepción				12.302			12.302				1.435			1.435
Banco Hipotecario de Fomento Nacional	8.825						8.825	9.285						9.285
Banco Unido de Fomento en Liquidación	144						144	435						435
Banco de Santiago	7.784			5.542			13.326	8.641			17.539			26.180
Banco Colocadora Nacional de Valores	5.566						5.566	6.155						6.155
Ministerio de Vivienda y Urbanismo	32.520						32.520	3.230						3.230
Banco de Chile	10.286			18.159			28.445							
Banco Osorno				7.253			7.253							
Republic National Bank of New York				7.213			7.213							
Total	128.491	25.850	50.795	50.469	32.976	9.281	297.862	62.167	41.462	49.276	18.974	500	8.531	180.910



(CONTINUA)



## c) Resumen de Inversiones Financieras:

	1985 M\$	1984 M\$
- Inversiones del Activo Circulante	255.942	122.172
- Inversiones del Encaje	297.862	180.910
Total inversiones financieras	553.804	303.082

d) Al 31 de diciembre de 1985 y 1984, no hay inversiones en acciones de Empresas relacionadas ni en otras Sociedades Anónimas.

## 6. ENCAJE Y RESERVA DE PRIMA

a) Encaje — Con el propósito de garantizar la rentabilidad mínima del Fondo de Pensiones y, en conformidad con lo establecido en el Artículo N° 40 del D.L. 3.500, la Sociedad Administradora debe mantener un encaje equivalente, a lo menos, a un uno por ciento del valor promedio del Fondo de Pensiones, en inversiones de carácter inembargable de acuerdo con la Ley, lo que representa al 31 de diciembre de 1985 un monto de M\$ 281.479 (1984 M\$ 170.506).

A la fecha de los Estados Financieros, la Sociedad Administradora mantiene un Encaje por valor de M\$ 297.862 (1984 M\$ 180.910), encontrándose en custodia en el Banco Central de Chile M\$ 268.043 (1984 M\$ 158.759), lo que equivale a un 95,23% (1984 93,11%) del Encaje Requerido.

La inversión en instrumentos financieros del Encaje generó una rentabilidad durante el año 1985 de M\$ 77.545 (1984 M\$ 38.120), como consecuencia del reconocimiento de intereses y reajustes devengados, de la variación producida entre el valor de compra de los instrumentos y el valor de mercado con el cual se valorizan a la fecha de los Estados Financieros y las diferencias producidas entre los valores de adquisición y liquidación de instrumentos.

b) Reserva de Prima — Según la Circular N° 189 de la Superintendencia de A.F.P. y sus modificaciones, a contar del 1° de marzo de 1983 se dispuso la constitución obligatoria de una reserva de prima en el activo circulante, con el propósito de garantizar el pago de las primas de seguros y cotizaciones de salud a las instituciones correspondientes.

Al 31 de diciembre de 1985 se requería mantener una reserva de M\$ 3.944 (1984 M\$ 5.362) teniendo la Sociedad inversiones de reserva de M\$ 7.510 (1984 M\$ 6.803) con la siguiente composición:

	1985 M\$	1984 M\$
Cuentas corrientes bancarias (tipo 3)	3.270	6.803
Inversiones de renta fija	4.240	—
Total reserva mantenida	7.510	6.803

## 7. ACTIVOS FIJOS

Tal como se indica en la nota 2i), los bienes del activo fijo se presentan valorizados a su costo actualizado. Las depreciaciones del año 1985 ascienden a M\$ 22.821 (1984 M\$ 17.766) y se incluyen en el rubro Depreciación del Ejercicio en el Estado de Resultados. El saldo neto al cierre de cada año, se compone de la siguiente manera:

		1985			1984	
	Total	Depre-	Saldo	Total	Depre-	Saldo
	actual-	ciación	neto	actual-	ciación	neto
	izado	acumulada		izado	acumulada	
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Construcciones						
Remodelaciones e instalaciones en casa matriz	74.964	22.176	52.788	72.391	14.921	57.470
Remodelaciones e instalaciones en sucursales	27.692	6.608	21.084	23.860	4.345	19.515
Total construcciones	102.656	28.784	73.872	96.251	19.266	76.985
Equipos, muebles y útiles						
Equipos computacionales	65.189	11.639	53.550	42.259	7.020	35.239
Muebles, maquinarias y útiles de oficina	56.069	14.932	41.137	47.494	9.636	37.858
Vehículos	16.519	3.070	13.449	15.709	1.438	14.271
Otros	783	142	641	468	83	385
Total equipo, muebles y útiles	138.560	29.783	108.777	105.930	18.177	87.753
Total activo fijo	241.216	58.567	182.649	202.181	37.443	164.738

## 8. COMISIONES

Durante el año 1985 y 1984, la Sociedad Administradora ha cobrado comisiones al Fondo de Pensiones por concepto de administración de dicho Fondo, según la siguiente estructura:

PERIODO DE VIGENCIA				TIPO DE COMISION	
Desde		Hasta		Comisión porcentual anual por mantención de saldo %	Comisión fija por cotización \$
01 Noviembre	1983	31 Marzo	1984	0,80	235
01 Abril	1984	31 Enero	1985	0,96	215
01 Febrero	1985	31 Diciembre	1985	0,65	180

Todos los importes históricos señalados incluyen el Impuesto al Valor Agregado (IVA).

A contar del 1° de octubre de 1983, la Sociedad Administradora resolvió modificar su estructura de comisiones fijas mensuales, de manera que sólo percibe éstas por las cotizaciones previsionales efectivamente pagadas al Fondo de Pensiones, aún cuando la Ley permite el cobro de comisiones fijas mensuales a afiliados cuyos empleadores han meramente declarado tales cotizaciones, si ellos cuentan con saldo en sus Cuentas de Ahorro Individual.

Las Comisiones (netas de IVA) devengadas en el año 1985 y 1984 se incluyen bajo el rubro Ingresos Operacionales en los Estados de Resultados y su estructura es la siguiente:

	1985 M\$	1984 M\$
Comisiones fijas por cotización	261.358	323.306
Comisión porcentual anual por mantención de saldo	117.481	99.701
Total de comisiones deducidas del Fondo	378.839	423.007
Menos:		
Impuesto al Valor Agregado que grava las comisiones de la Sociedad Administradora	( 63.135)	( 70.501)
Total comisiones netas	315.704	352.506
Más:		
Corrección monetaria de las comisiones netas	30.703	47.159
Total de comisiones netas incluidas en el Estado de Resultados	346.407	399.665

De acuerdo a las instrucciones impartidas por la Superintendencia de A.F.P. con relación al cobro de comisiones, éstas se liquidan al mes siguiente del que se devengan, pudiendo efectuarse al cierre de cada mes un anticipo a cuenta de la liquidación definitiva equivalente a un 70% del monto global de comisiones determinadas en la última liquidación. Por tal motivo, en el total de comisiones netas no se incluye la totalidad de las comisiones devengadas en el último mes de 1985 y 1984 incluyendo sólo el anticipo efectuado el último día hábil de dichos meses, por un monto de M\$ 25.775 (1984 M\$ 28.094). Dichos montos son girados incluyendo el IVA correspondiente - con cargo al Fondo de Pensiones, en el día siguiente, y se presentan formando parte del activo circulante.

## 9. SISTEMA DE PENSIONES DE INVALIDEZ Y SOBREVIVENCIA CAUSADAS DURANTE LA VIDA ACTIVA DE LOS AFILIADOS.

a) Cotización adicional — El D.L. 3.500 establece la obligatoriedad, para los afiliados activos dependientes y afiliados independientes que efectúen cotizaciones, de enterar una cotización adicional para financiar el sistema de pensiones de invalidez y sobrevivencia.

Para ello y en conformidad a lo dispuesto en el referido texto legal, la Sociedad Administradora ha fijado las siguientes tasas base de cotización adicional para sus afiliados:

Periodo de Vigencia	Tasa de Cotización Adicional	Proporción del Ingreso Base Cubierto por el Seguro
	%	%
1.4.83/31.03.84	3,50	70
1.4.84/31.12.85	3,60	70

Además existen otras tasas para mayores coberturas.

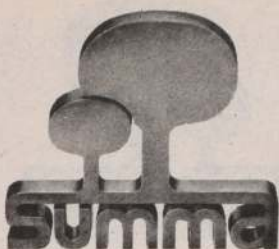
b) Seguro de invalidez y sobrevivencia. — En conformidad a lo establecido en el D.L. 3.500, la Sociedad Administradora contrató el seguro de invalidez y sobrevivencia de sus afiliados con la Compañía de Seguros de Vida El Roble S.A. desde el 1° de mayo de 1983 a la fecha.

Este contrato no exime a la Sociedad Administradora de la responsabilidad y obligación del pago de las pensiones de invalidez y sobrevivencia, incluyendo además aquellas originadas por eventos no cubiertos por la póliza aprobada por la Superintendencia de Valores y Seguros.

Las primas a pagar a la Compañía de Seguro se calculan tomando como base la recaudación por cotización adicional del mes anterior, restándole los descuentos pactados con la Compañía de Seguro, y su cancelación se hace efectiva en los primeros 20 días de cada mes.

c) Efectos en resultados — Por concepto de ingresos provenientes de la cotización adicional y gastos por primas de seguros, la Sociedad Administradora generó durante el año 1985 y 1984 un resultado neto de M\$ 632.739 y M\$ 546.023 respectivamente, que se muestran en la cuenta





Ingresos por Cotización Adicional de los respectivos Estados de Resultados bajo el rubro Ingresos Operacionales. Los valores mencionados se componen de las siguientes partidas:

	1985 M\$	1984 M\$
Cotizaciones adicionales recaudadas	1.611.261	1.301.844
Reajustes e intereses percibidos	7.110	8.936
Cotizaciones adicionales declaradas y no pagadas (netas de provisiones)	(5.501)	21.805
Convenios de pago con empleadores	41.678	—
	<u>1.654.548</u>	<u>1.332.585</u>
Menos:		
Primas de seguros de invalidez y sobrevivencia pagadas	(1.076.536)	(851.114)
Total de ingresos por cotización adicional	<u>578.012</u>	<u>481.471</u>
Más:		
Corrección monetaria de los ingresos por cotización adicional	54.727	64.552
Total de ingresos por Cotización Adicional incluidos en el Estado de Resultados	<u>632.739</u>	<u>546.023</u>

d) Pasivos originados en el tratamiento de la cotización adicional — De acuerdo a instrucciones de la Superintendencia de A.F.P. los pasivos originados por el tratamiento de la cotización adicional al 31 de diciembre de 1985 y 1984 se muestran en las siguientes cuentas:

d1. Obligaciones por cotizaciones adicionales

Los saldos de 1985 y 1984 corresponden al siguiente detalle:

Tipo de cotizaciones rezagadas	1985 M\$	1984 M\$
Cotizaciones rezagadas tipo I	62.393	42.372
Cotizaciones rezagadas tipo II	5.978	2.472
Cotizaciones rezagadas tipo III	—	—
Cotizaciones rezagadas tipo IV	1.521	884
Cotizaciones por aclarar	1.916	5.891
Diferencias a favor de empleadores por cotización adicional	134	23
Saldo al 31 de diciembre	<u>71.942</u>	<u>51.642</u>

- **Rezagos tipo I:** Corresponden a cotizaciones recaudadas respaldadas por planillas de resumen y de detalle de cotizaciones, no identificadas con algún afiliado en los registros de la Sociedad Administradora.
- **Rezagos tipo II:** Corresponden a las cotizaciones recaudadas por las cuales la Sociedad Administradora sólo ha recibido las planillas de resumen de cotizaciones, sin la planillas de detalles de los afiliados, y por las cuales sólo se conoce la identificación del empleador.
- **Rezagos tipo III:** Corresponden a las cotizaciones recaudadas por las cuales la Sociedad Administradora no ha recibido las planillas de resumen de cotizaciones. Al 31 de diciembre de 1984, la Sociedad Administradora no tiene rezagos por este concepto.
- **Rezagos tipo IV:** Corresponden a aquellas diferencias positivas que resulten de restar a los resúmenes de las planillas de pago de las cotizaciones recibidas, sus correspondientes detalles.
- **Cotizaciones por aclarar:** Corresponden a los depósitos por cotizaciones recaudadas para las cuales no existen planillas de cotizaciones.
- **Diferencias a favor de empleadores:** Corresponden a solicitudes de devolución definitivamente aceptadas.

d2. Cuentas por pagar a las Compañías de Seguros de Vida

El saldo de esta cuenta al 31 de diciembre de 1985 y 1984 relacionado con las respectivas pólizas de invalidez y sobrevivencia, incluye los siguientes conceptos:

Compañía de Seguros	Conceptos	Monto M\$	Fecha de Cancelación
1985			
Sud América de Chile S.A.	Liquidación de transferencias y rezagos	76	20.01.86
1984			
Sud América de Chile S.A.	Liquidación de transferencias y rezagos	83	18.01.85
Sud América de Chile S.A.	Liquidación de prima cotizaciones atrasadas	65	18.01.85
Total		<u>148</u>	

A la fecha de presentación de estos Estados financieros, las cifras aquí presentadas se encuentran liquidadas con las Compañías de Seguros y no existieron diferencias ni reparos sobre ellas.

d3. Prima de seguros de invalidez y sobrevivencia por pagar

De acuerdo con lo establecido por la Superintendencia de A.F.P., el saldo de esta cuenta representa la obligación que contraerá la Sociedad Administradora con Sud América de Chile Compañía Nacional de Seguros de Vida S.A. y/o Compañía de Seguros de Vida El Roble S.A., al momento de recibir las cotizaciones adicionales con declaración previa (en el año 1985 se incluyen aquellos acogida a convenio). Al 31 de diciembre de 1985, esta cuenta presenta un saldo de M\$ 21.499 (1984 M\$ 12.990).

e) Activos originados por el pago de pensiones de invalidez y sobrevivencia, cubierto por las Compañías de Seguros de Vida — El siguiente es el detalle de los activos originados por el pago de pensiones de invalidez y sobrevivencia:

	1985 M\$	1984 M\$
Saldo histórico al cierre del año anterior	1.692	460
Pensiones de invalidez y sobrevivencia pagadas y cubiertas por el seguro	222.297	142.330
Reembolsos de Compañía de Seguros de Vida El Roble S.A.	(168.610)	(95.764)
Reembolsos de Sud América de Chile Compañía Nacional de Seguros de Vida S.A.	(41.523)	(39.882)
Reembolsos cubiertos por el Estado	(11.060)	(5.003)
Saludos en cuentas por cobrar (código 11041 y 11043)	<u>2.796</u>	<u>2.141</u>

Al 31 de diciembre de 1985 el monto por cobrar a las Compañías de Seguro es M\$ 1.009 (1984 M\$ 901) y con garantía estatal es de M\$ 1.787 (1984 M\$ 1.240)

f) Cotizaciones Adicionales en Convenio

En conformidad a lo establecido en la ley N° 18.379 de 1985, la Sociedad Administradora ha celebrado 1.734 convenios de pago con empleadores, por un monto de M\$ 70.988, cuyo desglose se detalla a continuación:

Concepto	Monto M\$
Cotización adicional declarada	70.988
Cotización adicional pagada	(27.726)
Cotización adicional vencida	(26.724)
Corrección monetaria	3.393
Saldo (incluido en "cotizaciones adicionales declaradas" código 11.100)	<u>19.931</u>

Al 31 de diciembre de 1985 la Sociedad Administradora ha generado un ingreso de M\$ 43.962 por concepto de cotización adicional declarada en convenio, y su detalle es el siguiente:

	M\$
Cotización adicional en convenio y no pagada	19.931
Reajuste, intereses en convenio	39.806
Menos:	
Primas de seguros de invalidez y sobrevivencia	(5.423)
Ingreso devengado por adelantado	(12.636)
Total ingreso por cotización adicional en convenio	<u>41.678</u>
Más:	
Corrección monetaria de los ingresos por cotización adicional en convenio	2.284
Total ingreso por cotización adicional en convenio incluida en el estado de resultado al 31 de diciembre de 1985	<u>43.962</u>

10. CONTRATOS DE PRESTACIONES DE SERVICIOS

- La Sociedad Administradora mantiene con Informática Sigma Ltda., un contrato de servicio de respaldo de equipos computacionales, información y mantención de sistemas desde 1982, cuyo objetivo es la prestación de servicios computacionales. Su patrimonio al 31 de diciembre de 1985 es de M\$ 118.110 y sus socios son Maderas prensadas Cholguán S.A., Compañía de Seguros Cruz del Sur S.A., Forestal Cholguán S.A., Empresa Pesquera Chilomar S.A., Angelini y Grace (Chile) S.A., Pesquera Iquique S.A., Empresa Pesquera Eperva S.A., Pesquera Indo S.A. e Inversiones Agrícolas e Industriales Siemens S.A.
- El importe cargado a los resultados durante el año 1985 fue de M\$ 3.005 (1984) M\$ 3.376).
- Durante 1985 y 1984 la Sociedad Administradora celebró convenios con fines publicitarios y de difusión institucional con diversas agencias de publicidad y medios de comunicación social, siendo los principales la Corporación de Televisión de la Universidad Católica de Chi-



(CONTINUA)



le, Walter Thompson, Ramos y Cia. Ltda. Miguel Cavia S. (Cineasta). Los costos han sido reflejados en los Estados Financieros de acuerdo con las normas correspondientes.

- c) Durante el presente ejercicio, la Sociedad Administradora celebró con Prosegur un contrato de servicios para el resguardo y protección del traslado de las inversiones del Fondo de Pensiones, Encaje e inversiones propias. Los costos incurridos se han reflejado en los Estados Financieros de acuerdo con las normas correspondientes.

- d) Durante los años 1985 y 1984 las siguientes entidades prestaron servicios de recaudación a la Sociedad Administradora:

	Costo Incurrido M\$	Saldo adeudado al 31.12.85 M\$	Costo Incurrido M\$	Saldo adeudado al 31.12.84 M\$
Banco del Estado de Chile	12.030	947	10.813	911
* Banco Sud Americano	1.771	131	2.046	150
* Banco Industrial y de Comercio Exterior	213	19	496	
Banco de Santiago	3.506	721	1.536	147
Banco O'Higgins	1.300	119	1.054	93
Banco de Crédito e Inversiones	2.063	193	1.987	157
Caja de Compensación Asignación Familiar los Héroes	8.252	930	8.269	548
Caja de Compensación Asignación Familiar Javier Carrera	4.274	711	5.937	267
<b>Total</b>	<b>33.409</b>	<b>3.771</b>	<b>32.138</b>	<b>2.273</b>

- \* Por tratarse de bancos relacionados, a continuación se señala la siguiente información relativa a los mismos al 31 de diciembre de 1985:

El Banco Sud Americano (RUT 97.018.000-1) y el Banco Industrial y de Comercio Exterior (RUT 97.080.000-K), tienen un patrimonio de M\$ 6.254.293 y M\$ 2.062.086, respectivamente. Sus principales accionistas son:

	Nº de acciones	% de participación
<b>Banco Sud Americano:</b>		
Inversiones San Manuel S.A.	42.087.821	14,03
Proyectos e Inversiones Norte S.A.	30.000.000	10,00
Marítima de Inversiones S.A.	26.999.997	9,00
Levaduras y Fermentos S.A. LEFERSA	19.095.102	6,37
Eurasian Mercantile A.G.	15.000.000	5,00
Finpacífico S.A.	12.000.000	4,00
Compañía de Seguros Pedro de Valdivia	9.648.525	3,22
Finoceánica S.A.	9.000.000	3,00
Indiver S.A.	9.000.000	3,00
Cla. Molinera San Cristóbal S.A.	8.515.915	2,84
<b>Banco Industrial y de Comercio Exterior</b>		
Compañía de Seguros Generales la Americana	4.363.582	10,21
Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones	4.269.125	9,99
Compañía Minera y Comercial Ltda.	4.129.179	9,67
Coindustrias Ltda.	4.700.076	9,38
Agrícola e Inmobiliaria O'Higgins	3.922.258	9,18
Compañía Industrial el Volcán S.A.	3.922.258	9,18
Forestal Constructora y Comercial Pacífico Sur S.A.	3.922.258	9,18
Inmobiliaria y Comercial Armco y Compañía Ltda.	3.922.258	9,18
Minera Valparaiso S.A.	3.922.258	9,18
De la Cerda y Hatton	1.691.336	3,96

- e) Además existen otros contratos de servicios periódicos relativos a mantención de equipos computacionales, procesamiento de correspondencia, aseo, vigilancia, etc.

#### 11. DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR A EMPRESAS RELACIONADAS

La Sociedad Administradora tiene un saldo por cobrar al 31 de diciembre de 1985 de M\$ 5.276 a la Compañía de Seguros El Roble, su principal accionista, por concepto de liquidación de prima de seguro correspondiente a cobertura del mes de noviembre de 1985, la que se liquidó en enero de 1986 (1984 M\$ 7.930 por concepto de liquidación de prima de seguro correspondiente a cobertura del mes de noviembre de 1984 y reliquidación de prima cuatrimestral).

#### 12. GASTOS DIFERIDOS

Por gastos incurridos en 1981 la Sociedad Administradora mantiene al 31 de diciembre de 1985, un saldo de M\$ 48.869 (1984 M\$ 132.710), los que son amortizados en cinco años y se muestran en la cuenta Activos Intangibles. Dichos gastos diferidos se presentan al costo corregido monetariamente. Las amortizaciones del año 1985 ascienden a M\$ 83.842 (1984 M\$ 83.842).

La composición de esta cuenta es la siguiente:

	1985			1984	
	Saldo al cierre del ejercicio M\$	Amortización acumulada M\$	Amortización del ejercicio M\$	Saldo neto amortización M\$	Saldo neto amortización M\$
Gastos de puesta en marcha	92.705	63.446	18.541	10.718	29.258
Gastos de Lanzamiento	313.301	214.056	62.660	36.585	99.246
Derecho de llaves	459	315	93	51	143
Gastos de remodelación de oficinas	12.742	8.679	2.548	1.515	4.063
<b>Total incluido en intangibles</b>	<b>419.207</b>	<b>286.496</b>	<b>83.842</b>	<b>48.869</b>	<b>132.710</b>

#### 13. DEUDORES A LARGO PLAZO

Al 31 de diciembre de 1985, esta cuenta presenta un saldo de M\$ 2.312 (1984 M\$ 1.503), constituidos por garantías de arriendos.

#### 14. PROVISIONES Y CASTIGOS

Provisiones de cotizaciones adicionales — De acuerdo a las instrucciones de la Superintendencia de A.F.P., la Sociedad Administradora mantiene provisiones globales para cubrir el riesgo de incobrabilidad de las cotizaciones adicionales declaradas y no pagadas (nota 2h).

El movimiento registrado durante el año en esta cuenta es el siguiente:

	1985 M\$	1984 M\$
Saldo histórico al cierre del año anterior	10.344	9.916
Castigos contra el saldo del año anterior	(7.047)	(7.915)
Cargos a la provisión del año anterior por recuperación de cotizaciones adicionales declaradas	(3.297)	(2.001)
Provisiones constituidas en el año	18.818	13.085
<b>Saldo al cierre del año</b>	<b>18.818</b>	<b>13.085</b>

El cargo a los resultados de los años 1985 y 1984 originado por las provisiones constituidas sobre las cotizaciones adicionales declaradas impagas, ascendente a M\$ 18.818 y M\$ 13.085, respectivamente, se incluyen en el saldo de la cuenta "Ingresos por Cotización Adicional" del Estado de Resultados de cada año.

Otras provisiones — Dentro del rubro provisiones se presentan los gastos devengados por los cuales al cierre de los años no se habían recepcionado las respectivas facturas. Dichos montos ascienden a M\$ 11.831 al 31 de diciembre de 1985 (1984 M\$ 9.815).

#### 15. FONDO NACIONAL DE SALUD

En conformidad a lo establecido en el artículo 92 del D.L. 3.500, la Sociedad Administradora debe recaudar las cotizaciones de salud de los afiliados independientes y enterarlos en el Fondo Nacional de Salud.

En virtud a la Ley N° 18.137 del 5 de Julio de 1982, los trabajadores en general que tienen contratos con una Institución de Salud Previsional (ISAPRE) pagan las cotizaciones correspondientes a salud directamente en ellas, por lo tanto, las Sociedades Administradoras dejan de recaudar dichas cotizaciones.

El saldo de esta cuenta representa las cotizaciones recaudadas por el concepto mencionado anteriormente, y que fueron y/o serán traspasadas al Fondo Nacional de Salud de acuerdo con las normas vigentes.

El saldo de esta cuenta al 31 de diciembre de 1985 y 1984 se ha determinado de la siguiente manera:

	1985 M\$	1984 M\$
Saldo histórico al cierre del año anterior	2.154	2.138
Recaudación de cotizaciones para salud de afiliados en el año	20.527	18.084
Retención de cotizaciones para salud de pensionados en el año	13.837	9.050
Giros al Fondo Nacional de Salud en el año	(32.653)	(26.425)
Giros a ISAPRES en el año	(235)	(123)
<b>Saldo al cierre del año</b>	<b>3.630</b>	<b>2.724</b>

Los saldos adeudados al Fondo Nacional de Salud están incluidos en las siguientes cuentas:

	1985 M\$	1984 M\$
Fondo Nacional de Salud (código 21.070)	1.977	1.640
Retenciones a pensionados (código 21.131)	1.752	1.246
Otras retenciones distintas al Fondo Nacional de Salud (incluidas en el código 21.131)	(99)	(162)
<b>Total</b>	<b>3.630</b>	<b>2.724</b>



(CONTINUA)



## 16. OTROS INGRESOS FUERA DE EXPLOTACION

Al 31 de diciembre de 1985, el rubro Otros Ingresos Fuera de la Explotación tiene un saldo de M\$ 2.557 (1984 M\$ 3.728) compuesto de la siguiente manera:

CONCEPTO	1985 M\$	1984 M\$
Bonificación mano de obra	2.098	2.061
Reajuste de impuestos	60	185
Ingresos varios	399	1.482
Total	2.557	3.728

## 17. CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS

a) **Cotizaciones adicionales impagas** — Las cotizaciones adicionales impagas no declaradas se han estimado estadísticamente, en consideración al número de afiliados al Fondo de Pensiones que se presumen morosos y el importe promedio de cotización adicional según las recaudaciones reales.

El número de afiliados que se presumen morosos ha sido determinado según la relación de trabajadores afiliados al Fondo de Pensiones y de afiliados por los que efectivamente se recibe cotización adicional o declaración de la misma sin pago.

Para la cobranza en general de las cotizaciones impagas la Sociedad Administradora procede, en primer término, a requerir directamente de los empleadores el pago. De no prosperar esta gestión, se procede a presentar las demandas por la vía judicial ejecutiva.

El monto presunto de cotizaciones impagas no declaradas asciende al 31 de diciembre de 1985 a M\$ 501.181 (1984 M\$ 325.256).

Al 31 de diciembre de 1985, la Sociedad Administradora mantiene en cobranza judicial deudas previsionales por un monto de M\$ 165.006 (1984 M\$ 95.420) incluyendo cotizaciones al Fondo de Pensiones, cotizaciones adicionales y reajustes e intereses calculados hasta la fecha de las respectivas resoluciones judiciales ejecutivas.

b) **Pensiones de invalidez, sobrevivencia y de renta vitalicia** — El artículo N° 82 del D.L. 3.500, establece que en caso de que una Compañía de seguros no cumpla con las obligaciones emanadas de los contratos celebrados con las Sociedades Administradoras, la garantía del Estado operará sobre los beneficios mínimos fijados en los artículos N°s 73, 77 y 78 de dicho cuerpo legal. Respecto de los beneficios o pensiones superiores a dichos montos mínimos establecidos, la garantía del Estado cubrirá el 75% del exceso que se origine, no pudiendo exceder de cuarenta y cinco Unidades de Fomento.

Según normas de la Superintendencia de A.F.P., el valor de esta contingencia se ha estimado utilizando una tasa de descuento del 5% real anual.

La Sociedad Administradora es responsable del pago completo de todas las pensiones incluyendo aquellas cuya procedencia y monto hubiese sido causado por eventos no cubiertos por las pólizas de seguro contratadas con las compañías de seguros de vida.

La contingencia para la Sociedad Administradora sobre la base de los antecedentes cuantificables de los mismos, se estiman en M\$ 817.697 (1984 M\$ 594.060).

c) **Pasivo contingente** — La Sociedad Administradora tiene una eventual contingencia por un importe de aproximadamente M\$ 400 derivado de una acción civil consistente en una denuncia de obra nueva, a la que la Sociedad Administradora se ha opuesto y que, según sus asesores legales, no tendrá efecto en el Patrimonio de la Sociedad.

## 18. SANCIONES

Con fecha 10 de julio de 1985, la Superintendencia de A.F.P., envió una carta de censura al Gerente General de la Sociedad por atraso en el envío de información solicitada a través de Circular N° 322 y con fecha 18 de octubre de 1985, la Administradora fue sancionada en cincuenta Unidades de Fomento por infracción a Circular N° 297 de la Superintendencia de A.F.P.

Durante el año 1984 no se aplicaron amonestaciones ni multas por la Superintendencia de A.F.P. u otros organismos fiscalizadores en contra de la Sociedad Administradora, Directores ni Administradores.

## 19. OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS

Al 31 de diciembre de 1985 y 1984, la Sociedad Administradora adeuda a las instituciones que se indican los siguientes montos:

INSTITUCIONES FINANCIERAS	1985				1984	
	Deuda M\$	Largo Plazo Vencimiento	Corto Plazo Vencimiento	Deuda M\$	Total M\$	Total M\$
Banco de Santiago	287	31 a 90 días		24.883	de 1987 a 1994	25.170
Banco de A. Edwards	4.075	31 días a 1 año		13.187	de 1987 a 1994	17.262
Banco Colocadora Nacional de Valores	42	31 a 90 días		2.524	de 1989 a 1993	2.566
Total deuda	4.404			40.594		48.821

Estos préstamos fueron reprogramados según el acuerdo N° 1578 del Banco Central de Chile y devengan un interés real anual de 5% al 7%, pagaderos semestralmente.

## 20. OBLIGACIONES CON EL PUBLICO, CUENTAS POR PAGAR, ACREEDORES VARIOS, CUENTAS POR PAGAR A SOCIEDADES RELACIONADAS Y OTROS PASIVOS A CORTO PLAZO

Al 31 de diciembre de 1985 y 1984, la Sociedad Administradora tiene los siguientes pasivos:

	1985 M\$	1984 M\$
Proveedores	24.878	16.878
Acreedores varios	8.787	5.960
Remuneraciones y retenciones por pagar	10.373	8.096
Cuentas por pagar a sociedades relacionadas	234	744
Impuestos por pagar	124	(1.372)
Provisiones	11.831	9.815
Pensiones por pagar	916	—
Retenciones a pensionados	1.752	1.246
Total	58.895	41.367

## 21. IMPUESTOS A LA RENTA

La Sociedad Administradora no registró provisión para impuestos a la renta de primera categoría e impuesto tasa adicional, por tener pérdidas tributarias acumuladas de años anteriores. Según la legislación vigente, las pérdidas tributarias acumuladas al 31 de diciembre de 1985 de primera categoría no tienen plazo de expiración, mientras que las de tasa adicional expiran en el año tributario 1986.

## 22. PATRIMONIO

a) Durante 1985 y 1984 las cuentas de patrimonio tuvieron los siguientes movimientos:

	Capital Pagado M\$	Reserva Revalorización M\$	Pérdidas Acumuladas M\$	Total M\$
Saldos históricos al 1° de enero de 1984	725.499	—	(427.117)	298.382
Revalorización capital propio	—	66.241	—	66.241
Distribución de la revalorización del capital propio	161.061	(66.241)	(94.820)	—
Utilidad del año	—	—	83.033	83.033
Saldos históricos al 31 de diciembre de 1984	886.560	—	(438.904)	447.656
Actualización extracontable (Nota 2d)	234.938	—	(116.309)	118.629
Saldos actualizados al 31 de diciembre de 1984	1.121.498	—	(555.213)	566.285
Saldos históricos al 1° de enero de 1985	886.560	—	(438.904)	447.656
Revalorización capital propio	—	118.629	—	118.629
Distribución revalorización del capital propio	234.938	(118.629)	(116.309)	—
Utilidad del año	—	—	141.971	141.971
Saldos al 31 de diciembre de 1985	1.121.498	—	(413.242)	708.256

b) De acuerdo con lo dispuesto en el Artículo N° 10 de la Ley 18.046, se ha incorporado al capital pagado el monto proporcional correspondiente a la actualización del mismo. El capital pagado de la Sociedad Administradora está representado por 6.000.000 de acciones sin valor nominal.

## 23. TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

a) Transacciones con empresas bancarias accionistas:

Con el Banco Industrial y de Comercio Exterior (RUT: 97.080.000-K) compra de pagarés reajustables del Banco Central de Chile por M\$ 154.176, pagarés al portador del Banco Central de Chile por M\$ 27.212, pagarés descontables del Banco Central de Chile por M\$ 16.221, pagarés descontables de la Tesorería General de la República por M\$ 6.979 y pagarés reajustables de Tesorería General de la República por M\$ 4.217 (1984 M\$ 88.270, correspondientes a depósitos a plazo y letras hipotecarias).

Con el Banco Sud Americano (RUT: 97.018.000-1) no se efectuaron transacciones de instrumentos financieros durante 1985, (1984 M\$ 9.605 correspondientes a depósitos a plazo y compra de pagarés descontables del Banco Central de Chile).

Todas estas transacciones fueron efectuadas en condiciones de mercado.

Los ingresos obtenidos por la Sociedad Administradora derivados de estas operaciones, se presentan en el Estado de Resultados en los rubros Utilidad del Encaje y Utilidad Instrumentos Financieros.



(CONTINUA)

Para isleños y sus hijos

# Títulos de dominio en Pascua protegen riqueza arqueológica

Grandes ventajas tiene para los isleños de Pascua el programa de regularización de la tenencia de la tierra, que desarrolla en el lugar el Ministerio de Bienes Nacionales por cuanto asigna a cada uno lo suyo y protege al mismo tiempo la riqueza arqueológica de la isla.

Desde 1977 a la fecha, se han entregado 300 títulos de dominio a los nativos y faltan otros mil 300 para tener una cobertura total de los residentes en esa posesión chilena en el Pacífico. Los terrenos ya regularizados representan más de 710 mil metros cuadrados en Hanga Roa y 344 hectáreas en el área rural.

## PRIORIDAD PARA ISLEÑOS

Debido a las características particulares que presenta la isla, en cuanto a constitu-

ción de la propiedad, interés turístico y la necesidad de preservar su valioso recurso arqueológico, se dictaron normas especiales, distintas a las que rigen la administración y disposición de los bienes del estado en el resto del país.

Es así como los decretos 2.885 de 1977 y el 269 de 1980, establecen que sólo pueden optar al reconocimiento de propietarios aquellos isleños que pueden probar su calidad de poseedores de determinados inmuebles por un período no inferior a 10 años. A los no originarios de esta posesión insular, cuyo padre o madre hubiere nacido en ella, se les pide acreditar una residencia de a lo menos 5 años y que ejerzan en ella una profesión, oficio o actividad permanente.

Diferente es el caso de los extranjeros que no pueden adquirir inmueble alguno en la isla.

Aparte del beneficio del título de dominio para los isleños residentes o para los hijos de ellos, se contempla el otorgamiento de terrenos mediante la dictación de decretos supremos a través del Ministerio de Bienes Nacionales. Figura aquí la transferencia a empresas estatales de terrenos que hayan sido utilizados por largo tiempo, como es el caso de la hostería que hoy es Corfo-Honsa.

Una excepción a todo el sistema la constituye un particular que por más de 20 años vive en la isla y atiende un pequeño almacén. En este caso, el Ministerio de Bienes Nacionales le vendió su terreno porque

cumplía con el requisito de antigüedad y asentamiento.

## PROHIBE DESTRUIR

La entrega de un título de dominio, en cualesquiera de los casos mencionados, establece la prohibición de destruir los indicios arqueológicos que se detecten en los predios. También se compromete al propietario a brindar todas las facilidades necesarias para hacer las excavaciones correspondientes, aunque el hallazgo esté en el patio de su casa. Una situación similar enfrentan los terrenos ocupados por el estado, incluso la extensión de la pista de aterrizaje de Mataverí en donde ante un eventual hallazgo debe procederse a su investigación científica en el lugar.

(CONCLUSION)



- b) Durante los años 1985 y 1984 se pagaron a la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones S.A. (RUT: 90.222.000-3), entidad accionista de la Sociedad Administradora, rentas de arrendamiento por un monto de M\$ 8.834 (1984 M\$ 9.294), que fueron cargados a los resultados.

Las operaciones fueron realizadas en condiciones de mercado.

- c) Durante los años 1985 y 1984 la Sociedad Administradora mantuvo contratos, en condiciones de mercado, de servicios de respaldo de equipos computacionales, información y mantención de sistemas operativos con Informática Sigma Ltda. (RUT: 86.270.800-1). Por este concepto se cargaron a resultados durante el presente ejercicio M\$ 3.005 (1984 M\$ 3.376).

Al 31 de Diciembre de 1985 y 1984 la Sociedad Administradora adeudaba por este concepto M\$ 254 (1984 M\$ 295).

Informática Sigma Ltda., está vinculada a accionistas de la Sociedad Administradora.

- d) Durante los años 1985 y 1984 la Sociedad Administradora mantiene en condiciones de mercado, un contrato de arrendamiento de inmuebles con la Compañía de Seguros La Americana S.A. (RUT: 99.184.000-1), pagando por este concepto en el presente ejercicio un monto de M\$ 6.979 (1984 M\$ 6.995) que se cargó a resultados. Esta Compañía está vinculada a accionistas de la Sociedad Administradora.

- e) La Sociedad Administradora mantiene pólizas de seguro contra riesgos de incendio, robos y deterioros que cubren las instalaciones, muebles de oficina y vehículos. Esta transacción se efectuó con la Compañía de Seguros Cruz del Sur S.A. (RUT: 99.285.000-0), empresa relacionada en los términos definidos por la Superintendencia de Valores y Seguros. Dicha operación se realizó en condiciones de mercado.

El valor del seguro (IVA Incluido), contratado durante el presente ejercicio fue de M\$ 2.715 (1984 M\$ 4.958) cargándose a resultados durante el presente ejercicio M\$ 3.767 (1984 M\$ 6.482).

- f) La Sociedad Administradora mantiene en condiciones de mercado un contrato de arrendamiento de inmueble con la Compañía de Seguros de Vida El Roble S.A. (RUT: 99.296.000-0), accionista principal de la Sociedad Administradora, devengándose por este concepto durante el año M\$ 2.602 (1984 M\$ 2.587), cantidad que se cargó a resultados.

Al 31 de diciembre de 1985 la Sociedad Administradora adeuda por este concepto M\$ 234 (1984 M\$ 744).

- g) Durante los años 1985 y 1984 la Sociedad Administradora efectuó compras de instrumentos financieros, a la Compañía de Seguros de Vida El Roble S.A. (RUT: 99.296.000-0), por un monto de M\$ 7.116 (1984 M\$ 18.645), y ventas por un monto de M\$ 11.383 (1984 M\$ 54.427).

Estas operaciones se realizaron en condiciones de mercado.

- h) Durante 1985 la Sociedad Administradora vendió a la Compañía de Seguros de Vida el Roble S.A. (RUT: 99.296.000-0) bienes de su activo fijo por un monto de M\$ 1.551, monto que correspondía al valor de libros de dichos bienes.

- i) Al 31 de diciembre de 1985 y 1984 se mantiene vigente con la Compañía de Seguros de Vida El Roble S.A. (RUT: 99.296.000-0), una póliza de seguros para financiar el sistema de pensiones de invalidez y sobrevivencia de los afiliados al Fondo de Pensiones SUMMA, en los términos establecidos por el D.L. 3.500. Dicha póliza fue contratada a partir del 1° de mayo de 1983, cancelable con aviso previo por escrito, con 90 días de anticipación a lo menos a la fecha en que se desee poner término.

Las partes han acordado las siguientes modificaciones que afectan en lo principal el cuadro de condiciones particulares de la póliza vigente:

1985: Addendum N° 005

1984: Addendum N°s 002, 003 y 004.

Los Addendum de 1985 y 1984 fueron protocolizados ante el Notario Público de Santiago señor Alvaro Bianchi R.

El efecto en resultados se describe en Nota 9c).

## 24. REMUNERACIONES AL DIRECTORIO

Durante 1985 se devengaron por asistencias a sesiones dietas al Directorio por M\$ 2.020 (1984 M\$ 2.224).

## 25. TRANSACCIONES DE ACCIONES

Durante 1985 y 1984 no se efectuaron transacciones de acciones entre los Accionistas mayoritarios, Directores o Administradores de la Sociedad.

## 26. OTROS GASTOS NO OPERACIONALES

EN 1984, bajo el rubro Otros Gastos no Operacionales se incluyen M\$ 21.101, correspondientes a la provisión por la pérdida de inversiones de la Sociedad en bonos de la Corporación de la Reforma Agraria, que resultaron ser falsos según certificación de la Tesorería General de la República.

## 27. HECHOS POSTERIORES

Durante el período comprendido entre el 1° de enero y el 31 de enero de 1986, fecha de emisión de los presentes estados financieros, no ha ocurrido ningún hecho significativo que afecte a los mismos.

**Deloitte  
Haskins + Sells**

## OPINION DE LOS AUDITORES

A los señores Accionistas, Presidente y Directores de Administradora de Fondos de Pensiones Summa S.A.

Hemos examinado los balances generales de Administradora de Fondos de Pensiones Summa S.A. al 31 de diciembre de 1985 y 1984 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes se efectuaron de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, incluyendo por lo tanto comprobaciones parciales de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría, en la forma y extensión que consideramos necesarias en las circunstancias.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente la situación financiera de Administradora de Fondos de Pensiones Summa S.A. al 31 de diciembre de 1985 y 1984 y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y normas e instrucciones de la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones, aplicados sobre bases uniformes.

Enero 31, 1986

PATRICIO GONZALEZ GRECO

# Tres catedráticos universitarios analizaron valor de la democracia

- Pablo Rodríguez: "Poder de las mayorías es una tiranía contra las minorías"
- Gonzalo Ibáñez: "No protege a las personas de la arbitrariedad"
- Fernando Moreno: "Debe estar cimentada en el Bien Común como principio cristiano"

Tres catedráticos universitarios analizaron "El sentido de la democracia" en un foro organizado por la Corporación de Estudios Nacionales, planteando que "no impide la arbitrariedad" como dijo Gonzalo Ibáñez; que "no es representativa ni resguarda los derechos de las minorías" en afirmación de Pablo Rodríguez; pero constituye un sistema de gobierno sustentado en la libertad concepto elevado a virtud cívica por el aporte del pensamiento cristiano, como señaló Fernando Moreno.

El foro se inició con la intervención de Carlos Castro Sauritain, presidente de la Corporación, el que destacó la importancia de analizar el concepto de democracia en estos tiempos. Tanto él, como el abogado y profesor Alejandro Guzmán, que actuó de moderador, coincidieron en que el término democracia es equívoco, es decir, es entendido en diferentes acepciones o sentidos por las personas en general. E incluso ha debido ser adjetivado para aclarar la intención tenida en cuenta al referirse a ella.

Castro fustigó, de paso, a quienes se proclaman "campeones de la democracia" como el caso de Estados Unidos, que sin embargo atropellan elementos considerados esenciales en ella como es el principio de no intervención y de análisis justo y realista de los hechos.

## DERECHO DE MINORIA

Pablo Rodríguez, abogado y profesor universitario, señaló que los tres valores estimados fundamentales para definir la democracia: poder de la mayoría, representatividad de las autoridades elegidas por el pueblo y mecanismos de discusión y toma de decisiones, no se cumplen en la realidad de los países en que se aplica dicho sistema político.

Enfatizando en el concepto, manifestó que las mayorías imponen coercitivamente —por la fuerza— sus decisiones a las minorías, produciendo una "sublimación de la guerra" con la tiranía de las mayorías con desprecio de las minorías.

Así para este profesional la democracia debe definirse por tres elementos esenciales: existencia de un estado de derecho, una autoridad política legitimada por el pueblo y el reconocimiento a los derechos fundamentales e indelegables del hombre.

## LA ARBITRARIEDAD

El catedrático Gonzalo Ibáñez, a su vez, expuso el tema



De izquierda a derecha durante el foro sobre "El sentido de la democracia" aparecen Pablo Rodríguez; Alejandro Guzmán, moderador; Gonzalo Ibáñez y Fernando Moreno.

partiendo de una definición que señala que la "democracia es el único régimen político que garantiza la no arbitrariedad".

Mostró, en su exposición que dicho principio es falso, ya que se trata de defender la libertad individual las que se estrellan entre sí, generándose una "idolatría del individuo" a partir de Juan Jacobo Rousseau de que el hombre es libre y bueno y si se le limita la libertad se hace malo.

Es decir, dijo, la norma o ley no es fruto de la razón o la prudencia en el actuar social, sino que depende de la voluntad de los individuos

## Agua potable en Mallaauco

Al mediodía de hoy, en un acto presidido por el Ministro de Obras Públicas, brigadier general Bruno Siebert Held, será inaugurado el servicio de agua potable rural de Mallaauco, localidad ubicada en la provincia de Melipilla a 50 kilómetros de Santiago.

El sistema de agua potable Mallaauco-Los Carrera beneficiará a tres mil habitantes, cuya actividad predominante es la agricultura y la ganadería. Consta de siete sectores tales como Santa Teresa, Chile Nuevo, Santa Victoria, San Bernardo, Santa Clara, Pahuilmo y Los Carrera.

La obra tuvo un costo superior a los 36 millones de pesos y está constituida por 28 mil metros de longitud, 481 arranques domiciliarios y dos sondajes con sus correspondientes motobombas.

que buscan y se esfuerzan por proteger sus propios derechos. "Al no haber razones que fundamentan las acciones en el sistema democrático, sino que expresiones de voluntad de los individuos, se cae en la arbitrariedad", concluyó Ibáñez.

## EL BIEN COMUN

A su vez, el profesor universitario, filósofo y teólogo, director de la revista "Comunismo", Fernando Moreno dijo que la democracia es un conjunto de valores fundamentales y un sistema de convivencia humana, que adquiere relevancia y transcendencia cuando todo ese quehacer se encamina hacia el Bien Común, que es "la buena vida humana de la multitud" como lo definió Santo Tomás de Aquino.

A continuación Moreno fue analizando los distintos componentes que posee la democracia en cuanto es "una cultura de vida en común en una nación", un régi-

men político y un sistema de gobierno.

Para él el término "democracia" es análogo y no equivoco, ya que se expresa en formas distintas a través de las culturas y los tiempos.

La exposición del profesor Moreno estuvo centrada en enfatizar que el Bien Común es el concepto y la realidad esencial del sistema de convivencia y de gobierno que obedece al término "democracia". Y que si así no ocurre, se ha violentado y se ha caído en una realidad distinta que no resguarda el Bien Común.

Destacó también lo ya dicho por Aristóteles en cuanto a que la economía —desarrollo económico— es condicionante y no causalidad necesaria de la democracia.

Y concluyó manifestando que la democracia no es algo que ya está terminado, sino que debe ir haciéndose permanente, y en este sentido es un desafío que se plantea a los pueblos.

# Afirman gremialistas de la VIII Región Trabajadores coinciden con metas del Gobierno

- Sectores laborales califican como muy positiva la reciente visita del Presidente Pinochet

CONCEPCION.— "Existe conciencia nacional en cuanto a que las inquietudes y aspiraciones de los hombres de trabajo son coincidentes con las metas y objetivos del Gobierno", dijo el Secretario Regional de los Gremios, Francisco Vergara, al referirse a la visita realizada por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, a las provincias de Concepción y Arauco.

A juicio de los dirigentes gremiales, la visita ha sido calificada como muy positiva por los trabajadores de la Octava Región.

Para Ramón de Gregorio, presidente del Sindicato N° 2 de Lota, el Primer Mandatario ha demostrado siempre un real interés por la situación de los trabajadores, y su contacto personal y directo con ellos le permite buscar las mejores soluciones.

Destacó los esfuerzos y las realizaciones del Gobierno por acelerar el proceso de regionalización. Al respecto, De Gregorio acotó: "El Presidente Pinochet vino, entre otras cosas, a inaugurar en Concepción las nuevas oficinas de ENACAR. La Gerencia General de la Empresa

funciona ahora acá. Es un importante paso hacia una mayor descentralización. También el Mandatario anunció la instalación del Gobierno en Concepción, en julio próximo. Tendremos una nueva oportunidad para dialogar y avanzar".

Puntualizó que "los trabajadores del carbón tienen capacidad de organización y que sus intereses, como auténticos chilenos, son totalmente ajenos a los mequinos intereses partidistas". En las oficinas de la Secretaría Regional de los Gremios hubo una reunión para evaluar los resultados de la entrevista que sostuvieron los dirigentes carboníferos con el Jefe del Estado.

Francisco Vergara, al término de la reunión, dijo: "Estamos realmente satisfechos. Estos contactos del Primer Mandatario con los sectores laborales sientan un valioso precedente. Hay confianza en la base social en torno a la gestión presidencial. Precisó: "Existe conciencia nacional en cuanto a que las inquietudes y aspiraciones de los hombres de trabajo son coincidentes con las metas y objetivos del Gobierno".

# 8.800 nuevos empleos generó la IX Región

TEMUCO.— Ocho mil ochocientos nuevos empleos fueron creados en 1985 en diversos sectores productivos de la Novena Región, cifra que representa un incremento del 4,6 por ciento del total de la fuerza de trabajo ocupada.

Estos antecedentes están contenidos en un informe sobre la situación del empleo en la zona de la

Araucanía durante el año pasado, que dio a conocer el secretario regional ministerial del Trabajo y Previsión Social, Hugo Labraña.

El informe especifica que a diciembre de 1985, la fuerza de trabajo ocupada en los distintos rubros de la actividad económica regional llegó a 198.900 personas, contra 190.100 en el mismo mes de 1984.

## MUNICIPALIDAD DE TEMUCO

### PROPUESTA PUBLICA

La Municipalidad de Temuco, llama a Propuesta Pública para la concesión del servicio de Mantenimiento y reparación de la red de semáforos de la ciudad de Temuco.

VENTA DE BASES: Desde el día 20 al 27 de marzo de 1986, en la Sección Rentas y Patentes del Departamento de Finanzas, ubicado en Arturo Prat 650, 3° piso, de la ciudad de Temuco.

VALOR DE LAS BASES: \$ 4.800.- IVA incluido

APERTURA DE LA PROPUESTA: El día 7 de abril de 1986, a las 11:00 hrs. en la Sala de Sesiones de la Municipalidad, Arturo Prat N° 650, 4° piso Temuco.

EL ALCALDE



MINISTERIO DEL  
INTERIOR  
MUNICIPALIDAD DE  
SAN MIGUEL  
DEPTO. DE OBRAS

### PROPUESTA PUBLICA

DOM-005-86

### "OBRAS VARIAS CON FONDOS DIGEDER N° 2"

PARTICIPANTES: Personas naturales o jurídicas inscritas en algún registro de contratistas de construcción.

VENTA ANTECEDENTES: En Tesorería Municipal, Ramón Subercaseaux N° 1283, desde el 20 de marzo de 1986, hasta el 27 de marzo de 1986, de 9 a 14 horas.

VALOR ANTECEDENTES: \$ 5.000.- IVA INCLUIDO.

RECEPCION Y APERTURA DE OFERTAS: En Teatro Municipal, Gran Avenida N° 3418, a las 12 horas del 3 de abril de 1986.

EL ALCALDE

## Envenenamiento

## Sindona en estado de coma

VOGHERA, Italia, 20 (REUTER).— El encarcelado financiero siciliano Michele Sindona fue llevado hoy presurosamente al hospital en coma profundo y un magistrado dijo que su estado pudo haber sido causado por envenenamiento.

El asistente del fiscal público, Francesco de Socio, dijo a los periodistas que Sindona había recibido un antídoto para envenenamiento de cianuro de potasio porque se había enfermado mientras comía "y la única sustancia que puede causar esos sínto-

mas con tal rapidez es el cianuro de potasio".

El director del hospital, Francesco Nicrosini, dijo que se realizaban otros exámenes para confirmar los resultados de las pruebas preliminares de la sangre, orina, y fluido gástrico del financiero.

Sindona, quien fue sentenciado a prisión perpetua hace dos días por ordenar el asesinato de un abogado en 1979, designado para liquidar los asuntos de su fracasado Banco Italiano, fue conducido presurosamente al hospital en las primeras horas de hoy desde una penitenciaría de máxima seguridad.

## Del "Dynamo"

## Desertó futbolista

KREFELD, Alemania Occidental, 20 (AP).— Uno de los integrantes de un equipo de fútbol alemán oriental, sobre quien hoy se dijo que había desaparecido, pudo haber desertado luego del partido que su conjunto disputó en este país, dijeron autoridades del deporte aquí.

El jugador Frank Lippmann, del Dynamo de Dresde, desapareció hoy temprano del hotel en esta ciudad donde se alojaba su equipo, y no estuvo a bordo del avión en que sus compañeros regresaron,

## Pánico por fuga de gas en México

CIUDAD DE MEXICO, 20 (DPA).— Por lo menos 172 niños y 8 adultos fueron hospitalizados anoche (hora local) con síntomas de intoxicación, tras una fuga de gas clorometil benzotiazol de un laboratorio químico en la zona oriental de la capital mexicana.

El hecho se produjo en Iztapalapa y obligó a la policía y a los bomberos a acordonar la zona y a desalojar varios edificios aledaños al laboratorio Buckman, donde se originó la fuga, que fue controlada dos horas después.

La fuga provocó pánico entre miles de habitantes de Iztapalapa, pero las autoridades del laboratorio y los médicos que atendieron a las

víctimas dijeron que el gas no era tóxico.

Miguel Briones, director del Hospital Pediátrico de Iztapalapa, dijo que los niños hospitalizados sufrían mareos, náuseas y vómitos, pero que ninguno de ellos presentaba síntomas graves de intoxicación. Todos fueron dados de alta esta madrugada (hora local), excepto once que quedaron bajo observación.

## ROTURA IMPREVISIBLE

Pedro Zarur, gerente del laboratorio, dijo que la fuga se produjo a consecuencia de una rotura imprevisible de un empaque en un reactor químico. "El gas no es tóxico ni explosivo. Sólo provoca

molestias por su olor fétido", dijo a la prensa.

Miles de vecinos de la zona huyeron despavoridos cuando el gas comenzó a expandirse a varias cuadras a la redonda. "No podíamos respirar y salimos corriendo", dijo un obrero, quien describió el gas como "una gran nube, una ola de humo".

Rubén Sánchez, agente del Ministerio Público, informó que peritos de la Procuraduría General de la República iniciaron esta mañana (hora local) una investigación para establecer las causas de la fuga, así como los peligros de la presencia del laboratorio químico en una zona densamente poblada como la de Iztapalapa.



## MINISTERIO DE VIVIENDA Y URBANISMO

### Servicio de Vivienda y Urbanización VI Región

#### Departamento Operaciones Habitacionales

#### SELECCION NOMINA POSTULANTES D.S. N° 62 (V. y U.) 1984

#### ASIGNACION DE VIVIENDAS COMUNA DE SAN FERNANDO

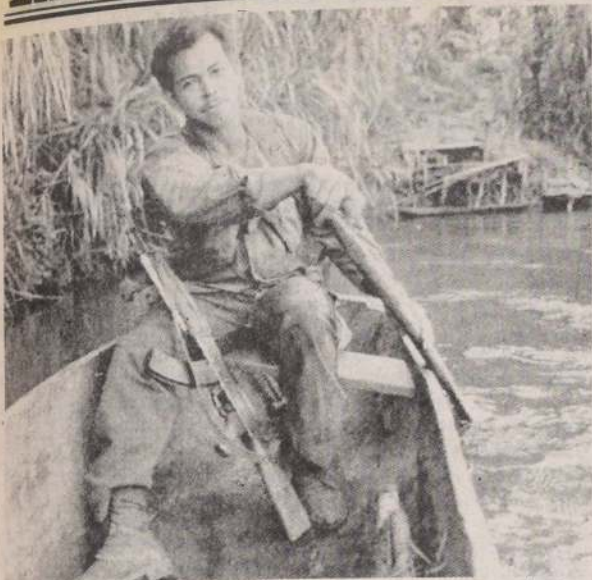
NOMBRE POSTULANTE	ROL UNICO TRIBUTARIO	GRUPO FAMILIAR	INDICE CAS	PUNTO POR AHORRO	TOTAL PUNTOS	NUMERO PRELACION
Abarca Jorquera Daniel Enrique	7.592.220-5	4	3	38,84	310,72	51
Aguirre Yáñez María Patricia	8.276.776-2	4	1	26,22	524,40	17
Albornoz Caris Luis Humberto	5.440.065-9	6	1	26,35	790,50	4
Aliste Videla Luz Mirella	7.876.189-K	3	1	12,20	183,00	118
Andrade Zárate María Magdalena	6.071.285-9	3	2	18,66	195,93	112
Araya Maturana Patricia Angélica	6.747.776-6	4	2	17,08	239,12	83
Arenas Riquelme Elvira Rosa	6.995.705-6	4	2	14,62	204,68	105
Astorga Cariz Elena del Carmen	9.682.480-7	4	2	21,76	304,64	57
Baltierra Navarrete José Ramón	4.491.765-3	6	2	8,86	186,06	116
Barahona Rojas María Cristina	6.984.615-7	8	2	10,59	296,52	63
Becerra Calderón Hilda Rosa	6.262.218-0	5	2	14,00	245,00	80
Becerra Padilla Francisco Javier	8.700.949-1	3	1	14,16	212,40	99
Becerra Rencoret Juan Humberto	6.305.916-1	6	2	10,85	227,85	89
Bravo Duque Clara Luz del Carmen	6.337.975-1	4	2	14,97	209,58	101
Bustamante Calderón Leontina del Carmen	6.646.804-6	3	3	33,97	203,82	107
Cabello Lineros Manuel Jesús	1.415.171-0	2	1	18,59	185,90	117
Cáceres Manríquez Raquel Adriana	6.172.637-3	4	3	47,81	382,48	33
Calquín Lazo Germán Antonio	6.554.185-8	5	2	36,35	636,13	10
Calquín Muñoz Nelson Eduardo	8.506.232-8	4	2	16,03	224,42	92
Canales Burgos Víctor Patricio	6.817.638-7	5	2	21,22	371,35	35
Castillo Aguirre Viviana del Carmen	6.755.658-5	2	2	43,91	307,37	55
Castro Morales Raúl Osvaldo	6.234.247-1	5	2	18,00	315,00	50
Catalán Corona Nélida del Carmen	8.182.027-9	3	3	36,23	217,38	95
Cerda Gorigoitía Manuel del Carmen	5.753.771-5	4	1	11,99	239,80	82
Colina Ausenci Elizabeth Margarita	8.486.767-5	4	3	24,72	197,76	110
Contreras Aguilar Carlos Fernando	7.853.235-1	3	2	19,29	202,55	108
Contreras Garrido Daniel Esteban	9.954.648-4	3	1	17,82	267,30	73
Cornejo Osorio Hilda Rosa	8.429.843-3	5	2	10,32	180,60	121
Cornejo Quintana Patricio Alejandro	7.779.513-8	4	2	26,42	369,88	37
Correa Cantillana Luis Enrique	6.624.541-1	4	2	21,74	304,36	58
Correa Donoso Antonieta Bárbara	8.248.626-7	4	3	23,97	191,76	113
Correa Martínez Graciela Isaura	7.883.285-1	2	1	42,52	425,20	30
Correa Moreno María Marcela	8.674.459-7	4	1	13,98	279,60	70
Díaz Fernández Mireya de las Mercedes	8.417.219-7	4	1	12,89	257,80	77
Dominguez Cifuentes Carlos Javier	5.246.216-9	4	1	10,32	206,40	103
Espinoza López Juan Carlos	4.251.125-0	6	2	14,33	300,93	59
Fuentes Silva Luis Humberto	4.723.891-9	4	3	182,63	1.461,04	1
Fuenzalida Campos Francisca del Carmen	8.840.512-9	4	2	17,81	249,34	78
Galaz Pavez Adelina del Carmen	4.993.374-9	2	1	30,77	307,70	54
Gálvez Quiñones Isabel Margarita	7.161.516-2	5	1	8,16	204,00	106
González Meneses José Humberto	6.401.661-K	4	2	36,49	510,86	19
González Meneses Margarita de las M.	8.166.085-9	3	2	34,48	362,04	39
González Padilla Ofelia Sofía	6.759.637-4	4	1	14,90	298,00	62
González Quiñones Juan Augusto	5.939.668-4	4	1	10,27	205,40	104
Guajardo Ruz Virginia de las Mercedes	6.536.863-3	6	2	24,83	521,43	18
Hernández Calderón Juana de las M.	3.648.876-K	2	2	38,01	266,07	74
Hevia Sánchez Brístela del Carmen	6.291.769-5	3	3	30,24	181,44	120
Hidalgo Rubio Hernán Antonio	6.624.314-1	4	2	32,48	454,72	25
Jara Maturana Patricia Mercedes	7.976.565-1	4	1	51,41	1.028,20	2
Lara Contreras Rita del Carmen	9.015.799-K	3	2	32,55	341,78	43
Lazo Bustos Silvia Eugenia	7.052.686-7	3	1	16,43	246,45	79
León Contreras Germán Raúl	6.994.347-0	3	1	20,61	309,15	53
Lizana Gómez Elías Alberto	6.187.255-8	3	2	44,14	463,47	24
Lizana Vivanco Ana Bernarda	8.944.941-3	3	3	31,65	189,90	115
López Espinoza María Angélica	9.657.505-K	4	3	24,69	197,52	111
Marambio Arce Teresa de Jesús	5.300.206-4	6	2	21,48	451,08	26
Marchant Valdivia María Isabel	9.112.002-K	4	2	51,95	727,30	6
Mardones Henríquez Erasmo Manuel	4.691.429-5	5	2	21,79	381,33	34
Márquez Rivera Luis Alfredo	5.737.183-8	4	2	22,85	319,90	47
Meléndez Guajardo María del Carmen	7.800.060-0	3	1	19,92	298,80	61
Mella Vilaza Luis Francisco	7.353.521-2	3	2	44,73	469,67	23

NOMBRE POSTULANTE	ROL UNICO TRIBUTARIO	GRUPO FAMILIAR	INDICE CAS	PUNTO POR AHORRO	TOTAL PUNTOS	NUMERO PRELACION
Mena Guerrero Nancy Patricia	6.647.147-0	4	2	19,17	268,38	72
Meneses Tobar José David	5.753.766-3	3	1	21,83	327,45	46
Meza Pardo Juan Reinaldo	5.777.332-4	3	3	56,69	340,14	44
Miño Vallejos Berta Rosa	6.737.938-1	5	1	19,93	498,25	22
Moena Quezada María Angélica	6.071.022-8	2	2	55,18	386,26	32
Morales Correa Osvaldina de la Cruz	7.468.007-0	4	3	32,71	261,68	76
Morales Maturana Nancy del Carmen	6.487.201-K	4	1	15,94	318,80	48
Moya León Carlos Francisco	7.000.550-6	4	1	21,25	425,00	31
Moya Soto Margarita Ester	4.995.191-4	5	1	8,53	213,25	98
Müller Silva Heriberto Exequiel	6.515.029-8	5	2	12,89	225,58	90
Muñoz Cáceres María del Carmen	8.225.996-1	3	3	35,11	210,66	100
Muñoz Contreras Luz María	5.439.382-2	2	2	42,32	296,24	64
Navarrete Muñoz Servanda Adriana	6.917.267-9	4	3	44,85	358,80	41
Ogav Silva Nancy Marisol	9.650.328-4	4	1	36,29	725,80	7
Olgún Campos Juan Ramón	2.977.704-7	5	3	58,50	585,00	11
Olgún Campos Magdalena del Carmen	5.519.705-9	5	3	57,41	574,10	14
Orellana Lizana Gladys del Carmen	5.007.728-4	6	2	16,96	356,16	42
Orellana Maura Aladino Segundo	6.817.577-1	5	3	33,08	330,80	45
Orellana Yáñez Luis Alberto	7.718.803-7	4	3	28,73	229,84	88
Ortiz Orrego Nelson Santos	4.842.541-0	5	1	14,67	366,75	38
Osorio Gálvez María Isabel	5.916.876-2	3	1	19,30	289,50	66
Palma Alarcón Filomena Onesima	8.093.215-4	3	1	13,82	207,30	102
Parraguez Oliveras Mónica Mercedes	8.376.213-6	3	1	19,27	289,05	67
Pavez Cornejo Rosa Irene	8.141.763-6	3	2	54,90	576,45	12
Peña Gómez Orlando Tomás	6.743.317-3	4	2	22,10	309,40	52
Pérez Díaz Amada del Rosario	4.651.098-4	4	1	40,20	804,00	3
Pérez González Joel Benito	4.834.008-3	3	3	39,79	238,74	84
Pino Pino José María	2.074.057-4	2	3	54,93	219,72	94
Pino Zúñiga Julia del Carmen	3.809.883-7	5	1	20,12	503,00	21
Pizarro Duarte Luis Armando	7.120.117-1	3	2	29,02	304,71	56
Pizarro Olgún José Evaristo	6.406.481-9	5	1	11,07	276,75	71
Ramírez Allende Luisa del Carmen	7.293.758-9	4	4	38,79	201,71	109
Ramírez González Miguel Ángel	8.646.883-2	4	2	36,28	507,92	20
Ramos Valenzuela Gladis Rosa	6.521.805-4	5	2	10,15	177,63	122
Riveros Pizarro Luis Adolfo	7.729.287-K	5	3	43,61	436,10	28
Román Valenzuela Julio del Carmen	6.153.846-1	3	2	30,28	317,94	49
Rosales Pérez Sara Mercedes	5.482.669-9	3	2	54,74	574,77	13
Ruz Alvarez Fidelicia de la Luz	5.844.623-8	6	3	17,84	214,08	97
Salazar Biolley Remigio Nicolás	7.321.806-3	4	1	28,29	565,80	16
Salazar Biolley Ruze de las Mercedes	8.155.764-0	5	1	22,70	567,50	15
Salazar Salazar Desiderio	1.579.747-9	2	2	40,45	283,15	69
Salgado Guerra Elsa Rosa	6.977.395-8	5	2	10,93	191,28	114
Sandoval Muñoz Tránsito del Pilar	6.887.244-8	3	2	35,24	370,02	36
Sánchez Bravo María Orlanda	4.531.343-3	3	2	22,00	231,00	87
Sánchez Carreño Sergio Roberto	6.629.205-3	5	3	21,98	219,80	93
Silva Díaz Virginia del Carmen	7.119.258-K	3	2	20,56	215,88	96
Silva Ortiz Ana Luisa	5.182.402-4	5	2	44,68	781,90	5
Silva Pino Eugenio Orlando	6.589.378-9	5	2	16,66	291,55	65
Silva Salguero Patricia Aurora	8.944.217-6	3	2	28,63	300,62	60
Torres Espinoza José Miguel	6.293.231-7	3	2	23,31	244,76	81
Torres Zúñiga María Ester	8.308.577-0	3	1	24,05	360,75	40
Ubilla Arenas Edith del Carmen	9.834.702-K	3	2	22,03	231,32	86
Urtman Fuentes Nely Consoladora de María	5.770.025-4	4	1	34,11	682,20	8
Valdivia Fredes Jorge Hernán	8.061.453-5	3	2	41,86	439,53	27
Valdivia Vargas Patricio Fernando	6.154.695-2	4	1	32,76	655,20	9
Valenzuela Núñez Ramón Fernando	7.225.926-2	3	2	27,09	284,45	68
Valenzuela Valenzuela Pedro Nolasco	8.072.814-K	4	3	53,36	426,88	29
Venegas Abarca Margarita del Carmen	5.677.141-7	4	3	22,73	181,84	119
Venegas Contreras Godelibe Angélica	6.520.861-K	4	1	11,26	225,20	91
Venegas Muñoz Héctor Leandro	8.945.260-0	3	1	17,61	264,15	75
Villegas Maturana Berta del Carmen	4.737.973-3	4	3	29,06	232,48	85

CITACION: Cítase a los postulantes seleccionados a elegir viviendas.

RECLAMACIONES: Plazo para presentarlas hasta el día 31 de Marzo de 1986.

DIRECTOR SERVIU VI REGION



Un rebelde antisandinista rema en una canoa en el río San Juan, al sur de Nicaragua. La esperada ayuda de EE.UU. no llegará por ahora. (Reuter).

## Rechazan ayuda para los antisandinistas

□ "Es un oscuro día para la libertad" dijo Reagan

WASHINGTON, 20 (ANSA). — "Ha sido un día oscuro para la libertad". Fue el primer comentario del Presidente Reagan al voto con el que hoy la Cámara de Representantes rechazó su proyecto de conceder ayudas por cien millones de dólares, en gran parte militares, a los "contras", los combatientes antisandinistas.

La expresión esta contenida en un mensaje presidencial, leído a la prensa por el portavoz de la Casa Blanca Larry Speakes, poco después de la votación.

Reagan recibió al presidente de la mayoría republicana en el Senado Roberto Dole y al presidente de la Comisión de Exterior del Senado Richard Lugar que confirmaron a los periodistas que el proyecto de ley sobre los contras será examinado de todos modos por el senado, a partir de mañana o el lunes. El voto se concretará en el curso de la próxima semana, dijeron los dos exponentes republicanos.

El mensaje testimonia directamente la determinación con la que el Presidente Reagan afrontó la cuestión de Nicaragua: "El Pre-

sidente, dice abiertamente el mensaje, volverá de nuevo (a la carga) hasta que la batalla sea ganada".

El proyecto de ley volverá al Senado y luego a la Cámara de Representantes para "una real y efectiva asistencia a los combatientes por la libertad, que ha sido negada hoy", promete el mensaje presidencial.

"Este voto debe ser cambiado", afirma también Reagan, por cuanto "la Unión Soviética no puede permitirse el lujo de saber que, una vez capturado, un país será relegado para siempre en el campo comunista".

### NO CLAUDICARÁN

WASHINGTON, 20 (Reuter). — Los rebeldes nicaragüenses continuarán su lucha contra el gobierno sandinista a pesar del "severo golpe" para su causa al haber sido rechazada la ayuda militar estadounidense, afirmaron los principales jefes insurgentes.

"Esto es un severo golpe para los miles de nicaragüenses que se encuentran en total desventaja", dijo Arturo Cruz, uno de los tres líderes de la Unidad Nicaragüense Opositora (UNO).

## Avión de Nancy Reagan se salió de la pista

WASHINGTON, 20 (ANSA). — El avión que transportaba a la Primera Dama norteamericana, Nancy Reagan, salió de la pista en el aeropuerto de Atlanta, capital de Estado de Georgia, pero ninguno de los pasajeros sufrió daño alguno.

El portavoz de la Casa Blanca dijo que todos los pasajeros estaban ilesos, precisando que el avión —una versión militar del DC-9— estaba dirigiéndose a poca velocidad hacia la cabecera de pista cuando una de las ruedas del apar-

to salió de pista y se hundió en el fango.

La Casa Blanca envió rápidamente a Atlanta otro avión para trasladar a Nancy Reagan.

La esposa del Presidente Reagan viajó a Georgia para mantener una reunión sobre el abuso de los estupefacientes y la ayuda a los tóxicos dependientes organizada por una entidad privada.

En la reunión también participaban las esposas de varios presidentes americanos.

Llamó a paro total para el 25

## CGT rechazó oferta del Pdte. Alfonsín

□ Huelga del transporte se cumplió ayer en todo el país trasandino

BUENOS AIRES, 20 (AP). — Un paro de conductores de ómnibus se cumplió hoy con general acatamiento, en reclamo de aumentos salariales, mientras la Confederación General del Trabajo (CGT) preparaba una huelga general para el 25 de marzo, en apoyo de diversas reivindicaciones, tras declararse anoche "insatisfecha" por ofertas gubernamentales.

### ATENTADOS

La policía informó sobre varios episodios de violencia en esta capital y en un populoso cinturón industrial, a causa de atentados perpetrados contra ómnibus que, conducidos por sus propietarios, no se plegaron al paro. Dos vehículos fueron incendiados, otros apedreados y se denunció también atentados a balazos, que no produjeron víctimas.

En varias calles y rutas los huelguistas colocaron los llamados "miguelitos", clavos de tres puntas sembrados para dañar los neumáticos. En la localidad de Olivos, al norte de Buenos Aires, la policía detuvo a tres huelguistas en cuyo poder se hallaron elementos para perturbar el tránsito.

La Municipalidad de Buenos Aires autorizó hoy el libre estacionamiento de vehículos en el denominado "microcentro", generalmente vedado para los automóviles particulares durante la mayor parte del día. Los servicios ferroviarios y de subterráneos funcionaban normalmente, pero el paro decretado por la Unión Tranviarios Automotor (UTA), sindicato que agrupa a los conductores de ómnibus, causó de todas maneras múltiples dificultades a las personas que deben viajar desde el extenso cono urbano de Buenos Aires.

### PARO TOTAL

Los dirigentes de la UTA dijeron que el paro tuvo un acatamiento del 90 por ciento, tanto aquí como en el interior.

El gobierno del Presidente Raúl Alfonsín, a su vez, minimizó los alcances de la medida de fuerza. Cálculos independientes situaban en un 65 o 70 por ciento el respaldo a la huelga en esta capital. En algunas ciudades del interior la paralización fue total, en otras no se cumplió y en varias tuvo alcances solamente simbólicos, con detenciones de 15 minutos por turno.

Entretanto, los dirigentes de la Central Obrera CGT seguían hoy preparando la jornada de protesta del próximo martes, que consistirá en un paro nacional de diez horas a partir del mediodía con una gran concentración por la tarde en la ancha Avenida 9 de Julio de esta capital, en la que hablará Saúl Ubaldini, secretario general de la CGT.

Los sindicatos demandan rectificaciones de fondo en los programas anti-inflacionarios del Presidente

Alfonsín, que han provocado una drástica disminución del poder adquisitivo de los salarios.

### OFERTA RECHAZADA

En un esfuerzo por evitar el paro, que será el quinto que realizan los gremios desde que Alfonsín llegó a la presidencia el 10 de diciembre de 1983, el Ministro de Trabajo Hugo Barriouneuve transmitió ayer a la CGT la última contraoferta oficial, y por la noche dirigió un mensaje por

la cadena nacional de radio y televisión. Propuso una serie de mejoras de tipo social, incluyendo un aumento del salario mínimo vital este año, pero se abstuvo de dar cifras concretas, como demandaba la CGT.

Ello confirmó la decisión de la actual administración de no admitir cambios en su programa de ajuste, denominado "Plan Austral", basado en el congelamiento de salarios y precios, que logró disminuir drásticamente la otrora galopante inflación.

Los gremios sostienen que el congelamiento rige solamente para los salarios, ya que las autoridades están admitiendo cada vez más reajustes en los precios.

Los líderes de la CGT se reunieron anoche y ratificaron el paro del martes. Ubaldini dijo que el mensaje del Ministro de Trabajo consistió "solo en unos lineamientos generalizados, una mera declaración de principios que no llega a satisfacer los requerimientos de los trabajadores. No hubo nada concreto, sino todo a discutir."

Tras nombramiento oficial

## J. Chirac presentó gabinete

PARIS, 20 (REUTER). — El Presidente socialista Francois Mitterrand, abriendo una nueva página en la historia de Francia, designó hoy al líder neogaullista Jacques Chirac como Primer Ministro, cuatro

días después de la ajustada victoria derechista en las elecciones del domingo.

La ceremonia en el palacio del Elíseo signa la primera vez en que el poder será compartido entre un Presidente y un

jefe de gobierno de tendencia política opuesta en los 28 años de historia de la quinta república fundada por el general Charles de Gaulle.

Chirac, alcalde de 53 años de París, sucede al Primer Ministro socialista Laurent Fabius, de 39, cuyo partido gobernó durante cinco años, más que cualquier otro gobierno derechista de Francia.

Un breve anuncio oficial por parte del vocero presidencial Jean Louis Bianco dijo:

"El Presidente de la República decreta que ante la presentación de la renuncia del gobierno, las funciones del señor Laurent Fabius y los otros miembros del gobierno han culminado."

"El Presidente de la República decreta que el señor Jacques Chirac es designado Primer Ministro".

Chirac asumió el cargo tras 48 horas de delicadas negociaciones para formar gobierno.

### GABINETE

A última hora de la tarde se conoció la nómina del gabinete presidido por Chirac. Los principales miembros del mismo son los siguientes:

Canciller: Jean-Bernard Raimond.

Ministro de Defensa: Andre Giraud.

Ministro del Interior: Charles Pasqua.

Ministro de Economía: Eduard Balladur.

Ministro de Cultura: Francois Leotard.

Ministro de Justicia: Albin Chaladon.

### EXPLOSION

PARIS, 20 (AP). — Una explosión en una galería comercial de los Campos Elíseos, aparentemente provocada por una bomba, mató hoy a una persona e hirió a 22, nueve de ellas de gravedad, informaron los bomberos.

La explosión se produjo en la galería llamada Point Show, en el centro de la ciudad, a las 17.00 GMT mientras el nuevo Primer Ministro Jacques Chirac pronunciaba por televisión su primer discurso a la nación.



El nuevo Primer Ministro de Francia, Jacques Chirac (derecha) sale del Hotel Matignon en París, acompañado de su predecesor Laurent Fabius. (Reuter).

Cárcel para tres mujeres

## Fuertes penas contra extremistas alemanas

STUTTGART, 20 (DPA). — Tres mujeres miembros de la organización terrorista alemana occidental de extrema izquierda, "Fracción Ejército Rojo", conocida por "Banda Baader-Meinhof", fueron condenadas hoy a severas penas de cárcel por un tribunal alemán.

El Tribunal Superior de Stuttgart impuso 15 años de cárcel a Manuela Happe (de 30 años de edad) por "pertenencia a una aso-

ciación terrorista" y tentativa de asesinato.

También por "pertenencia a una asociación terrorista", y otros delitos, el tribunal dictó nueve años de cárcel contra Ingrid Jacobsmeier (de 33 años de edad) y ocho años de cárcel contra Christa Eckes (de 36 años de edad).

El fiscal había pedido cadena perpetua para Manuela Happe y doce y nueve años de cárcel, respectivamente, para Ingrid Jacobsmeier y Christa Eckes.

Denuncian dirigentes

## Escalada comunista para apoderarse de las organizaciones sindicales

□ Recientes elecciones en El Teniente y la reestructuración de la mesa directiva de la CEPCH, son interpretadas como un intento del MDP y un sector de la Democracia Cristiana para manejar estas entidades

Como un hecho evidente de que el Movimiento Democrático Popular, MDP, y especialmente el Partido Comunista, con un sector de la Democracia Cristiana, han lanzado una campaña para apoderarse de las organizaciones sindicales, han sido interpretados los diferentes cambios de directivas en las recientes elecciones del Sindicato N° 7 de El Teniente, y de la mesa ejecutiva de la Confederación de Empleados Particulares, CEPCH en la que

se desplazó al antiguo dirigente Federico Mujica, al frente por largos años de la organización.

Según expresó el dirigente de la CEPCH, Arturo Muñoz, lo que pretende el MDP con la reestructuración de la directiva es influir, aún más, con organismos de hecho, como lo es el Comando Nacional de Trabajadores, CNT, con fuerte presencia de la denominada Coordinadora Nacional Sindical, que a su vez, es manejada por una

mayoría comunista.

Al respecto, afirmó que el "MDP es un monstruo multitestado que está comenzando de a poco la infiltración de las organizaciones sindicales con personalidad jurídica".

Por su parte, el dirigente del cobre, Hugo Estivales, puntualizó que no extraña esta actitud del MDP, y que diría más bien del Partido Comunista, que desde hace mucho tiempo está tratando de infiltrarse y manejar las entidades sindicales. Es una campaña que mantiene insistentemente, y por ello nosotros estamos muy alertas para frenar esta escalada y no dejarse sobrepasar e instrumentalizar por estas personas".

Añadió que en la Confederación del Cobre se ha hecho evidente el manejo que lleva a cabo el Partido Comunista.

### BANCARIOS

El presidente de la Confederación Bancaria, Miguel Allende, consultado por esta acción desplegada por el MDP para apoderarse de las organizaciones sindicales, señaló que ello no podría ocurrir al interior de los bancarios. Nosotros rechazamos categóricamente la violencia y aquellas entidades políticas que la fomenten. Nosotros estamos por dar soluciones de consenso a los problemas, a través de un diálogo abierto y en forma absolutamente pacífica".

Luego afirmó en forma tajante que "no aceptaremos presiones de parte del MDP en nuestra organización, a pesar de que existe un pleno pluralismo para abordar los temas de carácter contingente.

### COALICION

Antes de las elecciones en el Sindicato N° 7 de El Teniente, el dirigente Guillermo Medina había denunciado la coalición formada por el MDP y la Democracia Cristiana para enfrentar las elecciones de su sindicato, a fin de desplazarlo de la presidencia, objetivo finalmente logrado a pesar de que Medina obtuvo la más alta mayoría individual.

Finalmente, el presidente de la Central Democrática de Trabajadores, CDT, Hernol Flores, expresó que le parecía extraño que se destituyera a Mujica, "porque él era el símbolo de la CEPCH. Es lamentable que suceda esto". Agregó que aunque desconoce los verdaderos motivos "nosotros somos sólo observantes".

## \$ 6.173 millones destinados a crédito fiscal universitario

□ Los mayores porcentajes de asignación, determinados de acuerdo al número de postulantes, son para las Universidades de Chile, Católica y de Concepción.

Las universidades de Chile, Católica y de Concepción, son las corporaciones con mayor asignación por concepto de crédito fiscal. La primera de ellas, recibe este año el 14,34% de los 6 mil 173 millones 227 mil pesos destinados por el Estado para este beneficio a los alumnos de la educación superior con menores recursos económicos.

El crédito permite cancelar parte o la totalidad del arancel anual de las carreras, porcentaje de asignación que depende del nivel económico del alumno.

En 1981, un total de 55.570 estudiantes resultaron beneficiados con el préstamo estatal y en 1985, 91.311 universitarios, lo que corresponde a más del 90% del alumnado total de la educación superior del país. De tales beneficiados, el 40% recibió el 100% del crédito, vale decir, el financiamiento total de su arancel anual.

### INCREMENTO

En 1985 se distribuyeron para este crédito 5.415 millones 111 mil pesos, y para este período, 6.173 millones 227 mil pesos, lo que significa un incremento de 758 millones 116 mil pesos.

De esta forma, cada corporación recibirá, de acuerdo al promedio de las peticiones que registraron en los dos últimos años los siguientes recursos:

Universidades de Tarapacá, 209 millones 272 mil pesos, con el 3,39%; Arturo

Prat, 88 millones 894 mil pesos, 1,44%; de Antofagasta, 156 millones 183 mil pesos, 2,53%; del Norte, 185 millones 814 mil pesos, 3,01%; de Atacama, 114 millones 822 mil pesos, 1,86%; de La Serena, 244 millones 460 mil pesos, 3,96%; de Valparaíso 109 millones 266 mil pesos, 1,77%; Técnica Federico Santa María, 204 millones 334 mil pesos, 3,31%; Católica de Valparaíso, 354 millones 343 mil pesos, 5,74%; de Playa Ancha de Ciencias de la Educación 93 millones 216 mil pesos, 1,51%; de Chile, 14,34%, 885 millones 241 mil pesos; Católica de Chile, 866 millones 721 mil pesos, 14,04%; de Santiago de Chile, 586 millones, 457 mil pesos, 9,50%; Metropolitana de Ciencias de la Educación, 135 millones 194 mil pesos, 2,19%; de Talca, 164 millones 825 mil pesos, 2,67%; del Bío Bío, 212 millones 976 mil pesos, 3,45%.

Para las Universidades de Concepción, se entregan 606 millones, 828 mil pesos, lo que equivale al 9,83% de los recursos totales; de La Frontera, 228 millones 409 mil pesos, 3,70%; de Magallanes, 86 millones, 425 mil pesos, 1,40%; y Austral de Chile, 243 millones 225 mil pesos, 3,94%.

Los Institutos Profesionales reciben: 147 millones 540 mil pesos para el de Santiago; 74 millones 79 mil pesos para el de Chillán; 83 millones 339 mil pesos para el de Valdivia y 91 millones 364 mil pesos para el de Osorno.



Hugo Estivales, dirigente del Cobre: "Hace mucho tiempo que el Partido Comunista está tratando de apoderarse de las organizaciones sindicales".



Miguel Allende, presidente de Confederación Bancaria: "No aceptaremos presiones del MDP al interior de nuestra organización".

## Enérgico repudio al asalto en Ingeniería

□ Declaración del Consejo de Facultad

El Consejo de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile, reafirmó ayer que tanto sus integrantes como toda la comunidad académica, "no acepta ningún tipo de violencia en el interior de su plantel".

En declaración pública, el organismo expresó su "más enérgico repudio al asalto a mano armada que cinco individuos enmascarados perpetraron en el día de ayer (miércoles), a la Escuela de Ingeniería".

El texto añade que, "dentro de un marco general de tranquilidad y objetividad para resolver los problemas universitarios, reiteramos nuestra política permanente de buscar mecanismos que permitan solucionar los problemas que planteen los estudiantes".

Los hechos repudiados por el cuerpo de académicos, se registraron el miércoles a las 16 horas, cuando los cinco encapuchados, portando armas, ingresaron a la Facultad de Ingeniería, para quemar boletas de pago de matrícula y pagarés.

Santiago de Chile,  
Viernes 21 de Marzo de 1986

LA NACION

En último Congreso de Confederación del Cobre

## Demanda contra Seguel por impedir que votara dirigente

El dirigente del Sindicato Uno de El Salvador, Luis Alamos, informó que se encuentra en trámite preliminar la demanda que presentara en contra de Rodolfo Seguel quien le impidió participar en el último congreso de la Confederación de Trabajadores del Cobre. En el escrito, el dirigente pide que en definitiva se aclare la situación de la Confederación en la que continúan actuando Seguel y otros dirigentes despedidos por la empresa e inhabilitados.

Alamos recordó que a raíz del fallo de la Corte Suprema de diciembre de 1985, perdieron su calidad de dirigen-

tes sindicales, Seguel, por no pertenecer a la empresa y los de su zona Sergio Barriga, Sabino Páez, Juan Luán y Nelson Rivera. Pese a la medida, los mismos junto con dirigir el último congreso de la Confederación, lograron que se les nominara por un nuevo período.

En el caso de su organización, en cumplimiento de las disposiciones del D.L. 2.756, al quedar tres vacantes, Alamos asumió como segunda mayoría relativa en la respectiva elección de directorio. Sin embargo, la Confederación no sólo ha desconocido su calidad, sino también le impidió participar en la reunión nacional.

## Consejo de Ministros

Bajo la presidencia del Jefe de Gabinete y titular del Interior, Ricardo García Rodríguez, se reunió en la tarde de ayer el Consejo de Ministros.

La reunión se prolongó por 90 minutos y al término de ella el Ministro García manifestó que se habían tratado

materias referidas a cada Secretaría de Estado, en áreas administrativas principalmente.

Posteriormente el Ministro del Interior pasó a presidir una reunión de subsecretarios, desarrollada en semejantes términos que la anterior.

## Condecorado embajador

Con la condecoración "Gran Cruz Bernardo O'Higgins", fue distinguido ayer el embajador de Japón en nuestro país, Koichi Kimura, quien culmina su misión en Chile.

La distinción le fue impuesta por el Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime

del Valle, en una ceremonia realizada anoche en la Academia Diplomática Andrés Bello.

El diplomático nipón presentó sus cartas credenciales al presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, el 15 de diciembre de 1983.

## Sepultados restos de Guillermo Krumm

Luego de una misa oficiada ayer por el eterno descanso de su alma en la capilla del Hospital Militar, se efectuaron en el Cementerio General los funerales del oficial en retiro Guillermo Krumm Saavedra, padre del agregado militar de Chile en Uruguay y ex Subsecretario General de Gobierno, coronel Carlos Krumm Rojas.

Guillermo Krumm Saavedra, presidente del Instituto de Conmemoración Histórica; vicepresidente de la Sociedad de Historia y Geografía; director del Instituto Histórico José Miguel Carrera y miembro del Consejo de Monumentos Nacionales y de la Academia de Historia Militar, falleció a los 77 años.

## Agitadores provocan incidentes aislados

97 personas fueron citadas a los Juzgados de Policía de Santiago por incidentes aislados ocurridos ayer en esta capital.

Cuatro Carabineros fueron lesionados por pedradas y dos civiles heridos durante los disturbios provocados por elementos exaltados. No se informó de daños a la propiedad pública ni privada.

La situación fue normalizada manteniéndose la vigilancia a fin de prevenir nuevos incidentes.

Por otra parte, voluntarios de tres compañías de bomberos de San Miguel sofocaron ayer las llamas generadas en el techo del edificio sur de un antiguo hospital, ubicado en Avenida Club Hípico con La Marina, en esa comuna.

Carabineros informó que se está a la espera del informe técnico, que determinará si el incendio fue intencional o no. En el lugar se montó vigilancia para evitar posibles actos delictuales al recinto, que ha sido presa del vandalismo en el último tiempo.

Patricia Matte, Secretaria de Desarrollo Social

# "Hemos elevado la calidad de vida de los chilenos"

□ "Es falso que haya un 30% en extrema pobreza. Debe mantenerse permanentemente la atención hacia los más pobres. Grupos de presión deben aprender generosidad"

Se ha invertido una gran cantidad de recursos para elevar la calidad de vida de los chilenos más pobres, y el seguimiento que hacemos de este trabajo demuestra que se han obtenido importantes logros", aseguró a LA NACION, Patricia Matte, Secretaria de Desarrollo y Asistencia Social.

"Por lo que es falso lo que afirma Gonzalo Vial al decir que un 30% de los chilenos están absolutamente al margen del desarrollo que está alcanzando el país". El citado historiador afirmó en "Renovación" publicación de la Unión Nacional, que la extrema pobreza alcanzaba a ese porcentaje, en circunstancias de que en el Mapa de la Extrema Pobreza de 1975, confeccionado sobre datos del censo nacional de 1970, arrojaba un 22,1 por ciento de personas que vivían en tales condiciones.

"Los datos del Mapa de la Extrema Pobreza que se acaba de hacer con antecedentes del censo de 1982, revelan que un 14,4% aún mantiene condiciones de vida caracterizadas por el hacinamiento, la no eliminación de excretas, no tienen agua potable y que finalmente no tienen acceso a la salud, a la educación y carecen de la posibilidad de salir por sí mismas de esa situación".

"Es posible, dice Patricia Matte, que haya un porcentaje superior a ese 14 ó 15% que tenga disminuidos sus ingresos por circunstancias coyunturales, pero poseen el equipamiento mínimo y sobre todo, están capacitados para salir por sí mismas de esa situación temporal".

## CALIDAD DE VIDA

La pobreza, explica, no es un problema de más o menos dinero para comprar cosas, sino de acceso a una serie de beneficios que transforman a la persona y le mejoran la calidad de vida.

"Por eso es que aquí en la Secretaría, parte del énfasis que le damos al gasto social flexible es financiar programas que vayan a enriquecer la persona humana. Y en esa línea está lo que se hace en nutrición, salud y educación. Los altos montos que se han destinado a estos tres sectores han permitido obtener grandes avances en disminuciones de la desnutrición y de los otros dos que son los mejores de Latinoamérica".

"Así se han hecho importantes inversiones en calidad humana, pues un niño bien alimentado desde el

momento de la gestación, pasando por su desarrollo, durante la etapa de educación básica y además con educación, ya no es de extrema pobreza. Tiene la posibilidad, por lo que se le ha metido en su ser, de salir por sí solo de esa situación".

"Los de pobreza extrema son los que no han recibido ninguno de esos elementos, y no sólo no tienen plata, sino que carecen de educación, salud y capacidad para superarse por sí mismos", añade. Y hacia ellos apunta la mayor atención de la Secretaría de Desarrollo y Asistencia Social.

Así, no están ajenos al país aquellos que habiendo tenido nutrición, alimentación y educación hoy se encuentran circunstancialmente afectados por carencia de recursos monetarios y que les impide acceder a esos beneficios que antes tuvieron o lo hacen parcialmente. "Ellos no están en la extrema pobreza; y una vez que se afirme la recuperación económica por lenta que sea, esas personas se van a ir incorporando a los beneficios del desarrollo".

## ESTRICTO CRITERIO

Para el análisis de las cifras del censo de 1982 se mantuvo un "estricto criterio para establecer las características de los pobres y de los que están en la miseria. Si hay personas que teniendo educación y salud, ahora viven hacinados, han sido incluidos en los de extrema pobreza".

"No le resto la importancia al 14% de personas que no tienen lo mínimo necesario para salir por sí mismas adelante, pero no es la situación del 30% diferencia de más del doble que agravaría mucho el problema; la realidad es que en Chile no vive en extrema pobreza el 30% de sus habitantes".

## Informan a S.E. de programa para desarrollo del turismo

"Un Plan Especial de Desarrollo Turístico Nacional", le fue presentado ayer al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.

La exposición fue hecha por la Directora Nacional de Turismo, Margarita Ducci y a ella asistieron además el Ministro de Economía, Juan Carlos Délano; el vicepresidente ejecutivo de CORFO, brigadier general Fernando Hormazábal y el Ministro Secretario General de la Presidencia, brigadier general Sergio Valenzuela.

"La importancia de esto es que para erradicar esa miseria se requieren medidas permanentes en el tiempo —y subrayado permanente—, lo que es fundamental para cualquier programa de desarrollo que se proponga".

## "POR SUS PROPIOS PROBLEMAS"

Patricia Matte, socióloga, no recuerda desde sus años de estudiante universitaria y en el desempeño de su profesión, haber visto preocupación de los grupos de presión por dar solución a la extrema pobreza, "sino solamente por sus propios problemas". "Ni siquiera en períodos de gran crecimiento económico he notado el desprendimiento y menos aún en tiempos difíciles".

"Independiente de la cifra del 30% que dice Gonzalo Vial en la que estoy en desacuerdo, concuerdo con él en que un país no puede tener un porcentaje importante de personas que estén en la miseria pues no tienen nada que perder y por lo tanto son sujetos pasivos de la gestión política y para ellos la democracia no tiene sentido".

De ahí, añade, que todo el esfuerzo que se ha hecho en regularización de títulos de dominio de personas "que por años y años vivieron con el problema, es el punto de partida. Y al visitarlos seis meses después de que recibieron el título y lo mínimo en equipamiento que es la caseta sanitaria con los servicios básicos, han hecho esfuerzos pues se sienten propietarios de algo, tienen algo que defender. Ocurre lo mismo con respecto a la educación, a la salud".

"Creo que hemos avanzado pues hemos tenido una estrategia de desarrollo social, con esfuerzos permanentes en el tiempo, que mantiene permanentemente en la conciencia a los



Patricia Matte: "Hubo aumento de cesantía, por la crisis económica, en quienes tienen menos capital humano; pero también hay mendicidad organizada en el centro de Santiago".

más pobres. Y al mismo tiempo he notado, en períodos de fuertes crisis, presiones para desviarnos de ese camino". En un momento como el descrito, el Presidente de la República creó la Secretaría de Desarrollo y Asistencia Social para que hubiera un equipo, aunque sea pequeño, que mantuviera ese concepto de ayudar a los más pobres y no priorizar a los grupos de presión.

En el organismo se ha mantenido una información al día, con examen permanente, para adecuar las técnicas modernas de la ciencia social con diseño de instrumentos y metodologías de análisis para readequar los programas a las necesidades de la población. "Y esto no se obtiene sin una voluntad política fuerte y decidida".

## ASIGNACION FAMILIAR

Patricia Matte relata a LA NACION lo que ha ocurrido con la asignación familiar a partir de gestión del Gobierno. "Antes era un derecho de cada trabajador financiado por cada uno de ellos. Se le quitó esa característica y se convirtió en subsidio al comprobar que carecían de él los sectores más pobres que eran trabajadores independientes, pequeños propietarios rurales, etc. Y por justicia se amplió también a ellos. El subsidio funciona desde los que más ganan hacia los que ganan menos: es un claro ejemplo de redistribución".

"Cuando se trató el tema, de inmediato surgieron los grupos de presión organizados diciendo que 'los trabajadores iban a perder mucho' al dejar en cero la asignación familiar a aquellos que ganaban sobre

no pueden crecer con ese gasto". "Y no aceptar las presiones de los grupos organizados que fueron obteniendo beneficios en el pasado, los que por chorreo llegaban a los más pobres, pero al hacerse muy onerosos, terminaron éstos haciéndose más pobres aún".

"Hay que crear conciencia para el futuro de que no se puede detener este trabajo que está hecho con metodología técnica que permite definir y focalizar quiénes son los más pobres y así entregarles los elementos para que dejen de serlo. Desgraciadamente el chileno es muy solidario en forma espontánea ante graves problemas de repercusión pública: Teletón, terremoto, accidentes, etc. pero no lo es en forma permanente y sostenida. Podría serlo pagando sus impuestos, pues al evadirlos hay menos almuerzos, menos educación, etc. para los más pobres".

"Además el chileno tiende a considerarse como el más afectado al desatarse una crisis y no mirar hacia el lado donde hay otros que siempre han estado muy afectados. De ahí que hay que tener una actitud solidaria permanente pagando los impuestos y no presionando para obtener beneficios adicionales que cuestan dinero a todo el país".

"Este esfuerzo permanente debe comenzar en la gestación, buena alimentación de la madre, nutrición desde que nace, estimulación desde sus comienzos para que se desarrolle intelectualmente bien, educación primaria, media y que siga alimentado; ese niño, cuando él constituya una familia no será de extrema pobreza: es un problema de una generación. Y deja lanzada una pregunta para el futuro: '¿Los grupos de presión organizados habrán aprendido el desprendimiento?'"

cien mil pesos; uno se pregunta de qué trabajadores me están hablando que ganan sobre cien mil pesos. Y lo que significa la asignación familiar para los que están en programas de empleo o que están cesantes".

"Esa es la línea en la que hay que avanzar. Es una tarea que se hace de a poco, con alimentación, educación, con la entrega de elementos como la propiedad de terreno, etc. que haga posible salir adelante por sí mismo".

"De lo que se trata es de racionalizar el gasto social hacia los más pobres y no aumentarlo restando recursos para invertir y así crear nuevas oportunidades de trabajo y desarrollar el país.

En países de Europa se está reduciendo fuertemente el gasto social, pues saben que

## Inaugurada FILAN '86

"Este panorama de trabajo, esfuerzo y superación que se observa aquí, en esta zona agrícola de la V Región, es el mismo que se vive en todo el agro nacional, más allá de los llamados demagógicos de quienes pretenden interrumpir el normal desenvolvimiento de la vida institucional del país".

Así lo señaló el Ministro de Agricultura, Jorge Prado Aránguiz, al inaugurar ayer la XII Feria Internacional Agrícola, Industrial, Minera y Artesanal de Los Andes, FILAN-86".

En la ceremonia estuvieron presentes, además, el gobernador, teniente coronel Francisco Rojas Martínez; el presidente de la Junta de Ade-

lanto, Héctor Quezada Pareda; el presidente de la Asociación de Comerciantes e Industriales de Los Andes, Alfonso Clavel Casanova; el presidente del Club de Rodeo, Alfonso Ramírez de la Fuente; Juan Luis Ceballos, gerente de "Conservas Oso"; Luis Pulgar gerente de la Feria; el alcalde de Los Andes, Carlos Uzal Thibaut y otras altas autoridades de la comuna.

La Feria Internacional de Los Andes se realizó por primera vez en marzo de 1975, como una muestra regional. El éxito alcanzado por ella, movió a los organizadores, la Junta de Adelanto, a transformarla en una muestra internacional desde 1976.

# SELECCION JUVENIL CHOCO CON MURALLA ALBA

El equipo reserva de los albos, integrado por Jáuregui, Ormeño, Saavedra, Hormazábal y Ramírez, entre otros, derrotó por dos a cero al plantel de Luis Ibarra. En la mañana, la "roja" igualó 0-0 con Arica. Fabián Estay renunció al conjunto nacional

La renuncia presentada por Fabián Estay y la eliminación de ocho jugadores conmovieron el ambiente de la selección juvenil que se entrena para viajar a la República Popular China, a comienzos de abril.

Estay, que pertenece a Universidad Católica, le comunicó a Pedro Morales, jefe de la Unidad Técnica Nacional, y al entrenador Luis Ibarra su decisión de abandonar el plantel ya que debió elegir entre permanecer en la "roja" o viajar con el equipo juvenil de la UC que jugará en

Croix y Holanda. La semana pasada, por la misma razón había renunciado Lucas Tudor.

Luis Ibarra lamentó la decisión del jugador, quien estaba considerado en la nómina de 18 jugadores que viajarán a Asia. Por lo tanto, el entrenador deberá estudiar detenidamente quien lo reemplazará.

El joven mediocampista explicó que hoy presentará una carta para detallar los motivos que consideró para

renunciar a la selección nacional. Estay también esgrimió razones de estudio, ya que el viaje interrumpiría sus cursos de enseñanza media.

Los ocho jugadores que fueron eliminados ayer son: José Díaz, Aldo Geraldino, Iván Valdés, Leonardo Martínez, Mariano Castro, Rubén Jerez, Ignacio Año y Pedro Herrera.

El cuerpo técnico de la selección marginó a estos juveniles porque en sus respectivos puestos hay mejores ju-

gadores. Luis Ibarra ha probado a 63 jugadores, en estos instantes hay 25, y el lunes deben quedar 18, los que viajarán a China.

## COLO COLO

Ayer, en la tarde, el equipo de Luis Ibarra entrenó con el equipo reserva de Colo Colo, encuentro que puso término a la etapa planificada por los técnicos para ver en acción a todos los jugadores. De aquí en adelante, se pondrá énfasis en la parte técnica, en el entendimiento entre las diferentes líneas del equipo.

La "roja" juvenil comenzó con el equipo que será la estructura de la formación titular: Velasco; Ramírez, Cortés, Soto, Núñez; Cabello, Subiabre, Romero, Pino; Reyes y Carreño.

En 60 minutos corridos, el cuadro nacional cayó por dos a cero. Para los albos anotaron Jáuregui, de penal, y Saavedra. Arturo Salah presentó a todos los nombres que no jugaron ante Everton el miércoles. Así, los juveniles encontraron serias dificultades para accionar en la cancha ya que se notó la fortaleza física entre jóvenes de 17 años y jugadores que actúan habitualmente en Pri-



Soto protege el balón ante la marca de Hugo González. Los reservas contaban Jáuregui, Saavedra, Ormeño y Hormazábal sorprendiendo no pudo superar la envergadura física de los albos.

## ESTAY: "QUEDE ENTRE LA ESPADA Y LA PARED"

El juvenil volante explicó las razones de su renuncia



Fabián Estay renunció a la Selección Juvenil: "Fue una decisión difícil".

"Me pusieron entre la espada y la pared. Debí elegir entre quedarme en la selección que irá a China o integrar el equipo juvenil de Universidad Católica que jugará en Francia y Holanda. No podía hacer los dos viajes porque interrumpiría por más de dos meses mis estudios de enseñanza media. En Católica me lo hicieron ver y tuve que elegir una alternativa".

Fabián Estay, hasta ayer seleccionado juvenil, habla con tristeza de su decisión. Renunciar al equipo nacional le dolió bastante. Y al terminar su último entrenamiento entregó mayores detalles.

"Fue una decisión difícil, que pensé mucho. El fin de semana di vuelta la idea. Tenía que escoger entre China y Europa. Al final me decidí por mi club, porque debo estar bien con ellos. No quería renunciar a la selección, porque es muy importante estar en el equipo nacional, pero tampoco podía darle vuelta la espalda a mi club. Lo siento mucho. Ojalá no tenga que arrepentirme más adelante".

—¿Te presionaron demasiado en Universidad Católica?

—Me explicaron que no podía hacer los dos viajes y que debía elegir uno de los dos. Conversé con los directivos del club y ellos me aconsejaron que tenía que viajar con Católica por mi propio bienestar.

—¿Esta renuncia le acarrearán problemas más adelante, cuando se nomine el equipo que jugará en el Mundial Juvenil?

—No creo, porque todos quedamos muy amigos. Al cuerpo técnico le expliqué que renunciaba contra mi voluntad.

Fabián Estay tiene 17 años y estudia cuarto medio en el Liceo N° 34, de Conchalí.

mera División (Ormeño, González, Hormazábal, Pinto, Jáuregui). Además, el equipo nacional sintió el esfuerzo desplegado en Valparaíso, donde el miércoles enfrentó a Wanderers.

La juvenil mostró muchas falencias, especialmente en la marca y en la complementación, errores susceptibles de corregir en el corto plazo. Pese al traspié, todos confían que se alcanzará el mejor nivel antes de iniciar la aventura asiática.

En la mañana, el conjunto nacional había empatado 0-0 con el primer equipo de Deportes Arica.



Ramírez y Subiabre despojan del balón a Osvaldo Gómez. En 60 minutos de juego con los colocolinos, la juvenil mostró muchas lagunas.

## COBRELOA LAV

Cobreloa recompuso lentamente derrota con la UC. Y uno de los temas de su cordialidad en el diálogo, fue el tema de la selección juvenil.

—Hernán Silva asegura que "Es probable... No recuerdo la de alteración como ése. En la jugada penal".

—¿No arrastraba usted ira contra "No, fíjate. Lo que pasa es que yo me convencí".

—¿Por que no se calmó luego? "Es que después se amontonaron".

—¿Es que después se amontonaron? "Si me echaba era inmediatamente sancionar, que enerva. Bueno, ya me expulsan en toda mi carrera. Llega a un delantero. Una lástima lo que pasó".

Jorge Toro dilató hasta hoy una presentación ante Audax, siendo presentado por el técnico.

El técnico tampoco pudo obviar a todos los que lo vieron, sobre querer, pero nos perjudicó notablemente para la fecha que viene".

## "PITITORE" VOLV

QUILLOTA (por Eduardo Schiaffino) podría retornar a San Luis, si pronto realizan los dirigentes locales una reunión.

Esta inquietud responde al deseo de pretender dos refuerzos para competir en el zaguero Berenguela y el delantero en Santiago Morning. Si resulta lo contrario, Berenguela.

Y aún no se aplacan los ánimos subsistiendo las reclamaciones contra Alex Veloso como el arquero Jaime dos tiros libres "imaginarios" a los que baje, mejor que lo hagan inmediatamente señaló el guardapalos.

## GRAN NOCHE DEPORTIVA EN TELEVISION NACIONAL

**FUTBOL**  
21:20 HRS.

En directo, desde el Estadio Pascual Guerrero en Colombia, el enfrentamiento de COBRESAL con DEPORTIVO CALI, en la segunda participación de Cobresal por la Copa Libertadores de América.

Conduce y comenta: Sergio Livingstone  
Relata: Pedro Carcuro

**IN**  
Televisión Nacional de Chile

**BOXEO**  
23:30 HRS.

En un combate a 10 asaltos, se enfrenta CARDENIO ULLOA challenger al título chileno y latinoamericano de la Categoría Gallo, con ESTEBAN BUSTOS, primero del ranking argentino Véalo en directo, desde el Gimnasio Municipal de Cuncó.

Conduce: Sergio Livingstone  
Comentarios: Eduardo Bruna  
Entrevistas: Michael Müller

# A PRIETO LE PREOCUPA COBRESAL

El técnico de la UC señaló que el punto obtenido por los nortinos ante el América, lo transforman en serio candidato a clasificar. Además dio a conocer cuál será la posible formación cruzada durante la Copa y anunció que los juveniles actuarán frente a Iquique

El grupo dos de Copa Libertadores ya está en marcha. Hoy Cobresal vuelve a presentarse en canchas colombianas, tras su empate ante el América. Por el contrario, Universidad Católica aún no ha iniciado su participación en este evento. Su victoria ante Cobreloa, le permitió mostrar un notorio progreso en su rendimiento, dándole una buena perspectiva para su debut ante Cobresal el próximo 26 de marzo, en El Salvador. Cuando ya falta poco para ese encuentro, el técnico Ignacio Prieto ya ha sacado varias conclusiones sobre su equipo y los rivales. Ignacio, ¿te sorprendió Cobresal ante América?

—Sí, sobre todo en la etapa inicial. Apretaron muy bien en tres cuartos de cancha y manejaron con criterio el balón. Me parece que solo les faltó llegar con más profundidad. Después esperaron más atrás y ahí fue cuando América tomó la iniciativa. Reconozco que es duro mantener una presión constante en tres cuartos de cancha y seguramente decidieron cuidar el físico para el partido de hoy.

¿El América fue más ante Deportivo Cali que frente a Cobresal?

—Te diría que su actuación fue muy parecida en ambos encuentros. Empiezan con mucha gente en el mediocampo durante la etapa inicial y cambian radicalmente al final, mandando dos punteros bien abiertos y la subida de volantes y laterales.

¿Qué otras conclusiones sacaste del actual subcampeón continental?

—En defensa no son muy seguros, pero ante cualquier duda la revientan. El libero Espinoza, se tira bien atrás dejando mucho espacio para

buscar la espalda de los otros defensores. No intentan hacer la jugada del fuera de juego. El mediocampo es la clave del equipo. Nosotros trataremos de presionar en ese sector durante los 90', no dejarlos salir con tranquilidad. Ya ante Cobreloa trabajamos en ese aspecto con un buen resultado. Después, arriba buscan mucho el centro aéreo. Lo más difícil, es el ritmo que imponen. Tanto nosotros como Cobresal debemos tener en cuenta que disputamos dos partidos en menos de tres días.

¿Podrá Cobresal repetir su actuación ante el Deportivo Cali?

—El Cali es un equipo más ofensivo. El factor físico va a ser importante. Los nortinos realizaron un gran esfuerzo el martes, y hay que ver como se recuperaron. Hoy tendrán enfrente a una oncenca que busca llegar desde el comienzo al arco rival. El argentino Miguel Osvaldo González es un buen jugador que siempre ronda el área rival. Poseen un ritmo de juego similar al de América y también presentan deficiencias en la defensa.

## LA UC QUE VIENE

¿Ya tienes decidida la formación para los partidos de visita?

—En gran parte sí. En el arco todavía no me he decidido. Atrás seguramente actuarán Carlos Soto, René Valenzuela, Atilio Marchioni y Pablo Yoma. En el medio estarían Miguel Neira, Mario Lepe, Patricio Mardones y Gastón Cid como cuarto hombre, que en algunas ocasiones tendrá que cumplir marcaciones especiales. Arriba tendré que elegir dos hombres entre Rubén Espinoza, Luis Pérez, Juvenal Vargas y Juan Ramón Isasi.

¿Tu equipo va llegando al rendimiento ideal?

—Estaba un poco intranquilo por lo que sucedió en El Salvador (perdieron 2-1) y ante la selección juvenil. Pero ante Cobreloa me mostraron que cuando hay que levantar un partido adverso, luchan hasta que lo consiguen. Por momentos el rendimiento fue muy bueno ante un rival exigente como Cobreloa, que tiene un excelente funcionamiento colectivo.

¿En Iquique actuarás con los titulares?

—No, sólo lo hará Pablo Yoma, quien está falto de fútbol. El resto serán jóvenes que ya han demostrado un buen rendimiento en primera. A estas alturas no se puede arriesgar, ya que cualquier lesión te elimina un jugador para la Copa. Además por delante tenemos un calendario durísimo y hay que cuidar el físico.

¿Cuándo parten a Colombia?

—El domingo 30 de marzo por la mañana. Llegaremos a Bogotá donde estaremos un día. En Cali alojaremos en el hotel Intercontinental. Llevaré 18 jugadores y cinco integrantes del cuerpo técnico.

¿Alguna otra cosa?

—Sí, en El Salvador tendremos que ganar un punto por lo menos para quitarle un poco de posibilidades a Cobresal, que ya es un candidato firme a ganar la serie y pasar a semifinales. Cada partido va a ser más duro que el otro y en general veo que todos estamos en un nivel bastante similar.

## TRABAJO EN DOS GRUPOS

A pesar de haber actuado el miércoles por la noche, ayer en la mañana entrenó todo el plantel profesional de la UC. Eso sí, lo hicieron separados en dos grupos distintos. En el que comenzó más temprano (10:00 horas), estuvo integrado por aquellos futbolistas que no jugaron frente a Cobreloa y que mayoritariamente integrarán la delegación que viajará el sábado a Iquique. Este grupo realizó media hora de preparación física y técnica. Luego, con el mismo lapso de tiempo, trabajaron a los arqueros Cornejo, Toledo y Fernando Díaz. La última parte de la práctica fueron 50 minutos de fútbol informal,

donde ya se incorporaron los titulares.

Sólo dos lesionados presenta el plantel cruzado: los defensas Diego García y Danilo Chacón se recuperan de esguince al tobillo.

A partir de mañana, la UC inicia el operativo Copa Libertadores, donde debutará el miércoles 26 de este mes en El Salvador ante Cobresal. Para ello, el DT Ignacio Prieto dividió el plantel en dos grupos: uno actuará en Iquique por el torneo oficial, y el otro permanecerá junto al técnico trabajando durante el fin de semana.

Frente a Deportes Iquique los universitarios estarán formando con Toledo o Cornejo (uno solo viajará, ya que como suplente va Díaz); Miranda, Abarca, Yoma, Letelier; Hormann, Astudillo, Cruz, Barrientos; Romero y Tudor. De este contingente que irá a cargo de Fernando Carvallo, cuatro jugadores se bajarán del avión en El Salvador a su regreso a Santiago, el lunes por la tarde. De ahí se trasladarán a Chañaral, donde se concentrará el primer equipo desde el lunes en la mañana.

JOSE ANTONIO PRIETO

## LEONEL: "CADA DIA SOY MAS OPTIMISTA"

El entrenador también adelantó que al partir Poblete el titular será Atanasovici

La "U" volvió desde Quillota con una alegría cada vez más justificada y los titulares se movieron ayer suavemente en El Sauzal. No hubo "heridos" después de la refriega y Leonel Sánchez puede perfilar un nítido optimismo.

Por ahí salieron supuestas opiniones mías en el sentido de que habíamos ganado jugando mal. Nada más lejos de mí idea porque desarrollamos bien el esquema dispuesto, donde incluso no descartamos la idea de empatar. De visita cuesta sacarse de encima a estos rivales aproblemados y por eso salimos a enfriar el juego. No

puedo yo estar desanimando a mis dirigidos diciendo que actuaron mal".

En cuanto a la inminente partida de Poblete, el entrenador tiene un planteamiento definido.

"Si no puede jugar contra Magallanes, entra Atanasovici. Este también tiene un buen toque, lo que favorece la llegada de Gálvez y Silva. Afortunadamente ya Leca-ron está muy recuperado así que pronto podré contarle como alternativa. De esa manera no se notará tanto la partida de Carlos".

Poblete, en tanto, espera y no desespera...

"Apenas llegue la visa me

voy. Mientras, sigo jugando en la "U" y desearía poder aportar algo en el partido con Magallanes".

El presidente de la "U", Waldo Greene, también estuvo en El Sauzal y ya hace planes con la plata a recibir por el pase de Poblete.

"Nos permitirá salir de algunos problemas y a la vez encauzar ciertos planes. En ningún caso contratar jugadores, sino proyectos de tipo social para nuestros seguidores".

Hoy Universidad de Chile realizará una breve, aunque formal práctica de fútbol, concentrándose por la noche en un hotel céntrico.

## RENATO TENDRA OTRA OPORTUNIDAD

El brasileño comandará el ataque albo ante Unión. "Mi gol no me salvó de una fuerte crítica, salvó a Colo Colo", dijo el ariete

Renato continuará comandando el ataque de Colo Colo. Así lo confirmó el técnico albo, Arturo Salah, al terminar el suave entrenamiento que realizó el plantel albo ayer en Pedreros. El entrenador expresó que "el brasileño tendrá otra oportunidad en el encuentro con Unión Española, ya que frente a Everton mostró cosas interesantes, pero le costó entrar en el ritmo del equipo."

Salah, quien no estaba muy conforme con el rendimiento del equipo, aclaró que Renato cumplió una discreta actuación, pero el gol lo salvó de las críticas. El brasileño tiene que mejorar su juego ante Unión porque ya se entiende con el resto de sus compañeros". El entrenador del conjunto popular también confirmó que Hugo Bello continuará en el plantel titular. "Jugó muy bien. Por lo tanto, no hay motivos para cambiarlo".

Mientras, Renato explicó que "estaba acostumbrado a las pifias, porque en el último equipo que jugué en Brasil me demoré más de cinco partidos en hacer un gol. Todos me criticaban, decían que no servía para nada, igual que ahora, pero terminé como ídolo, porque fui el máximo artillero. Tengo la confianza del técnico y frente a Unión Española será menos complicado entrar en el ritmo de Colo Colo".

¿Tu gol te salvó de una crítica severa?

—Más que salvarme a mí, salvó al equipo. Gracias a mi gol, conseguimos dos puntos muy importantes...

Los únicos que no entrenaron ayer fueron Alfonso Neculñir, Jaime Pizarro y Juan Gutiérrez, quienes quedaron muy golpeados. Hoy se incorporarán a las prácticas.



René Valenzuela, Rubén Espinoza y Gastón Cid durante la práctica de ayer en San Carlos de Apoquindo. Los titulares sólo realizaron fútbol informal, mientras que los jóvenes trabajaron arduamente a "manos" del profesor Darío Sepúlveda.

## SUS HERIDAS

En su naípe luego de la polémica afectada, aunque manteniendo a Mario Osbén.

El trato de "ladrón"...

terminos exactos en un momento estaba muy lejos, igual que en el

por ese penal?

por eso tan solo que ni él mis-

tarjeta amarilla?

todos los jugadores y yo no se-

Además, con ese estilo para

hecho. Es la segunda vez que

he hace un tiempo por foulear

porque ahí se decidió el parti-

definición sobre el equipo que se

que ingrese Vega.

trabaje.

que fue parcial. A lo mejor sin

Y lo malo es que nos afecta

## RIA A SAN LUIS

corresponsal). — Víctor Cabre-

eran las gestiones que en tal sen-

personeros de Regional Ataca-

del entrenador Alex Veloso que

el plantel. Sus ojos están pues-

Escobar, éste, actualmente

Cabrera, sólo se insistirá por Be-

luego de la derrota con la "U",

el árbitro Gastón Castro. Tanto

para consideran que el juez le dio

antes. "Si quieren que San Luis

no nos sigan "saqueando".

## INTATORE SEGUIRA EN VALLADOLID

VALLADOLID, 20 (ANSA). — El

chileno, Vicente Cantatore, re-

hoj contrato con el Valladolid,

temporada más, informaron

del club vallisoletano.

entrenador ni el club revelaron

económicos del nuevo

si bien círculos allegados a

seguran que "es por 10 millo-

pesetas" (unos 70 mil dólares).

**COPA LIBERTADORES DE AMERICA**

Enfrenta esta noche al Deportivo Cali

**COBRESAL SALE A SUPERAR SU MARCA**

□ "Ahora podemos quedarnos con los dos puntos", sostiene Manuel Rodríguez, el técnico del conjunto minero

Cobresal sigue hoy su camino por tierras colombianas en su primera participación por Copa Libertadores. En el Estadio Pascual Guerrero de esta ciudad del Valle del Cauca, los nortinos enfrentarán al vicecampeón de este país, el Deportivo Cali.

Ahora ya motivados con el logro de un punto ante el América de Cali, vicecampeón de la Libertadores y campeón de Colombia, el elenco que dirige Manuel Rodríguez se presenta con subido ánimo ante los caleños, cuadro que pasa por excelente momento futbolístico y es alabado por su buen juego en todos los círculos periodísticos.

Deportivo Cali cuenta en sus filas con varios seleccionados de Colombia, además de los paraguayos Roberto Fernández, Jorge Amado Nunes y Buenaventura Ferreira, también militan los goleadores del 85, Miguel González y Sergio Angulo, quienes marcaron 58 tantos en la temporada pasada. Asimismo, uno de sus mediocampistas, Valderrama, tiene ofertas en este minuto del Atlético Madrid de España.

Para el difícil compromiso, Cobresal se preparó ayer entrenando y mecanizando movimientos futbolísticos rápidos, a dos toques y Sergio Salgado trabajó aparte del grupo junto al kinesiólogo Carlos Letelier, en recuperación muscular y ascensiones en velocidad. Tras la práctica se le confirmó en la alineación titular para hoy. De vuelta del entrenamiento en la cancha del Aguila Roja, el equipo de Cobresal fue conminado a bajarse del bus por efectivos militares colombianos que hacían una revisión contra las guerrillas. El mal rato duró dos minutos, pese a lo cual fueron registrados Acao, Cambria, Solar, Suazo y el hijo de Manuel Rodríguez, Miguel Ángel.

Los nortinos han juntado ánimo y antenoches se reunieron con la colonia chilena, encabezada por el cónsul en Cali, Belarmino López, quien ofreció un vino de honor para toda la delegación.

En tanto, la prensa colombiana respeta más al equipo nacional, destacándose el manejo de Pedreros, pese a que ante el



Julio Suazo fue confirmado por el técnico Rodríguez en el mediocampo.



Carlos Robles dialoga con Bigorra. El gerente de Cobresal superó a última hora los problemas de visas.

América tuvo la marca presionante de Sarmiento, así como el trabajo de Suazo y Valenzuela. En todo caso, el pronóstico dice que Cali no debería tener problemas para vencer a Cobresal, por su mejor fútbol.

Cali vio el partido de América con Cobresal el martes y luego se concentró en el Hotel Guadalajara de Buga, distante dos horas de camino de esta ciudad, entrenando los dos últimos días muy fuerte bajo las órdenes del DT Popovic, en el Estadio Azcarate Martínez. Se ha puesto especial cuidado en practicar jugadas de mucho toque y velocidad, para lo que se hará ingresar a un especialista como puntero derecho (Osma) y saldrá uno de sus buenos volantes, Ambuilla.

Manuel Rodríguez, por su parte, no cambiará de esquema y saldrá abierto a jugar. Porque como confiesa Luis Valenzuela: "Ya nos dimos cuenta que podemos sacar puntos en el extranjero y queremos sumar dos o tres en Colombia".

De acuerdo a las estadísticas, Cali debutó en 1968 en Copa Libertadores como campeón de Colombia, siguiendo el 69 y siendo marginado por Nacional de Montevideo de la semifinal. En 1970, tampoco los verdes pudieron clasificar tras jugar con los chilenos de la "U" y Rangers, más los paraguayos Olimpia y Guaraní. En 1971 tuvieron su peor participación siendo eliminado por Barcelona y Emelec. En 1977 obtuvo una excelente participación en la Libertadores, dirigido por el argentino Bilardo, empatando en semifinales con Boca Juniors y Libertad, de Paraguay. En 1978 cumplió su histórica campaña al ser finalista, dejando en el camino a Peñarol y Danubio, Alianza de Lima, Cerro Porteño y sucumbió en la definición con Boca Juniors. En 1981 había actuado por última vez en la Libertadores.

**LOGRO DE VISAS**

En la mañana de ayer, el gerente técnico de Cobresal, Carlos Robles, se quedó en la ciudad de Cali y se contactó telefónicamente con la Embajada de Chile, que tiene sus oficinas en Bogotá. Los funcionarios diplomáticos se habrían movido con urgencia para solucionar el problema de la visa de cortesía que fue otorgada sólo por cinco días desde que llegó a Colombia. Estas vencían este jueves, pasadas las 14 horas. Robles recibió la confirmación por intermedio del cónsul en Cali que la impasse se había solucionado y que por la noche se expedirían los documentos respectivos.

**RODRIGUEZ, CON ESTILO COPER**

El entrenador de Cobresal aprendió luego el manejo de Copa Libertadores. Y así como el DT del América, Ochoa Uribe no habla con la prensa local, el chileno ha buscado las maneras de trabajar tranquilo y engañar a los ojos colombianos, con testándoles siempre en broma y haciéndoles creer que hay muchos lesionados.

Manuel Rodríguez confía en tanto en el próximo duelo con Deportivo Cali, tras lograr su primer punto en esta ciudad. "Creo que sorprendimos a todo el mundo. Y fue angustioso en realidad. En estos momentos aquí todos hablan que el América fue un desastre, pero a la hora que nos hacen un gol ellos habrían sido maravillosos. Es claro: En el mundo mandan los resultados. Por ello los muchachos están motivados para conseguir un nuevo éxito en Colombia, yo no voy a poner cuatro volantes ni nada parecido. Sabemos desarrollar un esquema y nos nos vamos a salir de él.

El Cali juega más suelto, ¿se presta para el mejor fútbol de Cobresal?

Sin duda que los caleños asistirán a un buen espectáculo. Ellos poseen un cuadro de mucho toque, de ordenar y complicar a cualquiera. Atrás tienen como arquero al "Gato" Fernández, quien viene cumpliendo una notable labor en el campeonato local y Libertadores. Ahora atrás, en de-

fensa se enredaron un poco ante el América, pero son solventes. En mediocampo es donde juegan más sueltos. Con mucho toque corto y acompañando siempre las llegadas al arco. Además, marcan muy bien, con Nunes llevando la batuta arriba. Los dos goleadores, González y Angulo, dicen que son peligrosos pero me parecieron lentos. De todas maneras el Cali me parece más difícil que el América.

¿Y entonces no es mejor tomar más precauciones, colocar a Mondaca ayudando en mediocampo?

Me gusto el otro día contra el América. Tuvo pocas veces la pelota, pero cuando la tomó lo efectuó bien. Pero están Valenzuela, Suazo y Pedreros a los que hay que ganarles el puesto. Y yo prefiero ir al ataque. Nosotros no somos de demasiada marca, tampoco pegamos y ensuciamos los partidos. Entonces debemos pararnos con nuestras armas. Cali ciertamente aprovecha muy bien su condición de local y en eso le saca ventaja al América.

¿Qué defectos hay que explotar del Cali?

Nunes lleva muy bien su equipo arriba, pero peca de individualista. Teniendo el balón él nos ayuda. Pero ojo que está el chico Valderrama, que es una maravilla y también Redin. Nosotros más que explotar defectos debemos hacer nuestro juego con personalidad.

**LA GUIA DE LA COPA**

ESTADIO: Pascual Guerrero

DIRECCION: Carrera 37 entre calles Quinta y Octava

HORARIO: 20.30 hora de Colombia (21.30 hora de Chile)

ARBITRO: Jorge Orellana, con los guardalíneas E. Jacome y Nelson Ruales (Ecuador)

VALOR LOCALIDADES: Preferencial occidental: 2.500, preferenciales segundo y primer piso: 2.000, tribuna oriental numerada 1.200, oriental baja 700, populares sur y norte 200.

DEPORTIVO CALI: Roberto Fernández; Félix Polo, Alvaro Escobar, Luis Murillo, Carlos Hoyos; Jorge Amado Nunes, Carlos Valderrama, Bernardo Redin; Armando Osma, Sergio Angulo y Miguel Osvaldo González. DT.: Vladimir Popovic.

BANCA: Rayo (AS), Ferreira, Estrada, Serrano y Ambuilla.

NOVEDADES: Entrará desde el primer minuto el puntero derecho Osma en reemplazo del mediocampista Ambuilla. Popovic quiere atacar desde el principio para que no le ocurra lo del América.

ULTIMO RESULTADO: Empató a cero por Copa Libertadores con el América.

PUNTAJE: Segundo del grupo con un punto.

COBRESAL: Julio Acuña; Reyes, Huerta, Araya, Bigorra; Pedreros, Valenzuela y Suazo; Salgado, Pedetti y Martínez. DT.: Manuel Rodríguez A.

BANCA: Acao (AS), Mondaca, Cambria, Solar y Osorio.

NOVEDADES: Recuperado Salgado de contusión e inflamación de muslo. El entrenador pretende mantener el mismo equipo que comenzó jugando contra el América, incluida la banca.

ULTIMO RESULTADO: Empató sin goles con el América, en Cali.

PUNTAJE: Segundo del grupo con un punto.

por JUAN CARLOS CORDERO  
enviado especial

**Mundo Deportes**

en Cali, Colombia

## EL DIARIO DEL MUNDIAL



### SELECCION ARGENTINA INICIO AVENTURA POR EUROPA

**Fuertes críticas para el técnico Carlos Bilardo marcaron la partida del equipo albiceleste, que en el viejo continente jugará tres encuentros de preparación para el mundial de México**

BUENOS AIRES, (ANSA).— En medio de polémicas y duras críticas hacia el técnico Carlos Bilardo porque aún no ha definido ni el equipo ni una línea de juego, la selección argentina de fútbol viajó ayer con destino a Europa para una minigira que será el último examen previo a su participación en el Mundial de México, que comenzará dentro de 70 días.

El equipo albiceleste jugará el miércoles 26 en París, ante la selección de Francia, tres días después en Nápoli enfrentará al Nápoli y finalmente, el dos

de abril, en Zurich, concluirá sus presentaciones frente al Grasshoppers, de Suiza.

Desde noviembre pasado, cuando enfrentó en dos partidos a la selección de México (ambos empates), la selección argentina no afrontaba compromisos de importancia, lo que habla a las claras de la falta de competitividad del equipo o de la base del equipo, porque sólo eso se conoce de la representación albiceleste. El técnico Bilardo continúa manteniendo la incógnita acerca de los veintidós jugadores que en definitiva

viajarán a México.

Ni siquiera es segura la presencia en el Mundial de aquellos que emprendieron la gira europea y que son: Islas y Pumpido (arqueros); Clausen, Garré, Ruggeri, Brown, Theiler y Cucciuffo (defensores); Batista, Giusti, Martino, Tapia y Bochini (mediocampistas); y Borghi, Dertycia y Almirón (delanteros). A estos 16 se sumarán en Europa Maradona (del Nápoli), Passarella (Fiorentina), Burruchaga (Nantes), Valdano (Real Madrid) y Pasculli (Lecce).

En los últimos días el plantel que viene



Diego Maradona integrará el equipo argentino que jugará con Francia. Antes de emprender viaje a Europa, el técnico trasandino, Carlos Bilardo, fue duramente criticado.

### DENTRO Y FUERA DE LA CANCHA

#### BELGICA JUGARA EN ESTADIO HEYSEL

BRUSELAS, 20 (ANSA).— El ministro belga del Interior, Charles Ferdinand Nothomb, no ve obstáculos para que el partido amistoso de fútbol Bélgica-Bulgaria se juegue en el Estadio Heysel, donde el 29 de mayo del año pasado, 39 espectadores, de los cuales 32 italianos, perdieron la vida antes de la final de la Copa de Campeones entre Juventus y Liverpool.

Bélgica-Bulgaria está programado para el 23 de abril y constituye el último partido del seleccionado belga en preparación del Mundial de México. Bulgaria será la adversaria de Italia en el encuentro de apertura del Mundial.

La declaración de Nothomb aparece hoy en la primera página del diario en francés más difundido de Bélgica "Le Soir", en una entrevista sobre la seguridad de los estadios en Bélgica y sobre la prevención de la violencia. La cancha de Heysel fue cerrada al fútbol el 29 de mayo del año pasado, pero ya ha hospedado importantes manifestaciones de otros deportes.

Nothomb, que fue indicado por una comisión de investigación parlamentaria como el responsable político de la tragedia de Heysel, se basa en el hecho de que algunos trabajos de preparación del estadio fueron hechos y que las fuerzas del orden belgas fueron preparadas para controlar eventuales incidentes.

entrenando casi diariamente en los alrededores de Buenos Aires, se vio reforzado con las incorporaciones del defensor Theiler y el mediocampista Martino (ambos de Newell's Old Boys, de Rosario).

En cambio, fue desafectado el puntero Jorge Comas, sin que Bilardo explicara los motivos.

Pese a los silencios y a las esporádicas justificaciones del controvertido técnico, el estilo de juego de la selección argentina quedó más o menos en claro durante la serie de clasificación que logró angustiosamente en Buenos Aires, al empatar casi sobre el final con Perú, en un partido que le era desfavorable en todo sentido. Y aquel estilo no satisfizo a la prensa deportiva local que, desde entonces, no escatima críticas a la conducción técnica del equipo.

Bilardo, no obstante, mantiene firme sus convicciones: una línea defensiva de tres hombres, cinco mediocampistas y dos atacantes. "Pressing" en toda la cancha y dinámica continua. Claro que estos postulados generalmente quedan en el pizarrón de los vestuarios. Quizá porque los integrantes del plantel no son los hombres más adecuados para cumplirlos.

El técnico, contrariamente a su costumbre, ha anticipado ahora el equipo que saldrá frente a Francia, el 26 de marzo: Pumpido; Clausen, Ruggeri, Passarella, Garré; Giusti, Batista, Maradona; Burruchaga, Borghi y Valdano (podría actuar Brown por Passarella si éste no consigue el permiso de su club, el Fiorentina). Bilardo, además, dijo que el volante Giusti será el encargado de marcar "hombre a hombre" a Michel Platini, el astro de la selección gala. Una función que habitualmente no cumple el jugador argentino.

### LA MARCHA DE LOS AMISTOSOS

#### FRANCIA SE PREPARA PARA ENFRENTAR A ARGENTINA

PARIS, 20 (AP).— El técnico Henri Michel anunció hoy los 16 jugadores que integrarán la selección francesa de fútbol que jugará con Argentina el miércoles en un partido amistoso preparatorio para el Mundial de México.

Arqueros: Joel Bats y Albert Rust.

Defensas: Manuel Amoros, William Ayache, Patrick Battiston, Maxime Bossis y Yvon Le Roux.

Mediocampo: Luis Fernández, Jean-Marc Ferreri, Michel Platini, Jean Tigana y Philippe Vercruysse.

Ataque: Bruno Bellone, Jean-Pierre Papin, Dominique Rocheteau y Aniel Xuereb.

El partido se disputará en el estadio Parque de los Príncipes.

#### MEXICO JUGARA CON ARGENTINOS JUNIORS

MEXICO, (ANSA).— Es

seguro que jugarán un partido amistoso aquí, la semana próxima, el seleccionado mexicano de fútbol y el equipo campeón de la Copa Libertadores, el Argentinos Juniors se afirmó en medios deportivos locales.

La selección mexicana viaja hoy a San José, California, donde enfrentará al Santos, de Brasil, el día 23. Originalmente se había pactado un encuentro con la Selección de checoslovaquia, para el 30, en un estadio de esta capital o en el de la Corregidora, de Queretaro, a 200 kilómetros de aquí, pero hay dudas de que pueda viajar Checoslovaquia.

Independientemente de ello, los organizadores del Mundial México '86 adelantaron negociaciones con Argentinos Junior, para aprovechar la estancia en este país del equipo campeón sudamericano y celebrar el encuentro con los seleccionados aztecas.

Argentinos Juniors hoy participarán en el torneo hexagonal "Feria del Gol". Sin embargo, se adelantó aquí que viene sin sus estrellas Sergio Bautista y Claudio Borghi,

ambos convocados por el técnico argentino Carlos Salvador Bilardo para integrar la selección de ese país del cono sur.

#### CONFIRMADO AMISTOSO URSS-INGLATERRA

LONDRES, 20 (REUTER).— El encuentro amistoso de Inglaterra contra la Unión Soviética, el miércoles, en Tbilisi tendrá lugar como estaba planeado anunció hoy la Asociación Inglesa de Fútbol.

El encuentro de preparación para ambos con miras al Mundial de México, quedó confirmado luego que la Asociación recibió garantías de que Inglaterra podía viajar directamente hacia y desde la sede, evitando una noche en tránsito en Moscú.

La Asociación estaba dispuesta a cancelar el cotejo tras la demora de los soviéticos en responder a su pedido de tener garantizado, al menos, un vuelo de cabotaje directo, posibilitando que los jugadores ingleses puedan retornar a tiempo para un abultado programa doméstico.



**FONDO DE PENSIONES SUMMA**  
ADMINISTRADO POR ADMINISTRADORA DE FONDOS DE PENSIONES SUMMA  
(Sociedad Anónima Abierta)

**BALANCES GENERALES**  
**AL 31 DE DICIEMBRE DE 1985 Y 1984**  
(En miles de pesos)

ACTIVOS	Ejercicio actual	Ejercicio Anterior	PASIVOS	Ejercicio actual	Ejercicio Anterior
DISPONIBLE:			EXIGIBLE:		
Bancos cuenta tipo 1 .....	4.183	64.738	Cotizaciones por abonar .....	8.445	12.770
Bancos cuenta tipo 2 .....	176.153	1	Pagos en exceso empleadores .....	229	113
Valores por depositar .....	54.645	41.261	Beneficios no cobrados .....	236	4
			Comisiones devengadas .....	25.775	28.094
Total disponible .....	234.981	106.000	Total exigible .....	34.685	40.981
INSTRUMENTOS FINANCIEROS:			PATRIMONIO DEL FONDO DE PENSIONES:		
Inversiones en Banco Central de Chile .....	7.271.337	4.307.078	Cuentas de ahorro individual .....	28.228.857	17.345.277
Inversiones en Tesorería General de la República .....	4.965.177	4.158.972	Cotizaciones rezagadas .....	449.047	210.844
Depósitos a plazo de instituciones financieras .....	5.912.262	1.844.770	Descuadraturas .....	—	—
Letras de crédito de instituciones financieras .....	10.124.131	6.971.200			
Otras inversiones en instituciones financieras .....	—	—	Total patrimonio .....	28.677.904	17.556.121
Inversiones en empresas públicas y privadas .....	204.701	209.082			
Inversiones en otros fondos de pensiones .....	—	—			
Total instrumentos financieros .....	28.477.608	17.491.102			
TOTAL ACTIVOS	28.712.589	17.597.102	TOTAL PASIVOS	28.712.589	17.597.102

**CUENTAS DE ORDEN**

DEBE			HABER		
Documentos bonos de reconocimiento en custodia .....	29.737.282	15.801.317	Responsabilidad por documentos bonos de reconocimiento en custodia .....	29.737.282	15.801.317
Cotizaciones impagas .....	1.788.612	1.140.272	Responsabilidad por cotizaciones impagas .....	1.788.612	1.140.272
TOTAL	31.525.894	16.941.589	TOTAL	31.525.894	16.941.589

Las notas 1 a 15 forman parte integrante de estos estados

**ESTADOS DE VARIACION PATRIMONIAL**  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1985 Y 1984

	Ejercicio actual		Ejercicio anterior	
	Cuotas	(M\$)	Cuotas	(M\$)
PATRIMONIO INICIAL DEL FONDO DE PENSIONES	40.319.581	13.878.356	27.571.640	9.551.314
AUMENTOS DE PATRIMONIO:				
Cargos a cotizaciones por abonar normales y atrasadas	11.086.706	4.657.671	9.917.064	3.765.443
Cargos a diferencias por aclarar por devoluciones rechazadas	—	—	—	—
Trasposos desde otros Fondos de Pensiones (28.781 y 22.212 cuentas en 1985 y 1984 respectivamente)	10.894.634	4.697.548	6.132.599	2.379.002
Bonos de reconocimiento	1.222.798	528.136	1.043.782	392.330
Cuotas emitidas para otros Fondos	—	—	—	—
Otros aumentos	7.431	3.032	2.637	1.623
Total aumentos de patrimonio	23.211.569	9.886.387	17.096.082	6.538.398
DISMINUCIONES DE PATRIMONIO:				
Comisiones devengadas y contabilizadas	903.577	378.839	1.113.061	423.007
Trasposos hacia otros Fondos de Pensiones (18.295 y 10.552 cuentas en 1985 y 1984 respectivamente)	3.960.213	1.712.505	2.130.442	826.409
Prestaciones pagadas:				
Retiros programados	54.504	23.200	46.401	17.394
Cuotas mortuorias	19.587	8.272	17.864	6.672
Herencias	74.437	30.237	94.785	35.888
Otras prestaciones	15.763	6.247	—	—
Trasposos a Compañía de Seguros:				
Trasposos de capital necesario	622.624	268.647	811.819	309.958
Prima de renta vitalicia	119.310	52.165	68.580	27.886
Abonos a pagos en exceso empleadores por devoluciones aceptadas	9.493	3.704	1.149	414
Otras disminuciones	152.026	63.474	64.040	25.315
Total disminuciones de patrimonio	5.931.534	2.547.290	4.348.141	1.672.943
VALORIZACION (DESVALORIZACION) DEL FONDO		7.460.451		3.139.352
APORTES DE A.F.P. POR DEFICIT DE RENTABILIDAD				
PATRIMONIO FINAL DEL FONDO DE PENSIONES	57.599.616	28.677.904	40.319.581	17.556.121

	1985	1984	
		Histórico	Actualizado
Valor inicial de la cuota:	\$ 344,21	\$ 273,85	\$ 346,42
Valor final de la cuota:	497,88	344,21	435,43

Las notas 1 a 15 forman parte integrante de estos estados

(CONTINUA)



## FONDO DE PENSIONES SUMMA

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR LOS  
AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1985 Y 1984

(TODAS LAS CIFRAS ESTAN EXPRESADAS EN MILES DE PESOS)

## 1. ASPECTOS LEGALES DEL FONDO DE PENSIONES

El objetivo del Fondo de Pensiones SUMMA es otorgar prestaciones de acuerdo a las disposiciones del D.L. 3.500 y sus modificaciones posteriores.

La Administradora del Fondo de Pensiones SUMMA es una Sociedad Anónima Abierta con domicilio en Santiago, RUT: 98.000.600-K, cuyo objetivo es administrar el Fondo de Pensiones SUMMA, giro único y exclusivo. Constituida por escritura pública del 5 de marzo de 1981, ante el notario don Enrique Morgan Torres. Su existencia fue autorizada por resolución N° E-005-81, del 26 de marzo de 1981, de la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones (en adelante Superintendencia de A.F.P.), cuyo certificado se publicó en el Diario Oficial el 1° de abril de 1981, el cual se inscribió en el Registro de Comercio de Santiago a fojas 6.207, N° 3.352, el 7 de abril de 1981. Sus actividades están fiscalizadas por la Superintendencia de A.F.P. Las actividades del Fondo de Pensiones se iniciaron el 1° de mayo de 1981.

## 2. RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) Generales - Los estados financieros al 31 de diciembre de 1985 y 1984 han sido preparados de acuerdo con las normas impartidas por la Superintendencia de A.F.P. y de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados.

b) Período operacional cubierto por los Estados Financieros - El período operacional que cubren los Estados Financieros es por los años terminados el 31 de diciembre de 1985 y 1984.

c) Estados Financieros Comparativos - Los Estados Financieros además de las cifras al 31 de diciembre de 1985 incluyen las correspondientes al año anterior. Estas últimas han sido actualizadas de manera que los activos y pasivos del Balance General y las cifras del Estado de Variación Patrimonial, han sido reajustadas en la variación experimentada por el Índice de Precios al Consumidor (IPC) entre el 30 de noviembre de 1984 y el 30 de noviembre de 1985 y que alcanzó un 26,5% como se muestra a continuación:

IPC 30-11-84	IPC 30-11-85	Variación
360,23	455,79	26,5%

d) Valorización de Inversiones -De acuerdo con las instrucciones impartidas por la Superintendencia de A.F.P. en su Circular N° 150 y sus modificaciones, las inversiones del Fondo de Pensiones se han valorizado de la siguiente manera:

1. Los instrumentos financieros únicos, tales como Pagarés Descortables del Banco Central de Chile (P.D.B.C.), Pagarés Descortables de la Tesorería General de la República (P.D.T.), Pagarés y Depósitos a plazo representativos de captaciones de instituciones financieras, son valorizados como sigue:

- Si el plazo entre las fechas de valorización y de vencimiento es inferior a 365 días, se valorizan de acuerdo a su valor devengado.
- Si el plazo entre las fechas de valorización y de vencimiento es superior a 365 días, se valorizan de acuerdo a su precio de compra reajustado, y los intereses totales son devengados en los últimos 364 días que restan al vencimiento.

2. Los instrumentos financieros emitidos en serie, tales como, letras de crédito hipotecario, títulos emitidos por el Banco Central de Chile y la Tesorería General de la República, bonos emitidos por instituciones financieras y debentures de empresas públicas y privadas, se han valorizado diariamente de acuerdo a su valor económico. Es decir, al valor presente de los flujos netos de caja descontados a la tasa de mercado relevante. En caso de existir transacciones durante el último mes, estos instrumentos se han valorizado de acuerdo a la tasa de la última transacción. En caso contrario se ha considerado la tasa interna de retorno de referencia.

e) Patrimonio del Fondo de Pensiones - El Fondo de Pensiones es un patrimonio independiente y distinto del patrimonio de la Sociedad Administradora, constituido por los valores recaudados por concepto de cotizaciones sobre las remuneraciones o rentas imponibles de los afiliados y las rentabilidades de las inversiones, deducidas las comisiones de la Sociedad Administradora y las pensiones y otras prestaciones que hubieran sido otorgadas por ésta. Estos valores han sido abonados a la cuenta de ahorro individual de cada afiliado, expresados en "cuotas" de igual valor.

De acuerdo con normas vigentes, las cotizaciones recaudadas entre el primero y el diez de un mes, y de cada decena posterior, sean éstas normales, atrasadas o adelantadas, son abonadas al Fondo de Pensiones en un mismo día y a más tardar el último día de cada decena siguiente.

El patrimonio del Fondo, se encuentra dividido en cinco auxiliares operacionales, que a la fecha de cierre de los Estados Financieros presentan el siguiente desglose:

AUXILIAR	CUOTAS		M\$		% (sobre total patrimonio)	
	1985	1984	1985	1984	1985	1984
Cuentas de ahorro Individual	56.698.113	39.835.221	28.228.857	17.345.277	98,43	98,80
Cotizaciones rezagadas	901.503	484.360	449.047	210.844	1,57	1,20
Descuadraturas	---	---	---	---	---	---
Reserva de fluctuación de rentabilidad	---	---	---	---	---	---
Cuotas de otros Fondos	---	---	---	---	---	---
Total patrimonio	57.599.616	40.319.581	28.677.904	17.556.121	100,00	100,00

Las Cuentas del Ahorro Individual, representan la suma de los ahorros acumulados por los afiliados y conforman el 98,43% (1984: 98,8%) del patrimonio del Fondo de Pensiones. Los conceptos y montos relacionados con este auxiliar se detallan en la Nota N° 8.

Las cotizaciones rezagadas que representan un 1,57% (1984: 1,20%) del total del patrimonio, se encuentran explicadas en la Nota N° 9.

El auxiliar Descuadraturas, contabiliza el total de las diferencias positivas y negativas, menores que un treintavo del valor de la U.F., las que se producen como consecuencia de diversos problemas de cuadratura entre las planillas de resumen y de detalle, y que se determinan de acuerdo a las normas impartidas por la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones.

## 3. CAMBIOS CONTABLES

Durante 1985 y 1984 no hubo cambios contables que afectaran a la uniformidad de los estados financieros que se presentan.

## 4. VALORES POR DEPOSITAR

El saldo de Valores por Depositar de M\$ 54.645 (1984 M\$ 41.261) se conforma de la siguiente manera:

Cuenta Corriente Tipo 1 M\$ 3.012 (1984 M\$ 40.953) por cotizaciones recibidas.  
Cuenta Corriente Tipo 2 M\$ 51.633 (1984 M\$ 308) por instrumentos financieros vencidos, pendientes de cobro.

## 5. DIVERSIFICACION DE LA CARTERA DE INVERSIONES

Al 31 de diciembre de 1985 y 1984, la diversificación de la Cartera de inversiones, constituida por instrumentos financieros, es la siguiente:



(CONTINUA)



(Cifras expresadas en millones de pesos)

	1985													1984													
	TIPOS DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS													TIPOS DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS													
	UNICOS			SERIADOS										UNICOS			SERIADOS										
	PDT	PDC	DPF+PEF	PRT	BCO	PRC	PPS	CAR	PEF	L.H.F.	DEB	Total	Diversifi- cación porcen- tual por emisor	PDT	PDC	DPF+PEF	PRT	BCO	PRC	PPS	CAR	PEF	L.H.F.	DEB	Total	Diversifi- cación porcen- tual por emisor	
EMISORES																											
Instituciones Estatales																											
Banco Central de Chile					6.946		326				7.272	25,54		307			3.672		328					4.307	24,63		
Tesorería General de la Repúbli- ca		4.749	216								4.965	17,43				3.956	204							4.160	23,78		
TOTAL		4.749	216		6.946		326				12.237	42,97		307		3.956	204	3.672		328				8.467	48,41		
Instituciones Financieras																											
Bancos Extranjeros																											
Republic National Bank		438									438	1,54															
Hong Kong and Shanghai		254									254	0,89															
Centrobanco		71							301		372	1,31			34						333			367	2,10		
Banco Español		10							109		119	0,42									144			144	0,82		
Banco Exterior		175									175	0,61			57									57	0,33		
Citibank		747							236		983	3,45			33						48			81	0,46		
Bank of America															167									167	0,95		
Banco de Boston		102									102	0,36															
Banco Morgan		51							9		60	0,21			64						5			69	0,40		
Banco Chicago		112									112	0,39															
Sub-total		1.960								655	2.615	9,18			355						530			885	5,06		
Bancos Privados y Estatales																											
Banco del Pacífico		94									94	0,33			73									73	0,42		
Banco de Crédito e Inversiones		32								653	685	2,41									285			285	1,63		
Banco O'Higgins										509	509	1,78									469			469	2,68		
Banco Osorno		85								68	153	0,54									73			73	0,42		
Banco Sud Americano										769	769	2,70									693			693	3,96		
Banco de A. Edwards		101								143	244	0,86			51						130			181	1,03		
Banco del Estado		583							3.488		4.071	14,30			152						2.300			2.452	14,02		
Banco Industrial y de Comercio Exterior										218	218	0,77			82						218			300	1,71		
Banco Concepción		178								64	242	0,85			134									134	0,77		
Banco del Trabajo		325								46	371	1,30			57									57	0,33		
Banco Nacional										36	36	0,12															
Sub-total		1.398								5.994	7.392	25,96			549						4.168			4.717	26,97		
Bancos con Inspectores *																											
Hipotecario y de Fomento Nacional										1.091	1.091	3,83									1.169			1.169	6,68		
Sub-total										1.091	1.091	3,83									1.169			1.169	6,68		
Bancos Interventidos *																											
Banco Colocadora Nacional de Valores		117								548	665	2,33			129						479			608	3,48		
Banco de Chile		1.366								817	2.183	7,66			444						224			668	3,82		
Banco de Santiago		842								917	1.759	6,18			259						290			549	3,14		
Banco Internacional		80									80	0,28			51									51	0,29		
Sub-total		2.405								2.282	4.687	16,45			883						993			1.876	10,73		
Financieras																											
Financiera Davens S.A.															3										3	0,01	
Financiera Financo S.A.		88									88	0,30			54									54	0,31		
Financiera Atlas S.A.		10									10	0,05															
Financiera Fusa S.A.		51							103		154	0,54									111			111	0,64		
Sub-total		149							103		252	0,89			57						111			168	0,96		
Total Instituciones Financieras		5.912								10.125	16.037	56,31			1.844						6.971			8.815	50,40		
Empresas Públicas y Privadas																											
CAP Huachipato S.A.										141	141	0,50												147	147	0,84	
Chilectra Metropolitana S.A.										63	63	0,22												62	62	0,35	
Total Empresas										204	204	0,72												209	209	1,19	
TOTAL CARTERA		5.912	4.749	216	6.946		326		10.125	204	28.478	100,00		307	1.844	3.956	204	3.672		328		6.971	209	17.491	100,00		
Diversificación porcentual por instrumento		20,76	16,68	0,75	24,39		1,15		35,55	0,72	100,00			1,76	10,54	22,62	1,17	20,99		1,88		39,85	1,19	100,00			

\* La situación legal de estos Bancos e Instituciones Financieras se originó a partir del 13 de enero de 1983.

A la fecha de cierre de los ejercicios las cuentas corrientes tipo 2 tienen un saldo de M\$ 176.153 y M\$ 1 en 1985 y 1984 respectivamente.

**GLOSARIO:**

PDT: Pagarés Descontables de la Tesorería General de la República;  
DPF: Depósitos a Plazo emitidos por Instituciones Financieras;  
PRT: Pagarés Reajustables de la Tesorería General de la República;  
PRC: Pagarés Reajustables del Banco Central de Chile;  
CAR: Certificados de Ahorro Reajustables;  
DEB: Debentures

PDC: Pagarés Descontables del Banco Central de Chile;  
PEF: Pagarés Emitidos por Instituciones Financieras;  
BCO: Bonos de la Reforma Agraria;  
PPS: Pagarés para Instituciones de Previsión Social;  
LHF: Letras Hipotecarias emitidas por Instituciones Financieras;



(CONTINUA)



# 6. CUSTODIA DE LA CARTERA DE INVERSIONES

Al 31 de diciembre de 1985 se mantenían en custodia en el Banco Central de Chile, instrumentos financieros por un monto de M\$ 26.294.337 (1984 M\$ 15.940.956) que representa un 92,33% (1984 91,14%) del total de inversiones financieras del Fondo de Pensiones.

Al 31 de diciembre de 1985, de acuerdo con las normas vigentes se requiere que el monto mínimo de instrumentos financieros a mantener en custodia, no puede ser inferior a M\$ 25.810.472 (1984: M\$ 15.800.508).

# 7. COTIZACIONES POR ABONAR

Los saldos de las cuentas cotizaciones por abonar ascienden a M\$ 8.445 en 1985 (1984 M\$ 12.770). La naturaleza y estructura de los saldos es la siguiente:

- Cotizaciones Normales** — El saldo de M\$ 163 (1984 M\$ 7.775), corresponde a los valores de las cotizaciones realizadas con anterioridad a la fecha de cierre del mes informado y dentro del plazo establecido en el artículo 19 del D.L. 3.500, acreditadas en Cuenta Corriente antes de la fecha de elaboración del Informe, cuyas planillas de respaldo hayan sido recepcionadas por la Sociedad Administradora.
- Cotizaciones Atrasadas** — El saldo de M\$ 4.570 (1984 M\$ 3.000), corresponde a los valores de las cotizaciones realizadas con anterioridad al último día del mes informado y fuera del plazo establecido en el artículo 19 del D.L. 3.500, acreditadas en Cuenta Corriente antes de la fecha de elaboración del Informe, cuyas planillas de respaldo hayan sido recepcionadas por la Sociedad Administradora.
- Cotizaciones Adelantadas** — El saldo de M\$ 3.132 (1984 M\$ 1.593), corresponde a los valores de las cotizaciones realizadas con anterioridad a la fecha de cierre del mes informado y al plazo establecido en el artículo 19 del D.L. 3.500, acreditadas en Cuenta Corriente antes de la fecha de elaboración del Informe, cuyas planillas de respaldo hayan sido recepcionadas por la Sociedad Administradora.
- Cotizaciones por Aclarar** — El saldo de M\$ 577 (1984 M\$ 398), corresponde a las cotizaciones recibidas durante el mes informado, cuyas planillas no han sido recepcionadas a la fecha de elaboración del Informe.
- Diferencias a Favor Empleadores** — El saldo de M\$ 3 (1984 M\$ 4), corresponde al saldo a favor de tres empleadores por pagos de cotizaciones en exceso, a la fecha de cierre del mes informado. Estos empleadores no han sido notificados de la existencia de dicho saldo al cierre del año.

# 8. CUENTAS DE AHORRO INDIVIDUAL

El número de cuotas imputadas a las cuentas de ahorro individual de afiliados al cierre de cada año asciende a 56.698.113 (1984 39.835.221), que al valor de las cuotas al cierre de cada año de 497,88 pesos (1984: 344,21 pesos históricos) representa M\$ 28.228.857 (1984 M\$ 17.345.277). Los montos anteriores incluyen las liquidaciones de Bonos de Reconocimiento que fueron recepcionados de las Cajas de Previsión y que a la fecha de cierre de cada año no han sido girados a las Compañías de Seguros. Estas liquidaciones corresponden a 246.502 (1984: 115.508) cuotas, equivalentes a M\$ 122.729 (1984 M\$ 50.295).

El proceso de actualización de cuentas de ahorro individual efectuado el 15 de enero de 1986 (1984: 15 de enero de 1985), arrojó un total de 56.717.953 (1984: 39.864.919) cuotas en este auxiliar. Dicho saldo se ajustó de acuerdo a las instrucciones impartidas en la Circular N° 284 de la Superintendencia de A.F.P., según la siguiente conciliación:

	1985 Cuotas	1984 Cuotas
Saldos en cuentas de ahorro individual a enero del año siguiente según actualización administrativa	56.717.953	39.864.919
Aumentos	30.514	30.425
Liquidación de comisiones	26.004	29.033
Otros aumentos	4.510	1.392
Disminuciones	50.354	60.123
Cotizaciones por abonar normales, atrasadas y adelantadas imputadas	9.737	26.514
Otras disminuciones	40.617	33.609
Saldo en cuentas de ahorro individual al 31 de diciembre de cada año	56.698.113	39.835.221

El número total de cuentas de ahorro individuales, determinadas al 31 de diciembre de 1985, ascienden a 217.855 (1984: 183.176).

# 9. COTIZACIONES REZAGADAS

El saldo de cotizaciones rezagadas de M\$ 449.047 (1984 M\$ 210.844) se determinó en función del número de cuotas rezagadas al cierre de cada año, expresadas al valor de las cuotas a esas fechas, actualizadas al 31 de diciembre de 1985.

Dichos saldos corresponden a cotizaciones pagadas y abonadas al Fondo que no han sido imputadas a cuentas individuales, debido a que no se han identificado con algún afiliado del Archivo Maestro de afiliados, o con afiliados traspasados a otras Administradoras de Fondos de Pensiones o con cotizaciones morosas.

El proceso de actualización administrativa efectuado el 15 de enero de 1986 (1984: 15 de enero de 1985), arrojó un total de 872.669 cuotas rezagadas (1984: 471.366).

El saldo anterior incluye la diferencia operacional contable, que corresponde a la diferencia entre el número de cuotas imputadas operacionalmente, de acuerdo a los procesos de actualización de cuentas individuales y el número de cuotas abonadas contablemente al patrimonio del Fondo de Pensiones. Dicho saldo se ajustó de acuerdo a las instrucciones impartidas en la Circular N° 284 de la Superintendencia de A.F.P., según la siguiente conciliación.

	1985 cuotas	1984 cuotas
Saldo de cuentas rezagadas según actualización administrativa de enero	871.860	471.366
Aumentos	35.549	15.604
Disminuciones	( 5.906)	( 2.610)
Saldo de cuentas rezagadas al 31 de diciembre	901.503	484.360

El detalle de las cotizaciones rezagadas al 31 de diciembre de 1985 y 1984 es el siguiente:

## Tipo de cotizaciones rezagadas

	1985		1984	
	Cuotas	M\$	Cuotas	M\$
Rezagos tipo I	701.726	349.375	450.856	196.314
Rezagos tipo II	189.951	94.573	27.247	11.864
Rezagos tipo III	-	-	-	-
Rezagos tipo IV	7.375	3.672	2.901	1.264
Diferencias contables-operacionales	2.451	1.427	3.356	1.402
Total rezagos	901.503	449.047	484.360	210.844

- Rezagos tipo I:** Corresponden a las cotizaciones recaudadas de trabajadores dependientes e independientes, respaldadas por planillas de resumen y detalle de cotizaciones, no identificadas con algún afiliado del archivo maestro de la Sociedad Administradora, o con afiliados traspasados a otra Sociedad Administradora o fallecidos con cotizaciones morosas.
- Rezagos tipo II:** Corresponden a las cotizaciones recibidas por las cuales la Sociedad Administradora sólo ha recibido las planillas de resumen de cotizaciones, sin la planilla de detalle de los afiliados y por las cuales sólo se conoce la identificación del empleador. Además, en 1985 se incluyen en este tipo de rezagos los valores pagados por los empleadores que celebraron convenios con la Sociedad Administradora, en los términos señalados por la Ley N° 18.379 de 1985 y en la Circular N° 312 de la Superintendencia de A.F.P. y sus modificaciones. Al 31 de diciembre de 1985 los valores pagados por este concepto ascienden a 154.647 cuotas.
- Rezagos tipo III:** Corresponden a las cotizaciones recaudadas por las cuales la Sociedad Administradora no ha recibido las planillas de resumen de cotizaciones. Al 31 de diciembre de 1985 y 1984, la Sociedad Administradora no tiene rezagos por este concepto.
- Rezagos tipo IV:** Corresponden a aquellas diferencias positivas que resulten de restar a los resúmenes de las planillas de pago de las cotizaciones recibidas, sus correspondientes detalles.
- Diferencias contables-operacionales:** Este rubro representa una diferencia transitoria que se produce entre la operación contable y las transacciones computacionales.

# 10. COTIZACIONES IMPAGAS

El saldo de la cuenta cotizaciones impagas asciende a M\$ 1.788.612 en 1985 (1984 M\$ 1.140.272), el cual está compuesto por lo siguiente:

- Cotizaciones declaradas y no pagadas** — Este procedimiento se estableció conforme con las Leyes N° 18.137 y 18.196 que modificaron el artículo 19 del D.L. 3.500. Al 31 de diciembre de 1985 asciende a M\$ 391.353 (1984 M\$ 234.582) y representan el importe de cotizaciones declaradas por los empleadores y no pagadas.
  - Cotizaciones impagas originadas por descuadratura de planillas** — Corresponde a las diferencias negativas superiores a un treintavo del valor de la U.F. que resulten de restar a los resúmenes de las planillas de pago de las cotizaciones recibidas, sus correspondientes detalles. Al 31 de diciembre de 1985 asciende a M\$ 5.089 (1984 M\$ 2.202).
  - Cotizaciones impagas no declaradas** — Las cotizaciones impagas no declaradas se han estimado estadísticamente en consideración al número de afiliados al Fondo de Pensiones que se presumen morosos y el importe promedio de cotizaciones según las recaudaciones reales. El número de afiliados que se presumen morosos ha sido determinado según la relación de trabajadores afiliados al Fondo de Pensiones y de afiliados por los que efectivamente se recibe cotización o declaración de la misma sin pago.
- El monto presunto de cotizaciones impagas no declaradas asciende al 31 de diciembre de 1985 a M\$ 1.392.170 (1984 M\$ 903.488).
- Para la cobranza en general de las cotizaciones impagas la Sociedad Administradora procede, en primer término, a requerir directamente de los empleadores el pago. De no prosperar esta gestión, se procede a presentar las demandas por la vía judicial ejecutiva.
- Al 31 de diciembre de 1985, la Sociedad Administradora mantiene en cobranza judicial deudas previsionales por un monto de M\$ 165.006 (1984 M\$ 95.420) incluyendo cotizaciones al Fondo de Pensiones, cotizaciones adicionales y reajustes e intereses calculados hasta la fecha de las respectivas resoluciones judiciales ejecutivas.

# 11. COMISIONES DE LA SOCIEDAD ADMINISTRADORA COBRADAS POR LA ADMINISTRACION DEL FONDO DE PENSIONES

a) Durante el año 1985 y 1984, la Sociedad Administradora ha cobrado comisiones al Fondo de Pensiones por concepto de administración de dicho fondo, según la siguiente estructura:

PERIODO DE VIGENCIA				TIPO DE COMISION	
				Comisión porcentual anual por mantención de saldo %	Comisión fija por cotización %
Desde	Hasta	Desde	Hasta		
01 Noviembre 1983	31 Marzo 1984			0,80	235
01 Abril 1984	31 Enero 1985			0,96	215
01 Febrero 1985	31 Diciembre 1985			0,65	180

Todos los importes históricos señalados incluyen el Impuesto al Valor Agregado (IVA).



(CONTINUA)

**SINTESIS****MOTOCICLISMO EN MELIPILLA**

Organizado por el Centro Motorístico Centauro el próximo domingo, a partir de las 14.00 horas, se realizará la inauguración de la pista de motocross en los terrenos ubicados en el Parque Municipal de Melipilla (66 Kms. de Santiago) y diseño en sectores naturales. En dicha oportunidad se rendirá homenaje a Fernando Calderón, defensor local.

**CICLISMO LABORAL**

A partir de las 9.00 horas, en el Parque O'Higgins, es-

te domingo, se realizará bajo los auspicios del Consejo Local de Deportes, el primer tramo del campeonato laboral metropolitano y en cuyas competencias ha sido incluida la reservada para la serie "Debutantes".

**DIRECTIVA CLUB LA COPA**

Esta popular entidad de San Bernardo designó sus nuevas autoridades para el año 1986-1987. Presidente, Arturo Henríquez; vice, Enrique Campos; secretario, Arnoldo Torres; tesoro, Alfonso Herrera; directores, Carlos Osses, Raúl Hernández, Pedro Barra,

Nelson David, Enrique Campos, este último a la vez delegado ante la Asociación de Fútbol de San Bernardo. La directiva cita a sus socios, jugadores, simpatizantes para el domingo al estadio municipal de la villa a las 15.30 horas, para participar en el desfile inaugural de las actividades.

**VOLEIBOL**

La selección chilena cayó ante Perú en tres sets a cero, en el festival de apertura del quinto campeonato sudamericano femenino de este deporte para menores,

disputado en la ciudad de Piura 1.600 kilómetros al norte de Lima. El score fue de 15-2, 15-2 y 15-3. En el otro encuentro jugado el Lima, Argentina venció a su similar de Chile en varones 15-11, 15-10 y 15-8. El equipo trasandino femenino tuvo serios problemas para trasladarse a Piura para enfrentar a Venezuela, por lo que este encuentro debió jugarse pasada la medianoche con resultados favorables a las argentinas 3x1. El próximo fin de semana se iniciará en el Fortín Prat de Valparaíso el campeonato de clubes campeones sudamericanos de voleibol masculino, que corresponderá a la Quinta Región su organización en

la que intervendrá Brasil, Uruguay y Argentina.

**BOXEO**

La Unión Nacional de Boxeo se reunirá hoy con todos aquellos que gusten del boxeo en la sede del club social y cultural México, ubicado en calle San Pablo con Manuel Rodríguez. La tabla a tratar es: 1.— Cuenta del directorio provisorio; 2.— Elección del directorio; 3.— Designación del nombre de "Asociación" para la Unión Nacional de Boxeo; y 4.— Aprobación de los estatutos y tramitación de la personalidad jurídica ante el Ministerio de Justicia.

**ESGUEP EN LA MONEDA**

Juan Carlos Esguep, titular del Comité Olímpico de Chile, COCH, será recibido en la mañana de hoy por el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, para darle a conocer argumentos que Chile tuvo para aceptar la sede de los Terceros Juegos Sudamericanos (ODESURI).

En la reunión fijada para las 10.30 horas de hoy, Esguep hará entrega al Primer Mandatario de los estudios iniciales de financiamiento de estos Juegos que tienen un costo aproximado de 400.000 dólares y deben efectuarse a fines del presente año.

**(CONCLUSION)**

De acuerdo a las instrucciones impartidas por la Superintendencia de A.F.P. con relación al cobro de comisiones, éstas se liquidan al mes siguiente del que se devengan, pudiendo efectuarse al cierre de cada mes un anticipo a cuenta de la liquidación definitiva equivalente a un 70% del monto global de comisiones determinadas en la última liquidación. Por tal motivo, en el total de comisiones netas no se incluye la totalidad de las comisiones devengadas en el último mes de 1985 y 1984, incluyendo sólo el anticipo efectuado el último día hábil de dicho mes, por un monto de M\$ 25.775 (1984 M\$ 28.094).

- b) El detalle de las comisiones pagadas durante 1985 y 1984, según tipo de comisión, es el siguiente:

	1985	1984
	M\$	M\$
Comisión fija por cotización	244.283	302.793
Comisión porcentual anual mantención de saldo	108.781	92.120
Total	353.064	394.913

- c) Las comisiones devengadas que se muestran en el Pasivo Exigible corresponden al saldo de comisiones rebajadas del Fondo de Pensiones, por concepto de anticipo del mes de diciembre y que aún no ha sido pagado a la Sociedad Administradora. El monto correspondiente alcanza a M\$ 25.775 (1984 M\$ 28.094).

**12. PAGOS EN EXCESO EMPLEADORES**

El saldo de esta cuenta de M\$ 229 (1984 M\$ 113), corresponde a pagos efectuados en exceso por empleadores cuyas solicitudes de devolución han sido definitivamente aceptadas. La diferencia conceptual entre esta partida y la subcuenta "Diferencia a favor Empleadores" indicada en la Nota 7e), se refiere a que en esta última están contabilizados los pagos efectuados en exceso por empleadores con o sin solicitud de devolución, pero efectuados con anterioridad al 1° de noviembre de 1983, fecha de vigencia de la Circular N° 233 de la Superintendencia de A.F.P. que estableció normas sobre el tratamiento de los pagos en exceso de los empleadores.

**13. BENEFICIOS NO COBRADOS**

El saldo de esta cuenta de M\$ 236 (1984 M\$ 4), corresponde a cheques o documentos de pago de prestaciones, caducados de acuerdo a las normas vigentes.

**14. VALOR CUOTA**

Según normas impartidas por la Superintendencia de A.F.P., el valor de la cuota corresponde al valor del Activo del Fondo, menos el saldo de las cuentas "Cotizaciones por abonar" y "Comi-

siones devengadas" dividido por el número acumulado de cuotas.

A la fecha de cierre, el valor de la cuota ascendía a 497,88 pesos (1984 - 344,21 pesos históricos).

**15. ANALISIS DE LA CUENTA DIFERENCIA OPERACIONAL CONTABLE**

El comportamiento mensual de la cuenta Diferencia Operacional Contable en el ejercicio 1985, ha sido el siguiente:

MES	M\$ N° Cuotas		M\$ N° Cuotas	
	CARGOS		ABONOS	
Saldo inicial al 1° de enero de 1985	1.402		3.356	
Enero	38	90	16	29
Febrero	739	1.780	95	163
Marzo	66	158	1.049	1.798
Abril	18	43	—	—
Mayo	—	1	293	503
Junio	225	542	32	54
Julio	13	32	—	—
Agosto	8	20	20	34
Septiembre	17	41	15	27
Octubre	5	13	36	63
Noviembre	—	—	40	68
Diciembre	458	952	16	28
Saldo al 31 de diciembre de 1985			1.427	2.451

Al cierre del presente ejercicio, el monto contabilizado en la cuenta Diferencia Operacional Contable equivale al 0,006% del patrimonio del Fondo de Pensiones, mientras que al cierre del ejercicio anterior, la cifra equivalía a un 0,008%.

Carlos Mackenna Iñiguez  
Gerente General

Rodolfo Cuadra Martínez  
Sub-Gerente Contador

**Deloitte  
Haskins+Sells**

**OPINION DE LOS AUDITORES**

A los señores Afiliados  
Fondo de Pensiones Summa

Hemos examinado los balances generales del Fondo de Pensiones Summa al 31 de diciembre de 1985 y 1984 y los correspondientes estados de variación patrimonial por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes se efectuaron de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, incluyendo por lo tanto comprobaciones parciales de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría, en la forma y extensión que consideramos necesarias en las circunstancias.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente la si-

tuación financiera del Fondo de Pensiones Summa al 31 de diciembre de 1985 y 1984 y su variación patrimonial por los años terminados el 31 de diciembre de 1985 y 1984, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y normas e instrucciones de la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones, aplicados sobre bases uniformes.

Enero 31, 1986

Patricio González Greco.

## ESPECTACULAR INICIO DEL POLO

En un dramático encuentro empataron los equipos Dubai y Rautén a 13 tantos

Una apertura de miedo se produjo ayer durante el campeonato abierto de polo con el empate a 13 tantos entre los equipos de Dubai y Rautén, disputado en la cancha número uno del Club de Polo San Cristóbal.

En encuentro, jugado a ocho "chukers" —tiempos— cada uno de siete minutos, desde un comienzo fue con características espectaculares, abriendo el marcador Rautén, que seguidamente logró un segundo gol, ante el desconcierto de su rival, Dubai, que en sus filas formaba a dos figuras argentinas, los primos Horacio y Eduardo Heguey, con ocho y siete de handicap, respectivamente. Completaban el cuarteto, Oussama Abloughazaleh, con handicap uno, y José Antonio Iturrate, con handicap 6. Sin embargo, antes del término del primer "chuker" Dubai pudo descontar dejando la cuenta 1-2.

De esta manera los jinetes pasaron al descanso de tres minutos para cambiar de cabalgaduras. Por su parte, Rautén formó con Alfonso Rozas, con handicap 4; Sergio Correa, 5; Ricardo Fanelli

(argentino) 7, y Max Correa, 4.

Durante el segundo lapso, Dubai logró ordenarse mejor teniendo como figuras a los trasandinos que le dieron fuerza y seguridad al equipo, consiguiendo la igualdad a dos, pero nuevamente Rautén aumentó a tres, casi al filo del tiempo el conjunto de Dubai empató a tres, después de una estupenda jugada de Iturrate.

En el tercer "chuker" la superioridad de Dubai fue notoria llegando a concluir con el marcador 6-3. En el cuarto tiempo siguió la ventaja de Dubai de 8-5, con Oussama que subió en su nivel de juego y con el otro chileno, José Antonio Iturrate, haciendo valer su handicap de 6, que lo cataloga como uno de los mejores valores del medio nacional, quien aparecía en todos los sectores de la cancha.

Durante el quinto "chuker" el marcador se mantuvo igual, pero en el sexto Dubai subió a 10 goles, contra seis de Rautén. Sin embargo, en el séptimo, Rautén subió notoriamente su juego teniendo como principal jugador al ar-

gentino Fanelli y a Sergio Correa, los cuales dejaron el marcador 9 a 11 en favor de Dubai. Las cifras se acortaban y a esta altura, el partido se tornó dramático, con un marco de público que superó las dos mil personas, quienes vivaban a sus parciales.

En el último y definitivo "chuker" las acciones fueron dignas de elogios. Rautén logró empatar a 11 tantos. A los pocos segundos convirtió Dubai y nuevamente el rival igualó a 12. Posteriormente Rautén se puso arriba en el marcador por intermedio de Sergio Correa, para felicidad de su hinchada. Faltando menos de 30 segundos para el término del partido, el argentino Eduardo Heguey convirtió un hermoso gol para Dubai, equiparando las acciones. El aplauso del público fue el campanazo que dio término al partido.

Los goleadores de la confrontación fueron: Dubai: Oussama 2, Iturrate 1, E. Heguey 8 y H. Heguey 2. Rautén: Rozas 1, S. Correa 4, Fanelli 6 y M. Correa 2. El torneo continuará el sábado con el partido entre La Capilla y Rautén, a las 16.00 horas.



Una de las figuras del partido entre Dubai y Rautén, el argentino Horacio Heguey (de blanco), con handicap 8, impulsa la pelota adelantándose a sus rivales.

## ULLOA-BUSTOS SE VEN LAS CARAS EN CURICO

Ambos pugilistas empataron en mayo del '81 en un polémico fallo. Por eso se estima una gran revancha

Con bastante expectación se espera para esta noche el combate estelar de la velada boxil donde se enfrentarán por segunda vez el chileno

Cardenio Ulloa y el argentino Esteban Bustos. La confrontación se efectuará a partir de las 21.30 horas de hoy en el gimnasio cubierto de Curicó, en la VI Región.

En el primer enfrentamiento, que se realizó en mayo del '81, Ulloa y Bustos empataron en una polémica pelea, oportunidad que el trasandino y sus acompañantes aseguraron haber ganado. Sin embargo, las tarjetas marcaron los mismos puntos.

Por este motivo la confrontación de hoy tiene especial relevancia para ambos pugilistas, quienes desean demostrar su capacidad para futuras peleas.

Bustos cuenta con 54 combates, de los cuales 37 ha ganado, tiene 10 derrotas y siete empates. En su última confrontación le ganó al salteño Ernesto Benavides, quien a su vez venció al actual campeón de los gallos Lucio "Metralleta" López, el

cual será el próximo rival de Bustos.

La velada, que organiza la empresa Hit's, contempla además dos enfrentamientos preliminares amateur y dos profesionales.

Gallo, seis rounds: Alejandro Curilao con Bernardo Mendoza; Pluma, ocho rounds: Hernán Ramírez con Jorge Santis.

## GRAN VELADA EN EL JUAN RAMSAY

A partir de las 20.30 horas de hoy en el gimnasio del club Juan Ramsay de calle San Camilo 340 se desarrollará una interesante velada de boxeo amateur entre valores del club local y selección Cerro Navia, el combate principal será animado en la categoría pluma entre Juan Urzúa, campeón juvenil, y David Roger, vicecampeón de Chile. Son en total ocho peleas, la entrada tiene un valor de \$ 100.



El polémico empate de mayo del '81 entre Esteban Bustos y Cardenio Ulloa. Hoy, en Curicó, se verán las caras. ¿Quién será el mejor?

## ANIVERSARIO DEL CLUB "DIABLITOS JUNIORS"

A partir de las 21 horas de mañana, en su sede social de Avda. Las Torres y Avda. Casablanca, club Diablitos Sporting Juniors, popular entidad de la comuna de San Miguel, estará celebrando en grande un nuevo aniversario más. La mencionada institución, afiliada a la Asociación de Fútbol de San Miguel, cuenta con elencos de las series adultos, cadetes, seniors.

La actual directiva está

integrada por Roque del Carmen Mella, presidente; vice, Juan Moreno; secretario, Olegario Pérez; tesoreros, René Delerbe, Miguel Leiva; directores: Pedro Rivera, Jorge Galaz, José Pacheco, Nelson Zegers y Héctor Huerta.

Esta entidad de larga tradición en el sector, como que cumple 35 años de actividades, declaró como diario oficial de sus actividades a MUNDO DEPORTES de La Nación.

## GRAN CONCURSO



LA NACION

**SIGA AL COMETA**  
Con bicicletas Oxford y diario La Nación

CONCURSO  
SIGA AL COMETA  
Con bicicletas Oxford y Diario La Nación

NOMBRE: \_\_\_\_\_  
C.I. \_\_\_\_\_ DE \_\_\_\_\_  
DIRECCION: \_\_\_\_\_  
FONO: \_\_\_\_\_ CIUDAD: \_\_\_\_\_

Recorte el cupón que aparece en el diario toda la semana, llénelo con sus datos personales y envíelo en un sobre a Casilla 81-D Santiago, o deposítelo directamente en los buzones instalados en el hall del diario. Y gane cada semana una bicicleta Oxford doble barra. Los sorteos serán semanales y ante notario.

"INMOBILIARIA DE DEPORTES LA DEHESA S.A."  
(Sociedad Anónima Abierta)

## 1.- JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a la Junta General Ordinaria de Accionistas de la "Sociedad Inmobiliaria de Deportes La Dehesa S.A." en 1ra. citación del día 25 de marzo de 1986 a las 18.00 hrs. en Av. Camino Club de Golf 2501, Santiago, con el fin de tratar lo siguiente:

- Memoria y Balance al 31/12/85 e informe de los auditores externos.
- Designación de auditores externos para el próximo balance y
- Demás materias propias de esta junta.

## 2.- JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo de Directorio, citase a la Junta General Extraordinaria de Accionistas de la Sociedad Inmobiliaria de Deportes La Dehesa S.A. en 1ra. citación el día 25 de marzo de 1986 a las 18.30 hrs. en Av. Camino Club de Golf 2501, Santiago, con el fin de tratar lo siguiente: Venta de una Franja de 30.000 m<sup>2</sup> aprox., fracción del bien raíz de la sociedad.

Con motivo de la Junta Extraordinaria y la Ordinaria, la calificación de los poderes se efectuará a la hora señalada para cada asamblea. Sólo podrán participar en esta junta los titulares de acciones inscritas en el registro de accionistas con 5 días de anticipación a la celebración de las Juntas.

EL DIRECTORIO

Concurso  
N° 518

## Guía Polla Gol de "La Nación"

Por Carlos  
Baeza Albornoz

PARTIDO	EQUIPO	PARTIDOS JUGADOS	CAMPANA			ULTIMO RESULTADO	RESULTADO 1ª RUEDA	PRONOSTICO DE CABA	LUGAR EN LA TABLA	PUNTAJE	CAPAC. DEFENSIVA	CAPAC. OFENSIVA
			TRIUNFOS	EMPATES	DERROTAS							
1	DEP. IQUIQUE	4	L2 V1	L0 V0	L1 V1	Cobresal (3-1)	0	L	3°	6	12	8
	UNIV. CATOLICA	5	L2 V1	L1 V0	L0 V1	Cobreloa (4-1)	0	E	2°	7	8	3
2	U. LA CALERA	5	L1 V0	L0 V0	L2 V2	Rangers (2-4)	2	L	9°	2	6	10
	SAN LUIS	5	L0 V0	L0 V1	L2 V2	U. de Chile (1-2)	0		10°	1	2	10
3	UNIV. DE CHILE	5	L1 V3	L1 V0	L0 V0	San Luis (2-1)	2	L	1°	9	12	6
	MAGALLANES	5	L1 V0	L0 V1	L1 V2	A. Italiano (1-2)	3		8°	3	4	6
4	AUDAX ITALIANO	5	L0 V1	L1 V2	L1 V0	Magallanes (2-1)	0	E V	6°	5	7	10
	COBRELOA	5	L2 V1	L0 V0	L0 V2	U. Católica (1-4)	1		3°	6	10	7
5	HUACHIPATO	5	L2 V1	L0 V1	L1 V0	Cobreandino (5-0)	1	L	1°	7	12	4
	PALESTINO	5	L1 V0	L2 V1	L0 V1	Naval (1-1)	1		4°	5	7	8
6	COBREANDINO	5	L2 V0	L1 V0	L0 V2	Huachipato (0-5)	·	L	4°	5	5	8
	D. CONCEPCION	5	L1 V0	L2 V0	L0 V2	U. Española (1-1)	·		7°	4	3	5
7	UNION ESPAÑOLA	5	L1 V0	L1 V1	L1 V1	D. Concepción (1-1)	2	V	7°	4	8	10
	COLO COLO	5	L2 V1	L1 V1	L0 V1	Everton (1-0)	0		2°	6	6	3
8	EVERTON	5	L2 V1	L0 V0	L0 V2	Colo Colo (0-1)	3	L	2°	6	6	5
	DEP. SAN FELIPE	5	L1 V1	L0 V1	L1 V1	Fdez. Vial (1-0)	1		4°	5	3	5
9	FERNANDEZ VIAL	5	L0 V0	L2 V2	L0 V1	D. San Felipe (0-1)	·	L V	7°	4	0	1
	NAVAL	5	L1 V0	L0 V2	L1 V1	Palestino (1-1)	·		7°	4	5	6
10	DEP. LA SERENA	5	L2 V0	L2 V1	L0 V0	Dep. Arica (6-1)	0	E V	3°	7	12	6
	COQUIMBO UNIDO	5	L2 V3	L0 V0	L0 V0	Lo Miranda (3-0)	0		1°	10	11	3
11	DEP. LINARES	5	L1 V0	L1 V2	L0 V1	Iberia Biobío (1-1)	6	E	6°	5	8	7
	DEP. OSORNO	6	L3 V1	L0 V0	L0 V2	Malleco Unido (2-0)	3		1°	8	9	9
12	DEP. LAJA	6	L1 V1	L1 V0	L1 V2	D. Sta. Cruz (0-1)	·	L	6°	5	5	6
	CURICO UNIDO	5	L1 V0	L1 V1	L1 V1	D. Sta. Cruz (0-0)	·		10°	4	2	3
13	D. PTO. MONTT	6	L2 V0	L1 V0	L0 V3	L. Schwager (0-2)	·	L	2°	5	6	10
	D. SANTA CRUZ	5	L2 V0	L0 V1	L1 V1	D. Laja (1-0)	·		6°	5	5	5

LA QUE GANO  
CONCURSO N° 517

N°	L	LOCALES	E	VISITAS	V	2	3
1	X	UNION LA CALERA	DEP. IQUIQUE				
2	X	UNIV. DE CHILE	RANGERS				
3		AUDAX ITALIANO	X SAN LUIS				
4	X	COBRELOA	MAGALLANES				
5		NAVAL	DEP. SAN FELIPE	X			
6		FERNANDEZ VIAL	X COLO COLO				
7	X	EVERTON	DEP. CONCEPCION				
8		UNION ESPAÑOLA	HUACHIPATO	X			
9	X	COBREANDINO	PALESTINO				
10		DEP. LA SERENA	X DEP. OVALLE				
11		QUINTERO UNIDO	COQUIMBO UNIDO	X			
12	X	REG. ATACAMA	DEP. ANTOFAGASTA				
13		STGO. MORNING	STGO. WANDERERS	X			

LA NUESTRA  
CONCURSO N° 518

N°	L	LOCALES	E	VISITAS	V	2	3
1	X	DEP. IQUIQUE	UNIV. CATOLICA	X	2		
2	X	UNION LA CALERA	SAN LUIS				
3	X	UNIV. DE CHILE	MAGALLANES				
4	X	AUDAX ITALIANO	COBRELOA	X	2		
5	X	HUACHIPATO	PALESTINO				
6	X	COBREANDINO	DEP. CONCEPCION				
7		UNION ESPAÑOLA	COLO COLO	X			
8	X	EVERTON	DEP. SAN FELIPE				
9		FERNANDEZ VIAL	X NAVAL				
10	X	DEP. LA SERENA	COQUIMBO UNIDO	X	2		
11		DEP. LINARES	DEP. OSORNO	X			
12	X	DEP. LAJA	CURICO UNIDO				
13	X	DEP. PTO. MONTT	X DEP. SANTA CRUZ				

## LOS QUE NO JUEGAN

□ Expulsados y tarjetas amarillas

Es interesante recordarles a los amigos (pollagole-ros) los que fueron expulsados en la quinta fecha de la primera rueda del fútbol rentado, los que no podrán jugar este fin de semana por sus respectivos elencos. Solo se incluyen los que participan en el concurso N° 518 de los Pronósticos Deportivos de "Polla Gol".

## PRIMERA DIVISION

EXPULSADOS: C. Rojas (E); M. Osbén y H. Tabilo (CL); C. Jelvez (U. Cal); N. Soto (R); J. Cantillana y L. Vega (Iq.) y R. Pérez (UE)

CUMPLIERON CASTIGOS: S. Gatica (AI); R. Ormeño (CC); L. Lacroix (DC); R. Ormeño (FV); L. Ahumada (M) y R. Espinoza (UC).

## SEGUNDA DIVISION

EXPULSADOS: Fre (DLS) y Vidal (PM).

PENDIENTES: 1 partido, J. Muñoz (DLS).

CUMPLIERON CASTIGOS: C. Reyes (PM) y L. Vinez (DSC).



HUGO TABILO lateral de Cobreloa, expulsado frente a Universidad Católica.

**DIRECTORIO**

Presidente : José Tomás Guzmán D.  
Vice-Presidente : Jorge Schneider H.

Directores : Marcelo Banfi P.  
: Alfonso Grez M.  
: Fernando Léniz C.  
: Bernardo Matte L.  
: Emilio Pellegrini R.  
: José Saphores F.  
: Eugenio Guzmán E.

**COMPANÍA DE SEGUROS DE VIDA**

**EL ROBLE S.A.**

**ADMINISTRACION**

Gerente General : Francisco Serqueira A.  
Gerente Operaciones : Sergio Ovalle G.  
Gerente Adm. y Finanzas : Rodolfo Raventós E.  
Subgte. Contador : Rodolfo Cuadra M.  
Asesor Estudios : Eric Aydon C.

**BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1985 Y 1984**

ACTIVO	1985 \$	1984 \$	PASIVO	1985 \$	1984 \$
<b>INVERSIONES:</b>					
Disponibles .....	8.548.296	4.019.344	Reservas siniestros por pagar de A.F.P. SUMMA S.A. ....	3.917.328.596	2.474.988.215
Instrumentos de renta fija .....	3.712.801.570	2.316.149.686	Reaseguradores .....	3.629.813	3.872.548
Instrumentos de renta variable .....	233.455.066	228.301.981	Préstamos de instituciones financieras a corto plazo .....	201.368	1.349.863
Bienes raíces (neto de depreciación acumulada por \$ 1.139.100 en 1985 y \$ 521.037 en 1984) .....	16.318.388	16.936.451	Impuestos de retención y otros pasivos .....	42.802.462	27.441.871
Fondos previsionales por cobrar .....	265.174.701	89.403.542	Préstamos de instituciones financieras a largo plazo .....	29.254.888	29.282.119
<b>Total inversiones .....</b>	<b>4.236.298.021</b>	<b>2.654.811.004</b>	<b>Total pasivo .....</b>	<b>3.993.217.127</b>	<b>2.536.934.616</b>
<b>DEUDORES:</b>					
Deudores por prima .....	101.718.900	94.330.571	<b>PATRIMONIO</b>		
Deudores por reaseguros .....	49.174.761	65.876.895	Capital pagado .....	218.907.000	218.907.000
Otros deudores .....	9.067.355	1.770.433	Reserva futuros aumentos de capital .....	11.531.235	4.787.385
<b>Total deudores .....</b>	<b>159.961.016</b>	<b>161.977.899</b>	Utilidades retenidas .....	7.598.306	—
<b>OTROS ACTIVOS:</b>			Utilidad del año .....	169.193.198	59.054.512
Propiedades y equipos de oficina (neto de depreciaciones acumuladas por \$ 1.554.605 en 1985 y \$ 1.069.086 en 1984) .....	4.187.829	2.894.610	<b>Total patrimonio .....</b>	<b>407.229.739</b>	<b>282.748.897</b>
<b>TOTAL DEL ACTIVO .....</b>	<b>4.400.446.866</b>	<b>2.819.683.513</b>	<b>TOTAL DEL PASIVO .....</b>	<b>4.400.446.866</b>	<b>2.819.683.513</b>

**ESTADOS DE RESULTADOS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1985 Y 1984**

	1985 \$	1984 \$
<b>INGRESOS DE EXPLOTACION:</b>		
Prima directa .....	1.686.953.718	1.307.092.153
Prima cedida .....	(23.874.666)	(73.661.307)
Ajuste reserva contingencias .....	—	29.886.589
<b>Total ingresos por primas .....</b>	<b>1.663.079.052</b>	<b>1.263.317.435</b>
Producto de inversiones - neto .....	266.205.846	170.052.790
Otros ingresos .....	5.788.583	2.720.724
<b>Total ingresos de explotación .....</b>	<b>1.935.073.481</b>	<b>1.436.090.949</b>
<b>GASTOS DE EXPLOTACION:</b>		
Siniestros y otros beneficios a asegurados .....	1.708.106.736	1.280.865.445
Gastos de administración y ventas .....	79.246.257	35.903.790
Otros gastos .....	2.200.381	58.894.546
<b>Total gastos de explotación .....</b>	<b>1.789.553.374</b>	<b>1.375.663.781</b>
<b>UTILIDAD ANTES DE CORRECCION MONETARIA, IMPUESTOS A LA RENTA E INGRESO EXTRAORDINARIO</b>	<b>145.520.107</b>	<b>60.427.168</b>
<b>CORRECCION MONETARIA-UTILIDAD .....</b>	<b>61.949.091</b>	<b>20.764.845</b>
<b>UTILIDAD ANTES DE IMPUESTOS A LA RENTA E INGRESO EXTRAORDINARIO</b>	<b>207.469.198</b>	<b>81.192.013</b>
<b>IMPUESTO A LA RENTA:</b>		
Total a pagar .....	(38.276.000)	(22.137.500)
Aplicación pérdidas tributarias .....	(15.490.477)	(6.685.525)
<b>UTILIDAD ANTES DE INGRESO EXTRAORDINARIO</b>	<b>153.702.721</b>	<b>52.368.988</b>
<b>INGRESO EXTRAORDINARIO POR APLICACION DE PERDIDAS TRIBUTARIAS ACUMULADAS</b>	<b>15.490.477</b>	<b>6.685.524</b>
<b>UTILIDAD DEL AÑO .....</b>	<b>169.193.198</b>	<b>59.054.512</b>

FRANCISCO SERQUEIRA ABARCA  
Gerente General

RODOLFO CUADRA MARTINEZ  
Sub-Gerente Contador

Las notas 1 al 15 forman parte integrante de estos estados

**ESTADOS DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1985 Y 1984**

	1985 \$	1984 \$
<b>RECURSOS OBTENIDOS:</b>		
De operaciones:		
Utilidad antes de ingreso extraordinario .....	153.702.721	52.368.988
Cargos (abonos) a resultados que no implican movimientos de disponible:		
Depreciaciones .....	1.103.582	800.148
Aumento (disminución) en reserva para contingencias futuras .....	—	(29.886.589)
Aumento reserva de siniestros por pagar .....	1.442.340.381	1.248.954.729
Participación en utilidad de empresa relacionada .....	(17.991.539)	(35.008.975)
Amortización del menor valor inversión en empresa relacionada .....	—	28.265.125
<b>Total recursos provenientes de operaciones .....</b>	<b>1.579.155.145</b>	<b>1.265.493.426</b>
Ingreso extraordinario por aplicación de pérdidas tributarias acumuladas .....	15.490.477	6.685.524
Disminución de deudores .....	2.016.883	6.237.425
Aumento de préstamos de instituciones financieras .....	—	589.813
Aumento de otros pasivos .....	15.360.591	23.054.401
<b>Total recursos obtenidos .....</b>	<b>1.612.023.096</b>	<b>1.302.060.589</b>
<b>RECURSOS APLICADOS:</b>		
Inversión neta en instrumentos de renta fija .....	1.396.651.884	1.265.395.430
Inversión neta en instrumentos de renta variable .....	(12.838.454)	2.030.993
Inversión en bienes raíces, propiedades y equipos de oficina .....	1.778.738	7.798.172
Aumento de fondos previsionales por cobrar .....	175.771.159	4.613.435
Disminución en préstamos de instituciones financieras .....	1.175.726	—
Disminución pasivo con reaseguradores .....	242.735	18.917.077
Distribución de dividendos .....	44.712.356	247.482
<b>Total recursos aplicados .....</b>	<b>1.607.494.144</b>	<b>1.299.002.589</b>
<b>AUMENTO DEL DISPONIBLE .....</b>	<b>4.528.952</b>	<b>3.058.000</b>

Las notas 1 al 15 forman parte integrante de estos estados

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1985 Y 1984**

**1. CONSTITUCION DE LA COMPANIA**

La Compañía de Seguros de Vida El Roble S.A. es una Sociedad Anónima cerrada, con domicilio legal en Santiago, RUT 99.296.000-0, constituida por escritura pública del 2 de abril de 1981, ante el Notario don Enrique Morgan Torres. Su existencia fue autorizada por resolución N° 200-S del 14 de abril de 1981, cuyo certificado se publicó en el Diario Oficial el 22 de abril de 1981, el cual se inscribió en el Registro de Comercio de Santiago a fojas 7.222 N° 4040 el 24 de abril de 1981. Sus actividades están fiscalizadas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

**2. PRACTICAS CONTABLES**

a) Bases de presentación- Los estados financieros son presentados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y normas de la Superintendencia de Valores y Seguros.

b) Corrección monetaria — Los estados financieros son actualizados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, con el objeto de reflejar la variación en el poder adquisitivo de la moneda. Para estos efectos se considera la variación del Índice de Precios al Consumidor - IPC (26,5% y 22,2% para los años terminados el 31 de diciembre de 1985 y 1984, respectivamente).

c) Estados financieros de 1984 — Para fines comparativos, los estados financieros de 1984 son presentados actualizados extracontablemente en un 26,5%. Dicho porcentaje corresponde a la variación del Índice de Precios al Consumidor ocurrida entre noviembre de 1984 y noviembre de 1985. También con fines comparativos, se ha reclasificado en el Balance General la inversión en

acciones de Administradora de Fondos de Pensiones Summa S.A. presentándose como inversión en instrumentos de renta variable, según instrucciones de la Circular N° 506 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

d) Valorización de inversión en instrumentos de renta fija y variable — Las inversiones en instrumentos de renta fija y variable son valorizadas de acuerdo a los siguientes criterios:

- Depósitos a plazo: Al costo más reajustes e intereses devengados al cierre de cada año.
- Letras de Crédito Hipotecario, Certificados de Ahorro Reajustables, Pagarés Dólar Preferencial, Pagarés al portador del Banco Central de Chile, Pagarés de la Tesorería General de la República y los Debentures, son presentados a sus valores de adquisición más los correspondientes reajustes e intereses devengados al cierre de cada año, calculados de acuerdo a la tasa interna de retorno, determinada a la fecha de adquisición de tales instrumentos. En el caso que el valor de mercado sea inferior al valor de libros de la cartera de estas inversiones, se hacen los ajustes correspondientes.
- Acciones de sociedades anónimas abiertas: conforme a los términos establecidos en la Circular N° 506 de la Superintendencia de Valores y Seguros, las acciones que dentro de los últimos 60 días hábiles anteriores al cierre del año, al menos 9 días hayan registrado transacciones totales diarias por un monto mínimo de 80 unidades de fomento, son valorizadas al valor bursátil vigente al cierre del año. Por el contrario si no se cumplen las condiciones señaladas anteriormente, las acciones son valorizadas al importe menor entre el costo actualizado, el valor libros y el valor bursátil vigente al cierre del año. Este último corresponde al importe menor entre el precio promedio ponderado de todas las transacciones de los últimos sesenta días hábiles anteriores al cierre del año, si las hubiere, y el precio promedio ponderado de las cotizaciones del último día anterior al cierre del año en el que se transaron importes iguales o superiores a 10 unidades de fomento.

(CONTINUA)

## COMPANIA DE SEGUROS DE VIDA EL ROBLE S.A.

Las acciones sin transacción bursátil se valorizan al menor valor entre el costo corregido monetariamente y el valor libros de la inversión al cierre del año.

- Acciones con cotización y transacción bursátil suspendida: Las inversiones en acciones de sociedades anónimas cuya cotización y transacción bursátil ha sido suspendida por alguna entidad fiscalizadora o bolsa de valores, o cuya inscripción haya sido cancelada del Registro de Valores, se presentan netas de una provisión por las posibles pérdidas.

Los intereses y reajustes devengados son abonados a las cuentas de resultados "Productos de Inversiones" y "Corrección Monetaria", respectivamente. Los ajustes al costo corregido de las inversiones en acciones son abonados o debitados a la cuenta de resultados "Producto de Inversiones".

e) **Activo fijo y depreciaciones** — Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, corregido monetariamente y se presentan netos de depreciaciones acumuladas. La depreciación se calcula según el método de depreciación lineal de acuerdo con la vida útil estimada de los bienes. El total de depreciación ascendente a \$ 1.103.582 (1984 \$ 800.148) se cargó a los resultados del año.

f) **Primas de seguros** — Los ingresos por primas de seguros son abonados a resultados cuando se devengan.

g) **Siniestros** — La reserva de siniestros liquidados constituida por la Compañía, se refleja al valor presente de la obligación, sobre la base de cálculos actuariales según tablas establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros (en 1985 las tablas de mortalidad para el caso de siniestros por sobrevivencia fue modificada con respecto a la utilizada en 1984), considerando una tasa de descuento del 3% real anual.

Adicionalmente, se reconoce un costo estimado por aquellos siniestros que al cierre de cada año están en proceso de liquidación o se presumen ocurridos sin haber sido reportados a la Compañía. Dicho costo estimado se incluye en el rubro Reservas siniestros por pagar A.F.P. SUMMA S.A. y es determinado según las normas establecidas en la Circular N° 528 de 1985 de la Superintendencia de Valores y Seguros. De acuerdo con estas normas, estas estimaciones se calculan como sigue:

- Reserva de siniestros por sobrevivencia en proceso de liquidación: Según el número de solicitudes de pensión de sobrevivencia presentadas a la Administradora de Fondos de Pensiones hasta el 30 de noviembre de 1985, por el costo promedio neto de los siniestros de sobrevivencia liquidados por la Compañía en los últimos seis meses, ponderado por la probabilidad de que dichas solicitudes se constituyan en siniestro para la Compañía.
- Reserva de siniestros por invalidez en proceso de liquidación: Según el número de solicitudes de pensión de invalidez presentadas a la Administradora de Fondos de Pensiones hasta el 30 de noviembre de 1985, por el costo promedio neto de los siniestros de invalidez liquidados por la Compañía en los últimos seis meses ponderado, por la probabilidad que dichas solicitudes sean siniestro para la Compañía.

La probabilidad que las solicitudes de pensión de sobrevivencia e invalidez sean siniestro para la Compañía es determinada, considerando las instancias formales y legales de las solicitudes presentadas y antecedentes estadísticos acumulados desde el 1° de enero de 1985, relacionados con el proceso de liquidación de pensiones por sobrevivencia e invalidez.

- Reserva de siniestros ocurridos y no reportados: Representa el costo neto mensual promedio de siniestros liquidados, determinado sobre la base de los últimos seis meses. Para el caso de sobrevivencia se considera el correspondiente costo neto promedio incrementado en un 50%.

h) **Impuestos a la renta** — Los impuestos a la renta son debitados a resultados considerando la renta líquida imponible determinada para fines tributarios. La aplicación de pérdidas tributarias de años anteriores es presentada como ingreso extraordinario.

### 3. CAMBIOS CONTABLES

Durante 1985 se efectuó el siguiente cambio en la aplicación de principios de contabilidad generalmente aceptados.

- Inversión en empresa relacionada:

Al 31 de diciembre de 1985 la inversión en acciones de la Administradora de Fondos de Pensiones Summa S.A. es valorizada según lo indicado en la Nota 2d), conforme con instrucciones establecidas en la Circular N° 506 de la Superintendencia de Valores y Seguros. En 1984 esta inversión se valorizaba al valor patrimonial proporcional, en virtud de que dicha inversión representa un 33,33% del patrimonio de la Sociedad emisora, según las disposiciones vigentes a esa fecha establecidas en Circular N° 377 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

El cambio en el criterio de valorización de esta inversión significó un menor abono a los resultados de 1985 de \$ 29.346.196.

### 4. CORRECCION MONETARIA

El detalle de la corrección monetaria abonada a resultados es el siguiente:

	1985 \$	1984 \$
Inversiones financieras	665.182.105	392.765.689
Activo fijo	4.325.288	3.321.960
Otros activos	26.863.393	19.985.732
Patrimonio	(55.871.928)	(40.638.424)
Pasivos	(536.169.177)	(323.167.502)
Cuentas de resultado	(42.380.590)	(31.502.610)
Abono neto a resultados	61.949.091	20.764.845

### 5. INVERSIONES EN INSTRUMENTOS DE RENTA FIJA Y VARIABLE

El detalle de las inversiones en instrumentos de renta fija y variable vigentes al 31 de diciembre de 1985 y 1984 es el siguiente:

#### INSTRUMENTOS DE RENTA FIJA:

Depósitos a plazo en Bancos e Instituciones Financieras	1985 \$	1984 \$
Banco de Estado de Chile	164.733.877	35.217.953
Banco Concepción	21.732.361	10.166.622
Banco Hipotecario de Fomento Nacional	—	39.613.599
Banco del Pacífico	53.579.769	15.704.439
Banco de Santiago	17.592.884	52.057.033
Banco de Chile	40.364.000	9.031.982
Banco Colocadora Nacional de Valores	10.328.423	—
Banco Morgan Finansa	—	7.242.020
Banco Industrial y de Comercio Exterior	68.655.743	53.790.039
Republic National Bank of New York	32.672.891	23.218.491
Citibank N.A.	—	40.690.549
Banco Osorno	15.935.725	2.344.290
Banco Exterior S.A.	36.198.278	13.765.840
Banco del Trabajo	20.490.076	—
Financiera Davens S.A.	—	7.762.040
Financiera Comercial S.A.	42.738.580	—
Subtotal	525.022.607	310.604.897

#### Pagarés de la Tesorería General de la República y del Banco Central de Chile

Pagarés de la Tesorería General de la República	433.738.634	328.739.998
Pagarés dólar preferencial	601.327.492	192.500.522
Pagarés al portador del Banco Central de Chile	343.523.716	166.682.445
Certificado de Ahorro Reajutable	88.320.230	48.673.876
Pagarés Banco Central de Chile en dólares	—	17.776.240
	1.466.910.072	754.373.081

#### Letras Hipotecarias Reajustables emitidas por Bancos e Instituciones Financieras

	1985 \$	1984 \$
Banco Concepción	1.892.881	—
Banco del Estado de Chile	136.828.590	119.570.624
Banco Hipotecario de Fomento Nacional	181.218.342	153.407.026
Centrobanco	40.131.654	42.530.345
Banco O'Higgins	96.469.749	96.782.356
Banco Colocadora Nacional de Valores	185.656.642	87.246.592
Banco de Chile	77.504.130	72.991.186
Banco Industrial y de Comercio Exterior	109.444.566	101.910.914
Banco de A. Edwards	49.635.588	56.818.640
Banco de Crédito e Inversiones	44.532.953	28.365.540
Banco Español	6.967.717	7.502.462
Citibank N.A.	89.548.528	93.006.733
Banco de Santiago	60.180.618	36.910.161
Banco Osorno	6.266.312	6.690.093
Banco Talca en Liquidación	51.806.380	60.445.500
Banco Unido de Fomento en Liquidación	10.000.952	10.774.759
Banco del Trabajo	12.128.183	—
Banco Hipotecario de Fomento de Chile en Liquidación	13.295.452	12.624.514
Financiera Fusa S.A.	1.998.160	2.272.065
Ministerio de Vivienda y Urbanismo	401.295.395	122.033.574
Subtotal	1.576.802.792	1.111.883.084

#### Bonos emitidos por Bancos e Instituciones Financieras

Citibank N.A.	27.199.231	20.588.526
Subtotal	27.199.231	20.588.526

#### Instrumentos emitidos por Sociedades Anónimas

Debentures de:		
Compañía de Petróleo de Chile S.A.	36.918.619	39.154.310
Compañía Siderúrgica Huachipato S.A.	27.429.167	27.425.376
Compañía Chilena Metropolitana de Distribución Eléctrica S.A.	52.519.082	52.120.412
Subtotal	116.866.868	118.700.098

Total Instrumentos de Renta Fija	3.712.801.570	2.316.149.686
----------------------------------	---------------	---------------

El valor par de estas inversiones al 31 de diciembre de 1985 es superior en \$ 341.943.093 (1984 \$ 75.900.050) al valor registrado en libros a dichas fechas.

#### INSTRUMENTOS DE RENTA VARIABLE:

Acciones	1985 \$	1984 \$
Administradora de Fondos de Pensiones Summa S.A.	206.734.276	188.742.737
Caja Reaseguradora de Chile S.A.	26.670.189	26.670.189
Compañía Chilena Metropolitana de Distribución Eléctrica S.A.	50.600	97.206
Viña Santa Carolina S.A.	—	6.539.048
Compañía de Petróleo de Chile S.A.	—	3.987.678
Puerto de Lirquén S.A.	—	2.265.123

Total instrumentos de renta variable	233.455.066	228.301.981
--------------------------------------	-------------	-------------

(CONTINUA)

## COMPañIA DE SEGUROS DE VIDA EL ROBLE S.A.

El 31 de diciembre de 1985, estas acciones están valorizadas según se indica en Nota 2d), según se demuestra a continuación:

Características de la inversión y emisor	Nº de acciones	Valor bursátil	Costo Corregido	Valor Libros	Valor contabilizado 31.12.85
<b>Acciones con presencia ajustada inferior al 15%</b>					
Administradora de Fondos de Pensiones Summa S.A.	2.000.004	—	206.734.276	236.080.472	206.734.276
Caja Reaseguradora de Chile S.A.	226.874	26.771.132	26.670.189	54.896.702	26.670.189
<b>Acciones con presencia ajustada superior al 15%</b>					
Compañía Chilena Metropolitana de Distribución Eléctrica S.A.	55	50.600	97.206	131.394	50.600
<b>Acciones con cotización y transacción bursátil suspendida</b>					
Viña Santa Carolina S.A.	90.739	—	6.539.048	—	1

El costo de la inversión en acciones de la Sociedad Administradora de Fondos de Pensiones Summa S.A., ha sido determinado según instrucciones establecidas en la Circular N° 506 de la Superintendencia de Valores y Seguros y corresponde al valor patrimonial proporcional de dicha inversión al 31 de mayo de 1985.

### 6. IMPUESTOS A LA RENTA

Al 31 de diciembre de 1985, la Compañía ha constituido provisión para impuestos a la renta correspondientes al impuesto primera categoría, de tasa adicional e impuesto especial por un importe de \$ 38.276.000 (1984 \$ 22.137.500 correspondiente al impuesto de tasa adicional e impuesto especial). En 1985 y 1984 no se hicieron pagos provisionales.

En relación con el impuesto primera categoría en 1984, la Compañía no constituyó provisión por tener pérdidas tributarias acumuladas, que se estimaron en \$ 149.270.000. Estas pérdidas fueron deducidas de las utilidades tributarias del presente año.

### 7. PRESTAMOS DE INSTITUCIONES FINANCIERAS

Las deudas con instituciones financieras son las siguientes:

Institución	Origen	Fechas Vencimiento	Corto plazo ---En miles de pesos---	Largo plazo	Total
<b>1985</b>					
Banco Sud Americano	Junio '83	Julio '93	21	14.120	14.141
Banco Sud Americano	Octubre '83	Septiembre '91	154	13.502	13.656
Banco Sud Americano	Octubre '83	Septiembre '91	26	1.633	1.659
Totales			201	29.255	29.456
<b>1984</b>					
Banco Sud Americano	Junio '83	Julio '93	22	14.134	14.156
Banco Sud Americano	Octubre '83	Septiembre '91	1.185	13.514	14.699
Banco Sud Americano	Octubre '83	Septiembre '91	143	1.634	1.777
Totales			1.350	29.282	30.632

Estos préstamos fueron reprogramados según el Acuerdo N° 1.578 del Banco Central de Chile y devengan un interés real anual de 5% al 7%, pagaderos semestralmente. La amortización de estos préstamos se efectuará en cuotas semestrales iguales a contar de abril y diciembre de 1988.

### 8. PATRIMONIO

Durante 1985 y 1984 las cuentas de patrimonio tuvieron los siguientes movimientos:

	Capital pagado	Reserva futuros aumentos de capital	Utilidades retenidas	Utilidades del año	Total
	\$	\$	\$	\$	\$
Saldo histórico al 1° de enero de 1984	141.615.000	2.719.715	533.651	—	144.868.366
Corrección monetaria del patrimonio	31.437.000	605.307	82.929	—	32.125.236
Dividendos	—	—	(160.096)	—	(160.096)
Traspasos	—	456.484	(456.484)	—	—
Utilidad del año	—	—	—	46.683.409	46.683.409
Saldo histórico al 31 de diciembre de 1984	173.052.000	3.781.506	—	46.683.409	223.516.915
Actualización extracontable (Nota 2c)	45.855.000	1.005.879	—	12.371.103	59.231.982
Saldo actualizado al 31 de diciembre de 1985	218.907.000	4.787.385	—	59.054.512	282.748.897
<b>Saldo histórico al 1° de enero de 1985</b>					
Saldo histórico al 1° de enero de 1985	173.052.000	3.781.506	46.683.409	—	223.516.915
Corrección monetaria del patrimonio	45.855.000	1.005.879	9.011.049	—	55.871.928
Dividendos	—	—	(41.352.302)	—	(41.352.302)
Traspaso	—	6.743.850	(6.743.850)	—	—
Utilidad del año	—	—	—	169.193.198	169.193.198
Saldo al 31 de diciembre de 1985	218.907.000	11.531.235	7.598.306	169.193.198	407.229.739

Capital pagado: De acuerdo con lo dispuesto por el Artículo 10 de la Ley N° 18.046, se ha incorporado al capital el monto proporcional correspondiente a la revalorización de dicho capital quedando éste representado por 900.000 acciones de un valor nominal de \$ 243,23 cada una.

Utilidad del año: De acuerdo con la Ley N° 18.046, la Junta General de Accionistas debe destinar al reparto de dividendos en efectivo a lo menos el 30% de la utilidad del año, salvo que en dicha Junta se acuerde por unanimidad su reparto en acciones liberadas o bienes, o su capitalización.

### 9. REMUNERACIONES AL DIRECTORIO

Durante el año 1985 se cancelaron al Directorio \$ 2.075.419, por concepto de dietas, (1984 \$ 2.784.097).

### 10. TRANSACCIONES DE ACCIONES

Durante 1985 y 1984 no hubo transacciones de acciones por parte de los Accionistas mayoritarios, del Presidente, de los Directores ni de los Administradores de la Compañía.

### 11. SINIESTROS POR PAGAR DE A.F.P. SUMMA S.A.

Los siniestros por pagar al 31 de diciembre de 1985 y 1984 corresponden a pensiones de invalidez y sobrevivencia por pagar, según el siguiente detalle:

	1985 \$	1984 \$
Siniestros ocurridos y no reportados	105.762.903	75.964.244
Siniestros en proceso de liquidación	464.648.230	311.516.030
Siniestros liquidados por pagar corto plazo	181.805.095	150.566.033
Siniestros liquidados por pagar largo plazo	3.165.112.368	1.936.941.908
Totales	3.917.328.596	2.474.988.215

### 12. TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

Durante el año 1985 y 1984, se efectuaron las siguientes transacciones entre partes relacionadas, todas en condiciones de mercado:

#### a) Principales ingresos por primas

Al 31 de diciembre de 1985 y 1984 se mantiene vigente una póliza de seguros para financiar el sistema de pensiones de invalidez y sobrevivencia de los afiliados al Fondo de Pensiones SUMMA, en los términos establecidos por el D.L. 3.500. Dicha póliza fue contratada con la Sociedad Administradora de Fondos de Pensiones Summa S.A., la cual posee accionistas comunes con la Compañía, a partir del 1° de mayo de 1983, cancelable con aviso previo por escrito, con 90 días de anticipación a lo menos a la fecha en que se desee poner término.

Las partes han acordado las siguientes modificaciones que afectan en lo principal el cuadro de condiciones particulares de la póliza vigente:

1985: Addendum N° 005  
1984: Addendum N°s 002, 003 y 004

Tales Addendum fueron protocolizados ante el Notario Público de Santiago señor Alvaro Bianchi R.

Dichos contratos le generaron a la Compañía ingresos por concepto de primas por un importe de \$ 1.686.953.718 que corresponde al total de primas directas (1984 \$ 1.307.092.153). Estos importes incluyen los fondos previsionales recibidos y por cobrar al Fondo de Pensiones SUMMA.

#### b) Operaciones financieras con bancos accionistas

Durante 1984 la Compañía mantuvo las inversiones en depósitos en cuenta corriente, depósitos a plazo y letras hipotecarias reajustables, en el Banco Industrial y de Comercio Exterior (RUT: 97.080.000-K) e inversiones en letras hipotecarias en el Banco Unido de Fomento en Liquidación (RUT: 97.033.000-3), además compró y vendió instrumentos financieros al Banco Industrial y de Comercio Exterior por \$ 289.202.554 y \$ 235.222.607, respectivamente.

Durante 1985 la Compañía mantuvo las inversiones anteriormente señaladas y además, compró y vendió instrumentos financieros por \$ 225.623.714 y \$ 124.305.394, respectivamente.

(CONTINUA)

1 JUDICIALES  
Y LEGALES

POR extravío anúlase letra de cambio en blanco N° 0014 timbrada por Servicios de Impuestos Internos de Distribuidora Vía Directa Ltda.

19-20-21

POR robo queda nulo el cheque N° 3525589, Serie PVA, cuenta 7214110-9 del Banco Sud Americano.

19-20-21

EN los autos Rol 912-85 de este 7° Juzgado Civil de Santiago caratulados "Banco de Chile con Elena Guillón Compagnon" juicio ejecutivo de despojo se ha proveído la siguiente solicitud: En lo principal: Remate. En el primer otrosí: Bases para la subasta. En el segundo otrosí: Se tenga presente. S.J.L. Manuel Cerda Gamboa, por el Banco de Chile, en los autos ejecutivos de despojo Rol 912-85 caratulados "Banco de Chile con Elena Guillón Compagnon", a Us. respetuosamente digo: Que no habiéndose pagado el crédito cobrado en autos ni opuesto excepciones a la ejecución, deberá procederse al remate del inmueble embargado en autos. Por tanto: A Us. ruego: Decretar el remate del referido inmueble. Primer otrosí: Para proceder a la subasta, propongo las siguientes bases: 1.- Se pondrá en subasta el bien raíz embargado en autos, de propiedad de la demandada doña Elena Guillón Compagnon, ubicado en calle Los Conquistadores N° 1970 Departamento N° 2 e inscrito a su nombre a fojas 13.067, N° 12.510 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago,

correspondiente al año 1977; rol 7063-44; incluidos los demás derechos en los bienes comunes, en proporción al valor del mismo, entre los cuales se encuentra el terreno que, según sus títulos deslinda: Al Norte: en 16 metros 50 centímetros, con sitio N° 26 del loteo Casas Viejas; al Sur: en 16 metros 50 centímetros con la calle Los Conquistadores; al Oriente: en 38 metros 50 centímetros, con sitio N° 6 del mencionado loteo; y al Poniente: en 38 metros 50 centímetros, con sitio N° 8 del mismo loteo. 2.- El mínimo para las posturas será la suma de \$ 4.877.386 que corresponde a la tasación fiscal de la propiedad señalada, según certificado de avalúo acompañado en autos, sin que fuera objetado dentro del término legal. 3.- El precio es pagadero al contado, dentro del plazo de 15 días contados desde la fecha de la subasta. La escritura definitiva deberá otorgarse dentro del plazo de 30 días hábiles a contar del día de la subasta. 4.- Absolutamente todo postor que no sea el ejecutado, aunque sea acreedor de la ejecutada, para tomar parte en el remate, deberá rendir caución por un valor equivalente al 10% del mínimo para las posturas, esto es \$ 487.738 en boleta bancaria o vale vista a la orden del Tribunal, o bien en dinero efectivo. La única excepción es el caso del propio ejecutado en estos autos, que no deberá rendir caución alguna. Dicha caución será, según el caso, imputada al entero del precio o a los fines señalados en el N° 6 de estas bases para el remate. 5.- Si hubiere postor, el ejecutado podrá a su arbitrio adjudicarse el inmueble por los dos tercios del mínimo para el remate, o ejercer cual-

clasificados  
AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 - D • FONO 6982222

quiera de los derechos que establece el art. 499 del Código de Procedimiento Civil. En todo caso, si se adjudica el ejecutado el bien raíz subastado, se imputará al entero del precio, su crédito, intereses y costas, y tendrá para completar el precio, si procediere, el plazo de 90 días hábiles contados desde que quede ejecutoriada la respectiva liquidación del crédito, intereses y costas que se haga. 6.- Si no se entera el precio en la oportunidad fijada en estas bases, quedará sin efecto el remate, sin más trámite que el certificado del Secretario del Tribunal, de haber transcurrido el plazo respectivo, sin que conste el pago. Si no se suscribe la escritura definitiva de compraventa en el plazo fijado en estas bases, quedará sin efecto el remate a petición del ejecutado, y previo certificado del Secretario del Tribunal. En este caso, la caución rendida por el subastador deberá ser aplicada a los fines previstos en el art. 491 del Código de Procedimiento Civil. 7.- Los gastos e impuestos del acta de remate, de la escritura definitiva de compraventa y los demás accesorios para entrar en posesión legal y material del inmueble subastado y cualquiera otra gabela, costo, o cargo así como otras deudas que afecten a la propiedad como contribuciones de bienes raíces atrasadas, deudas de agua potable, electricidad, pavimentación y cualquiera otra, serán de cargo del subastador, salvo que el adjudicatario sea el ejecutado, en cuyo caso todos ellos serán

imputados a los gastos del juicio, se agregarán al crédito perseguido y serán de cargo exclusivo de la ejecutada. 8.- El subastador estará obligado a designar dentro del plazo de 5 días contados desde la subasta domicilio urbano dentro de la ciudad de Santiago, bajo apercibimiento de notificarse todas las resoluciones de cualquiera clase que sean por el estado diario. 9.- El inmueble se subastará en el estado en que se encuentra, con todos sus derechos, usos, costumbres y servidumbres, ad-corpus, libre de hipotecas, gravámenes y prohibiciones. 10.- Para que el Tribunal pueda ordenar el otorgamiento de la escritura pública de compraventa en remate, deberá haberse liquidado el crédito, tasado las costas procesales y reguladas las personales; sin embargo si el ejecutado se adjudicase la propiedad podrá ordenarse el otorgamiento de la escritura de inmediato, sin perjuicio de fijar posteriormente el crédito y las costas. Por tanto: A Us. ruego: tener por interpuestas las bases para la subasta que antecede y aprobarlas, con citación. Segundo otrosí: Ruego a Us. tener presente que, oportunamente, y una vez aprobadas estas bases para el remate, solicitaré día y hora para la subasta. Por tanto: Ruego a Us. tenerlo presente. Santiago, 31 enero 1986. A lo principal: se decreta el remate; al primer otrosí: traslado; al segundo otrosí: téngase presente. Notifíquese por cédula.— Santiago, 4 de marzo de 1986. Vistos: Teniendo

presente el mérito de autos, en uso de la facultad correctora del artículo 84 del Código de Procedimiento Civil, se deja sin efecto la orden de notificar por cédula la resolución decretada a fojas 7 vta., debiéndose notificar ésta por avisos publicados diario designado autos.— Santiago, 6 de marzo de 1986. Complementándose la resolución de la vuelta, publíquese en el diario "La Nación".— Carmen Carvajal Maureira, Juez Titular, María Inés Osses Arellano.- Secretaria Titular; 7° Juzgado Civil de Santiago. 19-20-21 22

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada Liciña Ocharán Melian a Angeliña Melian Arce, Luis Añazco León, sin perjuicio sus derechos cónyuge sobreviviente.

19-20-21

NULO por extravío depósito a plazo renovable N° 358519 Banco de Chile Los Castaños.

19-20-21

EXTRAVIDADO cheque AAC N°s 8910,8911 Banco de Santiago cuenta 29000778.

19-20-21

POR extravío quedan nulos cheques Serie HUA N°s 299488 al 299500 de la cuenta corriente N° 3500367-3 del Banco Osorno y La Unión Oficina Huérfaños.

19-20-21

NULO por robo cheques 20295/20305 y 30440/30456 cuenta 79004750 Bco. Crédito Inversiones San Fernando.

19-20-21

POR extravío queda nulo el título N° 4056 de don Eduardo Roth Bravo por 7 acciones del Prince of Wales Country Club.

19-20-21

POR extravío queda nulo cheque Serie RNA 0287725 por

\$ 30.000 Banco Sud Americano Rancagua Cta Cte 8705420-05.

QUEDAN nulas por extravío facturas de "Distribuidora Wamp" N° 909 a 950 RUT 6.365.909-6.

19-20-21

SEPTIMO Juzgado Civil de Santiago, concedió posesión efectiva herencia intestada Blanca Eduarda Herrera González a hija legítima Laura del Carmen Roco Herrera. Secretario.

19-20-21

CUENTA de Ahorro 10-00-3006843-2 Banco Español-Chile anulada por robo.

19-20-21

POR extravío cheque N° 127728 Serie A,B Cta. N° 127728 Bco. del Estado queda nulo.

19-20-21

POR extravío queda nulo cheque Serie A-3 N° 2906166 Cta. 127728 \$ 30.651 del Bco. del Estado de Chile.

19-20-21

EXTRACTO: Segundo Juzgado de Letras de San Miguel, en causa rol 5-86, caratulada "Quintana Bórquez, María Petronila" han ordenado audiencia de parientes de Erasmo Enrique Urta Pardo para que declaren en procedimiento sobre nombramiento de curador, para el día 25 de marzo de 1986, a las 11 horas. Secretaria.

19-20-21

VIGESIMO Segundo Juzgado Civil Santiago, quiebra rol 489-84, Aravena Rojas José Filimón. Por resolución 12 marzo 1986, tuvo por acompañado, con citación certificado avalio propiedad de fallido, ubicada en Miraflores 347, Box 101, rol 120-261 con tasación fiscal de \$ 305.231.— La Secretaria.

19-20-21

Continúa en la pág. 41

COMPAÑIA DE SEGUROS DE VIDA  
EL ROBLE S.A.

(CONCLUSION)

mente. Con el Banco Unido de Fomento en Liquidación no se efectuaron nuevas transacciones de instrumentos financieros.

## c) Banco relacionado por accionistas comunes

En el año 1984 la Compañía mantuvo fondos en cuenta corriente, en el Banco Sud Americano (RUT: 97.018.000-1) y obtuvo los préstamos señalados en Nota 7, además compró instrumentos financieros por intermedio de este Banco por \$ 5.292.770.

En 1985 la Compañía mantuvo las cuentas corrientes y préstamos anteriormente señalados y no hubo compras ni ventas de instrumentos financieros.

## d) Transacciones con Administradora de Fondos de Pensiones Summa S.A. (RUT: 98.000.600-K) distintas de pólizas de seguros

Durante 1985 y 1984, la Compañía devengó por concepto de arriendos de oficinas a dicha Sociedad Administradora un importe de \$ 2.605.482 (1984 \$ 2.586.981), los cuales se muestran en el rubro "Otros Ingresos" del estado de resultados y compró y vendió instrumentos financieros por \$ 11.383.225 y \$ 7.116.263, (1984 \$ 54.426.625 y \$ 18.644.835), respectivamente.

Durante 1985 la Compañía adquirió a la Sociedad Administradora bienes del activo fijo por un monto de \$ 1.551.203, monto que corresponde al valor de libros de tales bienes.

## e) Otras transacciones con empresas que poseen accionistas comunes.

Durante 1985 y 1984 la Compañía compró y vendió instrumentos financieros a los siguientes accionistas:

• Compañía Manufacturas de Papeles y Cartones S.A. (RUT: 90.222.000-3), compras por \$ 67.056.319 (1984: \$ 16.372.929).

• Minera Valparaíso S.A. (RUT: 90.412.001-4), en 1985 no hubo compras ni ventas de instrumentos financieros y en 1984 hubo compras por \$ 14.516.290 y ventas por \$ 33.882.534.

## f) Cuentas por cobrar y pagar con Administradora de Fondos de Pensiones Summa S.A.

El detalle de las cuentas por cobrar y pagar a Administradora de Fondos de Pensiones Summa S.A. al 31 de diciembre de 1985 y 1984 es el siguiente:

	1985	1984
Por cobrar:		
Primas de seguro	101.718.900	94.330.571
Arriendo de inmueble	233.926	743.882

## 13. CONTRATOS DE REASEGUROS

Al 31 de diciembre de 1985 la Compañía opera con diferentes contratos de reaseguros con tres Compañías extranjeras y una Compañía nacional. Tales Compañías son Netherlands Reinsurance Group, Victory Reinsurance Company, Lloyd's de Londres y Caja Reaseguradora de Chile S.A.

## 14. OTROS EGRESOS

En 1984, bajo el rubro otros gastos se incluyen \$ 55.879.088, correspondientes a la provisión por la pérdida en inversiones en bonos de la Corporación de la Reforma Agraria, que resultaron ser falsos según certificación de la Tesorería General de la República.

## 15. HECHOS POSTERIORES

En el período comprendido entre el 1° de enero y el 31 de enero de 1986, fecha de emisión de los presentes estados financieros, no ha ocurrido ningún hecho significativo que afecte a los mismos.

Deloitte  
Haskins+Sells

## OPINION DE LOS AUDITORES

A los señores Accionistas, Presidente y Directores de Compañía de Seguros de Vida El Roble S.A.

Hemos examinado los balances generales de Compañía de Seguros de Vida El Roble S.A. al 31 de diciembre de 1985 y 1984 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes se efectuaron de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, incluyendo por lo tanto comprobaciones parciales de los registros de contabilidad y otros

procedimientos de auditoría, en la forma y extensión que consideramos necesarias en las circunstancias.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente la situación financiera de Compañía de Seguros de Vida El Roble S.A. al 31 de diciembre de 1985 y 1984 y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y normas de la Superintendencia de Valores y Seguros, aplicados sobre bases uniformes, excepto por el cambio descrito en Nota 3, con el cual concordamos.

Enero 31, 1986

Patricio González Greco

# ANDARIVELES DE CORDILLERA S.A.

(SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA)

## ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1985

### BALANCE GENERAL

#### NOMINA DEL DIRECTORIO

Presidente : Señor Clifton Leatherbee Clark  
Vice-Presidente: Señor Antonio Padros Bigas  
Directores : Señor Edgar Köster Frank  
Señora María Gazitúa Braun  
Señor Otto Vogt Lindner

(Autorizada por Decreto N° 1108 de 16 de Enero de 1950.  
Última Modificación de Estatutos Sociales según Escritura  
Pública de fecha 6 de Mayo de 1985)

ACTIVOS	31 de Diciembre		PASIVOS	31 de Diciembre	
	1985	1984		1985	1984
	\$	\$		\$	\$
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>			<b>PASIVO CIRCULANTE</b>		
Disponible	2.833.221	8.037.902	Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Corto Plazo	17.716.060	-
Depósitos a Plazo	424.714	1.387.947	Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras Porción del Largo Plazo	3.612.679	128.715
Documentos por Cobrar	101.700	-	Obligaciones a Largo Plazo con Vencimiento Dentro de un Año	788.370	9.001.404
Deudores Varios	623.208	16.628.487	Dividendos por Pagar	573.254	615.321
Impuestos por Recuperar	11.012.620	1.122.020	Cuentas por Pagar	3.139.659	28.454.261
Gastos Pagados por Anticipado	414.347	1.086.054	Provisiones	2.173.831	1.122.814
<b>TOTAL ACTIVO CIRCULANTE</b>	<b>15.409.810</b>	<b>28.262.410</b>	Retenciones	171.351	75.660
			Impuestos a la Renta	-	3.388.243
<b>ACTIVO FIJO</b>			<b>TOTAL PASIVO CIRCULANTE</b>	<b>28.175.204</b>	<b>42.786.418</b>
Terrenos	973.024	973.024	<b>PASIVO A LARGO PLAZO</b>		
Construcciones y Obras de Infraestructura	21.833.042	17.786.517	Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras	118.158.326	14.943.053
Maquinarias y Equipos	279.366.169	173.880.574	Documentos por Pagar	6.226.852	6.101.695
Otros Activos Fijos	3.955.294	3.752.897	<b>TOTAL PASIVO A LARGO PLAZO</b>	<b>124.385.178</b>	<b>-21.044.748</b>
Maquinarias y Equipos en Tránsito	306.127.629	196.393.012			
	-	31.128.458	<b>PATRIMONIO</b>		
	306.127.529	227.521.470	Capital Pagado		
Menos: Depreciación Acumulada	(118.556.849)	(130.656.524)	Correspondiente a 1.474.500 Acciones Autorizadas de Valor Nominal de \$ 25,134189 Cada Una	37.060.362	37.060.362
<b>TOTAL ACTIVO FIJO NETO</b>	<b>187.570.680</b>	<b>96.864.946</b>	Utilidades (Pérdidas) Retenidas	20.934.776	12.437.003
			Utilidades Acumuladas	( 7.575.030)	11.798.825
<b>TOTAL ACTIVOS</b>	<b>202.980.490</b>	<b>125.127.356</b>	Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	13.359.746	24.235.828
	*****	*****	<b>Total Utilidades Retenidas</b>	<b>50.420.108</b>	<b>61.296.190</b>
			<b>TOTAL DEL PATRIMONIO</b>	<b>50.420.108</b>	<b>61.296.190</b>
			<b>TOTAL PASIVOS</b>	<b>202.980.490</b>	<b>125.127.356</b>
				*****	*****

#### ESTADO DE RESULTADOS

	Por el Ejercicio Comprendido Entre el 1º de Enero y 31 de Diciembre	
	1985	1984
	\$	\$
<b>RESULTADO OPERACIONAL</b>		
Ingresos de Explotación	100.248.731	121.638.635
Menos: Costo de Explotación	( 77.506.610)	( 91.086.608)
Margen de Explotación	22.742.121	30.552.027
Menos: Gastos de Administración y Ventas	( 15.584.141)	( 13.135.916)
Resultado Operacional	7.157.980	17.416.111
<b>RESULTADO NO OPERACIONAL</b>		
Ingresos Fuera de Explotación		
Ingresos Financieros	2.989.408	4.692.944
Otros Ingresos	4.575.841	559.721
Corrección Monetaria	11.031.489	1.152.875
Menos: Egresos Fuera de Explotación		
Gastos Financieros	( 33.320.960)	( 7.361.390)
Otros Egresos	( 8.788)	( 27.192)
Resultado No Operacional	( 14.733.010)	( 983.042)
Resultado Antes de Impuestos a la Renta	( 7.575.030)	16.433.069
Impuestos a la Renta	-	( 4.634.244)
<b>UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO</b>	( 7.575.030)	11.798.825

#### ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

	Por el Ejercicio Comprendido Entre el 1º de Enero y 31 de Diciembre	
	1985	1984
	\$	\$
<b>RECURSOS PROVENIENTES DE OPERACIONES</b>		
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	( 7.575.030)	11.798.825
Depreciación del Ejercicio	25.759.695	30.890.086
Corrección Monetaria Neta Asignable a Rubros No Circulantes	6.580.860	17.681.023
Otros Recursos Operacionales	-	536.470
Total de Recursos Operacionales	24.765.525	60.906.404
<b>OTROS RECURSOS OBTENIDOS</b>		
Aumento Pasivos a Largo Plazo	106.619.753	9.132.865
Total Recursos Obtenidos	131.385.278	70.039.269
<b>RECURSOS APLICADOS</b>		
Adiciones al Activo Fijo	124.501.264	76.367.582
Dividendos Pagados	2.860.530	-
Disminución de Pasivos a Largo Plazo	2.263.840	7.735.340
Total Recursos Aplicados	129.625.634	84.102.922
<b>AUMENTO (DISMINUCION) NETA DEL CAPITAL DE TRABAJO</b>	1.759.644	( 14.063.653)
	*****	*****
<b>CAMBIOS EN LOS COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO</b>		
<b>Aumento (Disminución) en Activos Circulantes:</b>		
Disponible y Depósitos a Plazo	( 6.167.914)	( 18.676.867)
Deudores por Venta, Documentos por Cobrar y Deudores Varios	( 15.903.579)	( 1.687.602)
Otros	9.218.893	1.787.296
Total Disminución en Activos Circulantes	( 12.852.600)	( 18.577.173)
<b>(Aumento) Disminución en Pasivos Circulantes:</b>		
Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras	( 21.198.994)	1.924.236
Obligaciones a Largo Plazo con Vencimiento Dentro de un Año	8.213.034	971.652
Dividendos por Pagar	42.067	263.925
Cuentas por Pagar y Documentos por Pagar	25.314.602	( 9.611.204)
Provisiones y Retenciones	( 1.146.708)	2.533.418
Otros	3.388.243	8.431.493
Total Disminución en Pasivos Circulantes	14.612.244	4.513.520
<b>AUMENTO (DISMINUCION) NETA DEL CAPITAL DE TRABAJO</b>	1.759.644	( 14.063.653)
	*****	*****

(CONTINUA)

**ANDARIVELES DE CORDILLERA S.A.****NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS  
31 DE DICIEMBRE DE 1985****NOTA 1 - INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES**

Registro de Valores N° 0145 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

**NOTA 2 - SALDOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984**

A fines de posibilitar una mejor comparación, los saldos de los estados financieros al 31/12/84 y aquellos incluidos en las Notas siguientes, han sido actualizados en un 26,5% para expresarlos en igual moneda que al cierre del 31/12/85 (Ver Nota 3-b).

**NOTA 3 - RESUMEN DE LOS PRINCIPALES CRITERIOS CONTABLES APLICADOS****a. Bases Contables de los Estados Financieros**

Los estados financieros han sido preparados sobre la base de las operaciones devengadas al cierre del 31 de Diciembre y normas e instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros.

**b. Actualización Monetaria de los Estados Financieros**

Los estados financieros han sido corregidos monetariamente en forma integral, considerando para estos efectos el porcentaje de variación del IPC (26,5% año 1985 y 22,2% año 1984) (Nota 6).

**c. Bases de Conversión**

Los activos en moneda extranjera por US\$ 821,53 (US\$ 20.452,70 y Sch.A. 2.102.019 en 1984) y pasivos por US\$ 38.155,24 (US\$ 121.525,58; Sch. A. 4.567.502,10 y DM 34.109,77 en 1984) respectivamente, se presentan traducidos al equivalente del tipo de cambio del dólar referencial al 31 de Diciembre de 1985 calculado por el Banco Central de Chile de \$ 183,06 por US\$ 1 (\$ 127,00 por US\$ 1; \$ 5,860 por Sch.A. 1 y \$ 40.733 por DM 1 en 1984).

Los activos por UF 147,02 (UF 107,70 en 1984) y pasivos comprometidos por UF 50.538,77 (UF 5.342,67 en 1984), se presentan traducidos al valor oficial de esa unidad al 31 de Diciembre de 1985 de \$ 2.818,39 (\$ 2.230,05 en 1984).

**d. Impuestos por Recuperar**

Bajo este rubro se presenta el crédito fiscal del Impuesto al Valor Agregado por \$ 9.090.053 (\$ 1.122.020 en 1984) expresado al valor oficial de la UTM de \$ 4.968 cada una (\$ 3.881 en 1984), y los Pagos Provisionales Mensuales actualizados de Impuestos a la Renta cancelados durante el ejercicio por \$ 1.922.567 (\$ 1.246.001 en 1984).

**e. Provisión para Deudores de Duda Recuperación**

No existen deudores de dudosa recuperación.

**f. Activo Fijo y Depreciaciones**

1. Los bienes que componen el activo fijo han sido valorizados a su costo de adquisición más revalorizaciones legales hasta el 31 de Diciembre de 1985.

2. La depreciación del ejercicio 1985 ascendió a \$ 25.759.695 (\$ 30.890.086 en 1984) y se ha calculado sobre esos valores en base a la vida útil remanente de los bienes, aplicándose años de vida útil inferiores a los reglamentariamente establecidos a la totalidad de los bienes adquiridos hasta el 31 de Diciembre de 1984, cuyo efecto es razonablemente análogo con la vida útil económica de los mismos. Por las adiciones de equipos incorporados durante el ejercicio 1985 ascendentes a \$ 145.401.051, cuyas características técnicas de fabricación son de avanzada tecnología y calidad, se les ha aplicado los años de vida útil normados establecidos por el Servicio de Impuestos Internos, el efecto de la aplicación de este procedimiento ha significado una menor depreciación contabilizada de \$ 10.192.634 en relación con el ejercicio 1984. A efectos tributarios la Sociedad considera las disposiciones sobre depreciación acelerada.

**g. Indemnización por Años de Servicios al Personal**

No existe un convenio colectivo a la fecha de los estados financieros que respalde la contabilización de esta disposición legal.

**h. Patrimonio**

El patrimonio social se presenta actualizado de acuerdo con el criterio de revalorización financiera (Nota 9).

**NOTA 4 - PROVISIONES Y CASTIGOS**

La Sociedad por los años 1985 y 1984 no ha efectuado provisiones extraordinarias ni castigos de sus activos.

**NOTA 5 - CAMBIOS CONTABLES**

No han ocurrido cambios en la aplicación de principios contables entre los estados financieros años 1985 y 1984, excepto la aplicación de depreciación en base a años de vida útil remanente normal sobre bienes del activo fijo incorporados en 1985, según se indica en Nota 3-f-2.

**NOTA 6 - CORRECCION MONETARIA**

<u>Detalle</u>	<u>Utilidad (Pérdida) 1985</u>	<u>Utilidad (Pérdida) 1984</u>
<b>CUENTA CORRECCION MONETARIA</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
A - Actualización de Activos No Monetarios	52.394.086	19.439.192
B - Actualización de Pasivos No Monetarios	(28.337.789)	(3.672.969)
C - Actualización del Capital Propio	(12.400.182)	(9.123.183)
<u>Efecto Neto de la Actualización Monetaria del Balance en los Resultados del Ejercicio</u>	<u>11.656.115</u>	<u>6.643.040</u>
D - Actualización Meta de Cuentas de Resultados	(624.626)	(5.490.165)
<u>Efecto Neto en los Resultados por la Variación en el Poder Adquisitivo de la Moneda</u>	<u>11.031.489</u>	<u>1.152.875</u>

**NOTA 7 - OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS Y OTROS ACREEDORES DE CORTO Y LARGO PLAZO**

La Sociedad mantiene al 31 de Diciembre de 1985 y 1984 obligaciones en moneda nacional y extranjera de corto y largo plazo, traducidos, en su caso, al tipo de cambio indicado en Nota 3-c y bases de reajustes pactados, cuyos intereses fluctúan entre un 7% y 9,5% anual.

Clasificación	Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras		Documentos Por Pagar		T O T A L		Ultimo Vencimiento
	1985	1984	1985	1984	1985	1984	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
Corto Plazo	17.716.060	-	-	-	17.716.060	-	23/08/1986
Largo Plazo							
- Porción del Corto	3.612.679	128.715	788.370	9.001.404	4.401.049	9.130.119	31/12/1986
- Porción del Largo	118.158.326	14.943.053	6.226.852	6.101.695	124.385.178	21.044.748	15/10/1992
Total Largo	121.771.005	15.071.768	7.015.222	15.103.099	128.786.227	30.174.867	
T O T A L	139.487.065	15.071.768	7.015.222	15.103.099	146.502.287	30.174.867	

**NOTA 8 - PASIVO EXIGIBLE DE CORTO PLAZO**

La Sociedad mantiene por los años 1985 y 1984 obligaciones exclusivamente en moneda nacional, traducidas en su caso, al valor oficial de la UF indicado en Nota 3-c.

	31 de Diciembre	
	1985	1984
	\$	\$
A - DIVIDENDOS POR PAGAR		
- Dividendos años 1981 - 1984	573.254	615.321
B - CUENTAS POR PAGAR		
- Proveedores y Acreedores Varios	3.139.659	28.454.261
C - PROVISIONES		
- Gratificación Anual	2.173.831	1.122.814
D - RETENCIONES		
- (Impuesto Unico, Retención Profesionales y Pagos Provisionales Mensuales).	171.351	75.660
T O T A L E S	6.058.095	30.268.056

**NOTA 9 - CAMBIOS EN EL PATRIMONIO**

Las variaciones experimentadas en el patrimonio de la Sociedad durante el periodo 1° de Enero y 31 de Diciembre de 1985 y 1984, pueden resumirse como sigue:

	PATRIMONIO			
	Capital	Utilidades (Pérdidas) Acumuladas	Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	TOTAL PATRIMONIO
	\$	\$	\$	\$
<b>Saldos al 1° de Enero de 1984</b>	30.327.629	(13.557.214)	27.931.184	44.701.599
a. Corrección Monetaria del Capital Propio Financiero	6.732.733	(3.009.702)	6.200.722	9.923.753
b. Distribución de la utilidad del ejercicio comercial 1983 (se absorben pérdidas acumuladas y se reparten dividendos ascendientes a un 30% sobre la utilidad líquida)	-	29.804.490	(34.131.906)	(4.327.416)
c. Corrección Monetaria de las disminuciones del Capital Propio por distribución de dividendos con fecha 25 de Abril de 1984	-	(800.571)	-	(800.571)
d. Utilidad del Ejercicio	-	-	11.798.825	11.798.825
<b>Saldos al 31 de Diciembre de 1984</b>	37.060.362	12.437.003	11.798.825	61.296.190
<b>Saldos al 1° de Enero de 1985</b>	29.296.729	9.831.623	9.327.134	48.455.486
a. Traspaso de la utilidad del ejercicio comercial 1984 a la cuenta Utilidades Acumuladas	-	9.327.134	(9.327.134)	-
b. Corrección Monetaria del Capital Propio Financiero	7.763.633	5.077.071	-	12.840.704
c. Reparto de dividendos sobre la utilidad del ejercicio comercial 1984 (30% sobre la utilidad líquida)	-	(2.860.530)	-	(2.860.530)
d. Corrección Monetaria de las disminuciones del capital propio por distribución de dividendos con fecha 5 de Abril de 1985	-	(440.522)	-	(440.522)
e. Pérdida del Ejercicio	-	-	(7.575.030)	(7.575.030)
<b>Saldos al 31 de Diciembre de 1985</b>	37.060.362	20.934.776	(7.575.030)	50.420.108

**MODIFICACION ESTRUCTURA SOCIAL**

Por escritura de fecha 6 de Mayo de 1985, ante el Notario Público Jorge Soto Troncoso, la Sociedad ha ampliado su giro social, como sigue: "La Sociedad tendrá por objeto la construcción y adquisición de andariveles, edificios, hoteles, caminos, y en general, cualquier clase de explotación y comercialización de establecimientos e instalaciones relacionadas con el turismo de invierno y verano y el deporte de ski y andinismo".

**NOTA 10 - IMPUESTOS A LA RENTA**

La Sociedad no ha contabilizado provisión para cubrir Impuestos a la Renta, dado que le resulta Renta Líquida Imponible Negativa de \$ 18.709.537 (\$ 12.295.475 positiva en 1984).

**NOTA 11 - CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS**

- Se encuentra vigente garantía hipotecaria y prendaria entregada a favor del Banco del Estado de Chile consistente en terrenos, maquinarias y equipos, para caucionar el fiel cumplimiento de obligaciones financieras vigentes y futuras con esta institución por un monto de \$ 139.487.065 (Ver Nota 7). Al cierre del ejercicio 1984 esa obligación ascendía a \$ 15.071.768.
- La Sociedad mantiene cobertura de seguros que cubren razonablemente riesgos sobre sus bienes físicos. Las pólizas respectivas se encuentran endosadas en favor del Banco del Estado de Chile.
- Se encuentra a disposición de la Sociedad en el Banco del Estado de Chile línea de crédito ascendente a UF 15.887, destinada al financiamiento de capital de trabajo necesario para cubrir los trabajos de verano año 1986.

**NOTA 12 - AVALES OBTENIDOS DE TERCEROS**

No existen avales

**NOTA 13 - REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO**

Durante el ejercicio se ha cancelado a los Directores la suma de \$ 4.383.792 (\$ 4.410.912 en 1984)

**NOTA 14 - SANCIONES**

No existen sanciones

**NOTA 15 - TRANSACCIONES DE ACCIONES**

Nombre	Posición	N° de Acciones	
		Compra (Venta) 1985	Compra (Venta) 1984
- Richard Leatherbee Gazitúa	Accionista	2.194	-
- Clifton Leatherbee Clark	Presidente	-	1.883

(CONTINUA)

## ANDARIVELES DE CORDILLERA S.A. (CONCLUSION)

## NOTA 16 - HECHOS POSTERIORES

No han ocurrido hechos posteriores significativos por el período 1º de Enero y 17 de Febrero de 1986 que alteren la presentación y/o los resultados de los estados financieros al 31 de Diciembre de 1985.

"Estas notas explicativas presentan a juicio de la administración, información suficiente pero menos detallada que la información contenida en las notas explicativas que forman parte de los estados financieros que fueron remitidos a la Superintendencia de Valores y Seguros y a la Bolsa de Valores, donde se encuentran a disposición del público en general. Dichos antecedentes podrán también ser consultados en las oficinas de la Sociedad durante los 15 días anteriores a la Junta de Accionistas".

LAS NOTAS EXPLICATIVAS N°s. 1 A 16 FORMAN PARTE INTEGRAL DE ESTOS ESTADOS FINANCIEROS

Martín Catalán Llanca  
C.C. 4282 - Lic. 26038

Ramón Haussler E.  
Gerente General

BENITEZ Y CIA LTDA.  
Auditoría y Consultoría de Empresas

## DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directores  
Andariveles de Cordillera S.A.

1. Hemos examinado los balances generales de Andariveles de Cordillera S.A., al 31 de Diciembre de 1985 y 1984 y los estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, e incluyeron por lo tanto, comprobaciones parciales de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría, en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.
2. En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Andariveles de Cordillera S.A., al 31 de Diciembre de 1985 y 1984 y los resultados de sus operaciones y cambios en la posición financiera por los respectivos ejercicios, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y normas contables de la Superintendencia de Valores y Seguros. Estos principios han sido aplicados en forma uniforme con los del ejercicio anterior, excepto por el cambio de años de vida útil de la depreciación aplicada a los equipos incorporados durante el ejercicio 1985, según se describe en Nota 3-f a los estados financieros, cambio con el cual concordamos.

Santiago, 17 de Febrero de 1986

Patricio Alberto Cortés Montoya  
C.C. 32304 - Lic. 412196

BENITEZ Y CIA. LTDA.

Viene de la pág. 38

JUDICIALES  
Y LEGALES

SEGUNDO Juzgado practica-  
rá 21 marzo, quince horas, in-  
ventario solemne y tasación  
bienes sociedad conyugal Gus-  
tavo Cubillos López y Nora  
Wilson Arriagada.-  
Secretaria.- 19-20-21

PERDIDA boletas de profe-  
sionales de la N° 070 hasta la  
N° 100 a nombre Exequiel  
Lavanderos Pascal Rut.  
5.711.450-9. 19-20-21

NULO por extravío cheques  
serie BC N°s 07542458 al 460  
N°s 07662477 al 506 Cta. Cte.  
159-37105-08. Bco. Chile  
Prov. 19-20-21

TERCER Juzgado Civil de  
Santiago concedió posesión  
efectiva herencia intestada Sa-  
muel Vázquez Encina, a hijos  
legítimos Jorge Segundo Váz-  
quez Navarrete y Wilma Eliza-  
beth Vázquez Avendaño y sin  
perjuicio derechos conyuge  
sobreviviente Dioselinda o  
Dioselinda Avendaño Henrí-  
quez. Secretaria. 19-20-21

POR robo quedan nulos los  
cheques N°s 963311 al 963225  
del Banco BHIF cuenta N° 20-  
000-04740-7 19-20-21

POR robo queda nulo el che-  
que serie UU28 N° 0114553  
Cta. Cte. N° 287800-5 del  
Bco. Nacional Suc. Alameda.  
19-20-21

TERCER Juzgado Civil de  
Santiago, concedió posesión  
efectiva herencia intestada  
fallecimiento Teofilo Torres  
Fernández, a hijos legítimos  
Cecilia Loreto, Sergio Rober-  
to, Patricia María Salomé,  
Marcela Eliana y Sylvia María  
del Pilar Torres Soto y sin per-  
juicio derechos conyuge sobre-  
viviente Eugenia Rosa Elena  
Soto Parra. Practicare inventa-  
rio solemne día 26 de marzo de  
1986. Secretaria. 21-22-24

POR robo quedan nulas factu-  
ras N° 55210 y notas de crédito  
Nos. 2982 - 2335 - 2950 y 2896.  
Oscar Hernán Belloy Gajardo  
RUT. 3678399-0 Industria de  
Alimentos Pedro de Valdivia  
0439 Fono 231342 Temuco.  
21-22-23

PRIMER Juzgado concedió  
posesión efectiva Juan Pedro, o  
Jean Pierre Meyer, o Meijer  
Peters, o Peeters, para Joseph,  
Anna y Christian Meyer, o  
Meijer Peters, o Peeters.

NULO por extravío cheque  
Banco Osorno PTA-0624542.  
Vicuña Mackenna. 21-22-23

DECIMO Octavo Juzgado Ci-  
vil concedió posesión efectiva  
herencia de José María Rosas  
Rivera a Inés del Carmen,  
Carlos, Ana María y Benito  
Graciano todos de apellidos  
Rosas Román, sin perjuicio de  
los derechos de doña María  
Luisa Román Zamorano en su  
calidad de conyuge sobrevi-  
viente; y concedió, asimismo,  
posesión efectiva herencia de  
María Luisa Román Zamorano  
a Inés del Carmen, Carlos,  
Ana María y Benito Graciano,  
todos de apellidos Rosas Ro-  
mán, y a José Antonio, Ramiro  
Antonio y Manuel Ignacio to-  
dos de apellidos Valencia Ro-  
mán. 21-22-24

EXTRACTO: Cuarto Juzgado  
Civil de San Miguel, autos rol  
40-86 caratulado "Ortega  
Rodríguez Lilian Ivonne",  
nombramiento de curador cita  
a audiencia de parientes 26 del  
presente, 10 horas. Secretaria.-  
19-20-21

EXTRACTO: Segundo Juzga-  
do de Letras de San Miguel, en  
causa rol 9-86, caratulada "Pe-  
ña Peña Jaime" han ordenado  
audiencia de parientes de Ber-  
nardita Ivonne Sáez Peña para  
que declaren en procedimiento  
sobre nombramiento de cura-  
dor, para el día 26 de marzo a  
las 11 horas. Secretaria. 19-20-21

EXTRACTO: Cuarto Juzgado  
Civil de San Miguel, autos rol  
371, caratulado "Aránguiz  
González, Eduardo Julio",  
nombramiento de curador, cita  
a audiencia de parientes 26  
del presente, 10 horas. Secretaria.  
19-20-21

EXTRACTO: Segundo Juzga-  
do de Letras de San Miguel, en  
causa rol 7-86, caratulada  
"Campillay Campillay, Nuris",  
han ordenado audiencia de pa-  
rientes de Mario Antonio  
Barraza Contreras para que  
declaren sobre nombramiento  
de curador, para el día 26 de  
marzo de 1986 a las 11 horas.  
Secretaria. 19-20-21

EXTRACTO: Segundo Juzga-  
do de Letras de San Miguel, en  
causa rol 6-86, caratulada  
"González Fariás, Nelly del  
Carmen" han ordenado  
audiencia de parientes de Lo-  
reto Consuelo Alcorta Gonzá-  
lez para que declaren en proce-  
dimiento sobre nombramiento  
de curador, para el día 25 de

## clasificados

marzo de 1986, a las 11 horas.  
Secretaria. 19-20-21

EXTRACTO. Ante el Vigési-  
mo Primer Juzgado Civil de  
Santiago, se concedió la pose-  
sión efectiva de doña Olga  
Huenahueque Huillipán a su  
conyuge don Guillermo Man-  
quela, en su calidad de único  
heredero de los bienes queda-  
dos a su fallecimiento.- El  
Secretario. 19-20-21

EXTRACTO. Juzgado Letras  
Maipo-Buín concedió posesión  
efectiva herencia testada  
quedada al fallecimiento de  
Otto Georg Erwein Schleyer a  
hijas legítimas testamentarias  
María Beatriz y María Inés  
ambas Erlwein Schilling sin  
perjuicio derechos conyuge  
sobreviviente Anna Wanda  
Victoria Schilling Lagunas.  
Secretario subrogante. 21-23-22-24

POR robo quedan nulos los  
cheques N°s 5554638 al  
5554650 de la Cta. Cte. 02-  
06167-8 del Banco de Santiago.  
20-21-22

TERCER Juzgado Civil San-  
tiago concedió posesión efec-  
tiva Manuel Jesús Rojas Carre-  
ra, para hijos legítimos Mónica  
del Carmen, Manuel Agustín,

y Angélica del Carmen Rojas  
Aguayo, sin perjuicio derechos  
conyuge Lucía del Carmen  
Aguayo Blaschendor. Inventa-  
rio 25 Marzo 1986, 16 horas.  
20-21-22

PRIMER Juzgado concedió  
posesión efectiva Roberto Díaz  
Díaz, para Jorge, Roberto, Ge-  
rardo, Bernardo y Pedro Díaz  
Cabezas, sin perjuicio derechos  
María Cabezas Jara. 20-21-22

PRIMER Juzgado concedió  
posesión efectiva Emilia Martí-  
nez Olivares, para hija y ce-  
sionaria María Jorquera Martí-  
nez. 20-21-22

SEÑOR Director General de  
Aguas, Fidel Inostroza Naito,  
abogado, domiciliado en calle  
Sucre N° 220 oficina 605 de la  
ciudad de Antofagasta, RUN  
5.800.071-K, en representa-  
ción de la Sociedad "Dovale  
Farmacéutica Minera de Chile  
y Compañía Limitada", con  
domicilio en calle Condell  
N° 2377 oficina N° 2 de Anto-  
fagasta, al Señor Director Ge-  
neral de Aguas respetuosamen-  
te solicita y expone: Mi repre-  
sentada solicita derecho de  
aprovechamiento de aguas su-  
perficiales y corrientes del este-

ro Loyoques en la Comuna  
San Pedro de Atacama, Pro-  
vincia El Loa de la II Región  
de ejercicio permanente y con-  
tinuo, de 1.8 litros por segundo  
de uso consuntivo. Las aguas  
serán captadas gravitacional-  
mente en un punto de coorde-  
nadas geográficas. 23°11'52"  
de latitud Sur y 67°15'15" de  
longitud Oeste. Acompaño a  
esta solicitud los siguientes do-  
cumentos: a) Escrituras públi-  
cas donde consta mi personería  
para representar a Dovale  
Farmacéutica Minera de Chile  
y Compañía Limitada. b) Pla-  
no de ubicación a escala  
1:50.000, donde consta el pun-  
to de captación. c) Croquis de  
situación general a escala  
1:500.000. Por Tanto, En mé-  
rito de lo expuesto, documen-  
tos acompañados y lo dispuesto  
por el artículo 140 y siguientes

del Código de Aguas, al Señor  
Director General de Aguas pi-  
do se sirva tener por presenta-  
da esta solicitud, ordenarla a  
tramitación y previo cumplimen-  
to de todos los requisitos, otor-  
gar a mi representada el de-  
recho de aprovechamiento de  
aguas solicitada.- El funciona-  
rio que suscribe, certifica ha-  
ber ingresado con esta fecha so-  
licitud de derecho de apro-  
vechamiento de aguas superficia-  
les del estero Loyoques de la  
comuna de San Pedro de Ata-  
cama, provincia El Loa II Re-  
gión presentada por don Fidel  
Inostroza N. abogado, en repre-  
sentación de la Soc. "Dovale  
Farmacéutica Minera de Chile  
y Cía. Ltda".- Luis Arancibia  
Cortés, Director Regional  
D.C.A. II Región.- Calama, 7  
de marzo de 1986.- 21

## ACEITES Y ALCOHOLES PATRIA S.A.

Sociedad Anónima Cerrada

## JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio cítase a Junta General Ordina-  
ria de Accionistas de la Sociedad para el día 31 de marzo de  
1986 a las 10.00 horas, en las oficinas de la Sociedad ubicadas  
en calle Agustinas 1022 - entpiso, con el objeto de tratar y  
pronunciarse sobre todas las materias propias de su competen-  
cia, y en especial las consignadas en los artículos 44 y 56 de la  
Ley 18.046.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de  
las acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco  
días de anticipación a su celebración.

Los poderes serán calificados al momento de iniciarse la  
reunión si procediere.

EL GERENTE

## JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta Extraordinaria  
de Accionistas de la Sociedad para el día 31 de marzo de 1986,  
a ser celebrada a continuación de la Junta Ordinaria a realizarse  
con esa misma fecha, en las oficinas de la Sociedad ubicadas  
en Agustinas 1022, entpiso, con el objeto de:

- a) Disminuir el capital social de la sociedad;
- b) Distribuir proporcionalmente entre los accionistas, ac-  
ciones de la Compañía Industrial S.A., con ocasión de la dismi-  
nución del capital social, en caso de acordarse esto último;
- c) Facultar al Directorio para llevar a cabo todos los trámi-  
tes necesarios para efectuar la disminución del capital, distribu-  
ción de acciones y cancelación de los títulos respectivos;
- d) Adoptar los acuerdos que sean necesarios para mate-  
rializar, legalizar y perfeccionar los que se adopten en relación  
con las materias antes indicadas, agregando o suprimiendo los  
artículos transitorios a los estatutos sociales, que sean neces-  
arios.

Tendrá derecho a participar en la Junta los titulares de las  
acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días  
de anticipación a su celebración.

Los poderes serán calificados al momento de iniciarse la  
reunión, si procediere.

EL GERENTE

CHILOTES REANUDAN ACTIVIDADES SOCIO-  
CULTURALES

El Centro para el Progreso de Chiloé, Institución  
socio-cultural que agrupa a los chilotos residentes en  
Santiago y amigos de Chiloé, tiene el agrado de comu-  
nicar que ha iniciado sus actividades correspondientes  
al año 1986.

Para este objeto se han programado actividades di-  
versas y variadas tanto en el campo social como en el  
cultural.

Muy motivado y esperanzado está este Centro en la  
puesta en marcha y éxito de la Inmobiliaria Chiloé  
INCHISA, de reciente formación, cuyo objetivo es lle-  
gar a tener "El Hogar Chilote" para los chilotos residen-  
tes en Santiago y amigos de Chiloé.

Por esta razón se invita a todos los chilotos a integrar-  
se a estas actividades y acercarse a su Sede Social, ubi-  
cada en calle París N° 830. Of. 205. Fono 392346.

1 JUDICIALES  
Y LEGALES

**SEGUNDO** Juzgado rectificó posesión efectiva Luisa Jaure y Juan Ramírez Guajardo exluyendo como heredero a Sergio Velásquez Ramírez.

20-21-22

**TERCER** Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva Luis Alberto Acuña Muñoz para hijos legítimos Olga Adriana, Adriana Elena, Nelly Senovia, Luis Octavio, Gladys del Carmen y Yolanda Elena Acuña Godoy, sin perjuicio de derechos conyugal Olga Godoy Lillo.

21-22-24

**SEPTIMO** Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva de Rubén Pizarro Díaz y Elisa Fernández Iturra, a sus hijos Isidro, Emelina y René. Inventario solemne practicará 26 marzo próximo a las 16 horas.

21-22-24

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Gudelia Bolton Garetto para hijos María y Gema Failla Bolton.

21-22-24

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Celia Godoy Neira para Manuel Jiménez Godoy sin perjuicio de derechos Luis Jiménez Rojas.

21-22-24

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Emilia Martínez Olivares para María Jorquera Martínez.

21-22-24

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Díaz Díaz, para Jorge, Roberto, Gerardo, Bernardo y Pedro Díaz Cabezas, sin perjuicio de derechos María Cabezas Jara.

21-22-24

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva José Navajas Espinosa para Daniel, José, María, Félix, Julia, Jorge, María, Isabel, María Teresa, María Cristina y Juan Navajas Urbina sin perjuicio de derechos Amanda Urbina Peñañiel.

21-22-24

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Salim Uauy Mucarquer para Olga, Norma, Juana, Salvador, Jorge y Alejandro Uauy Saba, sin perjuicio de derechos Elba Saba Saba.

21-22-24

**NOTIFICACION** Tercer Juzgado Civil Santiago autos 3805-83 por sentencia 13 Junio 1985 declaró nulo matrimonio celebrado por Luis Alberto Morales Figueroa con Celestina del Carmen Muñoz Muñoz el 1º Febrero 1944 Cincuscripción Curicó inscrito N° 28 mismo año por haberse celebrado ante Oficial Civil incompetente, conformidad artículos 9 y 31 Ley Matrimonio Civil. Se ordena anotar respectiva inscripción. Héctor Retamales Reynolds Juez. Eugenia Yáñez Romero, Secretaria.

20-21-22

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Marilyn Macqueen Cardemil, para William Macqueen Joste y Silvia Cardemil Faulkner.

20-21-22

**EXTRACTO.** Juzgado Letras Maipo-Buín concedió posesión efectiva herencia intestada de María de los Santos Adasme Acevedo y Luis Tamayo Hidalgo a nietos legítimos Antonio Vitalicio, María del Carmen, Manuel Jines y Luis Moisés todos Tamayo Araneda por transmisión y representación derechos de Eleodoro Tamayo

Adasme y posesión efectiva herencia intestada de Eleodoro Tamayo Adasme a hijos legítimos Antonio Vitalicio, María del Carmen, Manuel Jines y Luis Moisés todos Tamayo Araneda sin perjuicio de derechos conyugal sobreviviente María Araneda Miranda. Secretario subrogante.

20-21-22

**NOTIFICACION.** Juzgado de Letras de Maipo-Buín, concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Juan Ríos Caruz, a sus herederos legítimos Raúl Hernán, Juan Segundo, Luis Humberto, Héctor Orlando, Mariluz del Carmen, Humberto Enrique, Marcial Alejandro, Manuel Antonio, Sonia del Rosario, Marcos Ricardo y Gloria Magaly, todos de apellidos Ríos Jorquera, sin perjuicio de los derechos de doña Olga Jorquera González, como conyuge sobreviviente. Practíquese inventario solemne por el Señor Secretario del tribunal, quien fija al efecto el día 25 de Marzo de 1986. — Oscar Letelier Araya, Secretario.

20-21-22

**PRIMER** Juzgado Civil. Posesión efectiva Dolores Latorre Muñoz, practicará Secretaría inventario solemne veinticuatro Marzo 1986, quince horas.

20-21-22

**DECIMOQUINTO** Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva testada de Ester Tobar Urrutia para Monasterio de las Carmelitas Descalzas de la Santísima Trinidad, Valparaíso y sin perjuicio del nombramiento usufructuaria de Emilia Melo Bravo. Secretaria.

20-21-22

**DECIMOQUINTO** Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva de Pedro Nolasco Parraguez Valenzuela y María Elena Marín Oyarzún para Sergio Humberto Parraguez Marín. Secretaria.

20-21-22

**DECIMOQUINTO** Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva de Víctor o José Víctor Cárcamo Jaramillo para Orlando Cárcamo Díaz sin perjuicio de derechos Clara Rosa Sepúlveda Toledo. Secretaria.

**EXPEDIENTE** Rol 684-86 presentóse Jorge Fernando Castro Quinteros comerciante, domiciliado en Olivos 698 depto. 730, ofrece información perpetua memoria objeto aclarar Boletín Comercial cheques extraviados y pagados, indica monto, número Boletín, página, fecha publicación y Banco: \$ 132.059,56 - 2626-273-29.4.80 - Banco Austral of. Santiago: E° 12.900,00-2319-89-26-3-74- Banco de Chile of. Bandera; \$ 700,- 2422-112-13.4.76- Banco de Chile of. Bandera; \$ 5.070,00-2530-70-30.5.78-Banco de Crédito of. Concepción; \$ 9.000-2615-260-12.2.80; \$ 6.650-2620-294-18.3.80; \$ 73.735-2620-294-18.3.80; \$ 6.000-2623-262-8.4.80; \$ 25.000-2623-262-8.4.80; \$ 21.000-2625-262-22.4.80; \$ 21.000-2627-300-13.5.80; \$ 43.450-2627-300-13.5.80; \$ 21.000-2627-300-13.5.80; \$ 14.570-2629-250-27.5.80; \$ 125.000-2629-250-27.5.80 todos del Banco Español Of. 10 de Julio. Concurran interesados hacer valer derechos plazo 5º día contados últimas publicación, bajo apercibimiento tenerlos por pagados. 15º Juzgado Civil Santiago. -Secretaria. 20-21-22

**EXPEDIENTE** Rol 706-86, presentóse Carlos Martín Vásquez Parra, comerciante, domiciliado estos efectos Ahumada 312 oficina 826, ofrece información perpetua memoria objeto aclarar Boletín Comer-

**EXPEDIENTE** Rol 706-86, presentóse Carlos Martín Vásquez Parra, comerciante, domiciliado estos efectos Ahumada 312 oficina 826, ofrece información perpetua memoria objeto aclarar Boletín Comer-

**POR** robo quedan nulos los cheques Serie 20 AA N° 941105 al 941125, cuenta 20-000-04074-7 del BHIF casa matriz.

20-21-22

## clasificados

**EXPEDIENTE** Rol N° 732-86 presentóse Jaime Torres Fuenzalida, Eugenio Torres Fuenzalida y Nicolás Cruz Álvarez, comerciantes socios únicos de Empresa Constructora Hermanos Torres y Cruz Limitada todos domiciliados Alonso Ovalle 830 ofrecen información perpetua memoria objeto aclarar Boletín Comercial letras de cambio pagados y extraviados, indica (boletín-página-fecha-monto): 2754-57-9.11.82; 2767-71-8.2.83; 2775-59-5.4.83; 2778-75-26.4.83; 2782-83-24.5.83 todos por \$ 24.998; 2767-71-8.2.83; 2767-71-8.2.83; 2775-59-5.4.83; 2782-83-24.5.83; 2782-83-24.5.83; 2783-80-31.5.83; 2783-80-31.5.83; 2784-95-7.6.83; 2788-79-5.7.83; 2790-69-19.7.83; 2793-61-9.8.83; 2795-114-30.8.83; 2798-72-20.9.83; 2798-72-20.9.83; 2803-61-25.10.83 todos por \$ 14.966.- Concurran interesados hacer valer derechos plazos 5º día contados última publicación, bajo apercibimiento tenerlos por pagados. 15º Juzgado Civil Santiago. Secretaria.

20-21-22

**CHEQUES** extraviados del Bco. del Estado Suc. Huérfanos Cuenta N° 3222047 del N° 2894943 al 2894950 Serie AI

20-21-22

**POR** extravío queda nulo talonario de facturas N° 201 al N° 225, a nombre de Bernardo Enrique Olivares Catalán RUT 2.922.356-4, giro parcelero.

20-21-22

**OCTAVO** Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva José Jermán Hernández Henríquez a hijos legítimos Héctor Hernán, Tulio, Etel del Carmen, Germán Segundo, Lily del Carmen y Arturo Gonzalo Hernández Hernández y Miguel César y Marta Inés Hernández Sagredo y Roberto Arturo y Margarita Ethel del Carmen Espinosa Hernández, sin perjuicio de derechos conyugal sobreviviente. Practicará inventario solemne 24 marzo, 16 horas. Secretaria.

20-21-22

**POR** extravío queda nulo talonario de boletas profesionales, del número 0101 al 0150. Luis Schwaner Ugarte Rut: 4.343.392-K.

20-21-22

**POR** robo queda nulo talonario de boletas de honorarios del N° 1 a la N° 50 de Hasmahan Sukni Bunster R.U.T.: 7.817.631-8 domiciliada en alcalde Chadwick N° 2087.

20-21-22

**EXPEDIENTE** Rol 706-86, presentóse Carlos Martín Vásquez Parra, comerciante, domiciliado estos efectos Ahumada 312 oficina 826, ofrece información perpetua memoria objeto aclarar Boletín Comer-

cial cuyo número, página, monto, indica cheques y letras: 2506 - 89 - \$ 12.084 y \$ 12.809,04 - 06.12.77 ambos Banco Chile-Sucursal Cerrillos; 2548 - 173 - \$ 1.770 - 17.10.78; 2553 - 198 - \$ 19.500 - 21.11.78, ambos Banco Concepción-San Francisco Borja; Letras: \$ 38.461 - 2522 - 225 - 04.04.78 de Juan Iglesias L; \$ 40.964 - 2526 - 203 - 02.05.78, de Luis Alcalde; \$ 35.000 - 2535 - 112 - 04.07.78 José Razetto; \$ 6.064 - 2538 - 121 - 25.07.78 Marcelo Díaz igual anotación por \$ 6.368 (dos).- Concurran interesados hacer valer derechos dentro 5º día contados última publicación, bajo apercibimiento tener por pagados documentos. 15º Juzgado Civil Santiago. Secretaria.

21-22-24

**NULO** por extravío cheque N° 381076 Cta. Cte. 78-9633-9 Serie ACB del Bco. Sudamericano. Alameda Centro.

21-24-25

**POR** robo quedan nulos cheques Centro Banco Serie A-17 N°s 233834 al 233850. Cta. Cte. N° 17-34539-7 de Patricia Vázquez Gutiérrez.

21-22-23

**ORDEN** no pago por extravío cheque serie AI 2862767 cuenta corriente N° 101443 Banco del Estado Oficina Principal.

21-22-23

**DECIMO** Noveno Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva herencia intestada Manuel Alberto Marambio Garay y Eva Regina Cabezas Abarca, para hijo legítimo Víctor del Tránsito Marambio Cabezas. Ley 16.271. La Secretaria.

21-22

**NULO** por extravío la TIBA N° 5831601 del Banco del Estado oficina principal a nombre de Jorge Prieto Durán.

19-20-21

**POR** extravío queda nulo cheque serie BM N° 0059746 cuenta corriente N° 2105862 Banco de Boston.

19-20-21

**POR** robo quedan nulos cheques serie UBZ N° 22147 al 22150 cuenta corriente N° 0-640773-50-2 Citibank - Providencia.

20-21-22

**POR** robo queda nulo cheque número 2872708 cuenta Banco Estado 127728 serie A-3.

20-21-22

**RECTIFICACION.** Por error en aviso citación del 18/3/86 dice "Chencoop" debe decir "Chenacoop".

21

## 2 CITACIONES

**CITACION:** La Corporación Unión Pentecostal cita Asamblea General Ordinaria de miembros a celebrarse el día 29 de marzo de 1986 a las 1430 hrs. en calle Teniente Ponce 1426 Conchalí Stgo. con el objeto de elegir directorio, comisión revisora de cuenta. — El Directorio.

21

**LA** Asociación de Industriales Area Sur Oriente, ex Asociación de Industriales de Nuñoa, cita a Junta General Extraordinaria de Socios en Dublé Almeyda N° 2191 Club Suizo, para el martes 8 de abril a las 18.00 horas en primera citación y 18.30 horas en segunda citación. Tabla: Re adecuación Estatutos. — El Directorio.

**COASIN** Chile dio demostración de buen foot-ball Derrotó claramente a SONDA nuevamente sus crack se reúnen en Ramón Cruz, sábado desde las 10 hrs. Asista DT. Juan Báez.

21

**COOPERATIVA** de Viviendas y S.S.H.H. "Los Guindos Ltda." de Maipú, cita a sus socios a Junta General Ordinaria para el miércoles 26 del Pte. a las 20.30 y 21.00 hrs. en 1ra. y 2da. citación respectivamente. Tabla: 1. — Lectura acta anterior y correspondencia. 2. — Aprobación de Balance, memoria e Inventario. 3. — Elección de consejeros titulares y suplentes. 4. — Subsidio habitacional. 5. — Otros. — La Directiva.

21-24

## 3 REMATES

**REMATE.** Décimo Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213 cuarto piso, audiencia 8 - abril - 1986, 15 horas, subastará inmueble ubicado calle Doctor A. Marín N° 461-1 esquina Eleuterio Ramírez, ciudad, Comuna, Departamento Coquimbo, inscrito folios 1024 número 1482, propiedad 1971, Conservador Coquimbo, Mínimo \$ 7.120.000.- Pago contado. Postores acompañarán Boleta, Consignación, Depósito efectivo orden Tribunal, \$ 712.000, excepto ejecutante. Venta libre gravámenes, prohibición, embargos. Gastos, derechos escrituración - inscripciones, cancelaciones, impuestos cargo subastador. Bases, antecedentes

Rol 2506-80 "Máximo René con Campos Guillermo" ejecutivo. Secretaria.

21-22-23-24

**REMATE.** Ante Décimo Noveno Juzgado Civil Santiago, Agustinas 1127, se rematará día 9 Abril 1986, 16 horas, inmueble ubicado Comuna Departamento Santiago, calle Padre Orellana N° 1613 al 1621, ex San Luis de Francia N° 1619 a 1625, inscrito nombre demandado José Humberto Martínez Martínez Fs. 23.556 N° 29.863 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1973. Mínimo para iniciar posturas es suma \$ 1.176.044. Para tener derecho hacer posturas subasta, interesados deberán presentar Vale Vista o consignación en Cuenta Corriente Tribunal, por equivalente 10% mínimo fijado, o sea \$ 117.604,40. Bases, demás antecedentes expediente Rol 11.156-84 Banco del Desarrollo S.A. con Martínez, Ejecutiva.

20-21-22-23

9 ARRIENDOS  
OFRECEN

20.000 Depto. amoblado 3 dormitorios sin gastos comunes, con estacionamiento. Verlo domingo. Bulnes 1182. Depto 21. Fono: 6967338.

20-21

## 17 ENSEÑANZA

**ESCUELA** Particular "El Natre" necesita dos profesores de educación general básica. Enviar antecedentes antes del 06 de abril calle Almagro N° 989, Los Angeles.

21-22-23

**LLAMASE** a Concurso para dos horas de Francés en 7º año básico en la Escuela Particular Básica "Chillán Viejo" de Chillán, ubicada en Martínez de Rosa s/n.

20-21-22

35 CITACION  
BOMBEROS

**CUERPO** de Bomberos de Santiago "Constancia y Disciplina". Cito al Cuerpo a una romería en homenaje al Mártir de nuestra Institución y Voluntario de la 13a. Compañía, don Eduardo Rivas Melo, para el día domingo 23 de marzo en curso, a las 10.15 horas. Uniforme de parada con pantalón negro. Punto de reunión: Av. Comodoro Arturo Merino Benítez, Detrás Hotel Sheraton San Cristóbal. El Secretario General.

21-22-23

MINISTERIO DEL INTERIOR  
MUNICIPALIDAD DE SAN MIGUEL

## PROPUESTA PUBLICA

ADQUISICION INMUEBLES  
SEDE MUNICIPALIDAD DE SAN JOAQUIN

**VENTA ANTECEDENTES:** A contar del Lunes 24 y hasta el Jueves 27 de marzo de 1986, de 9:00 a 14:00 horas. en la Tesorería Municipal (Ramón Subercaseaux N° 1283).

**VALOR ANTECEDENTES:** \$ 2.000 IVA Incluido

**PARTICIPANTES:** Toda persona natural o jurídica.

**RECEPCION Y APERTURA DE LAS OFERTAS:** El Lunes 7 de abril de 1986, a las 12:00 horas en Secretaria Municipal (Gran Avenida 3418).

EL ALCALDE

Mejore su  
estado físico,  
Conapran  
lo invita.

Si usted es una persona mayor y quiere mantenerse mentalmente joven, comience por mejorar su Estado Físico. Con tal objeto, CONAPRAN ha puesto en función el Centro de Mantenimiento y Recondicionamiento Físico, exclusivo para personas mayores, atendido por profesionales de Educación Física especializados y atención médica permanente.

Visite el Centro: Llaneros al 498592

CENTRO DE MANTENIMIENTO Y RECONDICIONAMIENTO FÍSICO PARA PERSONAS MAYORES

CONAPRAN

Caso Davens y Mediterráneo

# "Financieras brujas" canalizaban créditos fraudulentos

□ Los fondos obtenidos eran entregados a empresas relacionadas y a particulares a intereses de usura

El funcionamiento de una o más "financieras brujas" que canalizaban créditos fraudulentos concedidos por Davens y Mediterráneo se encuentra investigando el titular del Segundo Juzgado del Crimen de Santiago, Haroldo Brito. De acuerdo a los antecedentes recogidos, los fondos obtenidos ilegalmen-

te habrían sido canalizados a través de estas "financieras brujas" hacia empresas relacionadas o hacia particulares a intereses usurarios.

La existencia de este mecanismo surgió en días pasados a raíz de cargos realizados por el juez Brito, quien investiga los dos procesos originados en denuncias de

particulares afectados y de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras.

Tras seis meses de brillante labor el magistrado ha llegado a detectar la existencia de alrededor de mil millones de pesos fraudulentos en Davens y de unos mil 500 millones en Mediterráneo. La investigación está dirigida a determinar el volumen de las operaciones ilegales y el destino que tuvieron esos fondos. En su tarea el juez Brito ha sido secundado por un equipo de peritos y por expertos de la Brigada Investigadora de Delitos Económicos y del Departamento OS7 de Carabineros.

La documentación incautada indica que los créditos fueron adjudicados a personas inexistentes o a clientes reales y terceros a quienes se les ocuparon sus identidades y datos falsificándose las firmas. Fuentes de tribunales señalaron que la investigación se hace difícil por la existencia de otras personas que se prestaron como "palos blancos" y que aparecen también ahora como querellantes, obstaculizando con su acción la marcha de los procesos.

## DELITOS CONFIGURADOS

En los alegatos realizados ante la Corte de Apelaciones han surgido antecedentes del sumario que permiten estimar la magnitud de los hechos. Además del otorgamiento fraudulento de créditos existiría la falsificación de firmas e identidades, la venta de supuestas carteras vencidas al Banco Central —Mediterráneo vendió carteras aparentes por mil 500 millones de pesos— y la adulteración de las contabilidades para engañar a la Superintendencia de Bancos.

Todo esto, de acuerdo a los mencionados alegatos, configuraría los delitos de estafa, falsificación de instrumentos público y privado e infracciones a los artículos 26 y 26 Bis de la Ley de Bancos.

El destino de los fondos, además, podría configurar otros delitos anejos ya que los posibles usos de tales créditos indudablemente revestirían caracteres ilegales. Por otra parte, queda por comprobarse la existencia de las señaladas "financieras brujas". En este sentido, según abogados expertos en el tema, existe un vacío en la ley de Bancos ya que el artículo 31 sólo prohíbe captar dineros del público a quienes no sean bancos ni financieras legalmente establecidos. Sin embargo, la ley no prohíbe realizar colocaciones.

Hasta el momento existen reos sólo en el proceso que afecta a la Financiera Davens. Estos son los ex gerentes Sergio Reyes Madariaga y Alejandro Cardichis Cantillana, además del ex gerente administrativo de Financiera Mediterráneo, Fernando Torres Adasme.



Estuche de la navaja española adquirida por el sindicalista colombiano, que posteriormente usó para suicidarse en un céntrico hotel capitalino.

## Sindicalista colombiano compró la navaja 2 horas antes de suicidarse

Con absoluta frialdad y parsimonia, el sindicalista colombiano José Jesús Vargas García planificó su suicidio a las pocas horas de haber ingresado al país.

A esta conclusión se llega después de conversar con las pocas personas que lograron acercarse el día en que se negó a viajar a la ciudad de San Felipe a cumplir con una pauta de trabajo elaborada por los dirigentes chilenos con anterioridad. Vargas García eludió este compromiso manifestando encontrarse enfermo.

Pero, cuando sus compañeros de la Federación Internacional de Plantaciones y Similares, FITPAS, abordaron los vehículos que los trasladaron hasta la zona de Aconcagua la mañana del 17 de marzo, Vargas se quedó reposando en el interior de la habitación 302 del céntrico Hotel City.

En el intertanto, antes de levantarse solicitó a la camarera del piso le llevara hasta la habitación una leche caliente y un jugo de manzana, boleta que firmó sin demostrar ningún tipo de alteración nerviosa. Dos veces estampó su rúbrica en el hotel, el día que se registró en la recepción del hotel a poco de haber aterrizado en el aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez, en el libro de pasajeros y cuando firmó el comprobante del pedido.

Horas antes del mediodía salió a la calle seguramente a dar un paseo por el sector céntrico. Caminó hasta la calle San Antonio y frente a la Perfumería Bandera, ubicada en el número 430 de la mencionada arteria se detuvo a admirar una navaja acorada de fabricación española. Ingresó al local y conversó con la dependiente Marcela Montecinos consultándole

sobre la procedencia del artículo y admirando sus bondades al mismo tiempo que observaba con admiración la elegancia del estuche que guardaba la pieza. Era una navaja de procedencia española marca José Monserrat la que tenía un costo de 6.200 pesos.

"No regateó el precio ni se vio nervioso", dijo posteriormente a la policía la dependiente.

Agregó después que "era joven y nada de mal parecido. Habló poco pero se le notó de inmediato un marcado acento extranjero. Lo recuerdo muy bien porque la navaja era muy fina y su venta no es tan regular como otros productos que expendemos".

Con la navaja en su poder se dirigió hasta la caja a cancelar obteniendo por la compra la boleta número 3824 de fecha 17 de marzo de 1986.

A las 17.30 horas regresó al hotel. Pidió las llaves en la recepción sin despertar en los recepcionistas mayores sospechas sobre alguna irregularidad emocional en el pasajero. En la soledad de su habitación escribió en su agenda los motivos de su suicidio.

Los restos de José Jesús Vargas García serán repatriados a primera hora de hoy con destino a Colombia.

## 3 pescadores desaparecidos en zona sur

VALDIVIA. — Se intensifica la búsqueda de tres pescadores que desaparecieron tras el naufragio de una embarcación menor, en la Décima Región.

El hecho ocurrió en el sector de "Niebla Alto", donde naufragó un bongo a raíz de las malas condiciones del mar, desapareciendo los tripulantes, Juan Lewis Huemul, Hugo Torres Madrid y Sergio Garcés Casanova.

## Millonario robo en fábrica de calzado

Antisociales ingresaron en la madrugada de ayer a un local comercial de la fábrica de calzados "Nobuck" ubicada en calle Maule 613, robando un total de 8 millones de pesos en zapatos.

De acuerdo a la información entregada por Carabineros los delincuentes entraron al establecimiento comercial forzando los barrotes de una ventana y sustrayendo a con-

tinuación mil pares de botas para damas de diferentes colores y tamaños y dos mil pares de zapatos para hombres, damas y niños, todos ellos avaluados en la cifra antes señalada.

La denuncia fue efectuada a Carabineros por representantes de la firma. Luis Pablo Herrera Farías, señaló que existen seguros comprometidos.

## Denuncian hurto de cable de sistema de señalización

Personal de la Empresa de Ferrocarriles del Estado, denunció a las 01:45 horas de ayer el robo de 500 metros de cable del sistema de señalización y alumbrado de la vía férrea entre Santiago y Valparaíso.

De acuerdo al parte de Carabineros, los antisociales

sustrajeron los 500 metros de cable, de 1300 watts, de los postes 19 al 25 en el kilómetro 160 entre las localidades de El Belloto y Villa Alemana.

Debido a este robo todos los trenes entre Valparaíso y Peñablanca sufrieron un retraso de sus itinerarios normales.

## Confirmaron encargatoria de reo de Andrés Palma

La Octava Sala de la Corte de Apelaciones confirmó ayer la encargatoria de reo de Andrés Palma Irrázaval, presidente de la Juventud del Partido Demócrata Cristiano. La resolución, en consecuencia, rechazó el recurso interpuesto por su defensa pidiendo que se levantara el auto de procesamiento.

En la vista de la causa alegaron el abogado Luciano Fouilloux, en representación de Palma, y el asesor jurídico del Ministerio del Interior, Ambrosio Rodríguez. El proceso, llevado a cabo por el ministro sumariante Sergio Mery, tuvo su origen en un requerimiento de la citada

Secretaría de Estado a raíz de declaraciones hechas por el dirigente político a un seminario capitalino.

El magistrado sumariante encargó reo a Palma como autor del delito de subversión del orden público previsto en el artículo 4° A de la Ley de Seguridad del Estado. Posteriormente le concedió la libertad bajo fianza.

La resolución del tribunal de alzada confirmó un dictamen similar del ministro sumariante. El fallo de ayer contó con el voto unánime de los ministros Lionel Beraud, Efrén Araya y del abogado integrante Horacio Carvajal Ravest.

## La Bebé MacKay se va a Canal 7

□ Silvia Piñero y Emilio Gaete, reeditarán sus conocidos personajes

La B.B. McKay estará próximamente en Televisión Nacional junto a su eterna pareja Emilio Gaete. Así lo aseguró la actriz Silvia Piñero diciendo que durante todo el año trabajará en el canal estatal participando en los estelares y reeditando su exitoso personaje.

Los "Moller McKay" se radicarán en TV 7 con ese nombre u otro, pero siempre haciendo las acostumbradas travesuras televisivas que por tantos años han gustado a los televidentes.

"Estoy feliz haber sido llamada por Televisión Nacional, donde me comprometí para estar durante todo el '86 y también encantada de

haber sido invitada para actuar en el Teatro de la Universidad de Chile en la obra "Jardín de suspiros". Estaré junto a actores con los que siempre desee trabajar, como Sergio Aguirre y Humberto Duvauchelle", señaló la actriz durante la conferencia de prensa de lanzamiento de ese estreno teatral.

La artista lucía, como siempre —muy elegantemente vestida, alegre y cordial.

Sobre las "otras cosas" que hará en Canal 7, dijo que aún era prematuro adelantar algo porque todavía no estaba claro, pero sí confirmó que participará en estelares



Silvia Piñero confesó a *La Nación* que estará durante todo el año en TVN. El Japening, otros estelares y su tradicional personaje junto a Emilio Gaete, forman parte de sus próximas actividades.

como el Japening con Já y otros que se están preparando, pero que se mantienen en estricto secreto por el momento.

## Expertos del "bla bla" buscan nueva directiva

Durante tres días, lunes 24, martes 25 y miércoles 26 de este mes, el Sindicato Interempresa Nacional de Trabajadores Locutores Profesionales de Chile, que preside, desde hace varios años, Guillermo Parada, designará directiva que regirá la entidad para el período 1986-1988.

De acuerdo con la versión dada a conocer por la entidad, la elección se hará entre las 15 y las 20 horas de los días indicados, en la sede de ese organismo, ubicado en la calle Santa Lucía 256 B.

La Secretaría del Sindicato de Locutores informó ayer, que no hay presentación de listas previas y que cada profesional puede emitir su voto por quien estime conveniente. Asimismo, se dio a conocer que los directivos, corresponden a los cargos de presidente, secretario y tesorero.

En cuanto a los locutores de provincia, la Secretaría del Sindicato de Locutores

hizo presente que para que estos integren la entidad, deben acreditar —a lo menos— tres años de trabajos profesionales y que los locutores en Santiago, se forman en

una escuela que es dirigida por el mismo Sindicato Interempresas Nacional de Trabajadores Locutores Profesionales, que dirige Guillermo Parada.



"LA MAÑA". Hoy al atardecer tendrá lugar el preestreno de la obra "La Maña", de Ann Jellicoe, en una versión libre del Teatro Arte Cámara Negra. En la fotografía, los autores que intervienen en la comedia, Alma Bolívar, Fedora Klivadenko, Carmen Gutiérrez y Mario Poblete. Bajo la dirección de Víctor Carvajal, la obra comenzará a ser exhibida al público a partir de mañana, a las 19 horas, en la sala de calle Antonia Lope de Bello 0126.

## UC inicia ciclo de cine argentino

□ La muestra, auspiciada por la embajada trasandina, incluirá cuatro filmes

Con una muestra de "Nuevo Cine Argentino" se iniciará la programación 1986 del Cine UC de la Universidad Católica de Chile. El ciclo, cuya realización cuenta con el patrocinio de la Embajada del país trasandino, se desarrollará desde hoy hasta el lunes 24 en el Teatro UC e incluirá cuatro distintos títulos.

Las exhibiciones ocuparán la sala 2 del teatro de Plaza Nuñoa con funciones siempre a las 22 horas. Para el lunes, día en que se presentará "Los chicos de la guerra", debido al interés de esta cinta se ha programado una función extra a las 19.30 horas.

La muestra comprende tres interesantes películas que ya se exhibieron en el Festival de Nuevo Cine Argentino efectuado en Santiago en septiembre último. Un cuarto título es estreno absoluto en Chile y abrirá el ciclo desde hoy. Se trata de "Noches sin lunas ni soles", dirigida por José Antonio Martínez Suárez; con la actuación de Alberto Mendoza, Luisina Brando y el chileno Lautaro Murúa —de larga e importante trayectoria artística en la nación vecina—, es un filme policial sobre un delincuente que huye de la cárcel para acompañar a un amigo y cómplice en sus momentos finales.

"El juguete rabioso", que se mostrará mañana sábado, fue realizada por José María Paolantonio; es la historia de la frustración y el dolor de un joven humillado y marginado por una sociedad en que impera la ley de la selva. Actúan Pablo Cedrón, Julio De Gracia y Cipe Linkovsky.

"El hombre del subsuelo", de Nicolás Sarquis, programada para el domingo, es una trasposición al Buenos

Aires de los años 30 de la novela "Memorias del subsuelo", de Fedor Dostoievsky. El guión, en el que colaboraron el director y la escritora Beatriz Guido, retrata a un extraño personaje (Alberto de Mendoza) que vive aislado de la realidad; mezcla de anarquía y nihilismo, escepticismo y rencor, su locura no es más que un mecanismo de defensa ante el mundo que lo rodea.

Finalmente, la muestra se cierra el lunes con dos funciones de "Los chicos de la guerra", de Bebé Kamin, crónica semidocumental

sobre tres muchachos de muy diferente condición social y psicológica que terminan siendo carne de cañón en las Islas Malvinas. El relato tiene una fuerte dosis de crítica a la sociedad autoritaria y falsamente moralista capaz de convertir a jóvenes como éstos en víctimas. En el elenco figuran Héctor Alterio y Miguel Ángel Sola. Este filme ha obtenido una serie de galardones y distinciones en su país y en festivales de cine en España, Brasil y Cuba; también recibió una mención de la OCIC (Oficina Católica Internacional de Cine).



SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO. — Ayer comenzó a exhibirse la obra de Shakespeare "Sueño de una noche de verano", que será interpretada hasta el domingo 13 de abril (jueves a domingo), por el Taller de Actualización I de la Escuela de Teatro de la UC. Bajo las órdenes del director profesor Ramón Núñez, 17 estudiantes del sexto semestre, dan un tinte propio a esta obra considerada un clásico. La historia es vivida por jóvenes de hoy con buzos y zapatillas; genios y hadas estilo punk y un duendecillo que patina raudamente.

## TV 11 da sus buenos días al año escolar

El Subsecretario de Educación, René Salamé, será el entrevistado de hoy del programa "Canal 11 al Despertar" que conduce Jorge Rencoret y que en su primer mes ha estado orientado a la educación con motivo del inicio del año escolar.

Como siempre el conduc-

tor que al igual que el resto del equipo que dirige Wildo Candia cumplió siete años de vida ininterrumpida en las pantallas de Canal 11, continúa con sus diferentes secciones y servicios. En abril debutará su nueva escenografía y las novedades '86 que el espacio trae.

## La Portales premia a sus auditores



La señora Marisol Escobar Padilla, domiciliada en Pobl. Munizaga, Pasaje Dos 5304, comuna de San Miguel, recibe La Bolsa Familiar Gigante de Radio Portales, con que la Primera de Chile premia a sus auditores. La señora Marisol Escobar Padilla recibió este premio sin sorteos ni concursos; sólo por estar escuchando la Portales.

Una programación siempre ágil y entretenida ha hecho que por años Portales sea la preferida, ganándose con el respaldo del público, el título de la Primera de Chile.

### CHILE FILM S.A.

#### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 4 de abril de 1986 a las 13:30 horas en las oficinas de Av. Manquehue N° 1165 para pronunciarse sobre las siguientes materias:

- Memoria y Balance del Ejercicio anterior
- Otras materias propias de la Junta General Ordinaria de Accionistas

#### REGISTRO DE ACCIONISTAS

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado durante los cinco días anteriores a la Junta a que se refiere este anuncio y en la fecha de su celebración.

EL PRESIDENTE

Remberto Latorre

## "El mundo puede ser mejorado mediante el amor"

- El autor, debutante con su obra "Jardín de Suspiros", afirma que a través de la música, el baile y la actuación busca entregar ese mensaje
- El montaje del Teatro de la Universidad de Chile se estrena el 3 de abril en el Antonio Varas

Con el mensaje de "que el mundo puede ser mejorado mediante el amor y buenas acciones" y la puesta en escena de 18 números musicales cobrará vida, desde el 3 de abril, la obra "Jardín de Suspiros", de Remberto Latorre, quien debuta en nuestro medio como dramaturgo.

El autor contó a La Nación que su creación había sido escogida por el Teatro de la Universidad de Chile "porque obtuvo uno de los primeros premios del concurso de dramaturgia de la Fundación Nacional de la Cultura en 1984".

Remberto Latorre es profesor de diseño de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile y estuvo seis años en Perú, donde se estrenaron dos de sus obras.

En el elenco —dirigido por Enrique Noisvander— participarán actores consagrados como Silvia Piñero, Humberto Duvauchelle, Grimanese Jiménez, Diana Sanz, Margarita Barón y Rodrigo Álvarez y jóvenes debutantes como Tichi Lobos, Alberto Vega, Isabel Quinteros y Pamela Fernández. Todos ellos representarán un día de otoño del año 30 en un conven-

tillo de un barrio de la capital hasta donde llegarán dos muchachos provincianos a buscar mejores expectativas.

Con una escenografía muy práctica, un vestuario normal y en dos actos, en el montaje de esta obra se han conjugado varios elementos, entre ellos el baile, la música y la actuación. David Borres, bailarín norteamericano preparó a Tichi Lobos y Alberto Vega y a otros jóvenes, en la técnica del zapateo americano. Las 18 canciones con texto de Latorre y música y orquestación de Fernando

Antireno y Darío Rojas, son cantadas por todo el elenco.

### REALISMO MAGICO

"Esta es una obra que se podría definir como de realismo mágico porque algunos personajes son reales y otros no. En el lugar de la acción hay tres señoritas misteriosas que —se puede decir— no son de este mundo", explica Remberto Latorre.

Sobre la razón por la cual se sitúa la trama en los años 30 dice: "Quisimos un distanciamiento de época. Si la hubiésemos situado en el hoy, habría sido inverosímil para el público".

Eligió la comedia musical para expresar su mensaje porque "a través de la música se produce mayor contacto, en forma directa con el público y permite que las letras de las canciones tengan independencia del texto".

Califica a "Jardín de Suspiros" como una obra positiva, pese a que tiene escenas dramáticas.

### JUVENTUD

La encargada de la iluminación es la joven Ximena Muñoz y la diseñadora de vestuario Roxana Fernández, ambas alumnas de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile, que también debutan con este trabajo. La escenografía es del profesor Roberto Farriol.



PETER ROCK EN EL MAXIM. — El cantante nacional Peter Rock estará animando las veladas del Maxim este fin de semana con sus temas rítmicos y sus bailes. El artista participará, además, en el espacio "Nueva Ola", que anima Luis Dimas, en Televisión Nacional y que tiene como objetivo darle la oportunidad a los representantes de esa exitosa generación artística de los años '60, cuando Peter Rock impuso temas como "Entre la arena y el mar", de demostrar que aún siguen vigentes.

Alegría y entre las figuras extranjeras, a Aurora Gallardo, una figura relevante, que conoce este género, que ha conseguido dominar, captar y hacerse querer por el público chileno. También hace notar "al estupendo coro que nos acompaña".

Pedro Linares afirma que "la zarzuela gusta en Chile como en todo país de habla hispana porque es lo más cercano que tenemos a nuestro folclor y acervo cultural. Tiene algo de ópera, pero sus ritmos son folclóricos; tiende a ser popular".

Finalmente Pedro Linares aseguró "nuestro espectáculo es para niños de tres a 93 años".

Sobre un retorno a la capital, Linares dijo que prefería dejar pasar un buen tiempo antes de volver, "porque es la única manera de no cansar al público".

### 40 AÑOS EN CHILE

El artista, que se encuentra radicado en nuestro país desde hace 10 años, cuenta que la compañía que dirige comenzó a formarse en 1980, después de lo cual realizaron diversas actividades para terminar haciendo una antología y llegar a la actual compañía. De ésta destaca, entre otros, a Valentina Martínez, Bruno Rocha, José Luis Velásquez, a la directora Mirella



César Martínez, director del Teatro de las Américas; Bernardo Carrasco, dueño de la sala; Sonia Martínez, relacionadora pública del espectáculo, y Pedro Linares, durante la celebración del éxito de la Zarzuela y su despedida de Santiago.

Pedro Linares

## "La zarzuela es un género muy necesario cultural y socialmente"

- "Junto con el cometa Halley, somos el boom del momento", dice el artista que estará con su compañía hasta fines de mes en Santiago para luego salir en gira por el país

"Hemos demostrado que la zarzuela es un género necesario cultural y socialmente", señaló Pedro Linares durante la reunión de despedida de Santiago de su compañía para emprender gira por el norte y sur del país.

Agregó Linares sobre el éxito obtenido por su Compañía de Zarzuelas y Operetas: "Para nosotros ha sido un hecho insólito, hemos copado el barrio alto desde que debutamos en el Teatro de las Américas".

Confiesa que "de todo el tiempo de experiencia por otros países, Chile me ha dado la oportunidad de demostrar mis propios valores y los de mi compañía".

El éxito en nuestro país ha trascendido hacia el exterior y es por ello que, según informa Linares, "varios países se han interesado para que vayamos a ofrecer nuestro espectáculo. Entre ellos Pe-



Actores consagrados y debutantes unen sus fuerzas para dar vida a la obra "Jardín de Suspiros", de Remberto Latorre, en el Teatro de la "U", bajo la dirección de Enrique Noisvander.

Isabel Quinteros, que tuvo un papel protagónico en "El Enfermo Imaginario" de Molière asume el rol de una solterona (Glafira) "romántica, un poco volada y que percibe palomas que ya se han ido", según su propia definición. Reconoce que actuar y cantar no le ha significado un gran esfuerzo porque en El Enfermo Imaginario lo hizo. "Es una obra muy blanca, muy frágil, que no tiene mayores conflictos".

Para Alberto Vega (Tao), que según el director tiene un

rol protagónico junto a Diana Sanz (Librada), es su primera experiencia en comedia musical donde tiene que bailar, actuar y cantar. Sonriente dice que el zapateo americano es "bastante difícil" porque es una técnica muy especial. Señaló que su personaje "es muy realista, un nexo entre lo espiritual y lo real". Junto a Tichi Lobos (Uca) representan a "dos niños de cuento que se enfrentan a una ciudad agresiva donde lo único que desean es un mundo mejor".

**MAXIM**  
COMPLEJO TURISTICO MUSICAL BAILABLE

Los años felices  
con  
**PETER ROCK**



MUSICA  
CHILENA CON  
EL BALLET  
PASCUENSE  
AFA CHILE

SONORA  
MONTECARLO

ORQUESTA  
BAHAMA SHOW

GRUPO  
SAN ANTONIO

ATENCION AMIGOS DE PROVINCIAS  
MAXIM TE ESPERA



AV. MATTIA Y CARMEN  
RESERVAS AL 2227946

Abierto todos los días

## TELEPROGRAMAS

## CANAL 5



- 19.00 HOLA NIÑOS  
19.20 PIPIRIPAO  
19.25 EL LIBRO GORDO DE PETETE  
19.50 CANCIONES CON PACHI  
20.30 EL FANTASMA  
21.15 UCV NOTICIAS  
21.25 VIDEO GOL  
21.30 LA LINEA ONEDIN. "Aventuras en el Amazonas". La posibilidad de iniciar un negocio de transporte de carbón desde el Brasil a Europa, llevan a Onedin y Frazer a una carrera por el Amazonas, pero ninguno de los dos logrará el contrato. Actuaciones de Peter Graver, Jessica Bendon, Howard Lang, James Garbuon, Caroline Marris  
22.30 PANORAMA ITALIANO



VAQUEROS DE CONCRETO, con Tom Selleck en Cine Nocturno de Canal 7.

## CANAL 7



- 10.30 EL MINISTERIO DE JIMMY SWAGGART  
11.00 FANTASMA DEL ESPACIO Y LOS HERCULOIDES  
11.30 LOS SUPER AMIGOS  
12.10 LA COCINA DE MONICA  
12.15 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa de entretenimiento presentado por Enrique Mañueta. Canciones, bailes, humor, concursos y muchas novedades en esta nueva temporada. Esta semana Pachuco, Sandra Mihanovich, El Chilote Peñaloza, Andrea Labarca.  
14.00 EDICION UNO. Avance informativo  
14.30 TU O NADIE. Teleserie mexicana  
15.15 JUANA IRIS. Teleserie mexicana  
16.00 HALLEY 1986: UNA VEZ EN LA VIDA. MICROPROGRAMA  
16.05 BUCK ROGERS  
17.00 TARDES DE CINE. LOS NIÑOS DEL FERROCARRIL. Con Dinah Sheridan, Jenny Agutter, Sally Thomsett y Gary Warren.  
18.30 LA DAMA DEL BALCON. Teleserie nacional  
19.15 LA VILLA. Teleserie nacional  
20.25 HALLEY 1986: UNA VEZ EN LA VIDA. Microprograma  
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias  
21.30 FUTBOL. Deportivo Cali y Cobresal, en directo desde Cali Colombia por la Copa Libertadores de América.  
23.30 BOXEO INTERNACIONAL. Cardenio Ulloa vs. Esteban Bustos, de Argentina, por la categoría Gallo en una pelea a 10 rounds, en directo desde el Gimnasio de Los Angeles.  
01.15 EDICION DOS. Síntesis informativa.  
01.35 CINE NOCTURNO. "VAQUEROS DE CONCRETO. Con Claude Akins, Tom Selleck, Morgan Fairchild y Jerry Reed. Un par de vaqueros recorren el territorio realizando diversos trabajos...

## CANAL 11



- 07.00 PANORAMA AL DESPERTAR.  
08.00 CANAL 11 AL DESPERTAR.  
10.30 DIBUJOS ANIMADOS.  
11.00 FRANJA INFANTIL. Patio Plum, Merry Melodies, Patio Plum, Adiós Josefina, Patio Plum.  
12.30 CIERRE.  
16.00 CARTA DE AJUSTE.  
16.15 DIBUJOS ANIMADOS.  
16.45 FRANJA INFANTIL. Patio Plum, Merry Melodies, Patio Plum, Adiós Josefina, Patio Plum.  
18.00 EXTRA MUJERES.  
19.00 SEGUNDA FRANJA CULTURAL. "Música Seria y la Juventud".  
20.00 NIDO DE SERPIENTES. Teleserie brasileña.  
20.30 PANORAMA. Noticias.  
21.30 EL SHOW DE BENNY HILL. Serie de humor.  
22.00 TRES SON MULTITUD. "La mujer madura". Con John Ritter, Joyce de Witt, Suzanne Sommer, Audra Lindley y Norman Fell. A la casa de los Roper's llega de visita una tía de la dueña de casa en compañía de su hija que es arqueóloga. Jack, al conocerla se enamora de ella y comienza un idilio. Las amigas de Jack que estaban fuera de casa por varios días al llegar a casa y al enterarse de la noticia creen que Jack se casará con la madre y no con la hija...  
22.30 AVANCE DE NOTICIAS.  
22.35 LA ORQUESTA. "La foto". (Segunda parte). Con Julian y Joy Chagrin. El "malandrín", armado con una bazooka con mira telescópica inicia una larga persecución del maestro que huye acompañado por su valet. Sin saberlo, lleva consigo la foto que compromete al alcalde.  
23.15 LAUREL Y HARDY.  
24.00 PANORAMA MARTINI AL CIERRE.

## CANAL 13



- 11.00 FESTIVAL INFANTIL. TEATRO DEL OESTE. LOS VIAJES DE DOOLITTLE.  
11.50 EL CONEJO DE LA SUERTE Y SUS AMIGOS  
12.10 EXITO.  
13.35 DIAMANTES. Hoy: "Conflictos internos".  
14.30 TELETARDE. Noticias.  
14.57 VISIONES. "La niña del gato", del pintor Pedro Lira.  
15.00 GABRIELA. Teleserie brasileña.  
16.15 AUTOMAN  
17.15 CINE EN SU CASA. "La dama perseguida". Con Donna Mills, Lawrence Casey, Robert Reed.  
19.05 VISIONES. "Iglesia de Santo Domingo". Concepción.  
19.06 AVANCE NOTICIOSO  
19.10 ANGEL MALO. Teleserie chilena.  
20.30 TELETRECE. Noticias  
21.30 PELICULA DEL VIERNES. "LA PRISION DEL CONDADO DE BOOCKSTON". Con Earl Owensby y Don Barry.  
23.28 VISIONES. "Niño comiendo uvas", de Benito Rebollo.  
23.30 TELENOCHES. Noticias.  
24.00 CINE DE MEDIANOCHE. "AMOR AL ESTILO SUECO". Con Bob Hope y Frankie Avalon. A fin de cortar el romance de su hija con un vago, un alto ejecutivo petrolero acepta asumir un nuevo cargo en Suecia, país que le acercará a una realidad impredecible frente a las expresiones del amor...

Los cambios de programación de última hora son de exclusiva responsabilidad de los canales de televisión

## HOY EN ESPECTACULOS

## CINES

- ACAPULCO. Uruguay 2092. Desde las 14 hrs. "Terminator", "Hot Dog" y "Nunca digas nunca jamás" (21) \$ 80.  
ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 14 hrs. "Los tiempos de la vaselina" y "Yo te amo" (21) \$ 120.  
ALFIL. Alameda 776 (335357) Desde las 11.30 hrs. "Amor 83" y "Locura americana" (21) \$ 140.  
ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11.15 hrs. "Sol de medianoche" (men) \$ 230.  
APOQUINDO. Apoquindo 3384 (2313560) 16, 19 y 21.45 hrs. "Testigo en peligro" (14) \$ 250.  
AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán (500931) Desde las 19.30 hrs. "Admiradora secreta" (18) \$ 200 Socios gratis.  
BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11 hrs. "Ya nunca más" y "Fiebre de amor" (men) \$ 120.  
CALIFORNIA. Irrazaval 1568 (2230976) 17 y 20.30 hrs. "Los unos y los otros" (14) \$ 200 L. a V. may. 60 años \$ 140.  
CAPRI. Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. "Los hombres del clan", "El trío infernal" y "Profesía de un delito" (18) \$ 90.  
CENTRAL. Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 hrs. "La isla de las condenadas" (21) \$ 220 L. a V. may. 60 años \$ 160.  
CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 12.30 hrs. "Testigo en peligro" (18) \$ 180.  
CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Porky dos", "Terminator" y "10 minutos para morir" (18) \$ 80.  
CINELANDIA. Puente 540 (6967532) Desde las 11 hrs. "Virilidad" y "Comportamiento sexual de una adolescente" (21) \$ 120.  
CITY. Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 hrs. "Comando" (21) \$ 160.  
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (69600735) Desde las 11 hrs. "Rambo II, la misión" (18) \$ 120.  
DUCAL. Agustinas 777 (335375) Desde las 10.40 hrs. "Rocky IV" (men) \$ 230.  
EL GOLF. Apoquindo 3364 (2313485) 15.30, 18.45 y 21.45 hrs. "El honor de los Prizzi" (18) \$ 280.

- ESPACIOCAL. C. Goyenechea 3820 (2421326) 16, 20 y 22 hrs. "Séptimo sello" de Ingmar Bergman. (18) \$ 280 Estud. \$ 230.  
FLORIDA. Estado 226 (380578) Desde las 11.30 hrs. "La cárcel más loca del mundo" (18) \$ 180 L. a V. may. 60 años \$ 140.  
GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (6960082) Desde las 11 hrs. "El honor de los Prizzi" (18) \$ 220.  
HUELEN. Huérfanos 779 (331604) Desde las 11.30 hrs. "D.A.R.Y.L." (men) \$ 200 L. a V. may. 60 años \$ 160.  
HUERFANOS. Huérfanos 930 (336707) Desde las 11.30 hrs. "La Vaquilla" (18) \$ 220. L. a V. may. 60 años \$ 160.  
IMPERIO. Estado 235 (397960) Desde las 11 hrs. "La joya del Nilo" (Men) \$ 220.  
KING. Huérfanos 840 (332838) Desde las 11 hrs. "Código del silencio" (18) \$ 200.  
LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816) 16, 19 y 22 hrs. "Sol de medianoche" (men) \$ 250 y \$ 280.  
LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (2317156) 16.30, 19 y 22 hrs. "La joya del Nilo" (Men) \$ 280.  
LIBERTAD. Vivaceta 1680 (775434) Desde las 14 hrs. "Fuga al amanecer" y "Rumor de guerra" (18) \$ 80.  
LIDO. Huérfanos 680 (330797) Desde las 12 hrs. "Africa mía" (14) \$ 230.  
LO CASTILLO. I. Goyenechea 3820 (2421345) 16.45, 19.15 y 21.45 hrs. "La vaquilla" (18) \$ 250 y \$ 280.  
MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "Doble de cuerpo", "Despedida de soltero" y "Señas particulares, Bellísimo" (21) \$ 80.  
MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Silverado" y "La hora del espanto" (14) \$ 140.  
MODERNO. Gran Avenida 6544 (5212721) Desde las 14 hrs. "Amadas y violentadas", "El riesgo de la aventura" y "Las artes marciales de Bruce Lee" (21) \$ 80.  
NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Intimidación de dos jóvenes mujeres" y "Deseo en la isla del placer" (21) \$ 140.  
NORMANDIE. Alameda 139 (392749) 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "Broadway Danny Rose" (14) 24.15 hrs. "La última ola" (18) \$ 180 Estud. \$ 120.

- OPERA. Huérfanos 837 (330176) Desde las 10 hrs. "Una dama solitaria" (21) y show con las gatitas del paseo Huérfanos \$ 170.  
ORIENTE. P. de Valdivia 099 (2317151) 16.30, 19.15 y 21.45 hrs. "Volver al futuro" (men) \$ 250 y \$ 280 L. a V. may. 60 años \$ 200.  
PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2238546) 15, 18.15 y 21.30 hrs. "Africa mía" (14) \$ 250 y \$ 280.  
PLAZA. Compañía 1068 (6984714) Desde las 10 hrs. "Locademia de policía" y "Locademia de policía dos, su primera misión" (18) \$ 160.  
PRAT. San Diego 2119 (555754) Desde las 14 hrs. "Préstame tu mujer", "La profesora de vacaciones" y "El médico y la estudiante" (21) \$ 90.  
PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 15.30, 18.45 y 21.45 hrs. "El honor de los Prizzi" (18) \$ 280.  
REAL. Compañía 1040 (6965555) Desde las 11 hrs. "El padrecito" y "El bolero de Raquel" (men) \$ 160.  
REX 1. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "Atrapadas" (21) \$ 220.  
REX 2. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "La joya del Nilo" (Men) \$ 220.  
REX 3. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "Fuerza siniestra" (18) \$ 200.  
RIO. Monjitas 743 (333550) Desde las 11 hrs. "Caricias de amantes", "Testigo" y "Juegos eróticos;" (21) \$ 120 jueves \$ 80.  
RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10 hrs. "Seducción", "Suzanne, mujer ardiente" y "Desnuda prohibida" (21) \$ 120.  
ROXY. Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 10 hrs. "Club privado" y "Ruby, 15 años, marcada por el sexo" (21) \$ 140.  
SALA DEL PARQUE. Av. Kennedy 5413 (2460609) 17.15, 19.30 y 22 hrs. "Circus" (18) \$ 280.  
SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 hrs. "Al filo de la sospecha" (18) \$ 250 y \$ 280.  
SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466) 15, 18.15 y 21.30 hrs. "Africa mía" (14) \$ 250 y \$ 280.  
SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (336666) 15, 19 y 21.30 horas. "El Rey David" (14) \$ 220.

- UC. J. Washington 26 (465652) 22 hrs. "Noches sin lunas ni soles" de José A. Martínez (18) \$ 200 Estud. \$ 120.  
YORK. Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 hrs. "Discoteca" (18) \$ 160.

## TEATROS

- DEL ANGEL. San Antonio 255 (333605) 19.30 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" de Fernando Josseau. \$ 600 Estud. \$ 250.  
EL CONVENTILLO 1. Bellavista 173 (774164) 22 hrs. "Matatantos" de María de la Parra. \$ 500 Estud. \$ 200.  
EL CONVENTILLO 2. Bellavista 173 (774164) 2S hrs. "Tríptico". Cía. Teatro El Clavo. \$ 400 Estud. \$ 150.  
HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669) 20.30 y 22.30 hrs. "El huaso con sida".  
LA COMEDIA Merced 349 (391523) 19.30 Hrs. "Lo que está en el aire" de Carlos Cerda, con ICTUS \$ 500 Estud. \$ 250  
LA FERIA. Crucero Exeter 0250 (377371) 22.30 hrs. "El crimen de los granitos de pimienta y otros cuentos". Grupo La FERIA \$ 400 Estud. \$ 150.  
LA TAQUILLA. Los Leones 238 (2311099) 20 hrs. "El día que me quieras" de José I. Cabrujas \$ 500 Estud. \$ 200.  
MONEDA. Moneda 920 (715451) 20 hrs. "Muerte accidental de un anarquista" de Darío Fo. \$ 500 Estud. \$ 200.  
MUNICIPAL Agustinas 794 (381722) 19 Hrs. Concierto: Orquesta Filarmónica de Santiago, con obras de Mozart, Santa Cruz, De Falla y Ravel  
PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "Filo, filo, cerquita del ombligo".  
UC. J. Washington 26 (465652) 19.30 Hrs. "Su lado flaco" con Anita González \$ 350 Estud. \$ 150 (Sala 1) 19 Hrs. "Sueño de una noche de verano" de W. Shakespeare. Esc. Teatro UC. \$ 300. Estud. \$ 150 (Sala 2)



Circunvalación Américo Vespucio

# APORTE DE LAS OBRAS PUBLICAS EN LA LUCHA POR DESCONTAMINAR EL AMBIENTE

■ Ministro Siebert, junto a los secretarios de Estado de Transportes y Vivienda, entregó al uso público el tramo Recoleta-El Salto, de 2,33 kilómetros

■ Se trata de la obra vial urbana más importante que se ejecuta en la Región Metropolitana, con una inversión de \$ 256 millones



La Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, presidió la reunión de apertura del trabajo 1986 de la Comisión Nacional Anti-drogas. La sesión de trabajo contó con la asistencia de los subsecretarios de Interior, Educación, Salud y Justicia y el director de Investigaciones, entre otros integrantes.

## Incrementan batalla contra drogadicción

■ Comisión Nacional, que preside la Primera Dama, creará nuevos centros de atención para el tratamiento de la drogadicción y alcoholismo juvenil

El aumento de la cobertura de prevención, tratamiento y rehabilitación de los jóvenes afectados por estos flagelos, así como la creación de nuevos centros juveniles destinados a acogerles y ayudarles, conforman el plan de trabajo 1986 de la Comisión Nacional destinada al Estudio de la Drogadicción y Alcoholismo Juvenil, que preside la esposa del Jefe del Estado, señora Lucía Hiriart de Pinochet, y que ayer tuvo la primera sesión de trabajo correspondiente al presente año.

Esta reunión se extendió por más de dos horas y se efectuó en el gabinete de trabajo de la Primera Dama, en el Palacio de la Moneda, hasta donde llegaron los Subsecretarios del Interior, Alberto Cardemil; de Educación, René Salame; de Salud, Augusto Schuster, y de Justicia, María Isabel Sessarego Díaz, y el director general de la Policía de Investigaciones de Chile, general Fernando Paredes Pizarro, todos integrantes de dicho organismo.

En la ocasión, la esposa del Presidente de la República indicó a la prensa que la labor de esta Comisión ha sido de gran importancia, ya que a través de ella se han logrado avances muy importantes en el control de la drogadicción y el alcoholismo juvenil.

"Chile, dijo, presenta un

índice muy bajo en este aspecto, pero lo importante es atajarlo a tiempo. La tarea que hemos llevado a cabo ha sido amplia y, por ello, le ha valido el reconocimiento internacional".

Agregó que este problema ha ido disminuyendo, gracias a la formación de centros y talleres de prevención, tratamiento y rehabilitación, adelantando que durante el presente año se aumentará la cobertura en este sentido.

"Tenemos planificado, siguió diciendo, un congreso internacional para mediados de 1986, con el objeto de intercambiar opiniones con expertos extranjeros y conocer la labor que se realiza en este ámbito más allá de nuestras fronteras".

### CENTROS JUVENILES

En la actualidad las comunas de Santiago, Las Condes, Providencia, La Reina, Nuñoa, Peñalolén, La Florida, San Miguel, La Granja, Maipú, Quinta Normal, Pudahuel, Renca, Conchalí, Colina, Puente Alto y Melipilla cuentan con centros juveniles de atención a adolescentes.

Allí se les ayuda a los jóvenes en su deseo de salir adelante, dándoles la oportunidad de superar los problemas que los aquejan.

La ingeniería se incorpora a la lucha de descontaminación ambiental del centro de Santiago, atacando la causa de este fenómeno con una de las obras viales urbanas más importantes que ejecuta el Ministerio de Obras Públicas: El Anillo Circunvalación Américo Vespucio.

Setenta kilómetros de doble vía pavimentada en hormigón que rodea la ciudad, proyecto visualizado por las autoridades para evitar que aumente la suciedad del aire en la capital, problema que están atacando en forma multisectorial los Ministerios de Transporte, Obras Públicas, Salud, la Intendencia Metropolitana y la Comisión Nacional de Ecología, entre otros organismos.

La iniciativa, en pleno desarrollo, comienza a ser una realidad, con la entrega a los usuarios del tramo Recoleta-El Salto de 2,33 kilómetros pavimentados que conectan las comunas de Conchalí y Las Condes, obra que inauguraron los Ministros de Obras Públicas, Transportes, Vivienda y el Intendente Metropolitano.

### BENEFICIOS

Para lograr los objetivos propuestos en torno a la descontaminación, el ingeniero jefe de la Unidad Ejecutora de Vialidad Urbana del MOP, Hernán Domínguez, indicó que el Anillo Circunvalación descongestionará el centro, pues permitirá la redistribución de los recorridos de la locomoción colectiva, del transporte de carga y mejorará el acceso desde y hacia la capital.

"Con este proyecto —dijo—, la ingeniería está atacando la causa de la contaminación y contribuyendo a que el fenómeno no aumente". Estos principios están contenidos en las bases que exige el Banco Interamericano de Desarrollo —BID—, para conceder créditos destinados a financiar programas de desarrollo como el mencionado.

La construcción de esta gran vía cuenta con financiamiento parcial de dicha entidad, la que consignó entre sus peticiones que involucrara un beneficio social entre los que se encuentra reducir los niveles de suciedad del aire, producto de los gases emanados de la locomoción colectiva.

El proyecto comienza y termina en la Avenida Pajaritos de la comuna de Maipú. Gran parte está ha-

bilitado aunque sea en una pista, restando por conectar el último tramo de ocho kilómetros desde Ochagavía hasta Pajaritos.

Entre Pudahuel y Recoleta funciona en una calzada, repavimentada en toda su extensión. Desde Recoleta a El Salto existe la doble calzada entregada ayer y el próximo mes se abren las licitaciones para continuar la pavimentación del tramo El Salto-La Pirámide, donde se realizan en estos momentos las obras básicas de movimiento de tierra.

En Américo Vespucio propiamente tal hay dos calzadas, desde el río Mapocho por las calles Grecia, Avenida Ossa, Egaña y desde Grecia hasta Gran Avenida. Desde allí falta un tramo corto hasta Avenida Ochagavía, donde el tránsito se hace por una calzada de 10 metros 50 centímetros, para proseguir hasta Avenida Pajaritos.

### EN EJECUCION

El programa BID-CORFO financia la habilitación de El

Salto a Las Condes. Consigna además un paso bajo nivel en Kennedy con Américo Vespucio, para dejar dos vías y evitar que las calles adyacentes concurran hacia ese sitio.

Se está habilitando la segunda calzada entre Gran Avenida y Ochagavía, se termina el mejoramiento del acceso hacia Pudahuel por Panamericana —10 kilómetros— y la recuperación del camino al Cajón del Maipo, desde Américo Vespucio hasta el cruce Las Vízcachas.



Más de dos kilómetros de doble calzada pavimentados conectan Conchalí con Las Condes. La obra incluye saneamiento, semaforización e iluminación.

## Otros proyectos para soluciones viales

La Comisión de Transporte Urbano proseguirá ejecutando proyectos de esta índole, dentro de un plan de inversiones que cuenta con el financiamiento del BID, para solucionar problemas en nudos, cruces y anillos viales.

Así lo dio a conocer el Ministro de Transportes y Telecomunicaciones, general de brigada aérea Enrique Escobar Rodríguez, en el discurso que pronunció durante la ceremonia inaugural del tramo Recoleta-El Salto.

Se trata de 62 proyectos, 45 de los cuales serán ejecutados dentro de un plan de inversión de la Comisión de Transporte Urbano conjuntamente con el Banco Interamericano de Desarrollo. Entre éstos se cuentan el nuevo nudo vial Norte-Sur-Balmaceda; los nuevos tramos de la Avenida Circunvalación Américo Vespucio, el nuevo cruce a desnivel de las Avenidas Kennedy y Vespucio, el rediseño de Avenida Vicuña Mackenna entre Plaza Baquedano y Vespucio, mejoramiento del área

Apoquindo-Manquehue y otras también en Santiago, Curicó y Concepción.

Su costo asciende a 51,7 millones de dólares y las obras serán ejecutadas en cinco años debiendo concluir en 1988. Sus beneficios, considerando sólo el primer año de operación, ascienden a 8,6 millones de dólares y el total neto será de US\$ 40 millones.

Un 52% de la inversión se encuentra en etapa de ejecución restando un 34% que comenzará el presente año.

# Mundo de la Hípica

Santiago de Chile,  
Viernes 21 de Marzo de 1986

LA NACION



SET LADY, LA FAVORITA. La defensora de las sedas del "Figurón" concentrará las mayores preferencias en el clásico "Selección de Potrancas", primer selectivo en la arena.

En el corral dicen que como ella no hay "dos más"

## Para "Set Lady" puede ser el match

**E**l Club Hípico ya inauguró los estelares reservados a la generación dosañera, partida en la que GUARDIOLA y PIERROU salieron avante y en medio de los aplausos de los entusiastas que ya los ven como campeones.

Corresponde ahora al hipódromo de la competencia, al vecino, subir el telón para mostrar a aquellos ilusionados finasangres que pretenden la fama del Saint Leger, el Gran Criterium.

El clásico "Selección de Potrancas", Grupo III, refiere este marco que a todos alcanza. En este compromiso se juntan varias de las primeras ganadoras, no están todas porque siempre abundan los imponderables. Un ejemplo claro de esto lo constituye la deserción de

Wings, pupila de Juan Carlos Pichara que estuvo alistándose durante dos meses, trabajo que se fue a tierra en el último cotejo por un pequeño golpe. Así sucedió con otras.

En todo caso con las que están, con las que protagonizarán esta contienda original en el teatro de arena, basta para confiar en una gran carrera.

La favorita es precisamente la hembra que se lució en el premio "Iniciación": SET LADY. La pupila de Jorge Inda Meyer, defensora de los colores de crianza, Figurón, concentra a 24 horas del lance las mayores preferencias. Hija del padrillo Settlement Day, reproductor sensación en las últimas subastas, apabulló a las que pretendieron acercársele en la oportunidad.

Set Lady es la favorita, pero no porque la mayoría quiera que gane, tiene el éxito

asegurado. Cinco escollos deberá salvar.

PAMPA FERTIL, amplia vencedora en su debut y con la monta del mejor fusta nacional, Sergio Vásquez.

FIRST DIVISION, potranca que en el corral la tiene por muy corredora. Lo demostró en su victoria.

NIBLIC, una verdadera "máquina". Salíó corriendo fuerte en su primera presentación y terminó a igual ritmo.

Las nombradas, en el papel, asoman como las más enconadas enemigas de la favorita, pero no se pueden desestimar JURAMENTADA y EBEN SAID.

Con todo, SET LADY es la candidata, Set Lady se puede llevar el "Match" porque como ella no hay "dos más".



Bastantes cotejos se produjeron en la sesión del miércoles en La Palma donde uno de los buenos registros lo marcó BIANCO, un tres años de Juan Carlos Pichara que corre en la tercera carrera de hoy con muchísima opción. Para los 800 metros marcó 48.4/5 y fue guiado por Rafael Chamorro, jockey que tendrá la responsabilidad en esta ocasión.

Pormenores de la jornada.

#### PISTA N° DOS

##### 200 Metros

SOLUCIONADA, H. López en 11.2/5 repitió 200 en 11.1/5  
HIPNOS, Aprendiz en 11.3/5  
RIO MADRID, J.R. Castillo en 12 repitió igual

##### 400 Metros del partidador

BOCHERO, J. Amestelly en 21.4/5 (Dos Años)  
BISONTE, J. Ubillo en 22.1/5 (Dos Años)  
CARAIBES, D. Salinas en 22.1/5 (Dos Años)  
MARQUIN, H. López en 22.2/5 (Dos Años)  
JUGOSO, H. Berríos en 22 (Dos Años)  
ARROYUELO, G. Farfán en 22 (Dos Años)

Dejará "rojos" de envidia a sus rivales

## "Bianco" le puso color

SUBARU, J.R. Castillo en 22 (Dos Años)  
SUSPENSO, A. Pérez en 22  
KATERINO, O. López en 21.3/5  
CAPULLO, D. Medina en 21.3/5  
LIZARRI, J. Ubillo en 21.3/5  
SEMANARIO, D. Medina en 22.2/5  
MANO SANTA, A. Campos en 22.1/5  
LUGANO, J.R. Castillo en 22.2/5  
FOGATIN, A. Gutiérrez en 22  
ESENCIAL, J. Herrera en 22.3/5  
TROYANAZO, G. Valencia en 22.1/5  
BAYUCA, G. Pinto en 22.1/5  
GRACIAS SEÑORITA, A. Gutiérrez en 22 (Dos Años)  
BRIGIDA, L. Corvalán en 22.2/5 (Dos Años)  
ENDIOSADO, P. Cerón en 22 (Dos Años)  
MONTWAY, A. Gutiérrez en 22 (Dos Años)  
SOMBREADERA, M. Olguín en 22.1/5 (Dos Años)

MYSORE, C. Trejo en 22.2/5 (Dos Años)  
FORNIDA, M. Figueroa en 22.2/5 (Dos Años)  
SAPHIRO, M. Figueroa en 22 (Dos Años)  
NAJIM, J. Tobar en 22 (Dos Años)  
PIAZZA FONTANA, J. Ubillo en 22.1/5

CONTINENTAL, C. Ubillo en 22.2/5

##### 400 Metros de bajada

QUILELTO, J. Turrieta en 21.4/5  
PANECILLO, J. Turrieta en 22  
SOCORRIDO, R. Pérez en 22

PRIMOR GAME, A. Pereira en 22.1/5

##### 500 Metros

KOPETON, G. Muñoz en 28.3/5  
RESPETELO, J. Herrera en 29.3/5  
PALMETO, D. Medina en 29.3/5  
MOLINO, D. Basoalto en 30.3/5  
DATILERO, D. Basoalto en 28.3/5 de bajada  
OPUS, O. López en 30.2/5  
SALVEDAD, J. Ubillo en 30  
TURAGUA, G. Barrera en 29.2/5  
JANGA, G. Barrera en 30  
APALLUSO, C. Trejo en 29.4/5  
QUEBRADA HONDA, A. Pérez en 31.2/5 al carrerón  
CORVACHU, A. Pereira en 30.1/5

##### 600 Metros

THE DANGER, S. Vásquez en 35 (Dos Años)

PAMPA FERTIL, S. Vásquez en 35.2/5 (Dos Años)

##### 600 Metros

FERTIL, J. Ubillo en 36.4/5  
GAZMOÑO, H. Berríos en 36.2/5  
MAL NEGOCIO, C. Ubillo en 35.2/5  
BLANC DE BLANCS, J.C. Silva en 36.1/5  
CRESCENTE, C. Rojas en 37

##### 700 Metros

MOCITA LUJOSA, D. Salinas en 43 (martes)  
JURAMENTADA, C. Leighon en 42.1/5 (Dos Años) no fue exigida  
MACHUELO, M. Santos en 42.1/5  
BRUJO, J. Tobar en 42.2/5  
APERTO, C. Rojas en 43  
CAÑA GRIS, J. Tobar en 42.1/5  
FUSTERA, A. Gutiérrez en 43  
TRATA, J. Alarcón en 43.1/5

##### 800 Metros

BIANCO, R. Chamorro en 48.4/5  
SWAMI, C. Leighon en 48.4/5  
CLAVELITA, H. Galaz en 51  
BLASONERO, J. Alarcón en 48.3/5 (Dos Años)  
PRENDOR, S. Vera en 49  
UDINESE, R. Soto en 50

### A Viña los pronósticos

Detallamos nuestras preferencias para la jornada que se cumplirá esta noche en el Valparaíso Sporting Club:

- 1ª carrera: PRETENDIENTE y Autónomo
- 2ª carrera: KING MAIPO y Espejismo.
- 3ª carrera: MAR AZUL y Japón.
- 4ª carrera: FREELAND y Message.
- 5ª carrera: WHAT AGAIN y Chapetón.
- 6ª carrera: NORWAY y Brisa Sútil.
- 7ª carrera: FORT KNOX y Morelos.
- 8ª carrera: MOSTAZO y Silver Mint.
- 9ª carrera: DAMA ASTUTA y Paliducha.
- 10ª carrera: TELON y Nadesha.
- 11ª carrera: DEFINITIVA y Mocita Maesa.

## Hipódromo Chile

Sábado 22 de marzo de 1986

### 1ª CARRERA. — 1.200 metros, a las 14.45 horas. — Índice: 10 al 2. (1ª válida Triple Inicial).

273 M. Sepúlveda	12-10c	1 Mano Santa	56 D. Salinas	13
620 G. Romero	9-8-10	2 Implicita	55 A. Campos	2
606 J. Sánchez	3-4-4	3 Ojos Lindos	54 M. Alvarez	1
606 L. Toledo	6-3-6	4 En Trato	53 O. López	9
596 H. Vera	15v-10v	5 Esp. Libia	53 N.N.	5
447 O. Silva S.	10c-14c	6 Hankou	53 F. Carvajal	16
535 O. Martínez	4v-13v	7 Lady Rotella	53 M. Santos	4
542 P. Polanco	6-13-2	8 Presentado	53 S. Azócar	10
606 R. Quiroz	8-11-9	9 Cabo de Hornos	52 O. Díaz	15
2897	15-12v	10 Godofredo	52 M. Olguín	11
606 L. Santos	6-11-8	11 Neleo	52 P. Vega	6
580 P. Inda	6c-10c-2c12	12 Previsto	52 N. Urrutia	3
518 H. Urrea	12-8c-12	13 Efigie (D)	50 José Castillo	14
606 R. Piombo	12c-6-10	14 Regresaré	50 H. Mena	8
580 G. Peralta	14c-10c	15 Ammah	49 M. Vergara	7
2772 A. Padovani E.	14-12	16 Esp. Milana	48 N.N.	12

### 2ª CARRERA. — 1.000 metros, a las 15.15 horas. — Condicional. — (2ª válida Triple Inicial).

2129 R. Serrano	12v-9v	1 Arroyito	56 P. Vega	13
233 G. Espinoza	7-9	2 Caprichazo *	56 L. Cifuentes	2
401 G. Espinoza	12-6	3 Katerino *	56 O. López	9
569 L. Herrera	5-13-8c	4 Fao	56 C. Melo	1
2872 J. Vélez	11-12c	5 Fogatin	56 J. Gutiérrez	5
192 P. Molina	2	6 Lizarrí	56 J. Ubillo	4
2242 O. Martínez	14v-7v	7 Lugano	56 José Castillo	6
— C. García	Debuta	8 Merry Junior	56 L. Menghini	15
607 L. Santos	2-2-3	9 Ortegá	56 J. Manett	11
2254 M. Hernández	15-14	10 P. of England	56 J. Alarcón	6
610 J. Pérez C.	3-5-7	11 Requisito	56 C. Ubillo	3
401 G. Georgudis	10-4	12 Rey Huaso	56 C. Trejos	14
157 J. Castro	10-18c	13 Semanario	56 D. Medina	8
1388 J.B. Castro	4c-3c	14 Suspenso	56 A. Pérez	7
— C. Tapia	Debuta	15 Testimonio	56 S. Zúñiga	12

### 3ª CARRERA. — 1.900 metros, a las 15.40 horas. — Índice: 46 e Inf. — (3ª válida Triple Inicial).

283 P. Baeza	1-5	1 Nicolino	59 G. Barrera	2
496 J. Pérez C.	6-4-8	2 Swami	58 C. Leighon	1
612 R. López	2-1-3	3 Gazmoño	55 H. Berríos	5
536 J. Jara	3-9v	4 Mont Blue	55 N.N.	4
612 A. Zamorano	2-2-5	5 Charlie Gross	50 M. Santos	6
544 J. Pichara	6-2-2	6 Bianco	48 R. Chamorro	3



BIANCO, el pupilo de Juan Carlos Pichara será el favorito en el tercer compromiso sabatino.



SNOOPY, enemigo de Lucky Brother en el octavo Lance.

### 4ª CARRERA. — 1.400 metros, a las 16.05 horas. — Índice: 17 e Inferiores.

169 M. Espinoza	12-9	1 Guampilla	56 V. Rojas	2
2857 O. Silva S.	6c-7	2 Logos	55 J.M. Aravena	1
593 C. Tapia	8-6c-8c	3 Poseidón	55 N.N.	9
1865 H. Klein	13-16	4 Troyanazo	55 G. Valencia	5
618 G. Georgudis	11-12-12	5 Datilero (D)	54 J. Amestelly	4
543 L. Herrera	2-8-1	6 Fallon *	54 J. Barrera	10
578 L. Herrera	1-14-10c	7 Editada *	52 O. Sánchez	11
239 J. Pérez C.	7v-9	8 Royal Peter	54 N.N.	6
526 C. García	2-8-6	9 Ilustración	52 L. Ramos	3
615 W. Robles	6-3-4	10 Rodajito	51 M. Aranda	8
583 P. Inda	2-9c-6c	11 Falconete	50 M. Santos	7
524 H. Urrea	5-6c-5	12 Río Madrid	48 José Castillo	12

CORRAL: 6 con 7.

### 5ª CARRERA. — 1.400 metros, a las 16.35 horas. — Condicional. — (1ª de la Cuádruple del Chile).

610 S. Bécar	5-5-3	1 Aciago	56 José Castillo	13
607 M. Sepúlveda	6-4-7	2 Aedo	56 L. Marín	2
610 J. Pichara	5-14-12	3 Capullo	56 D. Medina	1
607 J. Vélez	12-10	4 Che Ciruja	56 R. Cea	9
610 R. Gálvez	10-10-6	5 Esencial *	56 J. Herrera	5
607 R. Gálvez	11v-8-5	6 Opus *	56 O. López	16
610 C. Urbina	6-7-4	7 Forajido	56 S. Vásquez	4
607 C. Urbina	2-8-2	8 Jardínero	56 C. Ubillo	10
607 S. Salah	8v-7v-6	9 Magister	56 G. Muñoz	15
600 J. Romero	6v-13v	10 Mejoral	56 F. Arandea	11
607 J. Bravo	10-6-4	11 Morisot	56 J. Tobar	6
610 N. Hadwa	2-3-2	12 Rey Blanco	56 G. Barrera	3
610 H. Miranda	9-7-8	13 Roto Fresco	56 J. Amestelly	14
527 A. Bullezu	8c-11c-3	14 Sementado	56 E. Guzmán	8
607 J. Pérez	10-9-8	15 Set Off	56 G. Valencia	7
504 J. Sánchez	3-8-10c	16 Tritón	56 O. Escobar	12

CORRAL: 5 con 6.

### 6ª CARRERA. — 1.200 metros, a las 17.00 horas. — Clásico (Grupo III) "SELECCIÓN DE POTRANCAS". (2ª de la Cuádruple del Chile).

545 Juan Melero	5v-5v-1	1 Eben Said	53 J. Barrera	2
368 P. Bagú	3c-1	2 First Division	53 P. Cerón	1
28 S. Romero	1	3 Juramentada	53 C. Leighon	5
493 P. Baeza	1	4 Niblick	53 M. Aranda	4
489 H. Miranda	1	5 Pampa Fertil	53 S. Vásquez	6
853 J. Inda M.	1	6 Set Lady	53 F. Díaz	3

### 7ª CARRERA. — 1.200 metros, a las 17.25 horas. — Condicional. — (3ª de la Cuádruple del Chile).

— F. Gazmuri	Debuta	1 Arroyuelo	56 G. Farfán	13
608 O. Martínez	4	2 Bisonte	56 J. Ubillo	2
— C. Santos	Debuta	3 Blasonero	56 J. Alarcón	1
— J. Castro	Debuta	4 Bochoero	56 J. Amestelly	9
— C. Muñoz	Debuta	5 Caraibes	56 D. Salinas	5
— P. Molina	Debuta	6 Corvachú	56 A. Pereira	4
— D. López	Debuta	7 Jugoso	56 H. Berríos	10
608 G. Romero	5-3	8 Llegando	56 J. Tobar	11
— S. Romero	Debuta	9 Marquin	56 E. Guzmán	6
625 José Melero	8c-7c	10 Mosalco	56 J. Barrera	3
428 D. Torres	4-3-7	11 Onoro	56 O. López	14
303 L. Romero	7	12 Peligro	56 L. Corvalán	8
— S. Romero	Debuta	13 Subarú	56 P. Cerón	7
— H. Miranda	Debuta	14 The Danger	56 S. Vásquez	12

### 8ª CARRERA. — 1.600 metros, a las 17.55 horas. — Índice: 30 e Inf. — (4ª de la Cuádruple del Chile).

528 S. Romero	1-2-8	1 Deleite	58 P. Cerón	2
613 J. Walker	2-1-4	2 San Blas	58 C. Leighon	1
630 Juan Melero	7v-1c	3 Show Off	56 S. Vásquez	5
286 R. Maggi W.	1-1	4 Lucky Brother	53 J. Tobar	4
615 M. Sepúlveda	4-12-10	5 Miyoshi	52 J. Ubillo	6
609 D. López	4-4-3	6 Snoopy	51 H. Berríos	3
544 A. Zamorano	6-3-5	7 Clever Princess	50 J. Pailamilla	8
528 C. García	7c-2-4	8 Dragón II	49 M. Santos	7

### 9ª CARRERA. — 1.300 metros, a las 18.25 horas. — Condicional. — (1ª válida para la Triple Central).

551 A. Abarca	3-1-4	1 Iberio	58 L. Marín	2
548 J. Cavieres	2-3c-1	2 Rezonquero	58 R. Pérez	1
527 E. Inda	1	3 Abacero	54 S. Vásquez	9



RANCO, lado exterior, es nombre que convence en la duodécima carrera, primera válida de la triple del desquite.

A sus rivales les caerá como "bomba"

# The Danger'es pura dinamita

El dosañero The Danger (ex Meridiano) sobresale dentro del grupo de debutantes palmeños. El pupilo de Hernán Miranda ha brillado en los cotejos correspondiendo a sus excelentes aprontes:

## Séptima Carrera

**ARROYUELO** (Montespan II y Campanita por Polmero). Criado en el haras "Los Beldos". Primera cría de la yegua. No vino a las ventas.

**BLASONERO** (Blas y Frambuesa por Tolpán). Criado en el haras "La Gloria de Los Angeles". Hermano materno de Weitin (Jadar) y Deportivo (Diplomático). Esta es la 3a. cría de la yegua. Adquirido en 200 mil pesos.

**BOCHERO** (Blas y Dimensión por Diplomático). Criado en el haras "La Gloria de Los Angeles". Hermano materno de Más Fácil (Jadar, ganador de 4 carreras en hipódromos centrales y de 5 carreras en Con-

cepción inclusive una Especial), de Junglado (Jadar, ganador de 2 carreras) y de Aldeaneta (Jadar). Rematada en 250 mil pesos.

**CARAIBES** (Germán II y Barata II por Good Time). Criado en el haras "El Rincón". Propio hermano de Batarata y de Basilisca (Persado). No vino a las ventas.

**CORVACHU** (Laurentis y Suiza por Mr. Long). Criado en el haras Santa Amalia". Primera cría de la yegua. "SUIZA", su madre, disputó sólo 5 carreras. Es propia hermana de Selenita (ganadora, 2a. en los clásicos Polla de Potrancas, Las Oaks, Carlos Campino, 3a. en los clásicos Luis Cousiño, Francisco Baeza, Club Hípico de Concepción, 4a. en los clásicos Nacional Ricardo Lyon, El Ensayo y Agustín Edwards R.) y de Secretísima (ganadora de 2 carreras). Materna de Sierra Morena (Ghirlandaio, ganadora de 5 carreras en Panamá inclusi-

ve los clásicos Cruz Roja y Día del Aficionado), de Altivez ex Sin Derrota (Ghirlandaio, con figuraciones, en la reproducción) y de Mentor (Missouri, ganador y exportado a EE.UU.). No vino a las ventas.

**JUGOSO** (Jadar y Guarda Roja por Scottish Meridian). Criado en el haras "Santa Laura". Propio hermano de Joraleiro (ganador de 9 carreras inclusive los clásicos Alberto Bunster I., Televisión de la Universidad Católica de Valparaíso, Deporte Total, 2º en los clásicos Velocidad, Estados Unidos de Norteamérica, "Bell Boy", Radio Colo Colo, "Tizna", diario La Nación y 4º en los clásicos "Bariatou", diario El Mercurio, Bernardo Zegers N. y Fernando Castro G.) y de Jagua (ganadora de 3 carreras). Materno de Relista (Respingo II, ganadora de 4 carreras, numerosas figuraciones inclusive 2a. en el Cotejo de Potrancas), de

Respeto (Respingo II, ganador de 2 carreras, varias figuraciones inclusive, 4º en la Especial El Debut), de Dorman (Diplomático, ganador de 5 carreras y frecuentes figuraciones), de Fantasía (Forthwith, ganadora de 2 carreras y madre de Resguardo, exportado a Colombia, de Receso y de Rexson) y de Teleférico (Respingo II, ganador de 2 carreras). No vino a las ventas.

**MARQUIN** (Marsino y Quintanilla por Dicker). Criado en el haras "El Laja". Primera cría de la yegua. Rematado en 600 mil pesos.

**SUBARU** (Suspiciente y Javeline por Jalón). Criado en el haras "Santa Teresa". Primera cría de la yegua. Licitado en 620 mil pesos.

**THE DANGER** (Domineau y Mariana por Scottish Meridian). Criado en el haras "Santa Amelia". Hermano materno de Marat (Rigel II, ganador de 5 carreras y exportado a EE.UU.), de Superficial (Silver Moon



TELEFERICO es hermano materno del potrillo dosañero JUGOSO que se estrena en la séptima prueba de Vivaceta. Mucha confianza le dispensan en el corral.

III, ganador y 3 figuraciones en cuatro carreras disputadas), de Micrófono (Silver Moon III, ganador y varias figuraciones), de Moroca (Silver Moon III, con figuración), Cautivador (Contray, ganador de 5 carreras en Colombia), de Reguapa (Rigel II, ganador), Mangaia (Missouri, ganadora) y de Estuario (El Tirón, ganador y exportado a EE.UU.) suabastado en 2 millones de pesos.

## Tresañeros Segunda Carrera

**MERRY JUNIOR** (Apollo Streak y Merry por Marry Tony). Criado en el haras "Los Helechos". Primera cría de la yegua. No vino a las ventas.

**TESTIMONIO** (Uña de Oro y Estacada por El Tirol). Criado por don Eduardo del Real Correa. Primera cría de la yegua. No vino a las ventas.

587 J. Vélez	9c-2-9c	4 Aperto	54 C. Rojas	5
588 R. Serrano	1-2-7	5 Crápula	54 J.C. Silva	4
589 A. Bullezu	1	6 Cuartito Azul	54 G. Barrera	10
590 A. Gutiérrez	4-3-3	7 Espaciado	54 C. Ubillo	11
591 R. Maggi	2-R-1	8 Floreo	54 J. Tobar	6
592 D. López	7-12	9 Fragmento	54 H. Berrios	3
593 C. Urbina	8-6-5	10 Miráculo	54 J. Turrieta	8
594 R. Maggi	4c-3c	11 Sigiloso	54 J. Ubillo	7
595 O. Manso	2c-1c-9	12 Yersin	54 A. Pérez	12

## 10ª CARRERA.— 1.400 metros, a las 18.55 horas.— Índice: 42 al 29.— (2ª válida para la Triple Central).

495 H. González	3-5-10	1 Mosquetón	60 R. Pérez	2
496 D. López	8-4v-3	2 Socorrido	59 S. Vázquez	1
497 J. Zúñiga	1-6-4	3 Troquel	59 E. Silva	9
498 E. Vidal	6-3-6	4 Panecillo	58 J. Turrieta	5
499 P. Pinochet	4-6	5 Stock	56 C. Leighon	4
500 P. Baeza	3-4	6 Estribero	53 M. Aranda	6
501 J. Walker	3-7-5	7 Balig	50 C. Donoso	3
502 M. Segura	3-9	8 Blanc de Blancs	50 J. Pailamilla	8
503 G. Melej	2-1-2	9 Jean Paul	48 P. Santos	7

## 11ª CARRERA.— 1.200 metros, a las 19.25 horas.— Índice: 39 al 25.— (3ª válida para la Triple Central).

614 M. Segura	5-7-10	1 Ball Harbort	60 S. Vera	2
615 J. Sánchez	9-6c-10c	2 Gran Danny	57 L. Cornejo	1
616 O. Martínez	5-6-5	3 Bubú	55 M. Olgún	9
617 J. Walker	11v-3v	4 Yenny Young	53 H. Berrios	5
618 J. Vélez	10-1-1	5 Crescente	52 C. Rojas	4
619 S. Romero	9-6-12	6 Mal Negocio (D)	52 José Castillo	10
620 J. Jara	9-7-9	7 Molino	52 G. Pinto	11
621 M. Segura	3-4-11	8 Quileto	52 J. Turrieta	6
622 L. Díaz	7c-7c	9 Catamarqueña	50 C. Verdugo	3
623 R. Bernal	2-3-1	10 Golden Lover	50 N.N.	8
624 A. Bullezu	2-12	11 Estudioso	48 O. Sánchez	7

## 12ª CARRERA.— 1.200 metros, a las 19.55 horas.— Índice: 18 al 15.— (1ª válida para la Triple del Desquite).

526 J. Pichera	1-10-4	1 Biotita	54 R. Chamorro	13
527 C. Bagú	11c-10-3	2 Moulin Rouge	54 C. Delgado	2
528 J. Walker	4c-13-13	3 Convincente	51 J. Muñoz	1
529 M. Segura	2-14-12	4 Rancho	54 J. Turrieta	9
530 M. Segura	9c-1-2	5 Edu	52 S. Vera	5
531 S. Salas	5v-11-14	6 Bramido (D)	53 C. Verdugo	4
532 L. Santos	1-8-3	7 Bye Bye	53 M. Aranda	10
533 M. Sepúlveda	3-10-7	8 Con Nicotina	53 A. Gutiérrez	15
534 J. B. Castro	15-7-11	9 Chief Yoyo	53 J. Amestelly	11
535 P. Bagú	8c-7c	10 Imploradora	52 M. Santos	6
536 A. Bullezu	10c-5-9c	11 Junglado	52 G. Barrera	3
537 O. Manso	12c-10c	12 Maclejo	52 H. López	14
538 M. Muscett	7-4-6	13 Nahuelhuén	52 José Castillo	8
539 G. Espinoza	8-7-5	14 Rupanquito	52 A. Campos	7
540 R. Gálvez	15-6-6	15 Respeto	51 J. Herrera	12

## 13ª CARRERA.— 1.400 metros, a las 20.25 horas.— Índice: 27 al 17.— (2ª válida para la Triple del Desquite).

544 P. Melej	5-4-6	1 Majbour	58 E. Silva	13
545 S. Romero	7-5-7	2 Machuelo	57 M. Santos	2
546 O. Jara	7-1-7	3 Hipnos	56 O. Díaz	1
547 E. Rodríguez	3-1-2	4 Remolcador	55 M. Aranda	9
548 G. Pombo	3v-3v	5 Marasquin	54 J. Ubillo	5
549 P. Polanco	10v-10v	6 Macuco	53 N.N.	4
550 R. Maggi W.	11-2-2	7 Exclusividad	52 J. Tobar	10
551 R. Serrano	8v-5v	8 Entredicho	51 J.C. Silva	11
552 M. Espinoza	2c-13c	9 Salvaje	51 G. Barrera	6
553 D. Bernal	6-4-1	10 Personificada	50 N.N.	3
554 O. Martínez	1v-2v	11 Pitre	49 M. Olgún	8
555 F. Castro	7v-7v-13	12 Machito (D)	48 C. Rojas	7
556 G. Melej	4-8-5	13 Mirto	48 P. Santos	12

## 14ª CARRERA.— 1.200 metros, a las 20.55 horas.— Índice: 15 al 10.— (3ª válida para la Triple del Desquite).

519 O. Manso	6-17c-1	1 Machada	55 C. Trejos	13
520 R. Bernal	11-11-3	2 Morán	55 S. Vera	2
521 P. Molina	14-8-7	3 Primor Game	55 O. Sánchez	1
522 M. Sepúlveda	11-15	4 Diamantina (D)	54 A. Campos	9
523 C. Tapia	3-2-3	5 Campo Gris	54 J. Turrieta	5
524 M. Segura	9c-3c	6 Soul Train	53 O. Escobar	4
525 J. Bravo	10-7-9	7 Totopal	53 D. Medina	10
526 U. Duque	5-15-11	8 Fogosita	52 C. Rojas	15
527 B. Benito	4-6-8	9 Montemar	52 N.N.	11
528 L. Toledo	9-8-13	10 Exit Rose (D)	51 J. Carrasco	6
529 J. Zúñiga	7-5-2	11 Rawalpindi	51 J. Silva	3
530 E. Rodríguez	11-3-7	12 Socio	51 R. Soto	14
531 R. Gálvez	7-5-12	13 Apurona	50 J. Herrera	8
532 O. González	14-5-3	14 Congratulada	50 N.N.	7
533 A. Bagú	9c-13c	15 Pepillo	50 J. Orellana	12

## 15ª CARRERA.— 1.200 metros, a las 21.25 horas.— Índice: 24 al 20.

587 J. Cavieres	1c-11c	1 Métrico	55 V. Rojas	13
588 R. Jaque	14-16-4	2 Loncoche	54 C. Rojas	2
589 E. Pinochet	6-1-2	3 Mantilla	54 G. Barrera	1
590 J. Bravo	3-4-10	4 Palmeto	54 D. Medina	9
591 O. González	3c-2-4	5 Bello Exito	53 M. Santos	5
592 R. Maggi W.	1-5-8	6 Fétil	53 J. Tobar	16
593 R. Maggi W.	8-7	7 Clavelita	52 H. Galaz	4
594 E. Vidal	2-3-5	8 Solucionada	53 S. Vázquez	10
595 A. Abarca	8-1-5	9 Soy	53 J. Manett	15
596 R. Serrano	10c-2-2	10 Urbino	53 J. Silva	11
597 L. Urbina	7v-6v	11 Anteón	52 A. Gutiérrez	6
598 L. Díaz	R-14	12 Golden Reason	52 C. Verdugo	3
599 N. Hadwa	2-1-7	13 Mucho Más	52 H. López	14
600 J. Vélez	10-2c	14 Tío Rey	52 P. Santos	8
601 L. Guerrero	11-3-1	15 Motel	51 O. Díaz	7
602 P. Melero	9c-6c-1	16 Quicio	51 J. Díaz	12

CORRAL: 6 con 7.



EBEN SÁID, lado interior, una de las representantes de la sorpresa en el clásico "Selección de Potrancas".



## Valparaíso Sporting Club

Viernes 21 de marzo de 1986

**1ª CARRERA.**— 1.300 metros.— A las 16.15 horas.— Premio "RICARDO SEARLE".— 5ª Serie.— Índice: 6 al 1.— Para todo caballo.— Handicap.— (Primera de la Triple N° 1).

1	APPOSTA, J. Navarrete	55	6	533	L. Urbina	12
2	LAGARTITO, R. Soto	55	1	595	H. Inda	11
3	PRETENDIENTE, J. Maira	55	10	599	G. Pombo	2
4	PTA. DE HIERRO, J. Verd.	55	11	557	A. Carreño	14-6
5	ROSE CROIX, R. Vargas	55	3	595	R. Bernal	11-10
6	ZORZAL ORIOLLO, S. Pér.	55	9	2897	L. A. Bernal	Rp.
7	AUTONOMO, J. Pailamilla	54	16	599	G. Reyes	2-5
8	DESILUSIONADA, P. Sant.	54	4	599	O. Salinas	5-4
9	DIADORA, H. Berrios	54	13	599	A. Bullezu	8-13
10	DISGUSTADA, José Casti.	54	12	533	O. Salinas	13
11	PIN PIN, A. Campos	53	2	599	P. Campos	6-11
12	ADECUADA, F. García	51	15	557	A. Jaque	11-5
13	PARMA, R. Durán	51	8	477	A. Padovani E.	13
14	MARIGOLD, F. Araneda	50	7	533	J. Jara	10
15	POQUITA ROPA, J.C. Silva	50	5	599	R. Serrano	7-7
16	TALENTOSO, N.N.	50	14	445	P. Polanco	6

**2ª CARRERA.**— 1.000 metros.— A las 16.50 horas.— Premio "FRANCISCO BAEZA".— Condicional.— Para productos de dos años no ganadores.— Peso: 55 kilos.— (Segunda de la Triple N° 1).— Venta de Enganches.

1	CONCON, J. Hernández	55	6	416	L. A. Bernal	Rp.
2	CRESCENT DRIVE, H. Ber.	55	1	—	A. Padovani E.	Db
3	ESPEJISMO, R. Soto (1)	55	10	—	G. Silva	Db.
4	INOCENTON, R. Durán	55	11	479	H. Jara	4-9
5	KING MAIPO, G. Pardo	55	3	534	R. Chellev	6-7
6	ABELLA, F. López	52	9	—	O. Martínez	Db.
7	APELADINA, N.N.	52	16	—	L. Urbina	Db
8	BLACK WIDOW, F. Carvaj.	52	4	—	O. Martínez	Db.
9	CHALINA, N. Vera (2)	52	13	—	J. Gálvez	Db.
10	EASTER ISLAND, P. Sant.	52	12	—	O. Martínez	Db.
11	HIRCANIA, O. Sánchez	52	2	205c.	A. Bullezu	Rp.
12	LAZARILLA, J. Pailamilla	52	15	534	J. Walker	6
13	MANIVELA, N.N.	52	8	534	A. Padovani E.	9
14	MELACOTONE, J. Ore. (1)	52	7	—	E. 2º Guajard.	Db
15	MOTHER GOOSE, J. Po. (2)	52	5	479	R. Chellev	9-12
16	TALLAROLA, N.N.	52	14	—	O. Manso	Db.

**3ª CARRERA.**— 1.900 metros.— A las 17.25 horas.— Premio "CARLOS INIGUEZ S.".— 3ª Serie.— Índice: 25 e inferiores.— Handicap.— (Tercera de la Triple N° 1).— Venta Enganches.

1	IDEOGRAFIA, G. Pardo	59	6	356	G. Aguirre	Rp.
2	BUSCADERO, A. Jalil	59	1	604	R. Vera	4-14
3	MAR AZUL, O. Sánchez	57	3	557	R. Muñoz	1
4	LICAN RAY, P. Santos	56	9	597	L. A. Bernal	6-4
5	FIGGETTA, S. Pérez	55	4	2789	L. Urbina	Rp.
6	JAPON, J. Pailamilla	55	2	597	R. F. Bernal	1
7	MAYACAN, O. Díaz	51	8	450c.	G. Pombo	Rp.
8	PARACHOQUE, F. López	49	7	597	L. Urbina	3-2
9	PIROPITO, R. Soto	48	5	550	M. Ovaneder	6-6

**4ª CARRERA.**— 1.500 metros.— A las 18.05 horas.— Premio "CARLOS COUSINO".— 3ª Serie.— Índice: 24 al 10.— Para todo caballo.— Handicap.— (Primera de la Triple N° 2).

1	CRASO, R. Ahumada	60	6	603	F. Hernández	8-7
2	MUY PILLO, A. Jalil	60	1	562	G. Pombo	5-6
3	ROMEO, A. Campos	60	10	604	P. Campos	4-10
4	FUNDADOR, F. Carvajal	57	11	538	A. Bagú	1
5	REINA GATA, P. Santos	57	3	561	A. Breque	8-3
6	BUFANDA, José Castillo	52	9	551	R. Vera	5-4
7	FREELAND, C. Ubillo	52	4	597	L. Urbina	5-3
8	MESSAGE, L. Carvajal	52	13	557	A. Breque	10-2
9	PATRONADA, F. García	51	12	605	R. Serrano	8-11
10	REINA ROJA, J. C. Silva	51	2	605	A. Braque	8-14
11	LAMPARA, R. Soto	50	8	597	J. Jara	8-6
12	ARDOROSO, R. Durán	48	7	537	A. Bagú	10
13	SIESTECITA, O. Sánchez	48	5	597	L. A. Bernal	6-7

**5ª CARRERA.**— 2.400 metros.— A las 18.35 horas.— Premio "CLUB HIPICO DE SANTIAGO".— Clásico.— CARRERA LISTADA.— Peso de Reglamento.— Ganador y Dupla Inexacta. El Club Hípico de Santiago donará un objeto de arte al propietario del caballo ganador.

1	TEMERIDAD, L. Carvajal	61	1	483	C. Vázquez	2
2	CHAPETON, G. Pardo	60	3	585c.	J. Cavieres	Rp.
3	ESCRUPULO, H. Berrios	60	4	496ch.	J. Bernal	Rp.
4	WHAT AGAIN, A. Jalil	56	2	536	G. Pombo	7
5	BELLA LOLA, J. Orellana	53	5	183	E. 2º Guaj.	Rp.

(4) WHAT AGAIN. 7 de Marzo. Dio cuenta su jinete que en el derecho fue cargado por otro competidor.

**6ª CARRERA.**— 1.000 metros.— A las 19.15 horas.— Premio "GEOFFREY BUSHELL".— Condicional.— Para productos de tres años no ganadores.— Peso: 61 kilos.— Descargo de un kilo por carrera perdida en el V. S. C.— Este descargo no excederá de 8 kilos.— (Segunda de la Triple N° 2).— Venta de Enganches.— Se correrá con luz artificial).

1	CRIMAGNO, C. Ubillo (4)	61	6	527c.	N. Hadwa	Rp.
2	DECAMERON, V. Vásc. (2)	58	1	600	J. Bernal	13-12
3	MAUQUINERA, R. Rey. (2)	57	10	482	A. Bagú	14
4	MORENILLA, M. Guaj. (4)	56	11	601	A. Padovani	E. 12
5	NOLANA, F. López	56	3	601	O. Martínez	15-14
6	NORWAY, G. Muñoz (4)	55	9	601	G. Aguirre	3
7	ABIGAMIL, F. Carvajal	52	4	563	A. Bagú	2-13
8	PLENA NEGRA, D. Mz. (2)	51	13	501	C. Tapia	14-15
9	ATMOSFERA, R. Durán	50	12	601	H. Vera	2-7
10	BRISA SUTIL, O. Sánch.	50	2	601	C. Vázquez	5-4
11	GOOD FRIEND, N.N.	50	15	601	F. Olave	5-10
12	LUJURIANA, E. Guerr. (4)	50	8	482	N. Hadwa	13
13	PAGA ORO, P. Santos	50	7	601	L. A. Bernal	9-9
14	QUEEN'S BAY, J. Pailam.	50	5	601	A. Bagú	6-6
15	RED ROSE, L. Azócar (4)	50	14	601	J. Bernal G.	16

# TODO LO QUE BRILLA ES ORO

Excelentes corredores animan la quinta versión de uno de los estelares más jóvenes del calendario del Club Hípico: el clásico "Copa de Oro" Hilador, Lotus, Punch y Pañolero, los favoritos

por sus obras los conoceréis", una frase del Libro de los libros que sirve bastante para aclarar muchas situaciones de la vida, para cuantificar en todo lo que vale la acción de tal o cuál. Una frase que proyectándola a la actividad que nos apasiona podríamos traducir como "por los resultados los conoceréis".

Decimos esto a propósito de la "Copa de Oro" para subrayar la jerarquía que en muy poco tiempo ha conseguido este evento estelar del Club Hípico. Basta mirar, basta sopesar las tablas de las cuatro versiones de este clásico de Grupo I para sorprenderse con nombres de auténticos campeones y, a lo menos, de caballos de primera línea en su respectivo momento. PUDAHUEL,

PINGANILLA, PLASTICO y VAQUERIZO se alzaron con la victoria postergando las pretensiones de otros muy buenos corredores que debieron conformarse con el honor de los escoltas; es el caso de Diadoro, Pañolero, Feeling, Match Law, Músico Brok y Petisero, entre muchos otros.

Los nombramos a todos para recalcar que a la cita de la "Copa de Oro" asisten los mejores.

## LOS 15 DE HOY

Obviando las inasistencias justificadas de VASCONCELOS, MARIA FUMATA, DIADORO y VAQUERIZO —los cuatro primeros en el Clásico Internacional Viña

Cousiño Macul—, en los dos kilómetros del compromiso dominical estarán todos los que debieran estar.

Quince son los pretendientes en la "Copa de Oro", un número que limita a un conjunto de posibilidades muy parejas donde cualquiera, más que en otras ocasiones, puede ganar.

En todo caso, como sucede siempre, hay caballos que sobresalen, y sobre ellos recaerá la responsabilidad del favoritismo. HILADOR es el número uno en este sentido.

El pupilo de Oscar González viene de ganar con comodidad estelar de 2.200 metros en la elipse de Blanco Encalada, cancha en la que reapareció luego de su magnífica presentación en "El Derby", prueba en la que su-

cumbió a corta distancia Baalbek.

El defensor del "Matróna" contará con el apoyo del jockey más destacado de nuestro país, Víctor Vázquez.

El potrillo defensor de la corona de la juventud, el noble que también engloba las tensiones de LOTUS, de Sharp Eyed Quil, de Viña del Mar, de clásicos más importantes, en su retorno a la pista ha visto muy trabajoso.

RATERO, MACUL y ROPILLO, representantes los señalados de la edad vel, coinciden tanto en las aspiraciones de la juventud, aunque parezca en tener un menor número de victorias.

El ganador del primer Ensayo de 1984 y representante en la justa chilena, PUNCH, y también su escolta en la oportunidad, INCLINADO. Al primero le monta Gustavo Barrera, prenda garantía en cualquier circunstancia. Viene de ganar el menaje sincero que Blanco Encalada le tributó al preparador Antonio Bullezu. No justamente, su triunfo, segundo reapareció en el potrillo luego de tres presentaciones en la arena.

CHASCO, vencedor del último "Derby" justifica sus intenciones y el que es el mismo de antes no se puede desconocer su valor. Con los nombres rivales, zará PRONTUARIA, que ha progresado en la bariedad, hecho de su de fe sus últimas ganancias. BOQUETE, SORIANO, MILLERO y MENDIOLA, COYAMO y PARTIPE son otros nombres que regan sus historias a esta "Copa de Oro '86".

Dejamos para el final a NOLERO, el representante de la experiencia, el que fue guiado que ya sirvió muy cerca en la última versión de Pudahuel, trofeo en oportunidad sus victorias.

A grandes rasgos, así están los quince de hoy, los quince que van a la terna en un clásico dominical, en su historia, sus resultados, lo que brilla es oro.





## Valparaíso Sporting Club

Viernes 21 de marzo de 1986

**7ª CARRERA.— 1.000 metros.— A las 18.00 horas.— Premio "ALVARO COVARRUBIAS".— Condicional.— Para caballos de 3 años no ganadores. Peso: 61 kilos.— Descargo de 1 kilo por carrera perdida en el V. S. C.— Este descargo no excederá de 8 kilos.— (Tercera de la Triple N° 2).— Venta de Enganches.— (Se correrá con luz artificial).**

1	BUENOS AIRES, N.N.	61	6	589c.	R. Serrano	Rp.
2	ESPUIMOSO, A. Jalil	61	1	339c.	S. Salah	Rp.
3	FRANVAGLO, E. Guerra (4)	61	10	523ch.	N. Hadwa	Rp.
4	TEATINOS, A. Campos	61	11	2616c.	P. Campos	Rp.
5	MORELOS, L. Azóc. (4)	59	3	600	J. Bernal G.	10-2
6	DRONE, G. Pardo	57	9	600	C. Muñoz	9-10
7	PURO SOL, J. Verdugo	57	4	478	L. Santos E.	15-10
8	TEMPERAMENTO, J. Her.	57	13	600	R. Muñoz	3-6
9	TATA TOYO, H. Mena	56	12	427ch.	F. Gazmuri	Rp.
10	AMAZONICO, C. Ubilló (4)	55	2	553	L. Urbina	13-12
11	BOULANGER, O. Díaz	53	15	569c.	M. Oyaneder	Rp.
12	CTO. CHINO, S. Azócar	53	8	600	R. Bernal B.	8
13	CHUCAO, José Cast. (1)	53	7	500	R. Vera	4-5
14	FORT KNOX, H. Berr.	53	5	563	A. Padovani E.	3-7
15	LOBEZNO, R. Varg. (1)	53	14	563	R. Bernal	12-11

**8ª CARRERA.— 1.000 metros.— A las 20.30 horas.— Premio "ENTEL CHILE S. A.".— 2ª Serie.— Índice: 34 al 19.— Para todo caballo.— Handicap.— (Primera de la Triple del Desquite).— (Se correrá con luz artificial).— Entel Chile S. A. obsequiará un objeto de arte al propietario del caballo ganador.**

1	MOUSO, F. Carvajal	60	6	562	O. Martínez	2-2
2	BURGUESITO, G. Pardo	59	1	564	M. Oyaneder	3-12
3	CHAMANTERO, J. Orellana	59	10	480	E. 2º Guajardo	5
4	ORDENADO, G. Lerma	57	11	604	R. Muñoz	7-3
5	MOSTAZO, V. Váscu.	57	3	480	A. Padovani E.	6
6	INCUBADORA, Jos. Cas.	53	9	539	G. Pombo	5-9
7	LETRADO, H. Berrios	52	4	562	J. Bernal	12-5
8	CON PERMISO, L. Azóc.	51	13	541	J. Bernal	11-8
9	FAUX PAS, S. Pérez	50	12	604	L. A. Bernal	1-7
10	FIEL AMIGO, O. Díaz	50	2	540	G. Pombo	4-1
11	SILVER MINT, R. Dur.	49	8	541	A. Bagú	1
12	CASTAÑERO, E. Guerra	48	7	604	J. Leiva	11-9
13	NEW YORKER, P. Santos	48	5	541	A. Breque	2
14	SANDRERO, R. Vargas	48	14	2620c.	A. Breque	Rp.

**9ª CARRERA.— 1.300 metros.— A las 21.10 horas.— Premio "ALBERTO VIAL".— 4ª Serie.— Índice: 15 al 12.— Para todo caballo.— Handicap.— (Segunda de la Triple del Desquite).— Venta de Enganches.— (Se correrá con luz artificial).**

1	CHUMPULLO, A. Vergara	55	6	602	L. Santos	8
2	REBUSCADO, G. Pardo	55	1	602	J. Bernal	6-6
3	SALADILLA, J. Poblete	55	10	563	A. Padovani E.	1
4	YERMO, H. Berrios	55	11	602	G. Pombo	1-2
5	ABADENGO, P. Durán	54	3	540	S. Salah	13-11
6	AIOLI, E. Guerra	54	9	251	O. Martínez	Rp.
7	PUBLICADA, J. Hernández	54	16	540	H. Jara	1-12
8	HILARIDAD, Jos. Cast.	53	4	605	J. Gálvez	4
9	PALIDUCHA, F. Carvaj.	53	13	540	O. Martínez	5-7
10	REINA GRINGA, P. Sant.	53	12	540	A. Breque	7-10
11	RETORNO, J. Verdugo	53	2	605	L. Santos	14-6
12	YASHINA, J. Orellana	53	15	605	E. 2º Guajardo	5
13	BAMBOLERA, R. Vargas	52	8	559	R. Chellew	13
14	DAMA ASTUTA, O. Sánc.	52	7	559	L. Urbina	6-6
15	HUAINILLO, F. Aráñeda	52	5	602	J. Jara	2-4
16	STRABBY, F. López	52	14	602	A. Bullezú	1-7

NOTA:— El N° 6 AIOLI correrá descartado para los efectos de las Apuestas Mutuas.

**10ª CARRERA.— 1.300 metros.— A las 21.50 horas.— Premio "LUIS SUBERCAEAUX".— 4ª Serie.— Índice: 11 al 7.— Para todo caballo. Handicap.— (Tercera de la Triple del Desquite).— Venta de Enganches.— (Se correrá con luz artificial).**

1	ARENERO, P. Durán	55	6	602	H. Jara	7-12
2	CAHUINERO, J. Carrasco	55	1	535	J. Seaman	4-4
3	COLABORADORA, H. Berr.	55	10	602	C. López	12
4	KANDARO, H. Barraza	55	11	605	R. Muñoz	9-11
5	MALIKI, R. Soto	54	3	605	H. Inda	6-9
6	MONARQUIA, J. Poblete	54	9	599	A. Padovani E.	1
7	RED LYNN, A. Vergara	54	16	535	L. Urbina	13-3
8	TELON, J. Orellana	54	4	605	E. 2º Guajardo	3
9	DATURY, F. Carvajal	53	13	557	A. Jaque	2-4
10	NADEZHA, M. Guajardo	53	12	605	G. Silva	8
11	ALCIBIADES, J. Pailam.	52	2	599	R. F. Carv.	4-3
12	CERVEZA RUBIA, J. Her.	52	15	595	R. Serrano	7-7
13	CORACERO, R. Vargas	52	8	628c.	R. Chellew	Rp.
14	QUINTIN, F. Aráñeda	52	7	595	J. Leiva	8
15	PUERTO TIBIO, O. Díaz	51	5	599	J. Leiva	10-8
16	QUE BARBARA, N.N.	51	14	595	F. Olave	12

**11ª CARRERA.— 1.300 metros.— A las 22.30 horas.— Premio "LUIS GUTIERREZ A.".— 3ª Serie.— Índice: 10 al 15.— Para todo caballo.— Handicap.— (Se correrá con luz artificial).**

1	MILK SHAKE, N. Vera	55	6	604	R. Chellew	8
2	REINA NEGRA, P. Sant.	55	1	23	A. Breque	Rp.
3	SUSODICHO, J. Navarrete	55	10	541	O. Martínez	14
4	AUTOBIOGRAFIA, N.N.	54	11	604	L. A. Bernal	7-4
5	DEFINITIVA, H. Berrios	54	3	541	G. Pombo	3
6	KUKUSAN, R. Durán	53	9	604	A. Bagú	5
7	LEGADO, S. Azócar	53	16	605	J. Bernal	4-2
8	MOCITA MAESA, O. Sánc.	53	4	484	A. Bullezú	3
9	NEMESIS, J. C. Silva	52	13	602	R. Serrano	7-1
10	ATENTADA, J. Pailamilla	52	12	481	A. Bagú	7
11	MISTER HENRY, R. Ahum.	52	2	603	F. Hernández	11-9
12	RAHUE, José Castillo	52	15	603	H. Jara	2-5
13	GOOD PLACE, F. López	51	8	564	O. Martínez	9-4
14	MERCANTIL, R. Soto	51	7	486	J. Romero	11-13
15	MESANATA, O. Díaz	51	5	605	A. Padovani	3-7
16	MULETERO, L. Azócar	51	14	602	R. F. Bernal	9-3



1

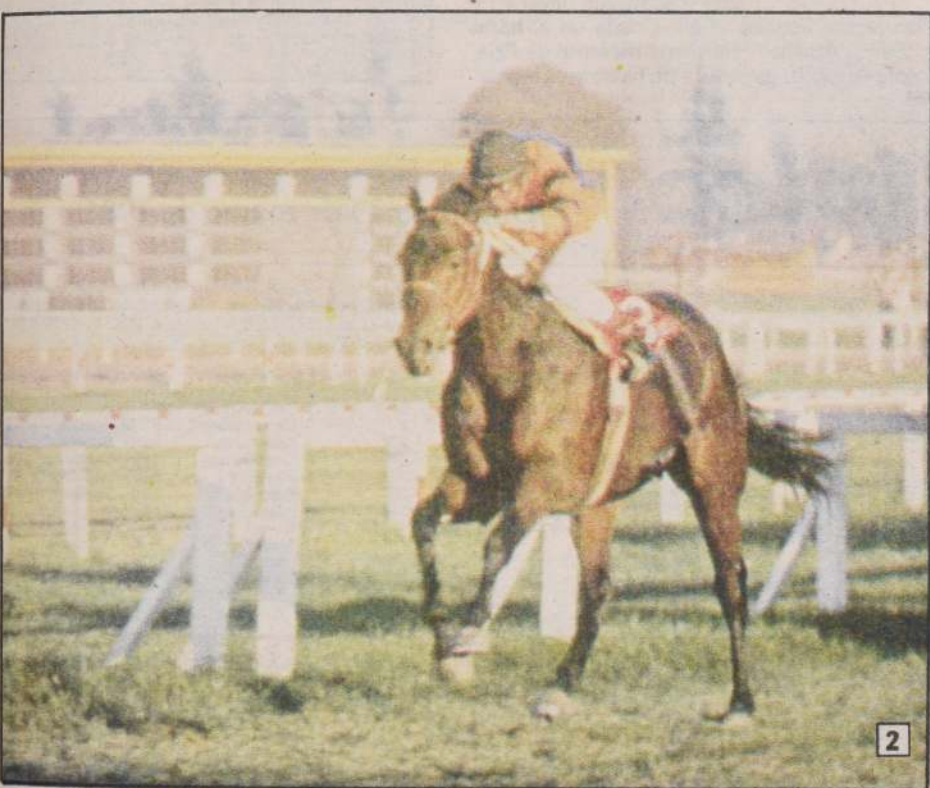
**1** VAQUERIZO, uno de los campeones que consagró la "Copa de Oro" en Blanco Encalada. En 1984

avanzó al tordillo FE-ELING, elemento que antes había sido segundo de Plástico y tercero de Pinganilla.

**2** HILADOR, el defensor de las sedas naranjas del "Matancilla", defenderá el favoritismo en el gran estelar del domingo.

**3** PUNCH, el alazán es uno de los enemigos de Hilador en la "Copa de Oro '86". En su sillín estará el líder de los jinetes, Gustavo Barrera.

**3** PUNCH, el alazán es uno de los enemigos de Hilador en la "Copa de Oro '86". En su sillín estará el líder de los jinetes, Gustavo Barrera.



2

# LOS PODEROSOS

Cuatro versiones de la "Copa de Oro" se han disputado en el verde escenario de Blanco Encalada. Cuatro versiones que, como veremos más abajo, consagraron a auténticos campeones, verdaderos ases, que en su mayoría coinciden en una particularidad: la letra inicial de sus nombres. Salvo VAQUERIZO, ganador en 1984, los vencedores en las otras temporadas tienen en la letra "P" su primer sonido.

En la inauguración de este clásico estelar, en 1982, se lució PINGANILLA. Al año siguiente fue PLASTICO el ganador, y en la más reciente versión los honores

del triunfo correspondieron a PUDAHUEL. ¿Coincidencia nada más o presagio de lo que pudiera acontecer en 48 horas más?

## LAS ULTIMAS TABLAS

**1985:**  
1º PUDAHUEL, por el Morgón e Injusta, jinete: Luis Muñoz; 2º PAÑOLERO, Gustavo Barrera; 3º DIADORO, Sergio Azócar; 4º MATCH LAW, Sergio Vásquez.  
Ganada por dos cuerpos, el tercero a tres cuerpos y el

cuarto a media cabeza. Tiempo: 1.59 1/5 para dos mil metros. Prep.: A. Breque.

**1984:**

1º VAQUERIZO, por Pufayo y Vaquera, jinete: Sergio Vásquez; 2º FEELING, Sergio Vera; 3º PETISERO, Pedro Cerón; 4º MOVEDIZO, Fernando Díaz.

Ganada por 3/4 cuerpo, el tercero a 1/2 cuerpo y el cuarto a 1/2 pescuezo. Tiempo: 1.58 4/5. Prep.: Oscar Silva.

**1983:**

1º PLASTICO, por Parnasso II y Hacedilla, jinete: Gustavo Barrera; 2º FE-

ELING, Juan Berríos; 3º MUSICO BROK, Jaime Díaz; 4º SOLARIEGO, Fernando Díaz.

Ganada por 1/2 cuerpo, el tercero a 1 1/4 cuerpo y el cuarto a pescuezo. Tiempo: 1.58 4/5. Prep.: Juan Zúñiga.

**1982:**

1º PINGANILLA, por Balconaje y Pimpolla, jinete: Claudio Leighon; 2º MASSERA, Sergio Vera; 3º FEELING, Juan Berríos; 4º MARIOTTE, Pedro Cerón.

Ganada por un cuerpo, el tercero a 1/2 cuerpo y el cuarto a 3/4 cuerpo. Tiempo: 1.59 1/5. Prep.: Juan Cavieres.



VI

Santiago de Chile,  
Viernes 21 de Marzo de 1986 **LA NACION**

CARRERA	1	2	3	DOBLE	TRIPLE
1ª					
2ª					
3ª					
4ª					
5ª					
6ª					
7ª					
8ª					
9ª					
10ª					
11ª					
12ª					
13ª					

**Nuestro Pollón**

CARRERA	1	2	3	DOBLE	TRIPLE
1ª					
2ª					
3ª					
4ª					
5ª					
6ª					
7ª					
8ª					
9ª					
10ª					
11ª					
12ª					
13ª					

Ancho porvenir le auguran en su primera salida a la cancha

**"Memenchá" sacará roncha**

Junquilla y Memenchá sobresalen en el cuadro de potrancas que se estrenan en el césped de Blanco Encalada. Ambas lucen excelentes antecedentes:

**SEGUNDA CARRERA**

ENRISHA (Enrique VIII y Arusha por All Serene). Criada en el haras "Diguillín". Propia Hermana de Enrulado (con figuraciones) y materna de Artista (Mediatore, ganadora de 7 carreras), de Prana (Prólogo, ganadora de 2 carreras en Colombia), de Juguetona (Jalón, ganadora de 2 carreras) y de Snif (Silent Song, ganadora y frecuentes figuraciones). Adquirida en 180 mil pesos.

JUNQUILLA (Iram y Jamás por Jauja). Criada en el haras "Limachito". Primera cría de la yegua. Jamás, su madre, es ganadora y varias figuraciones. Propia hermana de Jugador (ganador de 5 carreras inclusive el clásico Paraguay, 2º en el clásico Carabineros de Chile y exportado a Inglaterra) y de Julián (ganador de 18 carreras en Panamá inclusive 4 clásicos y exportado a EE.UU.). Materna de Jorge (Iram, ganador de 3 carreras, inclusive los clásicos Dos Mil Guineas, Gran Criterium, 2º en el clásico Saint Leger y Tanteo de Potrillos, 4º en el clásico José M. Carrera), de Justa Medida (Calificado, ganadora de 8 carreras inclusive los clásicos "Lautaro", Pedro Bannen M., cuatro figura-

ciones clásicas, madre de Jolito, ganador en Chile y Panamá, de Jibakú, 5 carreras, figuración clásica y exportada a EE.UU., de Jaleo, ganador de 3 carreras y exportado a EE.UU. y de Jubileo, de Jauría (Calificado, ganadora de 9 carreras en Colombia), de Josefilla (Calificado, exportada a Brasil) y de Juan Diablo (Iram, ganador y exportado a EE.UU.). No vino a las ventas.

MEMENCHÁ (Laurentis y Fine Pearl por Sertorius). Criada en el haras "Santa Amalia". Hermana materna de Perla Gris (Aslam, ganadora de 4 carreras, 4º en el Cotejo de Potrancas y madre de Perlón, Perlado, Perle y Donostierr), de Rishon (Aslam, ganador de 2 carreras, frecuentes figuraciones en hipódromos centrales y 4 carreras en Concepción), de Finette (Aslam, ganadora y madre de C'Est Fini, Federación, Fleury, Bold End, Confinada, Biotita y Felmath), de Perla del Sur (Aslam, con figuraciones y madre de Perla Seductora), de Perjujo (Pufayo, ganador de 3 carreras, numerosas figuraciones en hipódromos centrales y de 5 carreras en Concepción), de Fingal (Pufayo, ganador de 5 carreras y numerosas figuraciones) y de Finjeza (Aslam, con figuraciones). No vino a las ventas.

PARSONS GREEN (Damascus Silver y Pilicura por Espace Vital). Criada en el haras "Santa Amalia". Hermana materna de Pilladora (Rigel II, ganadora de 5 carreras inclusi-

ve el clásico "Rayita", 2º en el Constancio Silva M., 3º en el Armada Nacional y 4º en el Haras de Chile), de Romanche (Rigel II, ganador de 6 carreras), de Relato (Rigel II, ganador de 4 carreras en Panamá), de Pullai (Silver Moon III, ganador de dos carreras y fatalizado en training), de Puebla (Silver Moon III, ganadora de 3 carreras y en la reproducción), de Gran Sorpresa (Ghirlandaio, ganadora de 6 carreras y madre de Palihuito), de Prenda (Ghirlandaio, figuración en Chile y exportada a EE.UU.) de Perugino (Silver Moon III, con figuración y exportado a México), de sistemático (Silver Moon III, ganador de 7 carreras y numerosas figuraciones), de Rústica (Rigel II, ganadora) y de Cuartito Azul ex Peperino (El Tirón, ganador). Subastada en 700 mil pesos.

**La Unión de Jubilados  
Se reúnen los  
chiquillos**

Nos ha llegado carta de la Unión de Profesionales Jubilados y Montepiados de los Hipódromos Centrales, en la que junto con reiterarnos su aprecio y respeto (lo que es mutuo por lo demás) nos piden tengamos a bien publicar que el próximo martes sostendrán una importante reunión en el local que los acoge, avenida Chillán 2579.

En la oportunidad, la agrupación que lidera Juan González Mantrosse efectuará el balance general de la última temporada y además se analizarán varios asuntos pendientes.

La cita es el martes, como está dicho, a las 17 horas.

**Club Hípico**

Domingo 23 de marzo de 1986

**1ª CARRERA 1.200 metros. — A las 14.00 horas. — Índice: 10 al 2. (PRIMERA VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE N° 1).**

52 O.L. Silva S.	13	1 Precepto	56 L. Cornejo	8
568 A. González	8-8	2 Ramita	56 J. Pérez	3
621 N. Hadwa	9-1	3 Troyanero	56 C. Rojas	13
628 A. Abarca	5-6	4 Faro	55 C. Leighthon	1
628 F. Pinochet	10-9	5 Hacendada	55 J. Muñoz	4
400 J. Castro L.	13h-11h	6 Palihuito	55 E. Guzmán	5
580 A. González	7-8	7 Quisapa	54 E. Silva	6
583 E. Leiva	12-11	8 Brillantísimo	53 C. Barrera	15
621 A. Zamorano	4-6	9 Monseigneur	52 J. Pailamilla	7
542 A. Donati	13v-3h	10 Toplis	52 N.N.	2
533 J. Walker	12v-1v	11 Sierra Gris	51 M. Vergara	9
503 F. Gazmuri	7-7	12 Tanito	51 R. Arrué	10
246 L. Guerrero	6v-9v	13 Monserrat	50 O. Díaz	11
109 M. Rodríguez	11-18	14 Pipil	50 L. Toro	14
621 M.A. Velarde	7-8	15 Mostela	49 P. Santos	12
580 J.M. Sánchez	11-6	16 Sundana	48 H. Olivarez	16

GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 10), 3 (11 al 16).

**2ª CARRERA 1.300 metros. — A las 14.30 horas. — Condicional. Hembras 2 años no ganadoras. (SEGUNDA VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE N° 1).**

G. Peralta	Deb.	1 Enrisha	53 N. Vargas	8
571 A. Abarca	7-9	2 Edvia	53 Car. Barrera	3
566 J. Cavieres	3	3 Falmouth	53 E. Silva	1
449 A. Breque	4-3	4 Máquina	53 P. Cerón	4
D. Bernal	Deb.	5 Junquilla	53 R. Pérez	5
566 J. Walker	5	6 Lady Real	53 L. Toro	6
571 J. Walker	6	7 L. Tibia	53 L. Cornejo	7
P. Baeza	Deb.	8 Memenchá	53 M. Aranda	2
A. Bullezu	Deb.	9 P. Green	53 H. Berríos	9
571 J.M. Sánchez	13	10 Pollita	53 R. Vergara	10
571 D. Bernal	4	11 Rosalva	53 G. Barrera	11

GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 8), 3 (9 al 11). CORRALES: 3 con 4 y 6 con 7.

**3ª CARRERA 2.000 metros. — A las 15.00 horas. — Índice: 29 al 21. (TERCERA VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE N° 1).**

585 C. Tapia	7-6	1 Llaverizo	56 O. Escobar	8
585 J. Melero	6-2	2 Panterita	54 J. Barraza	3



PANTERITA defenderá muchas preferencias en el tercer compromiso.

**4ª CARRERA 1.400 metros. — A las 15.30 horas. — Índice: 17 al 9. (PRIMERA VALIDA DE LA APUESTA CUADRUPLE).**

583 A. Martínez	15-4	1 Otrora	56 E. Guzmán	8
583 E. Rodríguez	12-1	2 Diacono	55 R. Soto	3
578 E. Rodríguez	12-2	3 Kabir	53 F. Díaz	1
583 G. Peralta	4h-5	4 P. Trinidad	55 N. Vargas	4
583 F. Solar	12-12	5 Rabietita	55 M. Vergara	5
578 P. Polanco	13h-8	6 Florenciano	54 R. Miranda	6
628 P. Melero	10-2	7 Matanga	54 D. Salinas	7
342 O. González	6-5	8 Maui	49 N.N.	2
628 A. Quiroz	3-8	9 Quijote	49 P. Santos	9
621 P. Polanco	11-3	10 S. María	49 J. Duarte	10
621 J. Seaman	13h-2	11 Doblete	48 J. Castillo	11
576 O. Salinas	4-4	12 Mahua	48 O. Sánchez	12

GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 8), 3 (9 al 12). CORRAL: 2 con 3.

**5ª CARRERA 1.200 metros. — A las 16 Hrs. Condicional. Hembras 3 años ganadoras. (SEGUNDA VALIDA DE LA APUESTA CUADRUPLE).**

592 P. Bagú	12v-10	1 Elis Regina	56 S. Vázquez	8
586 E. Inda R.	4-7	2 Natucha	56 L. Marín	3
499 A. González	9-13h	3 Bebedora	52 R. Miranda	1
592 A. Zamorano	3-11	4 Ch. Rubia	52 R. Vergara	4
554 F. Solar	4h-10h	5 Espumera	52 M. Vergara	5
632 F. Guzmuri	15	6 Forfast	52 L. Cornejo	6
575 T. Jaciel	1	7 Fusana	52 F. Díaz	7
572 A. Bullezu	2-5	8 P. Seductora	52 G. Barrera	2

GRUPOS: 1 (1 al 2), 2 (3 al 5), 3 (6 al 8).

**6ª CARRERA 1.600 metros. — A las 16.40 horas. — Índice: 38 al 31. (TERCERA VALIDA DE LA APUESTA CUADRUPLE).**

505 J. Cavieres	1-5	1 Millarapue	56 P. Cerón	8
624 D. Bernal	9h-1	2 Capeletti	54 R. Pérez	3
592 P. Baeza	1	3 Cartomante	52 M. Aranda	1
457 A. Bullezu	2-3	4 Festivalero	52 G. Barrera	4
611 R. Lorca	3-4h	5 Desparrramo	50 R. Chamorro	5
586 T. Jaciel	2-3	6 Póstuma	50 O. Sánchez	6
592 G. Melej	2-3	7 Resoplón	49 P. Santos	7
586 J. Cavieres	1-4	8 Filmada	48 N.N.	2

GRUPOS: 1 (1 al 2), 2 (3 al 5), 3 (6 al 8).

**7ª CARRERA 2.000 metros. — A las 17.15 horas. — Clásico - Peso de reglamento. Copa de Oro. Grupo I. (CUARTA VALIDA DE LA APUESTA CUADRUPLE).**

536 P. Melero	4v	1 Pañolero	61 D. Salinas	8
453 A. Bullezu	2-5	2 Soplonero	61 P. Santos	3
588 R. Lorca	11h-5	3 Boquete	60 N.N.	13
536 P. Melej	6h-5v	4 Chasco	50 J. Barraza	1
612 R. Maggi W.	7h-2h	5 Incluso	60 R. Pérez	4
588 J. Walker	4-3	6 Loncoyamo	60 A. González	5
496 J. Cavieres	4h	7 M. y Medio	60 J. Pérez	6
513 A. Bullezu	3-1	8 Partícipe	60 M. Aranda	15
588 C. García	1-1	9 Prontuario	60 E. Silva	7
467 A. Bullezu	1-1	10 Punch	60 G. Barrera	2
509 O. González	2-1	11 Hilador	56 S. Vázquez	9
102 T. Jaciel	13	12 Joropillo	56 N.N.	10
536 P. Medina	1v-1v	13 Lotus	56 C. Leighthon	11
509 S. Fuentes P.	2	14 Macao	56 F. Díaz	14
344 D. Bernal	2	15 Ratero	56 P. Cerón	12

GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 10), 3 (11 al 15).

**8ª CARRERA 1.200 metros. — A las 17.50 horas. — Condicional. Machos 3 años no ganadores. (PRIMERA VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE N° 2).**

265 P. Bagú	5-9	1 S. Bay	59 L. Marín	8
589 E. Carreño	2-3	2 Abajo	56 M. Vargas	3
506 E. Inda	14-11	3 Alberico	56 C. Barrera	13
504 O. Jara	6-6	4 A. Quinn	56 O. López	4
589 A. Zamorano	2-2	5 Batiente	56 N.N.	1
589 R. Serrano	9-9	6 Colocolino	56 N.N.	18
610 M. Espinoza	6h-10h	7 Desenfado	56 S. Zúñiga	5
569 M. Velarde	7-10	8 Esmerado	56 N.N.	16
463 E. Inda	5	9 Esponjado	56 J. Orellana	7
589 C. Muñoz	7-7	10 C. Cantor	56 A. Gutiérrez	2
569 J. Inda M.	8-6	11 Proctor	56 H. Plaza	9
600 E. Carreño	7-9v	12 Put Over	56 N.N.	17
2470 M. Espinoza	15	13 Rahuil	56 H. Mellado	10
569 M. Espinoza	15-12	14 Rajadiablos	56 V. Rojas	11
2912 J. Inda M.	11h	15 Soy Aquel	56 V. Palma	12
511 P. Medina	3-10	16 Stromboli	56 E. Cisternas	14
484 R. Serrano	11v	17 Sucedido	56 Cr. Melo	16
569 A. Bagú	2-4	18 V. Quick	56 N.N.	1

GRUPOS: 1 (1 al 6), 2 (7 al 12), 3 (13 al 18).

**9ª CARRERA 1.500 metros. — A las 18.20 horas. — Clásico. P. de Reglamento. (SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 2).**

570 P. Inda C.	3-5	1 Capo	61 C. Leighthon	8
2392 P. Baeza	1-4	2 Pretor	61 J. Pérez	3
588 J. Cavieres	3-2	3 Raleigh	61 F. Díaz	1
467 A. Bullezu	1-2	4 Messone	61 M. Aranda	4
570 M. Rodríguez	11h-4	5 Muy Sereno	61 J. Barraza	5
547 S. Fuentes P.	1h-6h	6 Nosox	58 P. Cerón	6



Pasó los 1.200 metros en 1.13

## Hay que ser brujo para ganar a "Cartomante"

Cartomante, Macao y Resabio se llevaron los aplausos en la sesión de ejercicios del miércoles cumplida en el Club Hípico. El primero marcó 1.13 en 1.200 metros; el segundo estableció 46.4/5 en 800 y el tercero apuntó 34.1/5 en 600.

### PISTA DE ARENA

1.600 metros  
MONTE BAJO, M. Aranda en 1.42.1/5 con 12.4/5.

1.400 metros  
SHOGUN, S. Azócar, en 1.28.2/5 con 13.  
TORINO, M. Aranda, en 1.28.3/5 con 12.3/5.  
DUTCHES, C. Delgado, en 1.28.2/5 con 12.3/5.

1.200 metros  
SET QUEEN, J. Muñoz, en 1.15 con 13.  
NESBITT, M. Aranda, en 1.15.1/5 con 12.  
CARTOMANTE, M. Aranda, en 1.13 con 12.  
GALAN, M. Aranda, en 1.15 con 12.4/5.

### 1.000 metros

MACARAO, M. Aranda en 1.03.3/5 con 12.3/5.  
ESPIONAJE, E. Silva, en 1.03.3/5 con 12.

### 800 metros

BUROCRATA, J. Muñoz en 48.1/5.  
ROYAL COACHMAN, L. Cifuentes, en 47.  
MACAO, P. Cerón, en 46.4/5 con 12 de final.  
LONCOMAYO, A. González, en 48.1/5 con 11.4/5.  
PRONTUARIO, E. Carvajal, en 49.35 con 12.2/5.  
GOLDEN BEACH, J. Muñoz en 49.  
MOIRA, R. Jacquez, en 49.  
MILLARAPUE, E. Silva, en 50.  
FILMADA, J. Muñoz y CHAPETON, R. Pérez, en 47.1/5 iguales.  
GARITERO, E. Silva, en 49.1/5.  
PIGMAION, F. Díaz, en 49.1/5.  
PAÑOLERO, D. Salinas, en 48.1/5 con 12.1/5.  
MONTECRISTO, C. Leighon, en 48.2/5.

### 700 metros

MAQUINA, P. Cerón, en 42.1/5.  
NOSOX, P. Cerón, en 40.3/5.  
BABIECA, L. Cifuentes, en 44.  
CHARLIE CROSS, M. Santos en 41.1/5.  
BERNARDOTTE, R. Pérez, en 43.

### 600 metros

SUPPLICANTE, R. Jacquez, en 36.2/5.  
PRINCESS DIANA, R. Vergara, en 35.4/5.  
RACIONAL, P. Cerón, en 34.2/5.  
SALARINA, L. Muñoz, en 36.1/5.  
NELEO, P. Vega, en 34.4/5.  
CAPITANCITO, V. Palma, en 36.

### 500 metros

TELEPATAX, M. Gallardo, en 29.3/5.  
UNICA REINA, G. Barrera, en 29.  
QUICIO, J. Díaz, en 29.3/5.  
BATIENTE, R. Vergara, en 30.  
FLORENCIANO, R. Miranda, en 29.4/5.



Varios fueron los pingos que apuntamos en la última semana, de ellos lo mejor resultó HINCAPIE, pingo que abrió la jornada palmeña con dividendos de más siete pesos. Después desfilaron, entre otros, Repesco, Floreo, Magyar, Pirincho, Serafino y Set Road.

Estamos en onda y con la puntería bien en alto.

Vamos con las confianzas para la jornada sabatina y también para la dominical.

### LA PALMA

Los candidatos para la triple inaugural:

LADY ROTELLA, SUSPENSO y BIANCO. Dos alternativas: LIZARRI y GAZMOÑO.

Un dato para la cuarta: RIO MADRID.

En la partida de la Cuádruple nos vamos con CAPULLO, FORAJIDO y JARDINERO.

En las etapas siguientes: SET LADY, JUGOSO y LUCKEY BROTHER.

Como cubiertas: FIRST DIVISION y BOCHERO.

Los tres firmes para la triple central: FLOREO, SOCORRIDO y MOLINO.

Dos candidatos de refresco: STOCK y BUBU.

En la triple del desquite nos arriesgaremos con el siguiente juego: NAHUELHUE y CHIEF YOYO en la primera válida; MAJBOR en la segunda y en el remate MONTEMAR.

### BLANCO ENCALADA

En la triple número uno nuestros informantes nos recomendaron el siguiente trío: FARO, ROSALVA y DOLAR. RAMITA es la alternativa en la apertura.

En la partida de la apuesta grande nos vamos con FLORENCIANO, PUERTO TRINIDAD y MAHUA.

En los pases siguientes: FUSANA, FESTIVALERO y PAÑOLERO.

Como cubiertas: PERLA SEDUCTORA y LOTUS.

En la triple número dos: ANTHONY QUINN, RUCAMANQUI y TUMULTO.

Un dato: CHURQUI.

En la triple final: ESGRIMA y NAUTICO; APOLLO KINGS y TIMONERO; en el remate ENTROMETIDO.

Buena suerte, buenas ganancias.

536 J. Inda 2v-10v 7 Cobrador 57 S. Vásquez 7  
629 E. Inda 5-3 8 Melindre 57 N.N. 2  
154 D. Bernal 3 9 Rucamanqui 57 E. Silva 9  
GRUPOS: 1 (1 al 3), 2 (4 al 6), 3 (7 al 9).

### 10ª

CARRERA 1.400 metros. — A las 18.50 horas. — Índice: 36 al 28. (TERCERA VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE N° 2).

592 A. Bullezu 7-2 1 Claudino 56 G. Barrera 8  
572 L. Herrera 2-1 2 Titano 56 S. Vásquez 3  
634 E. Carreño 3-4 3 Pachá 53 J. Verdugo 1  
633 F. Solar 12-1 4 Crok Vielle 51 M. Vergara 4  
604 R. Jaque 3v-2v 5 Pachorro 51 N.N. 5  
634 P. Polanco 5 6 Tumulto 51 R. Pérez 6  
417 L. Urbina 10v-11v 7 Masaccio 50 O. Sánchez 7  
630 O. González 4v-2 8 Classic 48 M. Santos 2  
GRUPOS: 1 (1 al 2), 2 (3 al 5), 3 (6 al 8).

### 11ª

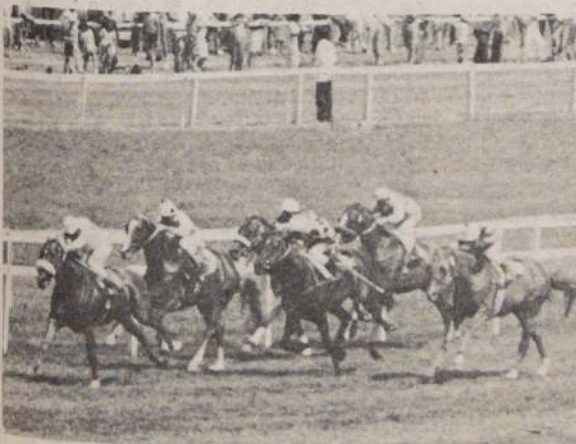
CARRERA 1.200 metros. — A las 19.20 horas. — Índice: 37 al 26.

634 E. Inda 7-7 1 Valladolid 59 R. Jacquez 8  
634 F. Velasco 6-8 2 Chaval 59 S. Azócar 3  
508 O. González 5-5 3 Hellery 57 J. Pérez 1  
590 P. Meiero 2-2 4 Picaporte 57 S. Vásquez 4  
2821 P. Baeza 4 5 Brasília 52 G. Barrera 5  
577 S. Fuentes 2 6 Calle Calle 50 M. Santos 6  
591 L. Alvarez 4-3 7 Pacifista 49 J. Pailamilla 7  
591 O. Manso 11h-5 8 Churqui 48 O. Díaz 2  
633 E. Rodríguez 11-10 9 Portrayer 48 R. Soto 9  
GRUPOS: 1 (1 al 3), 2 (4 al 6), 3 (7 al 9).

### 12ª

CARRERA 1.200 metros. — A las 19.55 horas. — Índice: 18 al 15. (PRIMERA VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE N° 3).

593 O. Salinas 9-3 1 Esgrima 55 F. Carvajal 8  
587 L. Alvarez 1-6 2 Gran Full 55 J. Pailamilla 3  
632 P. Inda C. 13-12 3 Jugado 55 V. Barrera 13



RUCAMANQUI retorna en la plenitud de sus condiciones con ocasión del premio "Prólogo".



RAMITA, nombre para abrir los fuegos de la jornada dominical.

591 A. Valdés 2-7 4 Red Fire 55 L. Cifuentes 1  
635 E. Cortez 4-2 5 A Qué No 54 R. Pérez 4  
618 E. Zili 9h-9h 6 Nautico 54 M. Vergara 5  
2877 R. Serrano 10 7 Ikabaru 54 P. Vega 6  
472 J. Castro L. 6-8 8 R. Game 53 L. Toro 7  
628 R. Lorca 1-7 9 S. Princess 53 V. Rojas 2  
635 H. Espinoza 2-5 10 B. Colorado 52 J. Verdugo 9  
635 H. Espinoza 3h-13 11 Malandro 52 C. Melo 10  
594 E. Inda R. 1-5 12 Carmesi 52 C. Delgado 11  
635 A. Quiroz 15h-10 13 Follaje 52 R. Soto 14  
628 R. Serrano 9h-1 14 Medulia 52 J.C. Silva 12  
GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 9), 3 (10 al 14), CORRAL: 10 con 11.

### 13ª

CARRERA 1.400 metros. — A las 20.25 horas. — Índice: 26 al 19. (SEGUNDA VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE N° 3).

442 C. Urbina 1v-3v 1 A. King 56 J. Barraza 8  
513 V. Romo 1-9 2 Picarilla 56 E. Silva 3  
574 A. Bagú 9-1 3 Fecado 54 G. Barrera 1  
573 L. Díaz 4-10 4 To Be 54 P. Santos 4  
592 R. Jaque 11h-9 5 Alcalde 52 N.N. 5  
624 J. Walker 8-12 6 Miradilla 52 C. Donoso 6  
461 P. Mele 8-7 7 Sir John 52 J. Manett 7  
573 G. Peralta 1-6 8 Flor Carioca 51 M. Aranda 2  
583 E. Inda 2 9 G. Brother 51 R. Pérez 9  
629 M.A. Velarde 3-5 10 Regalo 49 O. Sánchez 10  
624 J. Walker 8-10 11 Surcada 49 L. Toro 11  
520 L. Guerrero 8h-7h 12 Timonero 49 O. Díaz 12  
GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 8), 3 (9 al 12).

### 14ª

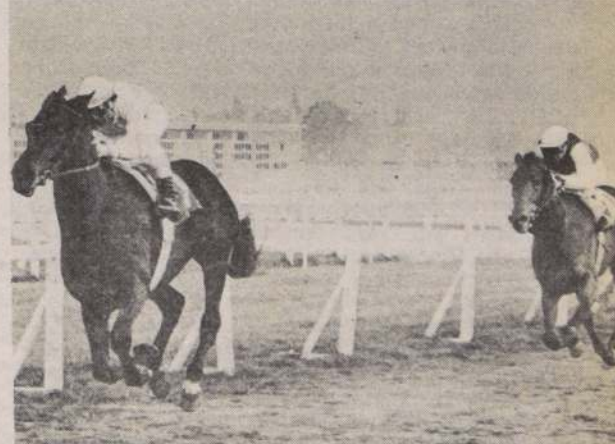
CARRERA 1.200 metros. — A las 20.55 horas. — Índice: 14 al 10. (TERCERA VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE N° 3).

635 A. Carreño 3-8 1 Force 55 H. Berrios 8  
472 M. Medina 1v-9 2 M. Bay 55 C. Leighon 3  
392 O. González 8-9 3 P. Mary 55 M. Santos 13  
635 P. Mele 5-6 4 Pick 55 J. Barraza 1  
617 M. Segura 12h-11h 5 Chamel 54 H. Galaz 4  
532 L. Guerrero n.t.h. 6 Entrometido 54 O. Díaz 5  
635 F. Pinochet 13-12 7 Felicitas 54 C. Delgado 6  
593 G. Peralta 3-6 8 Sisadora 54 O. Escobar 15  
628 T. Jacial 10-3 9 Timoroso 54 J. Barrera 7  
620 F. Gazmuri 7h-9h 10 Miraggio 53 H. Mena 2  
374 J. Inda 9h-2h 11 M. Huaso 53 J. Muñoz 9  
565 V. Romo 3-3 12 Lactina 52 E. Silva 10  
593 A. Quiroz 3-5 13 Balsero 51 P. Santos 11  
593 C. Tapia 5-2 14 Pierre 51 J. Pailamilla 14  
530 L.E. Toledo 14h-11h 15 Piura 51 C. Ubillo 12  
516 A. González 1-11 16 Goldita (D) 54 C. Donoso 16

### 15ª

CARRERA 1.200 metros. — A las 21.30 horas. — Índice: 24 al 18.

633 M. Velarde 9-6 1 Brinquito 56 L. Cifuentes 8  
633 J. Pérez C. 13-11 2 Hakimmi 56 R. Cea 3  
632 F. Velasco 3-1 3 Exitoso 55 S. Azócar 13  
633 J. Walker 3v-8 4 Rezongo 55 R. Miranda 1  
577 A. Bagú 4-5 5 Golden Dog 54 G. Barrera 4  
574 E. Pinochet 8 6 Testament 53 C. Delgado 5  
548 P. Bagú 3-8h 7 Visitador 53 P. Cerón 6  
633 A. Abarca 11-5 8 Apatasca 52 C. Donoso 15  
633 M.A. Velarde 7-9 9 Manifestation 52 R. Vergara 7  
632 E. Inda 1-3 10 Picado 52 R. Jacquez 2  
635 J. Meiero 8-1 11 Pilin 52 L. Toro 9  
592 G. Peralta 10-8 12 Reginald 52 N. Vargas 17  
541 C. López 1v-4v 13 Mi Luna 51 H. Berrios 10  
632 S. Escalante 5 14 Sue Ellen 51 J. Mora 11  
593 P. Medina 9 15 Capitancito 50 R. Chamorro 14  
632 M. Velarde 11-9 16 Cronino 50 J. Muñoz 12  
632 W. Robles 6-4 17 Demostrado 50 J. Orellana 16



RATERO, uno de los favoritos en el clásico "Copa de Oro".



VIII

Santiago de Chile,  
Viernes 21 de Marzo de 1986 **LA NACION**

## Nada menos que un Grupo I como "El Estreno" ¡Qué consuelo para "Acongojada"!

Una de las finales electrizantes, pese a los tres cuartos de cuerpos con que venció la potranca de Carlos Urbina, se vivió en la primera etapa de la Triple Corona de Viña del Mar, el viernes pasado, ante una concurrencia que respaldó la flamante idea de los porteros de incluir este impor-

tante evento dentro de la programación de otoño.

ACONGOJADA, una hembra nueva — como todas sus similares — no estaba en la mira ni siquiera de los más osados apostadores, ya que la presencia de dos favoritas tales como "Brooks" y "Lambertina" hacían inclinar la balanza en

favor de las visitantes. De ahí el alto dividendo de esta defensora del stud "Grant Bay", al abonar nada menos que 28 pesos.

Lo notable de la corredora, que acumula a la fecha dos triunfos y un tercer puesto, es que cuando tomó la punta nunca más la soltó y su jinete, Oscar Díaz, jockey que día a día quiere volver a lo que avaló hace dos años cuando fue una de las grandes revelaciones de nuestro medio, hizo lo imposible cuando las santiaguinas le salieron a su caza. La velocidad de "Acongojada" se vio de manifiesto en los últimos metros, donde tuvo que sacar la velocidad que hasta ese instante su conductor aún no exigía. Y cuando todos creían que "Brooks", por el lado exterior del terreno, pasaba de largo, la nieta de Congolese dijo no al intento y siguió dominando para hacerse acreedora de los 600 mil pesos de bolsa y al tremendo honor que constituye para una dosañera tener a su tercer intento un Clásico Grupo I.

Es importante dar a conocer el hecho que los honores del triunfo están compartidos entre los hermanos Urbina, ya que Carlos, que es su entrenador, tiene a la potranca en el corral de Luis, en Viña, quien a su vez es secundado por Osvaldo, y que le dieron todo tipo de cuidados en su estada en su caballeriza, transformándola en el peligro que de ahora en adelante se constituirá para sus rivales de la nueva generación, no sólo en el Sporting, sino que en cualquier pista de Santiago. ¡Vayan pues las felicitaciones para los hermanos Urbina, ejemplo de esfuerzo y profesionalismo!



ACONGOJADA: En grandiosa actuación se adjudicó El Estreno Nicanor Señoret, luego de resistir el embalaje final de "Brooks". La pupila de Carlos Urbina ya tiene en su poder un Grupo I. (R. Guerrero).

## Damas, gran atracción en el día de la Copa de Oro

Aparte del evento clásico "Copa de Oro", la programación del domingo en el Club Hípico, ofrecerá un excelente atractivo. Se trata de la prueba espectáculo reservada para damas. Esta contará con la participación de quince sobresalientes amazonas, cuyos pormenores entregamos:

### CARRERA A (Espectáculo) - 16.10 horas

Distancia 600 mts. Reservada para caballos de Polo o Equitación

Jinetes Amazonas pertenecientes a los Clubes de Polo o Equitación  
Premios \$ 50.000 al 1° - \$ 20.000 al 2° - \$ 10.000 al 3°

Nº	Nombre	Caballo	Partida	Club
1	Ena Abarzúa	Tabacazo	8	Haras Nacional
2	Gina Arriagada	La Dehesa	3	Club Internacional
3	Bárbara Barone	Aguilucho	13	Santiago Paperchase Club
4	Alexandra Bowers	Alekos	1	La Reina
5	Ximena Bravo	Creeck	4	Club Internacional
6	Ana María Coutinho (Brasil)	Brinco	5	Haras Nacional
7	Josefina Guzmán	Galardón	6	Escuela Militar
8	Jenny Hartzell (Suecia)	Furioso	15	Club de Polo
9	Teresa Mathews (EE.UU.)	Quilacahuín	7	Club de Polo
10	Claudia Podestá	Madera	2	Haras Nacional
11	M. Eugenia Santander	Soley	9	Santiago Paperchase Club
12	Lorena Solá	Santos	10	Haras Nacional
13	Margarita Thietzen	Moreno	11	Club de Polo
14	María José Torrealba	Jet Set	14	U. Católica
15	Katrein Vanhauwaert	Kiwi	12	La Reina



**MASIVO RECONOCIMIENTO:** La hípica en general agasajó ayer con un almuerzo de reconocimiento a Mauricio Serrano Palma por su brillante reelección como presidente de la Asociación Latinoamericana de Jockey Clubes. En la ocasión los propietarios le hicieron entrega de una medalla de oro, máximo galardón de esa entidad, por tan loable desempeño en el organismo continental. De la misma forma Alberto Echaurren elogió la vida como criador, turfman y directivo de Serrano, quien agradeció emocionado la pública manifestación.

### HIPODROMO CHILE

Primera carrera: CABO DE HORNOS, somos porfiados. Insistimos con éste porque coteja muy bien. La contra es presentado. Segunda carrera: LIZARRI, reaparece en la plenitud de sus condiciones. Suspenso y Ortegá son los enemigos. Tercera carrera: CHARLIE GROSS, el pupilo de Alfonso Zamorano es un agradecido de los kilos. En esta oportunidad va con 50. Ojo con Bianco. Cuarta carrera: RODAJITO, hay que ser sinceros, en esta prueba van puros matungos. Fallon puede hacer la collera. Quinta carrera: REY BLANCO, le contrataron la monta de Barrera para asegurar. Mucho cuidado con Jardiner que está en la quemada. Sexta carrera: SET LADY, fue la que impresionó mejor en el debut. Ha cotejado de maravillas. First Division la puede sorprender. Séptima carrera: THE DANGER, con el nombre de Meridiano se ha lucido en los aprontes. La monta de Vásquez es garantía. Octava carrera: LUCKY BROTHER, cuenta con los logros consecutivos. Show Off y Deleite lo harán sufrir. Novena carrera: IBERIO, lo aventajaron con claridad en su más reciente. En esta compañía tiene que rehabilitarse. Décima carrera: ESTRIBERO, reaparece en la plenitud de sus atributos. Estupendas marcas lo avalan. Undécima carrera: GOLDEN LOVER, con mucha facilidad alcanzó ganancia. Aquí lo preferimos por su arremetida final. Duodécima carrera: EDU, vuelve a la distancia que más le acomoda y con excelente monta. Decimotercera carrera: EXCLUSIVIDAD, es la que cuenta con mejores figuraciones. Personificada es el cuco. Decimocuarta carrera: MORAN, evidenció notable mejoría en su más reciente actuación. Es de otra serie. Decimoquinta carrera: LONCOCHE, quedó puesto y con partida favorable. Bello Exito y Clavelita también son excelentes cartas.



## Favoritos

### CLUB HIPICO

Primera carrera: FARO, es el de mejores figuraciones y lleva en su sillón a un jinete que está en onda ganadora. Segunda carrera: ROSALVA, algunos inconvenientes tuvo en el debut. Ha cotejado en magnífica forma. El corral Máquina - Falmouth es el enemigo. Tercera carrera: ROCKY, no hay que tomarle en cuenta su última actuación. Reaparece muy bien entrenado. Panterita es la carta obligada para cubrirse. Cuarta carrera: KABIR, en corral con Diácono. Viene de ser segundo, mientras que su compañero acaba de ganar. No se puede pedir más. Quinta carrera: FUSANA, con 20 kilos de más, con luz artificial y de reaparecida alcanzó su primera ganancia. Perla Seductora, la rival. Sexta carrera: CARTOMANTE, de reaparecida alcanzó excelente victoria. En completa postura debe pelear nuevamente la principal recompensa. Séptima carrera: HILADOR, segunda en El Derby luego amplio vencedor en el premio Luis Cousiño. Pañolero es la contra por su experiencia. El jinete lo conoce bastante. Octava carrera: SMOKE BAY, retorna en perfectas condiciones. El jockey descarga kilos lo que será muy valioso en los finales. Novena carrera: COBRADOR, una buena y otra mala en Viña del Mar. Con la monta del Rey le corresponde ahora hacer un buen papel. Décima carrera: CLASSIC, de reaparecida lo aventajó Show Off. Ahora totalmente a punto tiene que festejar. Undécima carrera: PICAPORTE, otra de las montas ganadoras de Sergio Vásquez. Ha collereado con elementos de jararquila. Duodécima carrera: RED FIRE, es de una serie superior. Aquí debe demostrarlo. Decimotercera carrera: FECHADO, su última ganancia fue excelente. Sus cotejos son macanudos. La monta, de primera. Decimocuarta carrera: PIERRE, con tropiezos fue segundo en su reciente presentación. Livianito es collera para cualquiera. Decimoquinta carrera: VISITADOR, no vamos a dar argumentos. Lo creemos fijo y se acabó.